

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

31 OCTOBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2013**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

31 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2013**

TABLEAU BUDGETAIRE

SECTION I – DEPENSES DES SERVICES DU GOUVERNEMENT

Budget initial 2013

BEGROTINGSTABEL

SECTIE I. – UITGAVEN VAN DE DIENSTEN VAN DE REGERING

Initiële begroting 2013

MISSION 01

**FINANCEMENT DU
PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

OPDRACHT 01

**FINANCIERING
VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 01: Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale **OPDRACHT 01: Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement**

Programme 001: Financement du fonctionnement du Parlement

Programma 001: Financiering van de werking van het Parlement

Activité 01: Transferts de revenus à l'organe législatif de la Région de Bruxelles-Capitale *Activiteit 01: Inkomensoverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Dotatie de fonctionnement au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	01112	B	40.100	41.484	B	01112	01.001.01.01.0100
		C	40.100	41.484	C		
Totaux Programme 001		B	40.100	41.484	B	Totalen Programma 001	
		C	40.100	41.484	C		

Programme 002: Financement des investissements du Parlement

Programma 002: Financiering van de investeringen van het Parlement

Activité 02: Transferts en capital à l'organe législatif de la Région de Bruxelles-Capitale *Activiteit 02: Kapitaaloverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Dotatie d'investissement spéciale au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil	01112	FSF	2.700	2.700	B	01112	01.002.02.01.0100
		C	2.700	2.700	C		
Totaux Programme 002		B	2.700	2.700	B	Totalen Programma 002	
		C	2.700	2.700	C		
TOTAUX MISSION 01		B	42.800	44.184	B	TOTALEN OPDRACHT 01	
		C	42.800	44.184	C		

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

0.DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES	B	42.800	44.184	B	0.NIET-VERDEELENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
	C	42.800	44.184	C	

MISSION 02

**FINANCEMENT
DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

OPDRACHT 02

**FINANCIERING
VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING**

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 02: Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale											
OPDRACHT 02: Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering											
Programme 001: Financement du cabinet du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale											
Programma 001: Financiering van het kabinet van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering											
<i>Activiteit 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>											
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>											
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01113		B	3.141	3.141	3.217	B		01113		02.001.04.01.1100
			C	3.141	3.141	3.217	C				
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>											
<i>Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>											
Dépenses de fonctionnement du Cabinet	01113		B	405	405	405	B		01113		02.001.05.01.1211
			C	405	405	405	C				
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>											
<i>Activiteit 06: Investerings van de kabinetten</i>											
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01113		B	21	21	21	B		01113		02.001.06.01.7422
			C	21	21	21	C				
Dépenses d'installation du Cabinet	01113		B	-	-	-	B		01113		02.001.06.02.7422
			C	-	-	-	C				
Totaux Programme 001			B	3.567	3.567	3.643	B		Totalen Programma 001		
			C	3.567	3.567	3.643	C				
Programme 002: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux											
Programma 002: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, behorend tot de minst talrijke taalrol											
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>											
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>											
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01113		B	2.044	2.044	2.090	B		01113		02.002.04.01.1100
			C	2.044	2.044	2.090	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Ce budget tient compte de l'indexation des coûts de personnel.</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dit budget houdt rekening met de indexatie van personeelskosten</i>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
<i>Activité 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
Dépenses de fonctionnement du Cabinet												
02.002.05.01.1211												
		01113			B	243	243	B		01113		02.002.05.01.1211
					C	243	243	C				
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
<i>Activité 06: Investerings van de kabinetten</i>												
Dépenses patrimoniales du Cabinet												
02.002.06.01.7422												
		01113			B	15	15	B		01113		02.002.06.01.7422
					C	15	15	C				
Dépenses d'installation du Cabinet												
02.002.06.02.7422												
		01113			B	-	-	B		01113		02.002.06.02.7422
					C	-	-	C				
Totaux Programme 002					B	2.302	2.348	B		Totaal Programma 002		
					C	2.302	2.348	C				
Programme 003: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le plus nombreux												
Programma 003: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, behorend tot de meest talrijke taalrol												
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
<i>Activité 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>												
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet												
02.003.04.01.1100												
		01113			B	1.982	2.029	B		01113		02.003.04.01.1100
					C	1.982	2.029	C				
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
<i>Activité 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
Dépenses de fonctionnement du Cabinet												
02.003.05.01.1211												
		01113			B	189	189	B		01113		02.003.05.01.1211
					C	189	189	C				
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
<i>Activité 06: Investerings van de kabinetten</i>												
Dépenses patrimoniales du Cabinet												
02.003.06.01.7422												
		01113			B	13	13	B		01113		02.003.06.01.7422
					C	13	13	C				
Dépenses d'installation du Cabinet												
02.003.06.02.7422												
		01113			B	-	-	B		01113		02.003.06.02.7422
					C	-	-	C				
Totaux Programme 003					B	2.184	2.231	B		Totaal Programma 003		
					C	2.184	2.231	C				

MRBC / MBHG													
Dépenses					Uitgaven								
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	

Programme 004: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux

Programma 004: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de minst talrijke taalrol

Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.004.04.01.1100	01113	B	1.831	1.873	B	01113	02.004.04.01.1100
		C	1.831	1.873	C		

Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets

Dépenses de fonctionnement du Cabinet

02.004.05.01.1211	01113	B	219	219	B	01113	02.004.05.01.1211
		C	219	219	C		

Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten

Werkingsuitgaven van het Kabinet

Activité 06: Investissements des cabinets

Dépenses patrimoniales du Cabinet

02.004.06.01.7422	01113	B	13	13	B	01113	02.004.06.01.7422
		C	13	13	C		

Activiteit 06: Investerings van de kabinetten

Vermogensuitgaven van het Kabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

02.004.06.02.7422	01113	B	-	-	B	01113	02.004.06.02.7422
		C	-	-	C		

Totaux Programme 004

		B	2.063	2.105	B		Totaux Programme 004
		C	2.063	2.105	C		

Programme 005: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux

Programma 005: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de meest talrijke taalrol

Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.005.04.01.1100	01113	B	1.831	1.877	B	01113	02.005.04.01.1100
		C	1.831	1.877	C		

Justification:

Indexation 2 % et prime à la vie chère en année pleine.

Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

Verantwoording:

Indexering 2% en levensduurpremie in een vol jaar.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
Dépenses de fonctionnement du Cabinet												
02.005.05.01.1211	01113			B	219	219		B		01113		02.005.05.01.1211
				C	219			C				
<i>Activité 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
Werkingsuitgaven van het Kabinet												
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
Dépenses patrimoniales du Cabinet												
02.005.06.01.7422	01113			B	13	13		B		01113		02.005.06.01.7422
				C	13			C				
Dépenses d'installation du Cabinet												
02.005.06.02.7422	01113			B	-	-		B		01113		02.005.06.02.7422
				C	-			C				
Totaux Programme 005												
				B	2.063	2.109		B		Totaux Programme 005		
				C	2.063	2.109		C				
Programme 006: Financement du cabinet du premier des Secrétaires d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux												
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet												
02.006.04.01.1100	01113			B	1.861	1.907		B		01113		02.006.04.01.1100
				C	1.861	1.907		C				
<i>Activité 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>												
Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel												
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
Dépenses de fonctionnement du Cabinet												
02.006.05.01.1211	01113			B	219	219		B		01113		02.006.05.01.1211
				C	219			C				
<i>Activité 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
Werkingsuitgaven van het Kabinet												
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
Dépenses patrimoniales du Cabinet												
02.006.06.01.7422	01113			B	13	13		B		01113		02.006.06.01.7422
				C	13			C				

MRBC / MBHG										Uitgaven			
Dépenses		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Dépenses d'installation du Cabinet		01113			B	-	-	B	01113				02.006.06.02.7422
Totaux Programme 006					B	2.093	2.139	B	Totaux Programme 006				
					C	2.093	2.139	C					

Programme 007: Financement du cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le moins nombreux

Programme 007: Financiering van het kabinet van de Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend tot de minst talrijke taalrol

Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets													
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet													
02.007.04.01.1100		01113			B	1.831	1.873	B	01113				02.007.04.01.1100
					C	1.831	1.873	C					
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>											
<i>Un saut d'index est prévu en janvier 2013.</i>		<i>Een indexsprong wordt voorzien in januari 2013.</i>											

Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets													
Dépenses de fonctionnement du Cabinet													
02.007.05.01.1211		01113			B	200	180	B	01113				02.007.05.01.1211
					C	200	180	C					
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>											
<i>Economie de 10% sur les dépenses de fonctionnement afin d'atteindre l'objectif budgétaire.</i>		<i>Besparing van 10% op de werkmiddelen, om de begrotingsdoelstelling te halen.</i>											

Activité 06: Investissements des cabinets													
Dépenses patrimoniales du Cabinet													
02.007.06.01.7422		01113			B	13	13	B	01113				02.007.06.01.7422
					C	13	13	C					
Dépenses d'installation du Cabinet		01113			B	-	-	B	01113				02.007.06.02.7422
					C	-	-	C					
Totaux Programme 007					B	2.044	2.066	B	Totaux Programme 007				
					C	2.044	2.066	C					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocties O. P. A. VN. EC.
Programme 008: Financement du cabinet du deuxième des Secrétaires d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux												
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet												
02.008.04.01.1100	01113			B	1.710	1.751	1.751	B	01113			02.008.04.01.1100
				C	1.710	1.751	1.751	C				
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
Dépenses de fonctionnement du Cabinet												
02.008.05.01.1211	01113			B	219	219	219	B	01113			02.008.05.01.1211
				C	219	219	219	C				
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
Dépenses d'investissements du Cabinet												
02.008.06.01.7422	01113			B	13	13	13	B	01113			02.008.06.01.7422
				C	13	13	13	C				
Dépenses d'installation du Cabinet												
02.008.06.02.7422	01113			B	-	-	-	B	01113			02.008.06.02.7422
				C	-	-	-	C				
Totaux Programme 008				B	1.942	1.983	1.983	B	Totaux Programme 008			
				C	1.942	1.983	1.983	C				
Programme 009: Paiement des traitements des Ministres et Secrétaires d'Etat												
<i>Activité 03: Traitements des Ministres et des Secrétaires d'Etat</i>												
Traitements des Ministres et des Secrétaires d'Etat												
02.009.03.01.1100	01113			B	2.080	2.016	2.016	B	01113			02.009.03.01.1100
				C	2.080	2.016	2.016	C				
Totaux Programme 009				B	2.080	2.016	2.016	B	Totaux Programme 009			
				C	2.080	2.016	2.016	C				

MRBC / MBHG										
Dépenses					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC
					----- Initieel 2012	----- Initieel 2013				
Programme 010: Charges liées aux anciens cabinets										
Programme 010: Lasten verbonden met de voormalige kabinetten										
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i> <i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>										
Montant réservé pour couvrir les charges du personnel des anciens cabinets					Bedrag bestemd om de personeellasten van de vorige kabinetten te dekken					
02.010.04.01.1100	01113		B	200	257	B	01113			02.010.04.01.1100
			C	200	257	C				
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i> <i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>										
Montant réservé pour couvrir les charges de fonctionnement des anciens cabinets					Bedrag bestemd om de werkingslasten van de vorige kabinetten te dekken					
02.010.08.01.1211	01113		B	-	-	B	01113			02.010.08.01.1211
			C	-	-	C				
Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)					Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)					
02.010.08.99.0100	01113		B	-	-	B	01113			02.010.08.99.0100
			C	-	-	C				
Totaux Programme 010					200	257	B	Totaal Programma 010		
			C	200	257	C				
TOTAUX MISSION 02					20.538	20.897	B	TOTALEN OPDRACHT 02		
			C	20.538	20.897	C				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	B	20.424	20.783	B	I. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN		
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIEMENTS	C	20.424	20.783	C			
	B	114	114	B	7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN		
	C	114	114	C			

MISSION 3**INITIATIVES
COMMUNES DU GOUVERNEMENT****Programme 002
Initiatives spécifiques**

Ce programme reprend plusieurs politiques essentielles du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dont notamment l'élaboration du Plan Régional de Développement Durable, la poursuite de la réalisation du Plan de Développement International (PDI) et la mission confiée à l'Assistant à maîtrise d'ouvrage publique.

Cette année verra la poursuite de l'élaboration du PRDD avec la mise à enquête publique du projet de PRDD.

Subventions à des associations

Plusieurs ASBL bénéficient de subsides dans le cadre de cette AB. VisitBrussels est dotée d'une subvention dans le cadre de la bonne tenue du bureau bruxellois de Bruxellimage. La fondation Promethea reçoit une subvention pour l'organisation de leur symposium bisannuel.

**Soutien au secteur du cinéma
en Région de Bruxelles-Capitale**

En ce qui concerne l'aide au secteur du cinéma, la Région de Bruxelles-Capitale a entamé en 2009 un programme ambitieux pour soutenir les métiers de l'audiovisuel. Le fonds mixte Bruxellimage/Wallimage doté par la région d'un million d'euros annuel participe à la production de projets tournés et créés à Bruxelles. Depuis 2012, la subvention est transformée en octrois de prêts, sur l'exemple de ce qui se fait déjà en Région wallonne.

**Programme 003
Dépenses relatives au Pacte de Croissance Urbaine Durable (New Deal)**

Ce programme reprend l'essentiel du financement des initiatives lancées dans le cadre du New Deal à l'exception notamment et pour partie de l'AEE qui fait l'objet de crédits additionnels dans les budgets emploi (mission 16) et énergie (mission 15) et du renforcement des synergies entre les acteurs de la formation et de l'emploi.

OPDRACHT 3**GEMEENSCHAPPELIJKE
INITIATIEVEN VAN DE REGERING****Programma 002
Specifieke initiatieven**

Dit programma omvat meerdere essentiële beleidsdomeinen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, waaronder meer bepaald de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, de voortzetting van de uitvoering van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO) en de opdracht die toevertrouwd wordt aan de Bouwmeester.

Dit jaar zal de opmaak van het GPDO voortgezet worden met de start van het openbaar onderzoek voor het ontwerp van GPDO.

Subsidies aan verenigingen

Verscheidene vzw's ontvangen subsidies in het kader van deze BA. VisitBrussels krijgt een subsidie voor het waarnemen van het Brusselse bureau van Bruxellimage. De Stichting Promethea ontvangt een subsidie voor de organisatie van hun tweejaarlijks symposium.

**Ondersteuning aan de filmsector
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Op het vlak van steun aan de filmsector is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009 gestart met een ambitieus programma ter ondersteuning van de beroepen uit de audiovisuele sector. Het gemengd fonds Bruxellimage/Wallimage, dat jaarlijks een dotatie van één miljoen euro ontvangt van het Gewest, neemt deel aan de productie van projecten die in Brussel tot stand komen en gefilmd worden. Sinds 2012 wordt de subsidiëring omgezet in het toekennen van leningen, naar het voorbeeld van wat reeds in het Waals Gewest gebeurt.

**Programma 003
Uitgaven in verband met het Pact voor Duurzame Stedelijke Groei (New Deal)**

Dit programma omvat het gros van de financiering van de initiatieven die gelanceerd worden in het kader van de New Deal, met uitzondering meer bepaald en gedeeltelijk van de AWM waaraan bijkomende kredieten toegekend worden in de budgetten voor werkgelegenheid (opdracht 16) en energie (opdracht 15), en van de versterking van de synergieën tussen de opleidings- en werkgelegenheidsactoren.

Le New Deal a été signé officiellement le 29 avril 2011 entre le Gouvernement régional et les interlocuteurs sociaux bruxellois à l'occasion d'une séance du CBCES.

Si plus de 60.000 nouveaux emplois ont été créés à Bruxelles depuis 2005, la Région, vu sa démographie, est également celle qui voit le taux annuel le plus important d'entrants sur le marché du travail.

Les jeunes chercheurs d'emploi de moins de 29 ans représentent près de 30 % de l'ensemble des chercheurs d'emploi. Parmi les jeunes qui sortent des études (secondaire & supérieur), un jeune sur 3 est encore au chômage après 1 an.

Les moyens inscrits au budget 2013 doivent donc permettre d'initier de nouvelles initiatives répondant à l'objectif premier du New Deal à savoir la mise à l'emploi des Bruxellois avec une priorité pour les jeunes demandeurs d'emploi.

Pour ce faire, il est prévu en 2013 notamment :

- de renforcer les moyens en vue de favoriser la mise à l'emploi des jeunes dans des structures d'intérêt général tel que les crèches;
- dans le cadre du New Deal, des moyens ont été directement imputés à la dotation de fonctionnement d'Actiris en vue d'améliorer l'accompagnement des chômeurs;
- de continuer à renforcer les moyens au bénéfice de l'économie sociale dans les domaines d'action identifiés dans le New Deal;
- de continuer à renforcer les moyens pour les centres de référence en ce compris le centre de référence des métiers de la ville;
- d'affecter des moyens spécifique à des initiatives permettant de favoriser la mise à l'emploi de Bruxellois dans les métiers relatifs à la conservation du patrimoine.

Enfin, en mission 28, des moyens sont affectés à l'IBSA pour assurer l'évaluation de la mise en oeuvre du New Deal et le développement d'indicateurs.

Op 29 april 2011 gingen de Gewestregering en de Brusselse sociale gesprekspartners tijdens een zitting van het BESOC over tot de officiële ondertekening van de New Deal.

Ook al kwamen er in Brussel sinds 2005 ruim 60.000 nieuwe arbeidsplaatsen bij, toch is het Gewest als gevolg van de sterke bevolkingsaan groei de entiteit met het grootste aantal nieuwkomers op de arbeidsmarkt per jaar.

Jonge werkzoekenden jonger dan de 29 jaar maken vrijwel 30 % uit van het totale aantal werkzoekenden. Bij de schoolverlaters (secundair en hoger) is één jongere op drie na een jaar nog steeds werkloos.

De middelen die ingeschreven worden op de begroting 2013 moeten dus dienen om nieuwe initiatieven op te starten in lijn met de eerste doelstelling van de New Deal, namelijk de Brusselaars aan werk te helpen, waarbij de voorkeur uitgaat naar jonge werkzoekenden.

Daartoe plant men in 2013 onder meer :

- de middelen te versterken om de tewerkstelling van jongeren in structuren van algemeen belang zoals crèches te bevorderen;
- in het kader van de New Deal zijn middelen rechtstreeks aan de werkingsdotatie van Actiris toegevoegd met het oog op de verbetering van de werklozenbegeleiding;
- de middelen te blijven versterken voor de sociale economie in de actieterreinen die in de New Deal vastgesteld zijn;
- de middelen te blijven versterken voor de referentiecentra, met inbegrip van het referentiecentrum voor de stadsberoepen;
- specifieke middelen toe te wijzen voor initiatieven die de tewerkstelling van de Brusselaars bevorderen in de beroepen die verband houden met het behoud van het patrimonium.

Tot slot worden bij opdracht 28 middelen toegekend aan het BISA om in te staan voor de evaluatie van de tenuitvoerlegging van de New Deal en de ontwikkeling van indicatoren.

Dépenses							MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 03: Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale							OPDRACHT 03: Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest						
Programme 002: Initiatives spécifiques							Programma 002: Specifieke initiatieven						
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						
Dépenses relatives au Pacte de Croissance Urbaine Durable							Uitgaven in verband met het Pact voor Duurzame Stedelijke Groei						
03.002.08.01.1211	0410				B	C	-	-	B	C	0410		03.002.08.01.1211
Plan de développement international							Internationaal ontwikkelingsplan						
03.002.08.03.1211	01132				B	C	200	200	B	C	01132		03.002.08.03.1211
<i>Justification:</i> Cette allocation sert à la mise en oeuvre du Plan de Développement International, et plus particulièrement pour 2011 et 2012, à la réalisation d'une maquette virtuelle (réalité augmentée), dans le cadre de la promotion régionale dans les salons immobiliers. Les montants prévus en engagement et en liquidation sur cette allocation ont été alignés.							<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie dient voor de tenuitvoerlegging van het Plan voor Internationale Ontwikkeling, en dan meer bepaald in 2011 en 2012 voor de verwezenlijking van een virtuele maquette (enhanced reality) met het oog op de promotie van het Gewest op vastgoedbeurzen. De bedragen voorzien voor vastlegging en voor vereffening werden gealigneerd.						
Dépenses de fonctionnement de la cellule d'assistance à la maîtrise d'ouvrage publique							Werkingsuitgaven van de cel voor de Begeleiding van het Publiek Opdrachtgeverschap						
03.002.08.04.1211	0410				B	C	118	118	B	C	0410		03.002.08.04.1211
<i>Justification:</i> Cette allocation sert aux dépenses de fonctionnement de la cellule du Maître-Architecte.							<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie dient voor de werkingsuitgaven van de cel van de Bouwmeester.						
<i>Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.</i>							<i>Vereffening vereist volgens het vereffeningplan.</i>						
Dépenses liées au P.R.D.D.							Uitgaven in verband met het GPDO						
03.002.08.05.1211	0410				B	C	1.500	1.800	B	C	0410		03.002.08.05.1211
<i>Justification:</i> Montant nécessaire pour l'ensemble des dépenses liées au projet (enquête publique, finalisation étude, publication...)							<i>Verantwoording:</i> Bedrag vereist voor alle uitgaven verbonden aan het project (openbaar onderzoek, voltooiing studie, publicatie,...)						

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>												
<i>Activité 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>												
Octroi de crédit à des entreprises publiques dans le cadre de projets cinématographiques		Kredietverlening aan overheidsbedrijven in het kader van cinematografische projecten										
03.002.21.01.8111		0410		B	C	1.250	1.500	B			0410	03.002.21.01.8111
<u>Justification:</u>		<u>Verantwoording:</u>										
Les crédits sont suffisants pour poursuivre la politique en cours.		De kredieten zijn toereikend om het huidige beleid verder te zetten.										
<i>Activité 22: Participations dans les entreprises publiques</i>												
<i>Activité 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>												
Prise de participation dans le cadre du contrat "Economie - Emploi"		Deelneming in het kader van het contract "Economie-Tewerkstelling"										
03.002.22.99.8122		0410		B	C	-	-	B			0410	03.002.22.99.8122
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions à des associations		Subsidies aan verenigingen										
03.002.34.01.3300		0410	FSF	B	C	180	170	B		FSF	0410	03.002.34.01.3300
<u>Justification:</u>		<u>Verantwoording:</u>										
Les crédits sont suffisants pour poursuivre la politique en cours.		De kredieten zijn toereikend om het huidige beleid verder te zetten.										
Subventions au consortium 12.12		Subsidies aan het consortium 12.12										
03.002.34.02.3300		0410	FSF	B	C	-	-	B		FSF	0410	03.002.34.02.3300
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activité 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Soutien au secteur du cinéma en Région de Bruxelles-Capitale		Ondersteuning aan de filmsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										
03.002.38.01.3132		0410	FSF	B	C	-	-	B		FSF	0410	03.002.38.01.3132
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activité 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Subvention visant le développement de l'offre de formation à Bruxelles en lien avec les priorités et objectifs définis dans le New Deal		Subsidie om het opleidingsaanbod in Brussel in lijn met de prioriteiten en doelstellingen die in de New Deal vastgelegd zijn tot ontwikkeling te brengen										
03.002.42.01.4510		0410	FSF	B	C	-	-	B		FSF	0410	03.002.42.01.4510
<i>Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>												
<i>Activité 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>												
Subventions à des établissements bruxellois d'enseignement autonomes		Subsidies voor autonome Brusselse onderwijsinstellingen										
03.002.53.01.4430		0410	FSF	B	C	-	-	B		FSF	0410	03.002.53.01.4430
Totaux Programme 002		Totaal Programma 002										
				B	C	3.248	3.788	B			3.800	C
						4.150	3.800					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES					B	-	2.500	B				0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
					C	-	2.500	C				
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	3.293	3.918	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN
					C	4.250	3.900	C				EN DIENSTEN
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	180	170	B				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE
					C	200	200	C				SECTOREN
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	2.900	780	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
					C	2.900	-	C				
8 OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS					B	1.250	1.500	B				8 KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;
					C	1.500	1.500	C				KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN

MISSION 4**GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
ET MATÉRIELLES DU
MINISTÈRE DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE****Fonction publique**

La fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale a fait du chemin depuis sa création, en 1989. Les vingt dernières années ont été placées sous le signe du changement permanent, de l'amélioration et de l'évolution. La fonction publique s'est développée et est devenue une administration à part entière, autonome. Dans les années à venir, la fonction publique bruxelloise devra investir tout son potentiel au service du développement durable de la Région de Bruxelles-Capitale, par le biais du rôle central et crucial qu'elle jouera dans la préparation et l'exécution du Plan régional de Développement durable. C'est pour cette raison notamment que les mots d'ordre doivent être plus que jamais « dynamisme » et « créativité ». Nous voulons que l'administration bruxelloise devienne l'une des administrations publiques les plus modernes, qu'elle mette la Région de Bruxelles-Capitale sur la voie de durabilité et de la stabilité. En particulier, nous souhaitons que le MRBC continue à garantir une prestation de service de qualité envers les citoyens, les associations et les entreprises. Nous voulons que l'environnement de travail des agents du Ministère soit une source de fierté, d'identité et de motivation. Cette vision de la Fonction Publique bruxelloise a été rédigée dans la note de politique fonction publique *Pour une administration tournée vers l'avenir* approuvée en 2011 par le Gouvernement. En 2013 l'exécution de cette vision politique sera poursuivie.

Une forte dynamique a été lancée ces dernières années : l'ensemble du comité de direction a été désigné via une fonction de mandat, un accord sectoriel incluant des mesures qualitatives et quantitatives a été conclu, le télétravail a été introduit, l'ambitieux projet de modernisation Bru+ a été lancé, la législation sur la promotion de la diversité a été traduite dans la réalité, des Eco teams ont été créées, la candidature pour le label trois étoiles entreprise écodynamique a été introduite auprès de l'IBGE, la centralisation des bâtiments du City Center, du CCN et Louise 500 a été engagée, ...

Il nous faut continuer à aller de l'avant. Afin de préparer le MRBC aux défis des années à venir, le gouvernement poursuivra le processus de modernisation entamé en 2012, afin d'adapter le MRBC aux grands enjeux de la Région que sont l'expansion démographique, la durabilité sociale et environnementale, la diversité culturelle, le tout dans un contexte budgétaire qui reste difficile. Ce processus de modernisation est au centre de la note de politique *Pour une administration tournée vers l'avenir*. Cette modernisation

OPDRACHT 4**BEHEER VAN DE HUMAN RESOURCES
EN DE MATERIËLE MIDDELEN VAN
HET MINISTERIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Openbaar Ambt**

Sinds haar ontstaan in 1989 heeft het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een lange weg afgelegd. De voorbije twintig jaar stonden in het teken van constante verandering, verbetering en evolutie, en het uitgroeien tot een volwassen en zelfstandige administratie. De komende jaren zal het Brussels openbaar ambt haar potentieel volledig ten dienste moeten stellen van een duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via de centrale en cruciale rol die ze zal spelen bij de voorbereiding en de uitvoering van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling. Precies daarom is het devies meer dan ooit « dynamisme » en « creativiteit ». We willen dat de Brusselse ambtenarij een van de modernste publieke administraties wordt, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het spoor van duurzaamheid en stabiliteit zet. We willen met name dat het MBHG een kwaliteitsvolle dienstverlening aan de burgers, verenigingen en bedrijven blijft garanderen. We willen dat de ambtenaren van het ministerie trots kunnen zijn op hun werkomgeving, dat ze er zich goed voelen en dat ze er hun motivatie uit putten. Deze visie van het Brusselse Openbaar Ambt werd uitgeschreven in de beleidsnota openbaar ambt *Voor een toekomstgericht bestuur*, die in 2011 door de Regering werd goedgekeurd. In 2013 wordt de uitvoering van deze beleidsvisie verder gezet.

In de afgelopen jaren werd een sterke dynamiek op gang gebracht : het volledige directiecomité werd aangevuld via een mandaatfunctie, er werd een sectoraal akkoord afgesloten met kwalitatieve en kwantitatieve maatregelen, telewerk werd ingevoerd, het ambitieuze Bru+ moderniseringsproject werd opgestart, de wetgeving rond de bevordering van diversiteit werd vertaald in concrete acties, Eco teams werden opgericht, de kandidatuurstelling voor het drie sterren label Ecodynamische onderneming bij het BIM werd ingediend, de centralisatie van het City Center, CCN en Louise 500 gebouwen werd ingezet, ...

Nu moeten we verdere vooruitgang boeken. Om het MBHG klaar te stomen voor de uitdagingen van de komende jaren, zal de regering het in 2012 aangevatte moderniseringsproces verder afwerken, om het MBHG af te stemmen op de grote uitdagingen die het Gewest het hoofd moet bieden, zoals de demografische groei, sociale en ecologische duurzaamheid, culturele diversiteit en dit alles in een begrotingscontext die moeilijk blijft. Dit moderniseringsproces staat centraal in de beleidsnota *Voor een toekomstgericht*

se déroule suivant quatre grands volets : des tables rondes, une analyse organisationnelle, la mise sur pied d'un plan de recrutement pluriannuel, ainsi que des trajets d'amélioration.

Les tables rondes et l'analyse organisationnelle ont déjà été organisées en 2012.

Nous déterminerons début 2013 – avec l'aide d'un consultant extérieur et sur base de l'expertise des agents – les missions centrales du MRBC et la manière la plus optimale de les accomplir. Les restrictions budgétaires liées à la crise économique, obligent les membres du personnel en place aujourd'hui à s'investir de façon optimale. Il s'agira d'utiliser au mieux le capital humain, et de mettre la bonne personne à la bonne place. Cette modernisation résultera en un nouveau cadre organique du personnel et un nouvel organigramme. Ceci représente un défi important pour le ministère: le nouveau cadre organique devra miser non seulement sur la quantité de personnel, mais aussi sur la nécessité de recruter les bons profils, capables d'effectuer les missions d'aujourd'hui et de demain.

Le plan de recrutement pluriannuel sera ensuite établi en fonction du nouveau cadre organique et du nouvel organigramme.

Les trajets d'amélioration forment une série de recommandations et de visions pour des pouvoirs publics modernes, qui seront mis en pratique les prochaines années par le management.

En 2013, nous avancerons dans le dossier relatif à la centralisation des différents bâtiments du Ministère. Outre les économies que cette centralisation induira, il faut surtout y voir un souhait d'améliorer la visibilité du MRBC, de lui donner sa place au cœur de la région, et de doter les agents d'un cadre de travail adéquat. La recherche de nouveaux bâtiments adaptés a commencé à l'automne 2012. Une sélection des bâtiments potentiels aura lieu dans le courant de l'année 2013, et la vente du CCN sera lancée.

Le nouveau bâtiment répondra aux normes passives, devra être l'enseigne du MRBC, un lieu moderne et agréable, intégralement accessible et proche d'un nœud intermodal, et ce tant pour les agents que pour les visiteurs.

La procédure d'attribution des fonctions de mandat de Directeur-Chef de service (A4) sera lancée en 2013. Dès que le nouveau cadre organique du personnel sera en vigueur, le management intermédiaire sera attribué via des procédures de promotion.

En 2013, la prise en compte de la dimension environnementale dans la fonction publique sera de nouveau développée. A cet effet, les éco-teams poursuivront leur travail,

bestuur. Deze modernisering verloopt volgens vier grote luiken: ronde tafels, een doorlichting, het opstellen van een meerjaren aanwervingsplan en van verbetertrajecten.

De ronde tafels en de doorlichting werd reeds georganiseerd in 2012.

Met de hulp van een externe consultant en op basis van de expertise van de ambtenaren, zullen we begin 2013 bepalen wat de kernmissies van het MBHG zijn, en op welke manier we deze optimaal kunnen vervullen. De budgettaire beperkingen voortvloeiend uit de economische crisis, nopen nu tot een optimale inzet van het actuele personeelsbestand. Er wordt gezocht naar de best mogelijke manier om het menselijk kapitaal in te zetten, en de juiste vrouw of man op de juiste plaats te krijgen. Deze modernisering zal resulteren in een nieuwe personeelsformatie en een nieuw organigram. Dit vormt een belangrijke uitdaging voor het ministerie: de nieuwe personeelsformatie zet niet alleen in op kwantiteit, maar ook op de noodzaak om de juiste profielen aan te werven voor de taken van vandaag en morgen.

Het meerjarenaanwervingsplan zal vervolgens worden opgemaakt in functie van de nieuwe personeelsformatie en het nieuwe organigram.

De verbetertrajecten vormen een reeks aanbevelingen en visies voor een moderne overheid, die de komende jaren door het management in de praktijk zullen worden gebracht.

In 2013 zetten we het dossier betreffende de centralisatie van de verschillende gebouwen van het ministerie verder. Naast de besparingen die deze centralisatie zal opleveren, wil men hiermee vooral de zichtbaarheid van het MBHG vergroten, om haar haar plaats te geven in het hart van het Gewest, en de ambtenaren een geschikte werkomgeving bieden. De zoektocht naar geschikte nieuwe gebouwen werd gestart in het najaar van 2012. In de loop van 2013 zal er een selectie gebeuren van de mogelijke gebouwen, en zal de verkoop van het CCN worden opgestart.

Het nieuwe gebouw zal voldoen aan de passiefnormen en moet het uithangbord van het MBHG worden. Het moet een moderne en aangename plaats zijn, die integraal toegankelijk is voor zowel ambtenaren als bezoekers en die in de nabijheid van een intermodaal knooppunt gelegen is.

In 2013 wordt de procedure voor de invulling van de mandaatfuncties van Directeur-Diensthof (A4) opgestart. Zodra de nieuwe personeelsformatie van kracht is, wordt het middenmanagement ingevuld via promotieprocedures.

Er zal in 2013 opnieuw werk worden gemaakt van het integreren van ecologie in het openbaar ambt. Hiertoe zullen de ecoteams hun werk verder zetten, en wordt het wa-

le parc automobile sera réduit et teinté de vert, et le plans de déplacement du MRBC sera renforcé.

Les statuts du ministère et des OIP seront également modifiés, afin de donner une base concrète aux différents principes de la note de politique *Pour une administration tournée vers l'avenir*.

La politique de formation ainsi que le plan de formation continuent à répondre au souhait de transfert de connaissances et de compétences au sein du ministère. Le personnel sera ainsi soutenu dans le cadre des futurs processus de changement et pourra mener une carrière diversifiée au ministère. Le budget prévu pour la formation est maintenu à 1% de la masse salariale totale du ministère, afin de pouvoir organiser une offre de formation complète et de qualité.

Enfin, l'impact de la réforme de l'état sur le Ministère devra être pris en compte. Les glissements de compétences doivent être préparés sur le plan organisationnel.

Simplification administrative

Les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les entreprises qui y sont établies ont droit à des pouvoirs publics efficaces, travaillant vite et en toute transparence. La simplification administrative fait partie intégrante de ce projet.

Les procédures doivent être simplifiées, les coûts pour les citoyens et les entreprises réduits. La simplification administrative offre également des avantages en interne : elle améliore l'image de la fonction publique dans la Région, elle permet aux fonctionnaires de se concentrer sur les tâches essentielles, de travailler plus efficacement et de limiter les dépenses régionales.

Afin de réaliser ce gain de temps et d'argent, le Gouvernement a adopté en octobre 2009 le Plan bruxellois pour la Simplification administrative.

Le commissariat pour la Simplification administrative sera créé en 2013, avec pour objectif de soutenir le Ministère et les Organismes d'intérêt public en réduisant les charges administratives grâce à la coordination du projet et la mise à disposition d'une expertise.

Les projets existants continuent d'être développés et suivis. Ainsi, les formulaires sont simplifiés avant d'être mis à disposition dans Irisbox. La circulaire relative à l'avant-projet d'ordonnance pour le traitement électronique de données administratives est en cours d'élaboration. Enfin, la Région de Bruxelles-Capitale collaborera activement au plan de relance.

genpark verkleind en vergroend, en zal het vervoersplan van het MBHG worden versterkt.

De werkzaamheden inzake de globale statutenwijziging voor het ministerie en de ION's worden verder gezet, om de verschillende principes van de beleidsnota *Voor een toekomstgericht bestuur* een concrete basis te geven.

Het vormingsbeleid en het vormingsplan blijft inspelen op de overdracht van kennis en competenties binnen het ministerie. Het personeel zal zo gesteund worden in de aankomende veranderingsprocessen en een afwisselende loopbaan kunnen uitbouwen binnen het ministerie. Het budget voorzien voor vorming blijft behouden op 1 % van de totale salarismassa van het ministerie om een volledig uitgewerkt en kwalitatief vormingsaanbod te kunnen organiseren.

Tot slot zal er rekening gehouden moeten worden met de impact van de staatshervorming op het ministerie. De verschuivingen in bevoegdheden dienen voorbereid te worden op organisatorisch vlak.

Administratieve vereenvoudiging

De inwoners en bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben recht op een efficiënte overheid, die transparant en snel werkt. Administratieve vereenvoudiging maakt hier integraal deel van uit.

De procedures moeten eenvoudiger, de kosten voor burgers en bedrijven moeten naar omlaag. Ook intern biedt administratieve vereenvoudiging voordelen : het verbetert het imago van het openbaar ambt in het Gewest, het stelt de ambtenaren in staat zich te concentreren op nuttige taken en efficiënter te werken en het laat toe de gewestelijke uitgaven te beperken.

Om die tijds- en geldwinst te realiseren heeft de Regering in oktober 2009 het Brussels Plan voor Administratieve Vereenvoudiging goedgekeurd.

In 2013 zal het commissariaat voor Administratieve Vereenvoudiging opgericht worden, met als doel het Ministerie en de Instellingen van Openbaar Nut te ondersteunen met het verminderen van de administratieve lasten door middel van projectcoördinatie en het ter beschikking stellen van expertise.

De bestaande projecten worden verder uitgewerkt en opgevolgd. Zo worden de formulieren vereenvoudigd voor deze in Irisbox ter beschikking gesteld worden. De omzendbrief met betrekking tot het voorontwerp van ordonnantie voor elektronisch bestuurlijk gegevensverkeer wordt verder uitgewerkt. Tot slot zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest actief meewerken met het relanceplan.

Égalité des chances

La Direction Ressources humaines et Égalité des Chances du ministère exécute des actions visant à promouvoir l'égalité des chances au sein de l'administration régionale.

Le grand défi que doit relever la politique régionale d'égalité des chances est de systématiquement prendre en compte l'aspect du genre dans l'ensemble des domaines politiques de la Région (ce qu'on appelle le « gendermainstreaming »). Diverses études montrent en effet qu'une politique peut être menée de manière plus efficiente si l'on tient compte des différents effets que peuvent avoir les mesures prévues sur la situation des hommes et des femmes, en répondant mieux aux besoins et aux attentes des deux sexes, qui peuvent être très différent(e)s. L'approche du genre permet de prévoir les adaptations nécessaires afin que la politique menée bénéficie réellement à l'ensemble de la population ou au groupe-cible visé. En 2010, un projet pilote concernant le gendermainstreaming a déjà été lancé dans chaque administration. Ce projet se poursuivra en 2013 et ouvre la voie à l'exécution de la future ordonnance en matière de gendermainstreaming. En effet, l'objectif, à terme, est d'introduire de manière générale l'aspect du genre dans les tableaux de bord et, par là même, dans l'esprit de l'administration.

A l'avenir, l'administration régionale devra davantage refléter la diversité de la population bruxelloise. En particulier, les Bruxellois issus de l'immigration devraient être mieux représentés dans les emplois de cadres moyens et supérieurs au sein des pouvoirs publics régionaux.

Le nouveau plan de diversité biennal se poursuivra en 2013. Ce plan est mis en place par et pour le Ministère, et vise 5 priorités fixées par le gouvernement :

- Promotion des femmes aux cadres supérieurs et moyens.
- Recrutement et promotion des personnes d'origine étrangère
- Recrutement des jeunes peu qualifiés
- Culture organisationnelle ouverte aux questions d'orientation sexuelle
- Politique affirmée en faveur des personnes avec un handicap.

Afin d'attirer plus de Bruxellois dans la fonction publique, le centre de référence des métiers de la fonction publique a été créé. Il doit permettre de préparer au mieux les jeunes bruxellois à accéder à un métier dans la fonction publique, qu'elle soit régionale ou fédérale. Des actions de sensibilisation seront également organisées dans les écoles bruxelloises, afin d'expliquer les possibilités de carrière dans la fonction publique.

Gelijke kansen

De Directie Human Resources en Gelijke Kansen van het ministerie geeft uitvoering aan de acties ter bevordering van gelijke kansen binnen de gewestelijke administratie.

De grote uitdaging voor het gewestelijk gelijkemansbeleid bestaat er in het genderspect systematisch op te nemen in alle beleidsdomeinen van het Gewest (gendermainstreaming). Verschillende studies tonen immers aan dat een efficiënter beleid gevoerd kan worden indien rekening gehouden wordt met de verschillende uitwerking die beleidsmaatregelen kunnen hebben voor de situatie van mannen en vrouwen door beter in te spelen op de noden en verwachtingen van beide seksen, die verschillend kunnen zijn. De genderbenadering maakt het mogelijk te voorzien in de nodige aanpassingen om ervoor te zorgen dat het beleid daadwerkelijk de volledige bevolking of de doelgroep ten goede komt. Reeds in 2010 werden er in elk bestuur een pilootproject gelanceerd rond gendermainstreaming. Dit wordt verdergezet in 2013 en maakt de weg vrij voor de uitvoering van de toekomstige ordonnantie inzake gendermainstreaming. Het doel op termijn is immers een algemene invoering van het genderspect in de boordtabellen, en via die weg dus ook in de geest van de administratie.

De Brusselse administratie zal in de toekomst de diversiteit van de Brusselse bevolking meer moeten weerspiegelen. In het bijzonder de Brusselaars met een migratieachtergrond zouden beter vertegenwoordigd moeten zijn in het midden- en hogere kader van de regionale openbare besturen.

In 2013 loopt het nieuwe tweejaarlijkse diversiteitsplan verder. Dit plan wordt opgemaakt door en voor het ministerie, en richt zich op de 5 prioriteiten die door de regering werden bepaald :

- Doorstroming van vrouwen naar midden- en topkader
- Instroom en doorstroom van personen van vreemde afkomst
- Aanwerving van laaggeschoolde jongeren
- Open organisatiecultuur rond seksuele geaardheid
- Beleid rond personen met een handicap.

Om meer Brusselaars aan te trekken in het openbaar ambt, werd het beroepsreferentiecentrum openbaar ambt opgericht. Zo wil men de Brusselse jongeren zo goed mogelijk voorbereiden op een functie in het gewestelijk of federaal openbaar ambt. Eveneens zal er sensibilisering worden georganiseerd in de Brusselse scholen, om de carrièremogelijkheden in het openbaar ambt toe te lichten.

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
MISSION 04: Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que la simplification administrative au niveau régional													
OPDRACHT 04: Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de administratieve vereenvoudiging op gewestvlak													
Programme 001: Support de la politique générale						Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid							
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>						<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>							
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés						Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden							
04.001.44.01.3441		01122		B	135	15	B			01122		04.001.44.01.3441	
<i>Justification:</i>													
<i>Yu que le taux d'exécution moyen de ce crédit est très faible, une économie est effectuée afin d'atteindre l'objectif budgétaire.</i>													
				C	135	15	C	<i>Verantwoording:</i>					
		<i>Gezien de gemiddelde uitvoering van dit krediet zeer laag is, wordt een besparing uitgevoerd om de begrotingsdoelstelling te halen.</i>											
Totaux Programme 001				B	135	15	B					Totaux Programme 001	
				C	135	15	C						
Programme 002: Dépenses générales en vue d'assurer la réalisation des missions du Ministère													
Programma 002: Algemene uitgaven om de realisatie van de opdrachten van het Ministerie te verzekeren													
<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>													
<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>													
Rémunérations du personnel						Bezoldigingen van het personeel							
04.002.07.01.1100		01113		B	79.323	83.189	B			01113		04.002.07.01.1100	
				C	79.323	83.189	C	<i>Verantwoording:</i>					
		<i>Deze stijging valt te verklaren door de indexsprong die voorzien is in januari 2013, de verdere uitvoering van het sectoraal akkoord 2011-2012 en de uitvoering van het aanwervingsplan 2012.</i>											
Rémunérations du personnel détaché au sein des cabinet ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale ou mis à leur disposition						Bezoldigingen van het personeel dat gedetacheerd is bij de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of dat te humer beschikking wordt gesteld							
04.002.07.02.1100		01113		B	4.446	4.535	B			01113		04.002.07.02.1100	
				C	4.446	4.535	C	<i>Verantwoording:</i>					
		<i>Een indexsprong wordt voorzien in januari 2013.</i>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions												
04.002.07.03.1120	1020			B	C	100 100	76 599	B C		1020		04.002.07.03.1120
<i>Justification:</i> Le comité de concertation n'arrivant pas à un accord sur les montants réels à verser par les entités, seul le montant identique de 2002 est dû. Le crédit d'engagement est tout de même augmenté, afin d'anticiper un accord.												
Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen												
				B	C	100 100	76 599	B C		1020		04.002.07.03.1120
<i>Verantwoording:</i> Het uitblijven van een akkoord in het overlegcomité over de werkelijk verschuldigde bedragen door de entiteiten, maakt dat slechts hetzelfde bedrag als in 2002 vereist is. Toch wordt er een verhoogd vastleggingskrediet voorzien, om een akkoord over de reële te storten bedragen te anticiperen.												
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions												
04.002.07.04.1120	1020			B	C	1.734 1.734	1.769 1.769	B C		1020		04.002.07.04.1120
<i>Justification:</i> Ces dépenses augmentent de la même façon que l'indexation de la masse salariale.												
Assurance hospitalisation												
04.002.07.05.1120	1011			B	C	- -	- -	B C		1011		04.002.07.05.1120
Hospitalisatieverzekering												
Dépenses en rapport avec la cellule médiation de la S.T.L.B.												
04.002.07.06.1100	0451			B	C	150 150	153 153	B C		0451		04.002.07.06.1100
<i>Justification:</i> Un saut d'index est prévu en janvier 2013.												
Dotatie à la S.T.L.B. en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'études												
04.002.07.07.1100	0131	FSF		B	C	10.051 10.051	10.197 10.197	B C	FSF	0131		04.002.07.07.1100
<i>Justification:</i> Un saut d'index est prévu en janvier 2013.												
Pensions et rentes du personnel et des mandataires de l'Agglomération de Bruxelles												
04.002.07.08.1133	1020			B	C	20.549 20.549	23.749 23.749	B C		1020		04.002.07.08.1133
<i>Justification:</i> Ces crédits sont augmentés en fonction du décompte reçu d'Ethias.												
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten werden verhoogd in functie van de ontvangen afrekening van Ethias.												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Impact de la scission du Brabant : pension du personnel		1020			B	555	571	B		1020		04.002.07.09.1133
<i>Justification:</i> Ces dépenses augmentent de la même façon que l'indexation de la masse salariale.					C	555	571	C				
Subvention à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"												Subsidie aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"
04.002.07.10.1140		0131	FSF		B	524	534	B		FSF	0131	04.002.07.10.1140
<i>Justification:</i> Ces dépenses augmentent de la même façon que l'indexation de la masse salariale.					C	524	534	C				
Subvention à l'a.s.b.l. chargée de la gestion de la crèche de proximité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale												Subsidie aan de v.z.w. belast met het beheer van het buurtkinderdagverblijf van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
04.002.07.11.1140		0131	FSF		B	427	452	B		FSF	0131	04.002.07.11.1140
<i>Justification:</i> Ces dépenses augmentent de la même façon que l'indexation de la masse salariale. Afin d'apurer le déficit, d'un côté les parents contribueront plus, et de l'autre côté une augmentation de la dotation régionale de 15k€ est également prévu.					C	427	452	C				
Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds (allocations familiales, etc)												Sociale bijdragen ten laste van de werknemers, afgedragen aan instellingen of fondsen (kinderbijslagen, etc)
04.002.07.12.1120		0131	FSF		B	-	1.716	B		FSF	0131	04.002.07.12.1120
<i>Justification:</i> Ceci n'est pas une augmentation, mais simplement un transfert à partir de l'AB 04.002.08.08.1211, afin de payer les allocations familiales d'une allocation de base spécifique avec le code économique correct. Ceci permet de rapporter mieux sur le budget.					C	-	1.716	C				
Salaires en nature (libre parcours, intervention dans les chèques-repas, etc)												Lonen in natura (vrij biljet, tegemoetkoming in de maaltijdcheques, etc)
04.002.07.13.1140		0131	FSF		B	-	2.470	B		FSF	0131	04.002.07.13.1140
<i>Justification:</i> Ceci n'est pas une augmentation, mais simplement un transfert à partir					C	-	2.470	C				

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
de l'AB 04.002.08.08.1211, afin de payer les cheques repas etc d'une allocation de base spécifique avec le code économique correct. Ceci permet de rapporter mieux sur le budget.							04.002.08.08.1211, met als doel de maaltijdcheques etc te betalen vanuit een specifieke basisallocatie met de juiste economische code. Dit laat een betere budgettaire rapportering toe.					
Autres éléments de la rémunération (abonnements sociaux, diverses indemnités et primes, etc) Overige bezoldigingselementen" (sociale abonnements, allerhande vergoedingen en premies, etc)												
04.002.07.14.1112	0131	FSF	B	-	-	468	468	B	FSF	0131		04.002.07.14.1112
<u>Justification:</u> Ceci n'est pas une augmentation, mais simplement un transfert à partir de l'AB 04.002.08.08.1211, afin de payer les abonnements sociaux d'une allocation de base spécifique avec le code économique correct. Ceci permet de rapporter mieux sur le budget. #						<u>Verantwoording:</u> Dit betreft geen verhoging, maar een loutere verschuiving vanuit de BA 04.002.08.08.1211, met als doel de sociale abonnements te betalen vanuit een specifieke basisallocatie met de juiste economische code. Dit laat een betere budgettaire rapportering toe.						
Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects												
Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen												
Dépenses de fonctionnement												
Werkingsuitgaven												
04.002.08.01.1211	0133		B	6.415		5.774	5.774	B		0133		04.002.08.01.1211
<u>Justification:</u> Economie linéaire de 10% sur tous les dépenses de fonctionnement afin d'atteindre l'objectif budgétaire.						<u>Verantwoording:</u> Lineaire besparing van 10% op alle werkingsmiddelen, om de begrotingsdoelstelling te halen.						
Dépenses de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann												
Werkingsuitgaven van het Herenhuis Brugmann												
04.002.08.02.1211	0131		B	-		-	-	B		0131		04.002.08.02.1211
Dépenses de fonctionnement liées à la formation du personnel						Werkingsuitgaven verbonden met de vorming van het personeel						
04.002.08.03.1211	0131		B	817		836	836	B		0131		04.002.08.03.1211
<u>Justification:</u> Les dépenses pour les formations sont à l' hauteur de 1% de la masse salariale.						<u>Verantwoording:</u> De uitgaven voor vorming bedragen 1% van de totale loonmassa.						
Dépenses de fonctionnement liées aux jetons de présence et/ou indemnités payées aux experts étrangers à l'Administration												
Werkingsuitgaven verbonden aan de zitpenningen en/of vergoedingen toegekend aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren												
04.002.08.04.1211	0131		B	-		-	-	B		0131		04.002.08.04.1211

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses juridiques											
04.002.08.05.1211	0133			B C	200 200	200 200	B C		0133		04.002.08.05.1211
Dépenses de fonctionnement liées aux missions à l'étranger du personnel du Ministère											
04.002.08.06.1211	0131			B C	100 100	90 90	B C		0131		04.002.08.06.1211
<i>Justification:</i> Economie linéaire de 10% sur tous les dépenses de fonctionnement afin d'atteindre l'objectif budgétaire.											
<i>Verantwoording:</i> Lineaire besparing van 10% op alle werkingsmiddelen, om de begrotingsdoelstelling te halen.											
Dépenses de fonctionnement liées à la création d'un service de médiation de la Région de Bruxelles-Capitale											
04.002.08.07.1211	0133			B C	150 150	50 50	B C		0133		04.002.08.07.1211
<i>Justification:</i> Vu que le taux d'exécution moyen de ce crédit est très faible, une économie est effectuée afin d'atteindre l'objectif budgétaire.											
<i>Verantwoording:</i> Gezien de gemiddelde uitvoering van dit krediet zeer laag is, wordt een besparing uitgevoerd om de begrotingsdoelstelling te halen.											
Dépenses de fonctionnement – frais inhérents à la gestion du personnel (médecine du travail, contrôle médical, quote-part patronale dans les abonnements de train)											
04.002.08.08.1211	0131			B C	4.777 4.777	271 271	B C		0131		04.002.08.08.1211
<i>Justification:</i> Ceci n'est pas une économie, mais simplement un transfert vers les AB 04.002.07.12.1120, 04.002.07.13.1140 et 04.002.07.14.1112, afin de payer les allocations familiales, les chèques repas, les abonnements sociaux et les abonnements SNCB d'une allocation de base spécifique avec le code économique correct. Ceci permet de rapporter mieux sur le budget.											
<i>Verantwoording:</i> Dit betreft geen besparing, maar een loutere verschuiving naar de BA 04.002.07.12.1120, 04.002.07.13.1140 en 04.002.07.14.1112, met als doel de kinderbijslagen, maaltijdcheques, sociale abonnements en NMBS abonnements te betalen vanuit specifieke basisallocaties met de juiste economische code. Dit laat een betere budgettaire rapportering toe.											
Jetons de présence et/ou indemnités payées aux experts qui font partie de l'Administration.											
04.002.08.09.1100	0131			B C	295 295	100 100	B C		0131		04.002.08.09.1100
<i>Justification:</i> Ces crédits sont diminués en fonction des besoins réels.											
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten werden naar beneden aangepast in functie van de werkelijke noden.											

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.	
					----- Initieel 2012	----- Initieel 2013						
Dépenses de fonctionnement pour le projet de centralisation Be Large												
04.002.08.10.1211	0131		B		-	285	B		0131		04.002.08.10.1211	
			C		-	285	C					
<i>Justification:</i> La préparation de la centralisation du MRBC dans un nouveau bâtiment central et de haute performance énergétique, crée des frais de consultants.												
<i>Verantwoording:</i> De voorbereiding van de centralisatie van het MBHG in één nieuw centraal gelegen en energiezuinig gebouw, brengt consultancy kosten met zich mee.												
Activité II: Investissements												
<i>Activiteit II: Investerings</i>												
Dépenses patrimoniales												
04.002.11.01.7422	0133		B		413	413	B		0133		04.002.11.01.7422	
			C		413	413	C					
Activité 99: Résiduaire												
<i>Activiteit 99: Residuaire</i>												
Crédit provisionnel pour les recrutements												
04.002.99.02.0100	0131		B		-	5.500	B		0131		04.002.99.02.0100	
			C		-	5.500	C					
<i>Justification:</i> Cette provision sert notamment à couvrir entre autres le coût des divers plans de recrutement 2010, 2011 et 2012 et le coût complémentaire pour remplir les différents mandats et pour d'autres manques de personnel en cas de politique inchangée identifiables.												
<i>Verantwoording:</i> Deze provision dient o.a. de kostprijs van de diverse aanwervingssystemen 2010, 2011, 2012 te dekken en de bijkomende kost voor de invulling van de verschillende mandaatfuncties en andere tekorten in de personeelskredieten die bij ongewijzigd beleid geïdentificeerd kunnen worden.												
Totaux Programme 002					B	131.026	B	143.398	B	143.921	C	Totaux Programme 002
					C	131.026		143.921	C			
Programme 003: Diffusion de l'information concernant les missions du Ministère												
Programma 003: Verspreiding van de informatie aangaande de opdrachten van het Ministerie												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées à la communication externe et à la promotion du Ministère												
04.003.08.01.1211	0133		B		105	155	B		0133		04.003.08.01.1211	
			C		105	155	C					
<i>Justification:</i> Cette augmentation permet de développer la nouvelle charte graphique, sur base du nouveau nom du MRBC.												
<i>Verantwoording:</i> Deze verhoging laat toe om het nieuwe grafisch charter te ontwikkelen, op basis van de nieuwe naam van het MBHG.												

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 11: Investissements**Activité 11: Investeringen**

Dépenses d'investissement liées à la communication externe et à la promotion du Ministère		Investeringsoortgaven verbonden aan de externe communicatie en promotie van het Ministerie					
04.003.11.01.7422	0133	B	100	B	90	0133	04.003.11.01.7422
		C	100	C	90		

Justification:
Economie linéaire de 10% sur tous les dépenses de fonctionnement afin d'atteindre l'objectif budgétaire.

Verantwoording:
Lineaire besparing van 10% op alle werkingsmiddelen, om de begrotingsdoelstelling te halen.

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées**Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen**

Subvention de fonctionnement au centre de référence de la fonction publique		Werkingsubsidie aan het referentiecentrum voor het openbaar ambt						
04.003.34.01.3300	0133	FSF	250	B	100	FSF	0133	04.003.34.01.3300
		C	250	C	100			

Justification:
Ces crédits sont diminués en fonction des besoins réels.

Verantwoording:
Deze kredieten werden naar beneden aangepast in functie van de werkelijke noden.

Totaux Programme 003

B 455

345

Totalen Programma 003

C 455

Programme 004: La simplification administrative au niveau régional**Programma 004: Administratieve vereenvoudiging op gewest vlak****Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects****Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen**

Projets dans le cadre de la Simplification Administrative		Projecten inzake Administratieve Vereenvoudiging					
04.004.08.01.1211	0133	B	400	B	356	0133	04.004.08.01.1211
		C	400	C	356		

Justification:
Economie linéaire de 11% afin d'atteindre l'objectif budgétaire.

Verantwoording:
Lineaire besparing van 11% om de begrotingsdoelstelling te halen.

Totaux Programme 004

B 400

356

Totalen Programma 004

C 400

TOTAUX MISSION 04

B 132.016

144.114

TOTALEN OPDRACHT 04

C 132.016

144.637

C

Dépenses Allocations de base M. P. A. NO. CE.	MRBC / MBHG						Uitgaven Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		
	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013		KS	BF

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES	B					5.500	B					0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
	C					5.500	C					
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	B				131.118	137.996	B					1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
	C				131.118	138.519	C					
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	B				385	115	B					3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
	C				385	115	C					
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSINVESTISSEMENTS	B				513	503	B					7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN
	C				513	503	C					

MISSION 5**DÉVELOPPEMENT D'UNE
POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES****Programme 002****Projets dans le cadre de l'égalité des chances**

Les crédits prévus dans ce programme permettent de développer des projets dans le cadre de l'égalité des chances afin de promouvoir la généralisation de bonnes pratiques et l'ancrage d'une politique durable au niveau local en matière notamment :

- d'égalité entre les hommes et les femmes;
- de lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliale.

Les crédits accordés dans le cadre de ce programme permettent de développer des projets et des missions visant la promotion de l'égalité des chances et de la diversité en Région de Bruxelles-Capitale.

Dans cette optique, nous nous concentrons sur cinq groupes-cibles et thèmes :

- Le genre : l'égalité entre hommes et femmes
- La diversité ethnoculturelle : égalité, quelle que soit la nationalité ou l'origine ethnique
- LGBT (Lesbiennes, Gays, Bisexuels et Transgenres) : égalité, quelle que soit l'orientation ou l'identité sexuelle
- Les personnes atteintes d'un handicap : droits égaux et accessibilité maximale, quel que soit leur état de santé présent ou à venir
- La violence intrafamiliale et entre partenaires : toute forme de violence entre partenaires, mariages forcés, violence dite « d'honneur » et mutilations génitales.

La politique d'égalité des chances vise à sensibiliser, à renforcer l'émancipation, à encourager la participation à la vie sociale et politique, et à promouvoir le vivre ensemble dans la diversité. Pour atteindre ces objectifs, des actions spécifiques ont été mises en place, concernant les défis auxquels sont confrontés les différents groupes-cibles dans notre société. Ces actions sont axées sur la sensibilisation, la recherche, les conseils et la création d'un cadre juridique, nécessaire pour une politique d'égalité des chances solidement ancrée.

La violence envers les femmes constitue l'atteinte aux droits fondamentaux et inaliénables de l'être humain la

OPDRACHT 5**ONTWIKKELING VAN
EEN GELIJKEKANSENBELEID****Programma 002****Projecten in het kader van de gelijkheid van kansen**

Met de kredieten waarin voor dit programma voorzien is, kunnen projecten worden uitgewerkt die verband houden met gelijke kansen, teneinde op die manier de algemene verspreiding van goede praktijken te bevorderen en op lokaal niveau een duurzaam beleid te verankeren voor met name :

- gelijke kansen voor vrouwen en mannen;
- de bestrijding van partner- en gezinsgeweld.

Met de kredieten van dit programma, kunnen projecten en opdrachten worden uitgewerkt ter bevordering van de gelijke kansen en de diversiteit in Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hierbij ligt de focus op vijf doelgroepen en thema's :

- Gender : de gelijkheid en gelijkwaardigheid tussen vrouwen en mannen
- Etnisch-culturele diversiteit : de gelijkheid, ongeacht nationaliteit of etnische afkomst
- LGBT's (Lesbians, Gays, Bisexuals en Transgenders) : de gelijkheid, ongeacht de seksuele oriëntatie of genderidentiteit
- Personen met een handicap : gelijke rechten en maximale toegankelijkheid ongeacht de huidige of toekomstige gezondheidstoestand
- Partner- en intrafamiliaal geweld : alle vormen van geweld tussen partners, gedwongen huwelijken, zogenaamd eengerelateerd geweld en genitale verminking.

Het beleid is gericht op sensibilisering, op het versterken van de emancipatie, het bevorderen van de participatie aan het maatschappelijk en politiek leven, en het bevorderen van het samenleven in diversiteit. Vanuit deze doelstellingen worden specifieke acties opgezet met betrekking tot de uitdagingen waar de verschillende doelgroepen mee geconfronteerd worden in onze samenleving. Deze acties richten zich op sensibilisatie, onderzoek, advisering en het creëren van een juridisch kader nodig voor een verankerd gelijkheidsbeleid.

Geweld tegen vrouwen vormt de meest verspreide aantasting van de fundamentele en onvervreembare rechten

plus répandue, et constitue également un sérieux frein au développement d'une société. L'impact de cette forme de violence sur notre société mérite dès lors qu'on lui accorde plus d'attention et plus de moyens. La coordination régionale de lutte contre la violence intrafamiliale et entre partenaires, au travers de la plateforme régionale, participe à la mise en réseau des acteurs bruxellois en la matière.

La problématique complexe de l'accessibilité continuera également d'être abordée en 2013. La plateforme régionale nommée « Accessibilité Intégrale » a été lancée en 2012. Ses travaux commenceront en 2013. Cette année, l'accent sera mis sur l'accessibilité numérique. Une allocation de base spécifique offre aux associations la possibilité de rendre leurs sites accessibles à tous. Ce crédit n'a pas été diminué pour l'année 2013.

Nous continuons à investir dans la sensibilisation du grand public, avec la troisième édition de la « Quinzaine de l'Égalité des Chances et de la Diversité » qui parcourt les cinq thématiques de la politique d'égalité des chances. De par le succès de la « Quinzaine », de nombreuses demandes de subsides nous parviennent.

Le Conseil d'avis pour l'Égalité entre hommes et femmes commencera ses travaux en 2013. La contribution annuelle de la Région au « Rapport Pékin » sera, comme en 2012, coordonnée au sein de la politique d'égalité des chances.

van de mens, en vormt een ernstige rem op de ontwikkeling van een samenleving. De impact van deze geweldvorm op onze maatschappij verdient dan ook meer aandacht en meer middelen. De regionale coördinatie partner- en intrafamiliaal geweld werkt via het gewestelijk platform mee aan de netwerkvorming tussen de actoren die in Brussel rond deze problematiek werkzaam zijn.

De complexe toegankelijkheidsproblematiek wordt ook in 2013 verder aangepakt. In 2012 werd het regionaal platform « Integrale Toegankelijkheid » gelanceerd. In 2013 zal het platform zijn werkzaamheden aanvangen. Dit jaar zal vooral in het teken staan van de elektronische toegankelijkheid. Er is een speciale basisallocatie voorzien die verenigingen de mogelijkheid biedt om hun websites toegankelijk te maken voor iedereen. Dit krediet werd voor het jaar 2013 niet verminderd.

We blijven investeren in het sensibiliseren van het grote publiek met een derde editie van de « Veertiendaagse van de Gelijke Kansen en de Diversiteit », die de vijf thema's van het gelijkheidsbeleid doorloopt. Door het succes van de Veertiendaagse worden zeer veel subsidies aangevraagd.

De Adviesraad voor de Gelijkheid tussen mannen en vrouwen zal in 2013 van start gaan met zijn activiteiten. De jaarlijkse bijdrage van het Gewest aan het « Pekingrapport » zal, net zoals in 2012, gecoördineerd worden binnen het gelijkheidsbeleid.

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
MISSION 05: Développement d'une politique d'égalité des chances				OPDRACHT 05: Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid									
Programme 002: Projets dans le cadre de l'égalité des chances				Programma 002: Projecten inzake gelijke-kansenbeleid									
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>				<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>									
"Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances, entre autres, "gender mainstreaming"" et la politique spécifique d'égalité des chances (y compris les actions, études, statistiques et formations)				"Financiering van projecten voor het gelijkheidsbeleid met ondermeer het beleid inzake la politique en matière de ""gender mainstreaming"" en een specifiek gelijkheidsbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming)"									
05.002.08.01.1211	1070	B	582	C	582	465	465	B	1070	C	05.002.08.01.1211		
<i>Justification:</i>				<i>Verantwoording:</i>									
<i>Economie linéaire afin d'atteindre l'objectif budgétaire.</i>				<i>Lineaire besparing om de begrotingsdoelstelling te halen.</i>									
Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes				Financiering van projecten in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen									
05.002.08.02.1211	1070	B	52	C	52	42	52	B	1070	C	05.002.08.02.1211		
<i>Justification:</i>				<i>Verantwoording:</i>									
<i>Ce crédit vise à financer des projets en matière d'égalité des chances pour les femmes et les hommes</i>				<i>Dit krediet is bestemd om projecten te financieren inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>									
Financement de projets contre la violence entre partenaires				Financiering van projecten tegen partnergeweld									
05.002.08.03.1211	1070	B	39	C	39	39	39	B	1070	C	05.002.08.03.1211		
<i>Justification:</i>				<i>Verantwoording:</i>									
<i>Ce crédit vise à financer des projets en matière de violence conjugale</i>				<i>Dit krediet is bestemd om projecten te financieren inzake partnergeweld</i>									
Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale				Werkingsuitgaven verbonden aan het interregionaal platform voor integrale toegankelijkheid									
05.002.08.04.1211	1070	B	50	C	50	50	50	B	1070	C	05.002.08.04.1211		
Dépenses de fonctionnement liées au Conseil consultatif pour l'Égalité des Chances				Werkingsuitgaven verbonden aan de Adviesraad Gelijke Kansen									
05.002.08.05.1211	1070	B	50	C	50	50	50	B	1070	C	05.002.08.05.1211		

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Financement des projets dans le cadre de la politique interne de l'égalité des chances		Financiering van projecten in het kader van het interne gelijke kansenbeleid										
05.002.08.06.1211	1070	B	-	-	-	-	-	B	1070	-	-	05.002.08.06.1211
		C						C				

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Subventions pour des projets aux communes en rapport avec la politique de l'égalité des chances		Projectsubsidies aan gemeenten inzake het gelijkekansenbeleid					
05.002.27.01.4321	1070	FSF	100	B	FSF	1070	05.002.27.01.4321
		C	100	C			
Subventions de fonctionnement aux communes afin de développer leur projet en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes		Werkingsubsidies aan de gemeenten om hun project inzake gelijke kansen tussen vrouwen en mannen te ontwikkelen					
05.002.27.02.4321	1070	FSF	18	B	FSF	1070	05.002.27.02.4321
		C	18	C			
<u>Justification:</u> Ce crédit vise à subsidier des communes afin qu'elles développent des projets en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes		<u>Verantwoording:</u> Dit krediet is bestemd om gemeenten te subsidiëren met het oog op de ontwikkeling van projecten inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen					

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances		Projectsubsidies aan privé verenigingen inzake het gelijkekansenbeleid					
05.002.34.01.3300	1070	FSF	700	B	FSF	1070	05.002.34.01.3300
		C	700	C			
Subvention de fonctionnement aux associations privées en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes		Werkingsubsidies aan privéverenigingen in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen					
05.002.34.02.3300	1070	FSF	20	B	FSF	1070	05.002.34.02.3300
		C	25	C			
<u>Justification:</u> Ce crédit vise à financer des associations qui développent des projets en matière d'égalité des chances entre les hommes et les femmes.		<u>Verantwoording:</u> Dit krediet is bestemd om privéverenigingen te subsidiëren met het oog op de ontwikkeling van projecten inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen					

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.	
Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale des sites web.													
05.002.34.03.3300	1070	FSF	B	50	B	50	B	FSF	1070				05.002.34.03.3300
			C	50	C	50	C						
Totaux Programme 002			B	1.661	B	1.534	B		Totaux Programme 002				
			C	1.666	C	1.549	C		TOTAUX MISSION 05				
			B	1.661	B	1.534	B						
			C	1.666	C	1.549	C						

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	B	773	646	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
	C	773	656	C	
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	B	770	770	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
	C	775	775	C	
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	B	118	118	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
	C	118	118	C	

MISSION 6**GESTION ET CONTRÔLE
FINANCIER ET BUDGÉTAIRE****Programma Apollo**

Suite à la décision du gouvernement de créer l'administration fiscale au sein du MRBC, suite aussi à la décision de principe de reprendre la perception du précompte immobilier, le gouvernement a approuvé la mise sur pied du programme Apollo décrit ci-après.

Objectifs

Le Programme Apollo, est le nom donné au programme de transformation de l'AFR par ses agents; ses objectifs principaux sont :

1. offrir à la RBC un instrument permettant une gestion efficiente de la fiscalité car la fiscalité est un important levier pour la gestion globale de la région. Une gestion efficace implique que le gouvernement doit être capable :
 - d'évaluer la fiscalité existante (indicateurs, monitoring, ...) afin le cas échéant de prendre les actions nécessaires;
 - d'appliquer la législation existante d'une manière cohérente, efficace, équitable et exhaustive (tant dans la perception des taxes dues que dans le traitement des exonérations);
 - d'assurer le service de nouvelles taxes et d'évaluer et adapter la législation;
2. garantir la bonne perception des recettes fiscales. En ce qui concerne le précompte immobilier, pour le compte de la Région, de l'Agglomération et des communes;
3. améliorer les services au citoyen via l'e-Gov, la simplification administrative, la dématérialisation des dossiers, les flux d'informations ...

Les unités administratives qui composent actuellement l'AFR, les processus et procédures sous-jacents qui soutiennent les tâches opérationnelles liées aux taxes et amendes actuelles ne sont pas en position pour affronter ces missions. Pour rencontrer de tels objectifs dans un délai le plus court possible et au plus tôt pour 2015, le renforcement, la modernisation et la professionnalisation de l'AFR sont nécessaires.

OPDRACHT 6**FINANCIËEL EN BUDGETTAIR
BEHEER EN CONTROLE****Apollo Programma**

Volgend op de beslissing van de Regering om een fiscale administratie op te richten en volgend op de principiële beslissing om de inning van de onroerende voorheffing over te nemen, heeft de Regering de opstart van het Apollo programma zoals hierna beschreven goedgekeurd.

Doelstellingen

Het Apollo-programma, zoals het transformatieprogramma door de personeelsleden van het BGF wordt genoemd, heeft als voornaamste doelstellingen :

1. een dergelijk instrument aan de BHR te bieden om een efficiënt fiscaal beleid te kunnen voeren, omdat fiscaliteit een belangrijke hefboom is voor het globale beleid van het Gewest. Een efficiënt fiscaal beleid impliceert dat de regering in staat moet zijn om :
 - de bestaande fiscaliteit te evalueren (indicatoren, monitoring, ...) om te kunnen optreden waar nodig;
 - de bestaande wetgeving op een coherente, efficiënte, billijke en exhaustieve wijze toe te passen (zowel in de inning van de verschuldigde belastingen als in de toekenning van de vrijstellingen);
 - de dienst van nieuwe belastingen zelf te verzekeren en de toepassing van die wetgeving te evalueren en aan te passen.
2. de inning van de fiscale ontvangsten verzekeren. In het kader van de onroerende voorheffing geldt dit zowel voor wat betreft het Gewest, de Agglomeratie als de gemeenten;
3. de dienstverlening aan de burger verbeteren, via eGov, administratieve vereenvoudiging, dematerialisering van de dossiers, doorstroming van de informatie, ...

De administratieve eenheden, die vandaag het BGF vormen, en hun onderliggende processen en procedures (die enkel de operationele taken inzake de huidige belastingen en boetes voorzien) is niet in staat om deze doelstellingen of nieuwe opdrachten op te vangen. Om op een zo kort mogelijke termijn en ten vroegste tegen 2015 deze doelstellingen te halen is de versterking, modernisering en professionalisering van het BGF noodzakelijk.

Les thèmes du programme Apollo

Ce programme, dont le développement et la mise en œuvre d'un nouveau système ERP pour les autorités fiscales est l'élément central, vise à rencontrer des objectifs dans les délais convenus. En outre, les objectifs transversaux du MRBC, pour ce qui concerne l'AFR, sont intégrés dans le programme. Il s'agit d'améliorer la qualité du service, la qualité de l'organisation interne, assurer la bonne exécution des politiques gouvernementales et de leurs projets sous-jacents (BRU +, télétravail, bureaux paysagers, ...).

Compte de tenu de la complexité du programme, du nombre d'acteurs et le maintien en parallèle des activités opérationnelles, le processus de transformation qui doit conduire à une administration fiscale performante et au service de la RBC, a été structuré autour de différents thèmes :

- développement et implémentation d'une nouvelle application fiscale informatique s'appuyant sur un ERP (Project « IT-TOOLS ») en collaboration avec IT-Coordination, CIRB et le SAP-team;
- restructuration de unités administratives, identification et validation des besoins en personnel (Project « Organisation et fonctions ») en collaboration avec la direction des ressources humaines et en intégration avec le projet BRU+;
- process re-engineering et mise en place des procédures écrites (Project « Processus et procédures »), en intégration avec le projet BRU+;
- adaptation de l'environnement physique et des méthodes de travail à la nouvelle organisation et aux besoins de fonctionnement (Project « Environnement de travail et fonctionnement ») en collaboration avec IT-coordination, l'Economat et la Régie Foncière;
- adaptation de la législation fiscale (Project « Législation Fiscale ») en collaboration avec l'IBGE et l'AATL;
- l'engagement, reprise du personnel du fédéral, la formation et le training du personnel (Project « Ressources Humaines ») en collaboration avec la GRH;
- garantie de la continuité des services opérationnels actuels durant toute la durée du programme (Project « Continuité ») en vue d'atteindre les objectifs en matière de recettes.

Projectclusters binnen het Apollo-programma

Het voorliggende programma, waarin de ontwikkeling en implementatie van een nieuw ERP systeem voor de fiscale diensten centraal staat, heeft tot doel de vooropgestelde doelstellingen binnen de gestelde termijnen te realiseren. Daarnaast worden de transversale doelstellingen van het MBHG, voor wat betreft het BGF, geïntegreerd in het programma. Het gaat om de verbetering van de kwaliteit van dienstverlening, de kwaliteit van de interne organisatie, het adequaat uitvoeren van het regeringsbeleid en hun onderliggende projecten (BRU+, telewerk, landschapsbureau's, ...).

Gezien de complexiteit van het programma, het aantal actoren en de parallel lopende activiteiten werd geopteerd om het veranderingsproces, dat moet leiden tot een volwaardig fiscaal bestuur en dienstverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te structureren in zeven thematische projectclusters :

- ontwikkeling en implementatie van een nieuw ERP-geïntegreerde fiscale IT-applicatie (Project « IT-TOOLS ») in samenwerking met IT-Coordination, CIBG en SAP-team;
- herstructurering van de administratieve eenheden, identificatie en validatie van personeelsbehoeften (Project « Organisatie en functies ») in samenwerking met Human Resources en geïntegreerd met het BRU+ project;
- proces re-engineering en invoeren van geschreven procedures (Project « Processen en procedures »), geïntegreerd met het BRU+ project;
- aanpassing van de fysieke werkruimten en -methoden aan de nieuwe organisatie en functioneringsbehoeften (Project « Werkomgeving en werking ») in samenwerking met IT-coördinatie, het Economaat en de Grondregie;
- aanpassing van de fiscale wetgeving (Project « Fiscale wetgeving ») in samenwerking met het BIM en het BROH;
- de werving, overname, opleiding en training van het personeel (Project « Human Resources ») in samenwerking met Human Resources;
- het vrijwaren van de huidige operationele dienstverlening gedurende de looptijd van het programma (Project « Continuiteit »).

Planning

En conformité avec le cahier des charges et l'offre du soumissionnaire retenu pour le projet IT, la phasage du programme s'articule autour du planning et des activités de ce projet lui-même défini en fonction des objectifs politiques :

1. la première phase consiste en l'analyse détaillée de l'ensemble des fonctionnalités pour toutes les taxes existantes et le précompte immobilier (août 2012-janvier 2013); durant cette phase une attention particulière sera apportée à :
 - a. la refonte des processus administratifs en ligne avec une structure front office/ back-office;
 - b. la simplification administrative pour le fonctionnaire mais également pour les clients de l'administration (redevables, mandataires, huissiers ...);
 - c. transversalité fiscale, à savoir une vue unique sur le redevable et le flux d'information au sein de l'AFR et entre l'AFR et les autres administrations et institutions;
 - d. E-gov et dématérialisation au travers de la saisie des données via un portail et la limitation des flux papier par l'utilisation de workflow électronique et la signature digitale (équivalence du dossier électronique);
 - e. un reporting ambitieux et des fonctions de gestion notamment à destination des communes;
2. sur la base de cette analyse, laquelle doit mettre en évidence les processus génériques, trois taxes pilotes (les 3 taxes régionales autonomes) sont mises en œuvre de façon telle que les principales fonctionnalités puissent être testées et implémentées (janvier 2013-mars 2014). Il s'agit de :
 - a. croisement et traitement des sources de données (signalétiques);
 - b. saisie et traitement des déclarations;
 - c. la gestion des dossiers (traitement fiscal);
 - d. la perception et le recouvrement (gestion financière);
3. après validation de la mise en fonctionnement des trois taxes « pilote », la mise en œuvre des autres taxes et amendes ainsi que du précompte immobilier sera réalisée (avril 2014-mars 2015).

Collaboration avec les autres entités de l'administration :

Planning

Conform de in het lastenboek en de geselecteerde offerte voor het IT-tools project weerhouden methodologie wordt het volledige programma gefaseerd in functie van de vooropgestelde planning en activiteiten van de IT-ontwikkeling :

1. eerst zal een gedetailleerde analyse van het geheel van de functionaliteiten, voor alle bestaande belastingen én de onroerende voorheffing worden doorgevoerd (augustus 2012-januari 2013), waarbij bijzondere aandacht wordt besteed aan :
 - a. een hervorming van de administratieve processen, in lijn met de Front-office en Back-office structuur;
 - b. de administratieve vereenvoudiging voor de ambtenaar, maar ook voor de klanten van het bestuur (belastingplichtigen, gemandateerden, deurwaarders, ...)
 - c. transversaliteit, in casu een enig beeld van de belastingplichtige en de doorstroming van de informatie binnen het BGF en tussen het BGF en de andere besturen en instellingen;
 - d. e-gov en dematerialisering door gegevensinvoer te voorzien via een portaal en de beperking van de papierenstromen via de validatie in een workflow, invoering van de digitale handtekening en equivalentie van het elektronisch dossier;
 - e. een doorgedreven rapporterings- en beheersfunctie (onder andere naar de gemeenten);
2. op basis van deze analyse, dewelke moet toelaten generieke processen te identificeren, zullen drie pilootbelastingen (*in casu* de drie autonome gewest belastingen) verder worden uitgewerkt zodat de voornaamste functionaliteiten kunnen worden getest en geïmplementeerd. (januari 2013-maart 2014) Het gaat om :
 - a. kruisen en verwerken van gegevensbronnen (waaronder signalitiek);
 - b. opmaak en verwerking van de aangiftes;
 - c. het dossierbeheer (fiscale behandeling);
 - d. de inning en invordering (financieel beheer).
3. Na validatie van de inwerkingtreding van de drie pilootbelastingen zal worden overgegaan tot de ontwikkeling en implementatie van de andere belastingen (ex-provinciale taksen), de boetes en de onroerende voorheffing (april 2014-maart 2015).

Samenwerking met andere entiteiten binnen de administratie :

Le programme s'appuie sur les processus transversaux du ministère, sans pour autant mettre les objectifs du projet en danger. Les moyens budgétaires sont prévus au sein d'Apollo; les budgets récurrents concernés seront à l'issue du programme prévus de manière structurels au sein des administrations concernées.

Het programma steunt op transversale processen van het Ministerie, zonder evenwel de doelstellingen van de opdracht in gedrang te brengen. De budgettaire middelen zijn voorzien binnen het Apollo programma; de betrokken re-currente middelen zullen bij het einde van het programma op structurele wijze worden voorzien binnen de betrokken besturen.

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 06: Gestion et contrôle financier et budgétaire											
OPDRACHT 06: Financieel en budgetfair beheer en controle											
Programme 001: Support de la politique générale											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement spécifiques liées aux projets de l'administration AFB											
06.001.08.01.1211	01122			B	500	400	B			01122	06.001.08.01.1211
				C	500	400	C				
Dépenses de fonctionnement spécifiques liées à l'Inspection des Finances											
06.001.08.02.1211	01122			B	100	90	B			01122	06.001.08.02.1211
				C	100	90	C				
Dépenses de fonctionnement de la cellule de l'Inspection des Finances pour le contrôle des fonds européens											
06.001.08.03.1211	01122			B	100	100	B			01122	06.001.08.03.1211
				C	100	100	C				
<i>Justification:</i> <i>L'Article 17 du contrat d'administration du 28 février 2008 entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'une part et le Corps inter-fédéral de l'Inspection des Finances d'autre part, concernant l'exécution de la mission d'autorité d'audit pour les programmes cofinancés par les Fonds structurels européens (période 2007-2013) prévoit d'inscrire un montant annuel de 100.000 euros. Ce montant est destiné à couvrir les frais pour un contrat d'assistance en matière de méthodologie d'audit ou audit IT pour une formation spécifique des membres de la cellule Audit IF et pour la documentation</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>Artikel 17 van de bestuursovereenkomst van 28 februari 2008 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering enerzijds en het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën anderzijds, betreffende de uitvoering van de opdracht van Auditautoriteit voor de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen (periode 2007-2013) voorziet dat een bedrag van 100.000 euro jaarlijks wordt ingeschreven. Dit bedrag is bestemd om de kosten te dekken voor een assistentiecontract inzake auditmethodologie of IT-audit, voor de specifieke opleiding van de leden van de Cel Audit IF en voor de documentatie.</i>											
Dépenses de fonctionnement spécifiques liées aux projets de l'administration AFR											
06.001.08.05.1211	01122			B	650	1.750	B			01122	06.001.08.05.1211
				C	400	1.602	C				
<i>Justification:</i> <i>La mission de consultance dans le cadre du projet appolo qui était accordé en 2012 par le gouvernement, nécessite des moyens supplémentaires afin de fournir une assistance contractuelle correcte lors de l'exécution de la mission par le fournisseur. En vue d'atteindre les objectifs du programme appolo, la nouvelle administration a identifié des besoins humains et matériels spécifiques prévus à cette AB.</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>De consultancyopdracht die door de Regering werd gegund in 2012 in het kader van het project appollo, vergt bijkomende middelen om een correcte contractuele ondersteuning te geven bij de uitvoering van de opdracht door de leverancier. De nieuw opgerichte administratie heeft om haar doelstellingen te realiseren in het kader van het appolloproject, specifieke materiële en menselijke noden geïdentificeerd die op deze BA worden voorzien.</i>											

MRBC / MBHG						Uitgaven																	
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
<p><u>Justification:</u> Les besoins pour 2013 ont pu être ramenés à 0,78Mios sur cette allocation essentiellement du fait de la stratégie de préfinancement largement expliquée dans l'allocation dépendante 06.002.13.03.2110 qui vise les intérêts long terme. Puisque nous souhaitons par la consolidation massive bénéficier des conditions de financement long terme très attractives, il sera par conséquent nettement moins fait appel au compte courant et aux outils de financement à court terme.</p> <p>Aussi, la forte diminution des taux courts terme applicables aux intérêts liés à la présente allocation devrait se maintenir très probablement dans le même environnement accommodant l'année prochaine (selon les taux forwards proches de 0,4% au maximum et selon les prévisions bancaires et européennes).</p> <p>Dans la mesure où de nouveaux organismes devraient rejoindre le système de cashpooling mis en place au Ministère (CCFB), tout apport de trésorerie diminuera d'autant la situation de notre dette flottante, ce qui impacterait automatiquement la charge d'intérêt court terme.</p> <p>Une marge de sécurité raisonnable doit toujours être maintenue afin de pouvoir répondre à tout besoin sur la dette à court terme, faire face à une augmentation plus importante que prévue des taux variables (donc BT et financement long à taux variables) et/ou à un risque d'envolée des marges de financement durant les prochains trimestres.</p>																							
<p><u>Verantwoording:</u> We hebben de behoeften voor de begroting 2013 terug kunnen brengen tot 0,78 mio € omdat de prefinancieringsstrategie, die uitvoerig op BA 06.002.13.03.2110 uitgelegd wordt, intresten op lange termijn beoogt. Gezien we via consolidatie wensen te genieten van zeer aantrekkelijke financiële voorwaarden op lange termijn, zullen we minder beroep doen op rekening- courant en op financiële instrumenten op korte termijn.</p> <p>De sterke vermindering van korte-termijn rentevoeten toegepast op intresten met betrekking tot de huidige allocatie zal volgend jaar hoogstwaarschijnlijk behouden blijven binnen dezelfde omgeving (volgens forward rente rond maximum 0,4% en volgens de bank en Europese prognoses).</p> <p>Gezien nieuwe instellingen zich bij het door het Ministerie opgericht cashpoolingsysteem zouden aansluiten, zal elk thesaurieaandeel onze vlottende schuld verminderen wat automatisch een impact zal hebben op de korte termijn rentevoeten.</p> <p>Een redelijke zekerheidsmarge moet altijd behouden worden om op elke schuldbehoefte op korte termijn, aan een hoger dan verwachte stijging van variabele rentevoeten (das TB en lange financiering op variabele rentevoeten) en/of aan een risico van een sterke stijging van financieringsmarges tijdens de komende trimesters te kunnen beantwoorden.</p>																							
<p>Intérêts sur décompte des moyens attribués</p> <table border="1"> <tr> <td>06.002.13.02.2130</td> <td>0171</td> <td>B</td> <td>248</td> <td>C</td> <td>248</td> <td>248</td> <td>B</td> <td>248</td> <td>C</td> <td>0171</td> <td>06.002.13.02.2130</td> </tr> </table> <p>Intresten op de eindafrekening van de toegewezen middelen</p>												06.002.13.02.2130	0171	B	248	C	248	248	B	248	C	0171	06.002.13.02.2130
06.002.13.02.2130	0171	B	248	C	248	248	B	248	C	0171	06.002.13.02.2130												
<p>Intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989</p> <table border="1"> <tr> <td>06.002.13.03.2110</td> <td>0171</td> <td>B</td> <td>142.290</td> <td>C</td> <td>142.290</td> <td>139.200</td> <td>B</td> <td>139.200</td> <td>C</td> <td>0171</td> <td>06.002.13.03.2110</td> </tr> </table> <p><u>Justification:</u> Les besoins pour 2013 ont pu être ramenés à 139,2Mios sur cette allocation malgré l'augmentation continue de la dette directe qui passera de 3Miards en moyenne 2012 à 3,2Mios en 2013. Cette baisse de besoins en intérêts long terme 2013 s'explique pour l'essentiel par la baisse très marquée des taux d'intérêts long terme mais aussi par la</p> <p><u>Verantwoording:</u> De noden voor het 2013 werden teruggebracht tot 139,2 miljoen euro op deze Basisallocatie, ondanks de aanhoudende toename van de rechtstreekse schuld die van gemiddeld 3 miljard euro in 2012 naar 3,2 miljard euro in 2013 gaat. Deze vermindering van noden in langtermijnrenten 2013 kan grotendeels verklaard worden door de zeer</p>												06.002.13.03.2110	0171	B	142.290	C	142.290	139.200	B	139.200	C	0171	06.002.13.03.2110
06.002.13.03.2110	0171	B	142.290	C	142.290	139.200	B	139.200	C	0171	06.002.13.03.2110												

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>De commentaren op de meerjarige initiële begrotingen 2014-2018 blijven over 't geheel genomen actueel, zelfs indien proportioneel naar beneden herzien in verhouding tot de verbeteringen van de marktvorwaarden.</i></p>														
Charges d'intérêts dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises (Fonds pour la gestion de la dette)				0171	BFB 12	B		-	-	B	BFB 12	0171	06.002.13.04.2110	
						C		-		C				
						E		40.000		E				
						F		40.000		F				
<i>Justification:</i>														
<i>La Région de Bruxelles-Capitale engrange des recettes sur base des contrats en produits dérivés conclus notamment via des swaps qui se composent d'une jambe à recevoir et une à payer.</i>				<i>Verantwoording:</i>										
<i>Afin de pouvoir utiliser le flux à recevoir pour le paiement d'intérêts, il est nécessaire de pouvoir l'imputer en recettes sur fonds organique qui augmenteront les crédits variables.</i>				<i>Het BHG ontvangt inkomsten op basis van de contracten in afgeleide producten onder andere afgesloten via swaps die samengesteld zijn uit een te ontvangen luik en een te betalen luik.</i>										
				<i>Teneinde de te ontvangen geldstroom voor intresten te betalen, is het noodzakelijk deze te kunnen boeken op het organiek fonds in ontvangsten die hierdoor variabele kredieten verhogen.</i>										
Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant				0171		B		-	-	B		0171	06.002.13.06.2110	
						C		-	-	C				
<i>Activité 14: Amortissements de la dette consolidée</i>														
<i>Activiteit 14: Aflossingen van de geconsolideerde schuld</i>														
Amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989														
januari 1989														
06.002.14.01.9110				0172		B		173.000	165.000	B		0172	06.002.14.01.9110	
						C		173.000	165.000	C				
Amortissements dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises (Fonds pour la gestion de la dette)														
06.002.14.02.9110				0172	BFB 12	B		-	-	B	BFB 12	0172	06.002.14.02.9110	
						C		-	-	C				
						E		133.526	133.526	E				
						F		133.526	133.526	F				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	
<p><u>Justification:</u> Dans le cadre des remboursements anticipés d'emprunts, il est nécessaire pour de pouvoir imputer sur fonds organique le produit du nouvel emprunt qui sera utilisé pour rembourser anticipativement un emprunt existant. Les crédits actuellement prévus en amortissement couvrent que les emprunts arrivant contractuellement à échéance, et donc ne peuvent être utilisés pour amortir anticipativement un emprunt.</p>													
<p><u>Lezansvoording:</u> In het kader van vervoegde terugbetalingen van leningen is het noodzakelijk om op een organiek fonds het product te kunnen boeken van een nieuwe lening die zal gebruikt worden om vervoegd een bestaande lening terug te betalen. De kredieten die nu voorzien zijn voor aflossingen dekken enkel de leningen die contractueel vervallen en kunnen dus niet gebruikt worden om vervoegd een lening af te lossen.</p>													
Provision pour l'amortissement de la dette (P.M.)		0172	FSF	BFB 12	B	-	-	B	BFB 12	0172		06.002.14.95.9110	
					C	-	-	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					
<p><i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i> <i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i></p>													
<p>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</p>													
06.002.27.01.4323		0171	FSF	B	B	50	30	B	BFB 12	FSF	0171	06.002.27.01.4323	
				C	C	50	30	C					
<p><i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i> <i>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i></p>													
<p>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</p>													
06.002.28.01.6321		0172	FSF	B	B	800	300	B	BFB 12	FSF	0172	06.002.28.01.6321	
				C	C	800	300	C					
<p><i>Activité 65: Transferts en capital aux institutions de crédit</i> <i>Activiteit 65: Kapitaalsoverdrachten aan kredietinstellingen</i></p>													
<p>Transferts en capital aux institutions de crédits suite à la liquidation du Holding communal</p>													
06.002.65.01.5130		0172	FSF	BFB 12	B	-	-	B	BFB 12	FSF	0172	06.002.65.01.5130	
					C	-	-	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					
Totaux Programme 002					B	323.536	305.558	B				Totaal Programma 002	
					C	323.536	305.558	C					
					E	173.526	173.526	E					
					F	173.526	173.526	F					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Recouvrement et remboursements de recettes dans le cadre de la mission du financement général de la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 003: Invordering en terugbetalingen van ontvangsten in het kader van de algemene financieringsopdracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement relatives à la procédure du recouvrement et à la perception des impôts et taxes régionaux		Werkingsuitgaven verbonden met de invorderingsprocedure en de inning van de gewestelijke belastingen en taksen	
06.003.08.01.1211	01121	B C	1.500 1.500
		B C	1.545 1.545
		B C	01121
			06.003.08.01.1211

Activité 55: Remboursement de créances / Annulation de droits constatés d'années antérieures

Activiteit 55: Terugbetaling van vorderingen / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren

Remboursement d'impôts et taxes de la Région Bruxelles-Capitale perçus indûment, ainsi que le paiement d'amendes		Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en taksen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de betaling van boetes	
06.003.55.01.3690	01121	B C	3.517 3.517
		B C	3.517 3.517
		B C	01121
			06.003.55.01.3690
Remboursement de recettes générales perçues indûment		Terugbetaling van ten onrechte geïnde algemene ontvangsten	
06.003.55.02.0600	01121	B C	12 12
		B C	12 12
		B C	01121
			06.003.55.02.0600
Annulation de droits constatés d'années antérieures (taxes et amendes régionales) et le cas échéant des remboursements		Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren (gewestbelastingen en boetes) en desgevallende terugbetalingen	
06.003.55.03.3690	01121	B C	8.000 8.000
		B C	8.000 8.000
		B C	01121
			06.003.55.03.3690
Remboursement de taxes de l'ex-province du Brabant perçus indûment		Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen van de voormalige provincie Brabant	
06.003.55.99.3450	01121	B C	20 20
		B C	20 20
		B C	01121
			06.003.55.99.3450
Totaux Programme 003		B C	13.094 13.094
			Totalen Programma 003

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 004: Gestion centralisée des trésoreries des organismes membres du Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 004: Gecentraliseerd beheer van de thesaurieën van de instellingen die lid zijn van het Financieel Coördinatiecentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement	01 122	B	100	Werkingsuitgaven	90	B	01 122	06.004.08.01.1211
		C	100		90	C		

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotations de fonctionnement aux organismes consolidés	****	FSF	B	3.763	Werkingsdotaties aan de geconsolideerde instellingen	2.327	B	FSF	****	06.004.15.01.4140	
			C <td>3.763</td> <td></td> <td>2.327 <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </td>	3.763		2.327 <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td>	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Dotatie lissage: Volume de trésorerie de référence sur base du plan de trésorerie 2011 = 163 Mios €. Taux: euribor + 10bp (marge de sécurité sur la fluctuation des taux)</i>											
<i>Dotatie prévisions: Volume de trésorerie de référence 377 Mios € (le bonus n'est pas limité à l'apport de l'OAA à son entrée dans le CCFB)</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dotatie afvlakking: Referentievolume thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 163 mio €. Intrestvoet: euribor + 10 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).</i>											
<i>Dotatie planning: Referentievolume thesaurie = 377 mio € (de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)</i>											

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Dotations de fonctionnement aux entreprises publiques non consolidées	01 122	FSF	B	1.988	Werkingsdotaties aan de niet-geconsolideerde overheidsbedrijven	1.332	B	FSF	01 122	06.004.19.02.3122	
			C <td>1.988 <td></td> <td>1.332 <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </td></td>	1.988 <td></td> <td>1.332 <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </td>		1.332 <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td>	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Dotatie lissage: Volume de trésorerie de référence sur base du plan de trésorerie 2011 = 115 Mios €. Taux: euribor + 10bp (marge de sécurité sur la fluctuation des taux)</i>											
<i>Dotatie prévisions: Volume de trésorerie de référence 161 Mios € (le bonus n'est pas limité à l'apport de l'OAA à son entrée dans le CCFB)</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dotatie afvlakking: Referentievolume thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 115 mio €. Intrestvoet: euribor + 10 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).</i>											
<i>Dotatie planning: Referentievolume thesaurie = 161 mio € (de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)</i>											

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>															
<i>Activité 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>															
Dotations de fonctionnement aux asbl consolidées des administrations publiques dans le cadre de leur participation au Centre de coordination															
06.004.23.01.4160															
***** FSF B 7 8 8															
***** FSF C 7 8 8															
06.004.23.01.4160															
<u>Justification:</u>															
<i>Dotation lissage: Volume de trésorerie de référence sur base du plan de trésorerie 2011 = 1,034 Mios €. Taux: euribor + 10bp (marge de sécurité sur la fluctuation des taux).</i>															
<i>Dotation prévisions: Volume de trésorerie de référence 1,8 Mios € (le bonus n'est pas limité à l'apport de l'OAA à son entrée dans le CCFB)</i>															
<i>Verantwoording:</i>															
<i>Dotatie afvlakking: Referentievolume thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 1,034 mio €. Intrestvoet: euribor + 10 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).</i>															
<i>Dotatie planning: Referentievolume thesaurie = 1,8 mio € (de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)</i>															
Totaux Programme 004						B	5.858	3.757	B	3.757	C	3.757	C	Totaux Programme 004	
TOTAUX MISSION 06						B	347.808	349.728	B	345.632	C	173.526	E	173.526	TOTALES OPDRACHT 06
						C	353.178	345.632	C	173.526	E	173.526	F		
						E	173.526	173.526	F	173.526	F				
						F	173.526	173.526							

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.										
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES				B	12	21.012	B				0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
				C	12	21.012	C				
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES				B	2.950	3.975	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN
				C	2.700	3.827	C				EN DIENSTEN
2. INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ				B	149.686	140.228	B				2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE
				C	149.686	140.228	C				EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN
				E	40.000	40.000	E				INKOMSTEN UIT EIGENDOM
				F	40.000	40.000	F				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS				B	13.525	12.869	B				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE
				C	13.525	12.869	C				SECTOREN
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				B	3.820	2.365	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
				C	3.820	2.365	C				
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				B	800	300	B				6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
				C	800	300	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIEMENTS				B	4.015	3.979	B				7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN
				C	9.635	31	C				
9. DETTE PUBLIQUE				B	173.000	165.000	B				9. OVERHEIDSSCHULD
				C	173.000	165.000	C				
				E	173.526	173.526	E				
				F	173.526	173.526	F				

MISSION 7**GESTION EN MATIÈRE DE
TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION
ET DES COMMUNICATIONS**

Pour 2013, le budget de la mission 07 augmente, en comparaison du 2012, tant pour les crédits d'engagement (qui passent de 37.789.000 euros à 40.039.000 euros soit + 5,9 %) que de liquidation (qui passent de 37.789.000 euros à 39.789.000 euros soit + 5,3 %) si on fait abstraction du code 8 de 2012.

Pour l'établissement de ce budget, la Région s'est focalisée sur la valeur ajoutée de chaque investissement en plateformes matérielles et logicielles pour le citoyen et pour l'entreprise. Elle a aussi attaché la plus grande importance à la pérennité de chaque investissement : en continuant à développer et étendre les plateformes qui ont largement fait la preuve de leur utilité et de leur utilisation, qui offrent les meilleures garanties pour le futur.

Dans ses réalisations 2013, le CIRB continuera à se concentrer sur les axes identifiés en début de législature :

- Le service au citoyen
- Les plateformes
- Le Data Center régional (DCR)
- IRISNET
- Les Projets du MRBC

OPDRACHT 7**HET BEHEER
INZAKE INFORMATIE- EN
COMMUNICATIETECHNOLOGIEËN**

In 2013 stijgt het budget van opdracht 07 ten opzichte van 2012i zowel voor de vastleggingskredieten (die van 37.789.000 euro naar 40.039.000 euro stijgen of + 5,9 %) als voor de vereffeningskredieten (die van 37.789.000 euro naar 39.789.000 euro stijgen of + 5,3 %) en dit zonder inachtneming van code 8 in 2012

Voor de opstelling van deze begroting, heeft het Gewest zich geconcentreerd op de toegevoegde waarde van elke investering in hardware en software voor de burger en voor het bedrijf. Hiervoor heeft ze ook de grootste aandacht geschonken aan de duurzaamheid van elke investering : door de platformen te blijven ontwikkelen en uit te breiden die hun nut en hun gebruik ruimschoots bewezen hebben en die de beste garanties bieden voor de toekomst.

In zijn realisaties 2013, zal het CIBG zich blijven concentreren op de assen die in het begin van de legislatuur werden vastgelegd :

- Diensten aan de burger
- De platformen
- Het Gewestelijk Data Center (GDC)
- IRISNET
- Projecten van het MBHG

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 07: Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC) OPDRACHT 07: Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)											
Programme 001: Support de la politique générale Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i> <i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement spécifiques 07.001.08.01.1211											
	0133		B		-	-	B			0133	07.001.08.01.1211
			C		-	-	C				
Dépenses juridiques 07.001.08.02.1211											
	0133		B		-	-	B			0133	07.001.08.02.1211
			C		-	-	C				
<i>Activité 11: Investissements</i> <i>Activiteit 11: Investeringsen</i>											
Dépenses patrimoniales spécifiques 07.001.11.01.7422											
	0133		B		-	-	B			0133	07.001.11.01.7422
			C		-	-	C				
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i> <i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés 07.001.44.01.3441											
	01122		B		-	-	B			01122	07.001.44.01.3441
			C		-	-	C				
Totaux Programme 001 Totaal Programma 001											
			B		-	-	B			Totaal Programma 001	
			C		-	-	C				
Programme 002: Soutien au fonctionnement général du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) Programma 002: Ondersteuning van de algemene werking van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)											
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i> <i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'exécution de ses missions de base 07.002.15.01.4140											
	*****	FSF	B		18.044	19.766	B			FSF	07.002.15.01.4140
			C		18.044	19.766	C			*****	

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven																							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012				Initial 2013 ----- Initieel 2013				Basissallocalities O. P. A. VN. EC.																			
CF				SF				FB				SC				KS				BF				FS				FC			
Justification:																															
<p><i>On note une augmentation des besoins justifiée par 30 équivalents temps pleins additionnels, soit 156 sous contrat Iristeam au 31/10/2012 comparé à 126 au même moment en 2011 à un coût moyen annuel de 96K€. Ces engagements, en forte hausse, permettent le remplacement structurel de consultants externes plus onéreux, mais surtout de délivrer des services informatiques et des plateformes de plus en plus riches fonctionnellement et de plus en plus utilisées par les institutions régionales et pouvoirs locaux. L'augmentation des loyers et charges locatives et taxes liées suite à la prise en location d'un étage supplémentaire (dont les loyers sont gratuits jusque 3/2013) justifient aussi la croissance de ce poste.</i></p>												<p>Verantwoording:</p> <p><i>We merken een stijging van de behoeften op aan de hand van de 30 bijkomende voltijdse equivalenten, hetzij 156 onder Iristeam contract op 31/10/2012 vergeleken met 126 op hetzelfde moment in 2011 voor een gemiddelde jaarlijkse kostprijs van 96K€. Deze aanwervingen laten een structurele vervanging van duurdere externe consultants toe, maar stellen ons ook in staat om steeds meer functioneel rijke informatiediensten en platformen af te leveren die steeds vaker gebruikt worden door gewestelijke instellingen en lokale besturen. De stijging van de huurprijzen en huurlasten en daaraan verbonden belastingen naar aanleiding van het huren van een bijkomende verdieping (waarvan de huur gratis is tot 3/2013) verklaren ook de toename van deze post.</i></p>																			
<p>Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance aux Cabinets et à la Chancellerie du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale</p>																															
<p>07.002.15.02.4140 ***** FSF B 399 B 333 B FSF ***** 07.002.15.02.4140</p>																															
<p>Justification:</p> <p><i>Cette AB finance les besoins en informatique des cabinets ministériels : les droits de tirage, les frais récurrents ainsi que la maintenance de l'application chancellerie.</i></p>																															
<p>Verantwoording:</p> <p><i>Deze BA financiert de informatiebehoefte van de ministeriële kabinetten : trekkingsrechten, de recurrente kosten alsook het onderhoud van de applicatie kanselarij.</i></p>																															
<p>Dotation de fonctionnement au CIRB pour couvrir les appointements du personnel Iristeam qui fournit des prestations pour le MRBC</p>																															
<p>07.002.15.03.4140 ***** FSF B 2.980 B 3.425 B FSF ***** 07.002.15.03.4140</p>																															
<p>Justification:</p> <p><i>Ce besoin couvre 28,5 ETP en place au 30/04/2012 avec 4 nouveaux postes (dont 2 publiés) à un coût moyen annuel global de 108K par poste. L'augmentation par rapport à 2012 est causée e.a. par le recrutement d'informaticiens spécialistes SAP, ce qui permet d'économiser sur des contrats de consultants externes payés par l'AB 07.002.15.08.41.40 pour la gestion de nouvelles plateformes. Dans le calcul, il a été tenu compte d'une indexation de 2% sur la masse salariale.</i></p>																															
<p>Verantwoording:</p> <p><i>Deze BA dekt 28,5 VTE in dienst op 30/04/2012 met 4 nieuwe posten (waarvan 2 gepubliceerd) met een gemiddelde jaarlijkse algemene kostprijs van 108K per post. De verhoging tov van 2012 is o.a. te wijten aan aanwerving van SAP informatici ipv beroep te doen op consultancy contracten betaald door BA 07.002.15.08.41.40, om nieuwe platformen te beheren en aan de indexering van 2% van de loonmassa.</i></p>																															
<p>Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'hébergement, la maintenance et le développement du site internet régional</p>																															
<p>07.002.15.04.4140 ***** FSF B 100 B 27 B FSF ***** 07.002.15.04.4140</p>																															
<p>Verantwoording:</p> <p><i>Deze BA dekt de kosten van het onderhouden en het ontwikkelen van de gewestelijke internetsite.</i></p>																															

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> Maintenance du portail régional et la mise en production d'une nouvelle release avec le nouveau logo et charte graphique de la Région.</p> <p><u>Verantwoording:</u> Onderhoud van het gewestelijk portaal en de ingebruikname van een nieuwe release met het nieuwe logo en grafische kaart van het Gewest.</p>												
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets		***** FSF		B	C	-	-	B	C	FSF	*****	07.002.15.05.4140
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la gestion du réseau IRISnet		***** FSF		B	C	-	-	B	C	FSF	*****	07.002.15.06.4140
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. - MRBC - exploitation informatique, maintenance et support		***** FSF		B	C	742	598	B	C	FSF	*****	07.002.15.07.4140
<p><u>Justification:</u> Maintenances récurrentes + extension du télétravail MRBC + consultation DBA (Database administration). La diminution par rapport à 2012 est le fruit de la consolidation de serveurs dans l'environnement virtualisé, et de la rationalisation des contrats de maintenance qui s'ensuit (non-reconductions).</p> <p><u>Verantwoording:</u> Recurrent onderhoud + uitbreiding van het telewerken MBHG + consultancy DBA (Database administration). De vermindering ten opzichte van 2012 is het resultaat van de consolidatie van servers in de gevirtualiseerde omgeving, en van de erop volgende rationalisering van de onderhoudscontracten (niet-verlengingen).</p>												
Dotation de fonctionnement au CIRB : MRBC - Informatique - ERP		***** FSF		B	C	555	235	B	C	FSF	*****	07.002.15.08.4140
<p><u>Justification:</u> Cette AB couvre le financement des prestations de consultation en SAP pour le MRBC (Support fonctionnel ; Business Consultant, Business Intelligence, développeur, analyste fonctionnel). La diminution du budget est le fruit d'un transfert de budget vers AB 07.002.15.03.4140, lié à du remplacement de consultation SAP par du recrutement interne.</p> <p><u>Verantwoording:</u> Deze BA dekt de financiering van de SAP consultancy-prestaties voor het MBHG (Functionele ondersteuning ; Business Consultant, Business Intelligence, Developer, Functioneel analyst). De vermindering van het budget is het resultaat van een budgetoverdracht naar BA 07.002.15.03.4140, verbonden aan de vervanging van de SAP consultancy door een interne aanwerving.</p>												
<p>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare regionale</p>												
Dotation d'investissement au C.I.R.B. pour des développements informatiques		***** FSF		B	C	334	202	B	C	FSF	*****	07.002.16.01.6141

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<u>Justification:</u> Cette AB reprend le budget de liquidation nécessaire au projet IMPALA du MRBC.		<u>Leveringsvoorzorging:</u> Deze BA bevat het vereffeningbudget noodzakelijk voor het IMPALA-project van het MBHG.							
Dotatie d'investissement au CIRB pour l'infrastructure IT du MRBC		Investeringsdotatie CIBG voor de IT infrastructuur bij het MBHG							
07.002.16.02.6141	****	965	1.139	B	FSF	****	07.002.16.02.6141		
	C	965	1.139	C					
<u>Justification:</u> Cette AB finance les évolutions de l'infrastructure du MRBC, principalement une montée en puissance afin de réaliser les nouveaux défis du MRBC : extensions SAP, infrastructure supportant les nouveaux projets, citons OSIRIS pour la coordination des travaux de voirie. Un volet important est le regroupement des infrastructures du ministère avec les infrastructures régionales, leur alignement sur des standards communs afin de réaliser les économies d'échelle dont on observe les premiers effets dans les coûts de maintenance. Le regroupement implique des frais ponctuels de déménagement et de location de serveurs. Le stockage sera augmenté tant en capacité qu'en performance de par une nouvelle infrastructure répartie sur deux sites. 120k€ upgrade stockage sur 2 sites.		<u>Leveringsvoorzorging:</u> Deze BA financiert de evolutie van de infrastructuur van het BHG, voornamelijk toegenomen in kracht om de nieuwe uitdagingen van het BHG te realiseren : SAP uitbreidingen, infrastructuur ter ondersteuning van nieuwe projecten, laten we OSIRIS vermelden voor de coordinatie van de wegenwerken. Een belangrijke luik is de hergroepering van de infrastructuurvoorzieningen van het ministerie met de gewestelijke infrastructuur, hun aanpassing aan de gemeenschappelijke standaarden om de schaalvoorwaarden te realiseren waarvan men de eerste effecten vaststelt in de onderhoudskosten. De hergroepering impliceert welbepaalde kosten voor de verplaatsing en de huur van servers. De stockage zal worden verhoogd, zowel wat capaciteit betreft als performantie door een nieuwe infrastructuur dat over twee sites wordt verdeeld.							
Activité 41: Participations dans les entreprises privées		Activiteit 41: Deelnemingen in privé bedrijven							
Apport en capital dans la société coopérative IRISNET 2		Kapitaalbreng in de cooperatieve vennootschap IRISNET 2							
07.002.41.01.8142	0133	B	9.200	B		0133	07.002.41.01.8142		
	C	9.200		C					
Totaux Programme 002		33.319		B		25.725		B	
		32.985		C		25.523		C	
		Totaux Programme 002							
Programme 003: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans le cadre de projets transversaux		Programma 003: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van transversale projecten							
Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales		Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen							
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'organisation de projets transversaux au sein des organismes publics de la Région de Bruxelles-Capitale		Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de organisatie van transversale projecten bij de openbare instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest							
07.003.15.01.4140	****	B	6.249	B	FSF	****	07.003.15.01.4140		
	C	6.249	6.249	C					

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité II: Investissements												
Activité II: Investeringen												
Dépenses d'investissement liées à l'exploitation informatique au sein du M.R.B.C.:												
Investeringensuitgaven verbonden met de informatica-exploitatie binnen het M.B.H.G.:												
remplacement du matériel et des infrastructures												
07.004.11.01.7422												
		0133		B	C	515	553	B		0133		07.004.11.01.7422
Justification:												
<i>En ce qui concerne la bureautique, le MRBC poursuivra en 2013 le remplacement par étapes du matériel informatique amorti. Le lancement en 2011 de la possibilité de télétravail pour un groupe de 200 fonctionnaires ou plus fera progressivement augmenter la demande des ordinateurs portables, ainsi que la demande en outils qui permettent de collaborer à distance comme Sharepoint.</i>												
<i>En 2013, le MRBC continuera à migrer le parc informatique vers Windows 7- Office 2010 afin qu'ils soient à compatibles avec les besoins actuels des usagers et des applications. Cette migration est préparée soigneusement afin de comporter un impact minimal pour les usagers.</i>												
<i>Des formations seront proposées aux fonctionnaires par le biais de différents canaux.</i>												
Dépenses d'investissement liées aux développements informatiques au sein du M.R.B.C.:												
Investeringensuitgaven verbonden met de informaticaontwikkelingen binnen het M.B.H.G.:												
projets confiés au secteur public												
		0133		B	C	-	-	B		0133		07.004.11.02.7421
Dépenses d'investissement liées aux développements informatiques au sein du M.R.B.C.:												
projets confiés au secteur privé												
		0133		B	C	2.320	2.759	B		0133		07.004.11.03.7422
07.004.11.03.7422												
Justification:												
<i>"Comme en 2012, le champs d'application reste orienté sur des solutions TIC transversales et standardisées. En 2013, les priorités budgétaires en matière de projets TIC seront:</i>												
<ul style="list-style-type: none"> • La poursuite du déploiement de la validation électronique (par exemple via signature) dans différents processus ; • La mise en oeuvre de Documentum (Gestion Electronique et Archivage de Documents) dans différents projets ; • La poursuite de la modernisation du Back Office de l'Administration des Pouvoirs Locaux ; 												
<ul style="list-style-type: none"> • Verdere uitrol van de elektronische validatie (bv via handtekening) in verschillende processen. • Verdere implementatie van Documentum, dit is een document management en archivering systeem. • De Back office van het Bestuur Plaatselijke Besturen verder moderniseren 												

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<ul style="list-style-type: none"> Le développement de l'Invoice Management dans le cadre de la facturation électronique ; Une application qui simplifie la gestion financière et budgétaire de Bruxelles Mobilité sur base de SAP ; L'extension de l'application GIS au profit des différentes administrations du MRBC ; Développement de l'application Osiris(ex-Iriscom) pour la mise en oeuvre de l'ordonnance 2008 - coordination des chantiers ; Une application CRM pour l'Administration Economie-Emploi ; <p>La réalisation d'autres projets plus petits en utilisant des solutions déjà existantes au sein du MRBC, et ce, d'une part, en renfort des nouvelles tâches, par exemple la reconnaissance des agences de voyage, et d'autre part en remplacement des vieilles applications, par exemple les agences d'emploi privées,</p>		<ul style="list-style-type: none"> Ontwikkeling van Invoice Management in het kader van de elektronische facturatie Een applicatie die het financieel en budgetair beheer bij Mobiel Brussel vergemakkelijkt obv SAP ; GIS-toepassing uitbreiden ten behoeve van verschillende besturen bij MBHG ; Osiris-toepassing (ex-Iriscom) verder ontwikkelen ter uitvoering van de ordonnantie 2008 – coördinatie van werken ; CRM-toepassing voor het Bestuur Economie en Tewerkstelling ; Aantal kleinere projecten realiseren gebruik makende van reeds bestaande oplossingen binnen het MBHG. Dit enerzijds ter ondersteuning van nieuwe taken, bv Erkennung van de reisbureaus, anderzijds ter vervanging van oude applicaties, bv Privé-tewerkstellingsagenschappen, subsidiebeheer Buitenlandse Betrekkingen, beheer Dienstreizen, 									
Totaux Programme 004				B	4.395	4.872	B				Totaux Programme 004
				C	4.729	5.324	C				

Programme 005: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans les communes et CPAS

Programma 005: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de gemeenten en OCMW's

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance aux pouvoirs locaux (communes et CPAS)		Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de plaatselijke besturen (gemeenten en OCMW's)	
07.005.15.01.4140	****	FSF	747
		B	747
		C	747
Justification:			
Cette AB finance la partie Pouvoirs locaux des développements liés aux plateformes NOVA, BO Secrétariat, TXChange et ShareCPAS.			
NOVA : adaptations légales liées aux modifications prévues au CoBAT en 2013.			
BO Secrétariat : Déploiement de la plateforme BO Secrétariat dans les communes et CPAS. Intégration de T-CHANGE avec le back-Office de			
810	B	FSF	****
810	C		
Verantwoording:			
De BA financiert het deel Lokale Overheden van ontwikkelingen verbonden aan de platformen NOVA, BO Secrétariat, TXChange en ShareCPAS.			
NOVA : wettelijke aanpassingen verbonden aan de wijzigingen voorzien in het BWRO in 2013.			
BO Secrétariat : Uitrol van het platform BO Secrétariat in de			
07.005.15.01.4140			

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<i>l'APL. Adaptations de T-XCHANGE pour éventuellement d'autres types de transferts entre institutions.</i>				<i>gemeenten en OCMW's. Intégratie van T-XCHANGE met de back-Office van de APL. Adaptations van T-XCHANGE voor eventueel andere soorten overdrachten tussen instellingen.</i>											
<i>Le support pour les communes exploitant BOSecrétariat augmente car le nombre d'AC déployées en 2012 et 2013 est élevé.</i>				<i>De ondersteuning voor de gemeenten die BOSecretariaat exploiteren verhoogt aangezien het aantal uitgerolde gemeenten in 2012 en 2013 hoog is.</i>											
Totaux Programme 005				B 747 C 747								Totaux Programme 005			

Programme 006: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans les organismes d'intérêt public.

Programma 006: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de instellingen van openbaar nut

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance aux institutions publiques régionales **Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan gewestelijke openbare instellingen**

07.006.15.01.4140 ***** FSF B 25 C 25 FSF B 3 C 3 FSF ***** **07.006.15.01.4140**

Justification:

La prévision couvre le coût de maintenance et mise à jour de l'E-

Catalogue, plateforme permettant d'acquérir du matériel et du logiciel informatique via les marchés conjoints régionaux

Verantwoording:

De raming dekt de onderhouds- en actualiseringskosten van de E-

Catalogus, een platform waarmee informaticamateriaal en software kan aangekocht worden via gewestelijke samengevoegde opdrachten.

Totaux Programme 006

**B 25
C 25**

Totaux Programme 006

**3 B
3 C**

Programme 007: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans les établissements d'enseignement

Programma 007: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de onderwijsinstellingen

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la mise en oeuvre du plan multimédia pour les écoles

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het uitvoeren van het multimedialaan voor de scholen

07.007.15.01.4140 ***** FSF B 2.029 C 2.029

07.007.15.01.4140 ***** FSF B 2.000 C 2.000

Justification:

La prévision couvre les coûts spécifiques au déploiement de nouveaux

Verantwoording:

De raming dekt de kosten specifiek verbonden met de uitgaven inzake de

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		
équipements IT dans les écoles secondaires, ainsi que la maintenance des équipements existants dans les écoles primaires et secondaires et leurs frais de connexions au réseau à large bande IRISnet,													ontwikkeling van nieuwe IT-uitrusting in secundaire scholen, alsook het onderhoud van de bestaande uitrusting in lagere en middelbare scholen en de kosten van hun verbinding met het breedbandnet IRISnet.	
Totaux Programme 007				B	C	2.029	2.000	B	C	2.029	2.000	Totaux Programme 007		
Programme 008: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans les hôpitaux				Programma 008: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de ziekenhuizen										
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>													<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>	
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance au secteur hospitalier				Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de ziekenhuissector										
07.008.15.01.4140	****	FSF	225	B	C	225	130	B	C	FSF	****	07.008.15.01.4140		
<i>Justification:</i> Intégration des mécanismes de communication avec les modules de paiement des logiciels comptables dans les CPAS, la poursuite de l'intégration avec eCarméd, l'adaptation de la plateforme existante au nouvel environnement de développement qui résultera en une amélioration des performances.													<i>Lerantvoording:</i> Integratie van de communicatiemechanismen met de betalingsmodules van de boekhoudsoftware in de OCMW's, de voortzetting van de integratie met eCarméd, de aanpassing van de bestaande platform aan de nieuwe ontwikkelingsomgeving die zal leiden tot een verbetering van de prestaties.	
Totaux Programme 008				B	C	225	130	B	C	225	130	Totaux Programme 008		
Programme 009: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans le cadre de projets européens et internationaux				Programma 009: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van Europese en internationale projecten										
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>													<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>	
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la participation à des projets TIC européens et internationaux				Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de deelname aan Europese en internationale ITC-projecten										
07.009.15.01.4140	****	FSF	-	B	C	-	-	B	C	FSF	****	07.009.15.01.4140		
Totaux Programme 009				B	C	-	-	B	C	-	-	Totaux Programme 009		
TOTAUX MISSION 07				B	C	46.989	39.789	B	C	46.989	39.789	TOTALES OPDRACHT 07		
				B	C	46.989	40.039	B	C	46.989	40.039			

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique				Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code						
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES				1.560	1.560	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				32.095	33.576	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				1.299	1.341	B				6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS				965	1.139	C				7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS				2.835	3.312	B				8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN
				3.169	3.764	C				
				9.200	-	B				
				9.200	-	C				

MISSION 8**RÉGIE FONCIÈRE :
POLITIQUE GÉNÉRALE**

Depuis 2006, la régie foncière régionale n'a plus le statut de service à gestion distincte; elle n'a conservé que son autonomie fonctionnelle. Les allocations de base prévues dans ce programme couvrent les frais de fonctionnement et d'investissement de la régie, ainsi que les dépenses liées aux différentes études initiées par la régie foncière dans le cadre de ses missions.

En 2013, une économie de 10 % a été réalisée sur les moyens d'investissement. Les importants investissements pour le confort et la sécurité des agents sont maintenus. Une économie de 10 % sera réalisée sur les frais de fonctionnement. Ces économies cadrent dans l'économie globale qui doit être réalisée afin de respecter la trajectoire budgétaire.

En 2013, le budget relatif aux charges locatives augmentera de 1,5 millions d'euros. Ces moyens seront utilisés pour payer les arriérés de précompte immobilier et les taxes communales pour le City Center et le CCN.

Entre-temps, le projet de centralisation du MRBC progresse. Une série d'étapes importantes sont entreprises, la prochaine étape est la publication du cahier des charges. Une équipe technique et juridique d'experts est composée afin d'accompagner le processus. A cet effet, 285.000 euros seront mis à disposition sur une nouvelle allocation de base de la mission 4.

Le MRBC verra affluer les prochaines années un grand nombre de nouveaux agents, suite à la création de la nouvelle administration fiscale, les nouvelles compétences suite à la réforme de l'Etat, la nomination des directeurs-chefs de service, l'exécution des plans d'engagements approuvés antérieurement. Il faut également déjà prendre en compte une réserve pour d'éventuelles autres évolutions. Cette hausse est estimée à 250 agents supplémentaires, qui nécessitent 4.000 m² de surfaces bureaux supplémentaires. Avec les prix de loyers actuels, le coût supplémentaire pourrait être estimé à 1.000.000 d'euros par an dans la mission 08, sans prendre en compte les frais de déménagements et d'installation. Dès lors que la marge budgétaire est très restreinte, il a été décidé de ne pas louer des bureaux supplémentaires, mais de réaménager les surfaces existantes du City Center et du CCN. Ce réaménagement devrait coûter 1 million d'euros (achat de meubles, déplacements de murs, travaux divers). Afin de pouvoir débiter ces travaux en 2013, un crédit d'engagement unique de 700.000 euros est prévu à la mission 08.

OPDRACHT 8**GRONDREGIE :
ALGEMEEN BELEID**

Sinds 2006 heeft de gewestelijke grondregie niet langer het statuut van dienst met gescheiden beheer; ze heeft enkel haar functionele autonomie behouden. De basisallocaties vervat in dit programma dekken de werkings- en investeringskosten van de Grondregie, samen met de uitgaven verbonden aan verscheidene studies die door de Grondregie in het kader van haar opdrachten zijn opgestart.

Er wordt in 2013 een besparing van 10 % uitgevoerd op de investeringsmiddelen, belangrijke investeringen ten goede van het comfort en veiligheid van de ambtenaren blijven behouden. Op de werkingskosten zal er 10 % bespaard worden. Deze besparingen kaderen in de globale besparing die gerealiseerd moet worden om het begrotings-traject te respecteren.

In 2013 wordt het budget met betrekking tot de huurlasten verhoogd met 1,5 miljoen euro. Deze middelen worden aangewend om de achterstallige onroerende voorheffing en gemeentetaksen voor het City Center en het CCN te betalen.

Ondertussen vordert het centralisatie- project van het MBHG. Een aantal belangrijke stappen zijn ondernomen, de volgende stap is het publiceren van het lastenboek. Om dit te begeleiden wordt er een technisch en juridisch team van experts samengesteld. Hiervoor zal 285.000 euro ter beschikking gesteld worden op een nieuwe basisallocatie van opdracht 4.

Het MBHG zal in de komende jaren een grote toevloed aan nieuwe ambtenaren ontvangen, ten gevolge van de oprichting van het nieuwe bestuur Fiscaliteit, de nieuwe bevoegdheden via de staatshervorming, de aanwerving van de Directeur-Diensthoofden, de uitvoering van de reeds goedgekeurde aanwervingsplannen, plus een buffer voor eventuele bijkomende evoluties. Deze stijging wordt voorlopig geraamd op 250 bijkomende ambtenaren, waarvoor er 4.000 m² extra kantooroppervlakte nodig is. Aan de huidige huurprijzen zou dit een bijkomende kost van 1 miljoen euro per jaar veroorzaken in opdracht 08, zonder daarbij inbegrepen de verhuiskosten en inrichtingskosten. Aangezien er weinig budgettaire marge beschikbaar is, werd er beslist geen bijkomende kantoren te huren, maar de bestaande oppervlakte in het City Center en het CCN te herinrichten. Deze herinrichting zou een eenmalige kost van 1 miljoen euro veroorzaken (aankoop meubels, verplaatsen muren, diverse werken). Om deze werken te kunnen starten in 2013, wordt er een eenmalig vastleggingkrediet van 700.000 euro voorzien in opdracht 08.

MRBC / MBHG						Uitgaven	
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 08: Régie foncière: politique générale

OPDRACHT 08: Grondregie: algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses spécifiques de fonctionnement	0133	B	232	B	209	B	0133	08.001.08.01.1211
<i>Justification:</i> Economie linéaire de 10% sur tous les dépenses de fonctionnement afin d'atteindre l'objectif budgétaire.		C	232	C	209	C		
<i>Verantwoording:</i> Lineaire besparing van 10% op alle werkingsmiddelen, om de begrotingsdoelstelling te halen.								
Dépenses juridiques	0133	B	108	B	108	B	0133	08.001.08.02.1211
		C <td>108 <td>C <td>108 <td>C <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	108 <td>C <td>108 <td>C <td></td> <td></td> </td></td></td>	C <td>108 <td>C <td></td> <td></td> </td></td>	108 <td>C <td></td> <td></td> </td>	C <td></td> <td></td>		

Activité II: Investissements

Activiteit II: Investeringsen

Dépenses patrimoniales spécifiques	0133	B	205	B	174	B	0133	08.001.11.01.7422
<i>Justification:</i> Economie linéaire de 15% afin d'atteindre l'objectif budgétaire.		C <td>205</td> <td>C <td>174</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> </td>	205	C <td>174</td> <td>C</td> <td></td> <td></td>	174	C		
<i>Verantwoording:</i> Lineaire besparing van 15% om de begrotingsdoelstelling te halen.								

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés	01122	B	-	B	-	B	01122	08.001.44.01.3441
		C <td>-</td> <td>C <td>-</td> <td>C <td></td> <td></td> </td></td>	-	C <td>-</td> <td>C <td></td> <td></td> </td>	-	C <td></td> <td></td>		
<i>Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés</i>								
		B <td>545</td> <td>B <td>491</td> <td>B <td></td> <td></td> </td></td>	545	B <td>491</td> <td>B <td></td> <td></td> </td>	491	B <td></td> <td></td>		
		C <td>545</td> <td>C <td>491</td> <td>C <td></td> <td></td> </td></td>	545	C <td>491</td> <td>C <td></td> <td></td> </td>	491	C <td></td> <td></td>		
Totaux Programme 001								
Totaal Programma 001								

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 002: Gestion immobilière publique

Programma 002: Openbaar vastgoedbeheer

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Toutes taxes, précomptes et redevances dues aux entités exclues du périmètre de consolidation												
Alle taken, onroerende voorheffingen en retributies verschuldigd aan de entiteiten die geen deel uitmaken van de consolidatieperimeter												
08.002.08.01.1250	0133	B	2.425	B	2.425	2.425	B	0133	08.002.08.01.1250			
Toutes taxes ou redevances dues au MRBC ou aux entités incluses dans le périmètre de consolidation												
Alle taken of retributies verschuldigd aan het MBHG of de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter												
08.002.08.02.1250	0133	B	557	B	557	557	B	0133	08.002.08.02.1250			
Dépenses de fonctionnement spécifiques liées au Domaine de Latour de Freins												
Specifieke werkingsuitgaven m.b.t. het Domein van Latour de Freins												
08.002.08.03.1211	0133	B	700	B	700	700	B	0133	08.002.08.03.1211			
<i>Justification:</i>												
<i>Budget calculé au plus juste des dépenses estimées nécessaires au cours de l'année 2013.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Begroting zo precies mogelijk berekend volgens de uitgaven die tijdens het jaar 2013 noodzakelijk geacht worden.</i>												
Contribution dans les frais de gestion de la copropriété du bâtiment CCN												
Bijdrage in de beheerskosten van de mede-eigendom van het CCN-gebouw.												
08.002.08.04.1211	0133	B	300	B	300	304	B	0133	08.002.08.04.1211			
Dépenses de fonctionnement pour le projet Be Medium												
Werkingsuitgaven voor het Be Medium project												
08.002.08.05.1211	0133	B	-	B	-	-	B	0133	08.002.08.05.1211			
<i>Justification:</i>												
<i>En l'attente de la centralisation du MRBC (projet Be Large), les surfaces de bureau existants doivent être réaménagé afin de créer des bureaux supplémentaires.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>In afwachting van de centralisatie van het MBHG (project Be Large) dienen de bestaande kantooroppervlaktes heringericht te worden, om bijkomende burelen te creëren.</i>												

Activité 09: Travaux d'entretien

Activiteit 09: Onderhoudswerken

Dépenses d'entretien dans les biens immeubles administratifs												
Onderhoudsuitgaven van het administratief vastgoed												
08.002.09.01.1211	0133	B	9.055	B	9.433	9.433	B	0133	08.002.09.01.1211			
<i>Justification:</i>												
<i>Les contrats d'entretien sont liés à l'augmentation des frais de personnel, énergie et matières premières.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>De onderhoudscontracten zijn gekoppeld aan de stijging van de personeels-, energie- en grondstoffenprijzen.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven				
		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS			BF	FS	FC
Allocations de base M. P. A. NO. CE.													Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses d'entretiens vers les entités incluses dans le périmètre de consolidation		Onderhoudsuitgaven voor de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter											
08.002.09.02.1211	0133				B	90	105	B		0133			08.002.09.02.1211
					C	90	105	C					
<i>Justification:</i> Les contrats d'entretien sont liés à l'augmentation des frais de personnel, énergie et matières premières.		<i>Verantwoording:</i> De onderhoudscontracten zijn gekoppeld aan de stijging van de personeels, energie- en grondstoffenprijzen.											
Activité 11: Investissements													
Travaux d'investissement dans les biens immeubles administratifs													
08.002.11.01.7210	0133				B	1.960	1.770	B		0133			08.002.11.01.7210
					C	1.960	1.770	C					
<i>Justification:</i> Economie linéaire afin d'atteindre l'objectif budgétaire.		<i>Verantwoording:</i> Lineaire besparing om de begrotingsdoelstelling te halen.											
Activité 12: Location de biens immobiliers													
Loyers													
08.002.12.01.1212	0133				B	10.211	10.211	B		0133			08.002.12.01.1212
					C	10.211	10.211	C					
Charges locatives													
08.002.12.02.1212	0133				B	3.297	4.757	B		0133			08.002.12.02.1212
					C	3.297	4.757	C					
<i>Justification:</i> Des arriérés dans le précompte immobilier pour 2 bâtiments administratifs sont à apurer. Il y a également des nouvelles taxes communales.		<i>Verantwoording:</i> Achterstallige onroerende voorheffing voor 2 administratieve gebouwen dient te worden weggewerkt. Eveneens zijn er nieuwe gemeentebelastingen te betalen.											
Location du Centre de communication nord (CCN) - Paiements à Sofibru (P.M.)													
08.002.12.99.2110	0133				B	-	-	B		0133			08.002.12.99.2110
					C	-	-	C					

MRBC / MBHG										Uitgaven		
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basallocalaties O. P. A. VN. EC.	
<i>Activité 45: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux services régionaux à gestion séparée</i>												
<i>Activité 45: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</i>												
Subvention de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais du domaine de Latour de Freins (P.M.)												
08.002.45.98.4130	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	08.002.45.98.4130		
Dotation de fonctionnement à la Régie foncière pour les frais de location et d'entretien des locaux du Centre d'Information sur le Logement de la Région Bruxelloise (P.M.)												
08.002.45.99.4130	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	08.002.45.99.4130		
<i>Activité 46: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</i>												
<i>Activité 46: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</i>												
Dotation d'investissement à la Régie foncière (P.M.)												
08.002.46.98.6131	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	08.002.46.98.6131		
Dotation d'investissement à la Régie foncière pour investissements exceptionnels (P.M.)												
08.002.46.99.6131	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	08.002.46.99.6131		
Totalen Programme 002												
			B	C	28.595	30.062	B				Totalen Programma 002	
					28.595	30.762	C					
Programme 999: Actions d'encouragement à la réhabilitation et à la réaffectation de sites d'activité inexploités												
Programma 999: Acties ter bevordering van de rehabilitatie en herbestemming van afgedankte bedrijfsruimten												
<i>Activité 46: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</i>												
<i>Activité 46: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</i>												
Dotation d'investissement à la Régie foncière pour les sites d'activités économiques inexploités (P.M.)												
08.999.46.99.6131	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	08.999.46.99.6131		
Totalen Programme 999												
			B	C	-	-	B				Totalen Programma 999	
					-	-	C					
TOTALAUX MISSION 08												
			B	C	29.140	30.553	B				TOTALAEN OPDRACHT 08	
					29.140	31.253	C					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

<i>1.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>	B	26.975	28.609	B	<i>1.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN</i>
	C	26.975	29.309	C	<i>EN DIENSTEN</i>
<i>7.INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIEMENTS</i>	B	2.165	1.944	B	<i>7.INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>
	C	2.165	1.944	C	

MISSION 9**PROTECTION CONTRE L'INCENDIE ET AIDE MÉDICALE URGENTE**

I. Au SIAMU, l'année 2013 est l'année qui verra se finaliser plusieurs dossiers logistiques d'importance majeure :

- le poste Paul-Brien à Schaerbeek sera ouvert début avril;
- les systèmes d'« informatique embarquée » seront en principe installées dans tous les véhicules, tout comme la technologie dite « VOiP » (reconnaissance de la voix par internet) et l'informatisation de l'ensemble des rapports d'intervention;
- la sécurisation de l'Etat-Major (installation de caméras et de lecteurs de badges pour tous les lieux stratégiques).

II. Autres nouveautés logistiques :

- Le service fera l'acquisition de 5 nouvelles ambulances ainsi que de 5 véhicules de commandant qui étaient initialement prévus en 2012. Une nouvelle auto-pompe ainsi que 5 véhicules d'intervention rapide sont également prévus.
- Le remplacement des 350 appareils respiratoires et des 700 bouteilles d'oxygène indispensables à la sécurité du personnel opérationnel.
- Pour le reste du matériel, le SIAMU s'est limité aux remplacements d'usage habituels.

III. En ce qui concerne la politique du personnel, il convient de relever :

- le recrutement de 4 agents de niveau B (2 au service « finances », 1 à la gestion des ressources humaines et 1 à la logistique) ainsi que 3 agents de niveau C (respectivement départements finances, RH et rémunération);
- le recrutement de 2 agents de niveau A (un juriste et un agent « ressources humaines »);
- le recrutement de 2 agents de niveaux B (Relations publiques et traduction) et 3 agents de niveau D (prévention, finances et SIPP).

IV. En ce qui concerne l'admission au stage des recrues issues de l'importante campagne de recrutement de cette année, il convient de noter que la procédure accuse un certain retard du fait de difficultés organisationnelles survenues au cours de l'épreuve informatisée du Selor : ceci sursoit temporairement aux engagements d'agents opéra-

OPDRACHT 9**BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP**

I. Voor de DBDMH wordt 2013 het jaar waarin verschillende erg belangrijke logistieke dossiers worden afgevoerd :

- de post Paul-Brien in Schaerbeek zal begin april geopend worden;
- alle voertuigen zullen in principe worden uitgerust met « ingebouwde informaticasystemen », alsook met de zogenaamde « VOiP »-technologie (stemherkenning via internet) en de informatisering van alle interventieverlagen;
- de beveiliging van de hoofdkazerne (plaatsing van camera's en badgelezers voor alle strategische plekken).

II. Andere logistieke nieuwigheden :

- De dienst zal 5 nieuwe ziekenwagens aankopen, alsmede 5 voertuigen bestemd voor de commandanten die oorspronkelijk in 2012 gepland waren. Daarnaast staat nog de aankoop van een nieuwe autopomp en 5 snelle interventievoertuigen op het programma.
- De vervanging van de 350 ademhalingstoestellen en de 700 zuurstofflessen die onontbeerlijk zijn voor de veiligheid van het operationeel personeel.
- Voor het overige materieel houdt de DBDMH het bij de gebruikelijke vervangingen.

III. Inzake het personeelsbeleid moet er gewezen worden op :

- de aanwerving van 4 personeelsleden van niveau B (2 bij de dienst « financiën », 1 bij het human resources management en 1 bij de dienst logistiek) en tevens van 3 personeelsleden van niveau C (respectievelijk de departementen financiën, HR en bezoldigingen);
- de aanwerving van twee personeelsleden van niveau A (een jurist en iemand voor de « human resources »)
- de aanwerving van 2 personeelsleden van niveau B (public relations en vertaaldienst) en 3 personeelsleden van niveau D (preventie, financiën en IDPB).

IV. Wat betreft de toelating tot de stage van de rekruten uit de omvangrijke aanwervingscampagne van dit jaar, kunnen we melden dat de procedure een zekere vertraging opgelopen heeft door organisationele moeilijkheden die zich voordeden tijdens de proef op de computer bij Selor : dit zorgt voor de tijdelijke opschorting van de aanwervingen.

tionnels prévus dans la mise en oeuvre de l'extension du cadre opérationnel du SIAMU décidée par le gouvernement au mois d'octobre dernier.

À ce propos, le courant du 1^{er} trimestre verra le SIAMU compléter son cadre opérationnel d'une soixantaine de sapeurs-pompiers et d'environ 5 nouveaux officiers (renforcement du département prévention), puis mettre en oeuvre dans le courant du 3^{ème} trimestre le recrutement de 20 sapeurs-pompiers, étape correspondant à la première phase de l'extension proprement dite. Si le financement de l'extension précitée est d'ores et déjà assuré dans la mesure de ce qui précède, il conviendra également de veiller à ce que Bruxelles obtienne une juste part du financement que l'Etat fédéral prévoit pour les services d'incendie du pays (des contacts réguliers ont lieu à ce sujet avec la Ministre de l'Intérieur).

V. Sur le plan immobilier, le SIAMU mène actuellement deux grands projets pour 2013 :

- a) La rénovation en 3 ans de la caserne située avenue de l'Héliport (qui va bientôt avoir 40 ans) : remise en état des ascenseurs, remplacement du système de détection des locaux à risques et remplacement des châssis.
- b) La mise en route des travaux du poste avancé de la Cité administrative, qui devraient débiter en juin. L'ouverture de cette caserne permettra une meilleure couverture du pentagone.

VI. Au niveau de l'informatique du service, c'est principalement le remplacement du logiciel de rémunération et le développement du réseau qui absorberont les ressources prévues à cet effet.

Comme on pourra le constater, ce budget est nettement orienté sur les missions essentielles du SIAMU, toutes les autres dépenses accessoires ayant été réduites. Des recettes supplémentaires pourraient par ailleurs être trouvées dans une refonte du système des interventions payantes du SIAMU, refonte techniquement délicate et actuellement en cours d'analyse.

gen van de operationele personeelsleden die gepland zijn voor de kaderuitbreiding van de DBDMH, zoals in oktober laatstleden door de regering beslist werd.

In de loop van het 1^e trimester zal de DBDMH zijn operationeel kader trouwens aanvullen met een zestigtal brandweermannen en ongeveer 5 nieuwe officiers (versterking van de dienst preventie), tijdens het 3^e trimester zullen 20 brandweermannen aangeworven worden, dit is eigenlijk de eerste fase van de uitbreiding. Indien de financiering van dit voorgenoemde kader nu al rond is zoals voorafgaand bepaald, zal men er eveneens op moeten toezien dat Brussel haar eerlijke bijdrage ontvangt van de financiering die de Federale Staat voorziet voor de brandweerdiensten van het land (er zullen daaromtrent regelmatig ontmoetingen plaatsvinden met de minister van Binnenlandse Zaken).

V. Wat immobiliën betreft, plant de DBDMH voor 2013 twee grote projecten :

- a) De renovatie (3 jaar) van de kazerne gelegen in de helihavenlaan (die binnenkort 40 jaar oud is) : herstellen van de liften, vervanging van het detectiesysteem voor risicolokalen en vervanging van de ramen.
- b) Opstarten van de werken in de post RAC, die in juni zouden moeten aanvangen. De opening van deze kazerne zou een betere dekking van de vijfhoek moeten verzekeren.

VI. Op het vlak van informatica , zal de vervanging van de software voor de dienst bezoldigingen en de ontwikkeling van het netwerk het voorziene budget opsorpen.

Zoals we zullen kunnen vaststellen, is dit budget duidelijk gericht op de wezenlijke opdrachten van de DBDMH, alle andere bijkomende uitgaven zullen teruggeschroefd worden. Bijkomende inkomsten kunnen overigens gevonden worden door een herziening van het systeem voor de betalende interventies uitgevoerd door de DBDMH. Momenteel wordt geanalyseerd hoe men een technisch netelige herziening dient aan te pakken.

Dépenses						MRBC / MBHG			Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
MISSION 09: Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente						OPDRACHT 09: Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening								
Programme 002: Financement de l'organisme régional et des associations publiques chargés de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente						Programma 002: Financiering van de gewestelijke instelling en openbare verenigingen belast met de brandweer en de dringende medische hulpverlening								
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>						<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>								
Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale						Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp								
09.002.15.01.4140			*****	FSF	B	84.686	86.387	B	FSF	*****	C	09.002.15.01.4140		
<i>Justification:</i>						<i>Verantwoording:</i>								
<i>La dotation couvre pour 84% des frais de personnel. Le solde est affecté au remplacement du matériel et aux frais de fonctionnement. Au sein du budget du SIAMU, le coût de la masse salariale prend en compte (AB 03 001 07 01 11.11), aussi bien pour les officiers que pour les sapeurs-pompiers: le salaire brut, le pécule de vacances, la prime de fin d'année, les primes forfaitaires de garde et les cotisations patronales. Sont considérées également des frais de formation (A.B. 01.001.08.01.12.11) et d'équipement (A.B. 01.003.08.02.12.30). Le statut des OPS est réglé par l'arrêté du 27 juin 2002 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU. La prime de risque a été considérée également. Le montant inclus le démarrage de l'extension de cadre du SIAMU.</i>						<i>De dotatie dekt de personeelskosten voor 84%. Het saldo wordt aangewend voor de vervanging van materiaal en de werkingskosten. Binnen de begroting van de DBDMH, houdt de kost van de loonsom (BA 03 001 07 01 11 11), zowel voor de officieren als voor de brandweerlieden, rekening met de volgende elementen: het bruto salaris, het vakantiegeld, de eindejaarspremie, de forfaitaire wachtpremies en de werkgeversbijdragen. De opleidingskosten (BA 01 001 08 01 12 11) en uitrustingskosten (BA 01 003 08 02 12 30) worden hierbij eveneens in overweging genomen. Het statuut van de operationele personeelsleden wordt gereld door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH. De risicopremie werd eveneens in overweging genomen. Het bedrag omvat de aanvang van de uitbreiding van het kader van de DBDMH.</i>								
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>						<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>								
Subsides aux associations créées par la Région dans le domaine de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente						Subsidies aan verenigingen gecreëerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van brandbestrijding en dringende medische hulpverlening								
09.002.23.02.3300			0321	FSF	B	100	100	B	FSF	0321	C	09.002.23.02.3300		

Dépenses				MRBC / MBHG					Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> <i>L'allocation de base est une subvention de fonctionnement pour l'ASBL de Jeunes Sapeurs-Pompiers de Bruxelles qui développe des actions de prévention incendie et de formation.</i></p>												
Totaux Programme 002					B	84.786	86.487	B			Totalen Programma 002	
					C	84.786	86.487	C				
TOTAUX MISSION 09					B	84.786	86.487	B			TOTALES OPDRACHT 09	
					C	84.786	86.487	C				

Verantwoording:

De basisallocatie houdt een werkingssubsidie in voor de vzw Jonge Brusselse Brandweerlieden die acties ontwikkeld op het vlak van brandpreventie en opleiding.

MRBC / MBHG										
Dépenses					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC
					----- Initieel 2012	----- Initieel 2013				

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	B	100	100	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE C SECTOREN
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	B	84.686	86.387	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
	C	84.686	86.387	C	

MISSION 10

SOUTIEN ET ACCOMPAGNEMENT DES COMMUNES

En préalable à l'exposé général relatif à la mission 10, il est nécessaire de rappeler l'importance du rôle joué par les communes bruxelloises en vue de satisfaire les besoins de nos concitoyens. L'exercice 2013 sera aussi l'année de la mise en place des nouveaux conseils communaux et du renouvellement de l'ensemble des dispositifs de contractualisation avec les communes (30 millions d'euros pour l'amélioration budgétaire et fond de compensation fiscal).

C'est pourquoi le Gouvernement de la Région bruxelloise entend en 2013 poursuivre voire renforcer ses politiques de soutien en faveur des pouvoirs locaux.

Programme 001 Support de la politique générale

Ce programme vise principalement à financer les études et les subventions générales en matière de politique des pouvoirs locaux.

Pour 2013, le montant alloué aux études s'élève à 296.000 euros et servira notamment à financer l'élaboration des instruments nécessaires à la mise en œuvre des principes de gestion de ressources humaines découlant de la réforme de la charte sociale. Une actualisation de l'étude comparative des communes flamandes, wallonnes et bruxelloises d'un point de vue institutionnel et financier sera également réalisée.

En ce qui concerne les subsides, le Gouvernement prévoit de poursuivre ses subsides à l'AVCB pour la publication du Trait d'Union, l'organisation de la semaine de la démocratie locale ou encore la base de données relatives aux subsides.

Pour assurer une cohérence des subsides destinés à l'ERAP, le soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale qui se retrouvait dans ce programme en 2012 sont dorénavant centralisés sur une même allocation budgétaire en programme 3.

Programme 002 Organisation des élections

En ce qui concerne l'organisation des élections, aucun crédit n'est nécessaire en 2013.

OPDRACHT 10

STEUN EN BEGELEIDING VAN DE GEMEENTEN

Voorafgaand aan de algemene uiteenzetting voor opdracht 10 dient eerst in herinnering gebracht te worden hoe belangrijk de rol is die de Brusselse gemeenten spelen in het tegemoetkomen aan de behoeften van onze medeburgers. Het dienstjaar 2013 wordt ook het jaar van de installatie van de nieuwe gemeenteraden en van de hernieuwing van heel de contractualisering tussen het Gewest en de Gemeenten (30 miljoen euro voor de verbetering van de begroting en het fonds voor fiscale compensatie).

Daarom wenst de Regering in 2013 haar beleid ter ondersteuning van de plaatselijke besturen voort te zetten.

Programma 001 Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma beoogt in hoofdzaak algemene studies en subsidies te financieren met betrekking tot het beleid inzake plaatselijke besturen.

Voor 2013 belooft het bedrag dat wordt voorbehouden voor studies 296.000 euro. Het zal meer bepaald dienen ter financiering van de instrumenten die vereist zijn voor de uitvoering van de beginselen inzake human resources die voortvloeien uit het sociaal handvest. Ook zal de vergelijkende studie van Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten vanuit een institutioneel en financieel oogpunt geactualiseerd worden.

Wat de subsidies betreft, voorziet de Regering haar toelagen aan de Vereniging van Stad en Gemeenten voort te zetten voor de publicatie van de Nieuwsbrief Brussel, de organisatie van de week van de lokale democratie en de gegevensbank voor subsidies.

Met het oog op de samenhang in de subsidies aan de GSOB wordt de steun voor opleiding gericht op arbeiders en nieuwe ambtenaren van de plaatselijke besturen, die is ingevoerd door het Lokaal Beheersplan en die deel uitmaakte van dit programma in 2012, voortaan gecentraliseerd in één enkele basisallocatie in programma 3.

Programma 002 Organisatie van de verkiezingen

Voor de organisatie van verkiezingen is geen krediet vereist in 2013.

Programme 003**Formation du personnel des pouvoirs locaux**

Ce programme incorpore les subventions à l'ERIP et à l'ERAP.

Pour ce budget 2013, les subsides à l'ERAP sont regroupés sur une seule allocation budgétaire. Cette allocation visera à la fois le financement du fonctionnement général de l'ERAP, et le financement de formations et de séminaires à destination des fonctionnaires des administrations locales, l'organisation de cours d'apprentissage de la deuxième langue (français et néerlandais) entièrement pris en charge par la Région et enfin le soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale

Programme 04**Financement général des communes**

Les moyens destinés au financement général des communes connaissent une évolution positive de 3,3 % entre 2012 et 2013.

La dotation générale a été augmentée de 2 %. Par ailleurs, la dotation destinée à corriger les effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes est maintenue à 3 millions d'euros en 2013.

Cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en œuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998.

Finalement, la dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel EDRL a également été indexée de 2 %.

Les moyens mis à disposition des pouvoirs locaux pour la revalorisation de leur personnel s'élèveront en 2013 à près de 30 millions d'euros.

Les moyens relatifs aux revalorisations barémiques des niveaux C, D, E ont été évalués et remis à jour en fonction du nombre d'équivalent temps plein.

Enfin, des moyens à concurrence de 9,4 millions d'euros sont destinés aux communes pour financer la mise en œuvre d'une prime à la vie chère pour les travailleurs des pouvoirs locaux domiciliés en RBC.

Programma 003**Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen**

Dit programma voorziet in de subsidies aan de GIPS en de GSOB.

Voor deze begroting 2013 worden de subsidies aan de GSOB samengebracht in één enkele begrotingsallocatie. Deze allocatie geldt daarmee tegelijk voor de financiering van de algemene werking van de GSOB als voor de financiering van opleidingen en seminars voor ambtenaren van de plaatselijke besturen, de organisatie van cursussen om de tweede taal aan te leren (Nederlands en Frans) die volledig door het Gewest ten laste genomen wordt, en tenslotte ook voor de ondersteuning van opleidingen bestemd voor arbeiders en in dienst tredende ambtenaren van de plaatselijke besturen die zijn ingevoerd door het Lokaal Beheersplan.

Programma 04**Algemene financiering van de gemeenten**

De middelen bestemd voor de algemene financiering van de gemeenten kennen een positieve evolutie van 3,3 % tussen 2012 en 2013.

De algemene dotatie werd verhoogd met 2 %. Bovendien werd de dotatie bestemd om de negatieve effecten van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten te corrigeren, behouden op 3 miljoen euro in 2013

Deze dotatie is bedoeld om bepaalde negatieve effecten van de concrete verdeling van de ADG te corrigeren zoals voorzien in de ordonnantie van 21 juli 1998.

Ten slotte werd de dotatie bestemd om het negatief effect van de invoering van de nieuwe RVOHR voor bepaalde gemeenten te neutraliseren, geïndexeerd met 2 %.

De middelen die aan de plaatselijke besturen ter beschikking worden gesteld voor de opwaardering van hun personeel belopen in 2013 vrijwel 30 miljoen euro.

De middelen voor de loonschaalherzieningen van de niveaus C, D, E werden geëvalueerd en geactualiseerd in functie van het aantal equivalent voltijdse personeelsleden.

Ten slotte zijn voor 9,4 miljoen euro aan middelen bestemd voor de gemeenten ter financiering van de tenuitvoerlegging van een levensduurtepremie voor de werknemers van de plaatselijke besturen die in het BHG wonen.

Programme 05**Financement de projets spécifiques des communes**

Les moyens débloqués pour le financement des projets spécifiques des communes via les budgets inscrits à la mission 10 atteignent cette année 61 millions d'euros. Parmi ces projets, il y a les 30 millions d'euros pour améliorer la situation budgétaire des communes ainsi que les montants affectés au fonds de compensation fiscale qui s'élèvent cette année à 16,8 millions d'euros.

De nouveaux appels à candidature seront lancés prochainement pour ces deux politiques publiques pour les années 2013-2014-2015.

Les budgets consacrés aux collaborations intercommunales s'établissent à 525.000 euros. Comme chaque année, un appel à projets sera lancé par le Gouvernement à destination des communes en vue de promouvoir les collaborations intercommunales.

Le projet d'intégration des jeunes issus des Centres d'enseignement et/ou de formation en alternance dans les Communes est toujours encouragé. Il s'agira de financer les nouveaux postes qui seront disponibles lors de la rentrée 2013-2014.

L'objectif est de combiner l'apprentissage en milieu scolaire et l'acquisition d'expérience professionnelle dans les administrations communales afin de contribuer à la préparation du jeune à un métier.

Le Gouvernement a également prévu un montant de 10.000.000 d'euros qui servira à subventionner les communes dans le cadre de l'ordonnance du 13 février 2003.

La Région poursuivra son soutien aux initiatives menées dans la lutte contre l'absentéisme scolaire via le dispositif d'accrochage scolaire avec des moyens de 2 millions d'euros pour 2013.

Ce dispositif vise à lutter contre les phénomènes de décrochage scolaire et de violence à l'école, tant dans l'enseignement fondamental que dans le secondaire, tous réseaux et rôle linguistiques confondus. A Bruxelles, le taux d'abandon scolaire prématuré (ASP) est supérieur à la moyenne nationale et aux taux enregistrés dans les autres régions. L'augmentation des crédits d'engagement vise à compenser la croissance du nombre institutions flamandes actives dans le secteur.

(L'année 2013 sera aussi l'année de mise en œuvre de la subvention accordée pour assurer une politique de la diversité dans la fonction publique bruxelloise.)

Programma 05**Financiering van specifieke projecten van de gemeenten**

De middelen die zijn vrijgemaakt voor de financiering van specifieke projecten van de gemeenten via de budgetten ingeschreven in opdracht 10 bereiken dit jaar 67,6 miljoen euro. Bij deze projecten hoort ook de 30 miljoen euro voor de verbetering van de begrotingstoestand van de gemeenten, alsook de bedragen bestemd voor het fiscaal compensatiefonds die dit jaar 16,8 miljoen euro bedragen.

Er worden weldra nieuwe oproepen tot kandidaten uitgeschreven voor deze twee beleidslijnen met betrekking tot de jaren 2013-2014-2015.

De begrotingen bestemd voor de samenwerking tussen gemeenten belopen 525.000 euro. Zoals elk jaar richt de regering een projectoproep aan de gemeenten om de samenwerking tussen gemeenten te bevorderen.

Het project om jongeren afkomstig uit opleidingscentra voor leren en werken in de gemeenten te integreren, wordt verder aangemoedigd. De nieuwe betrekkingen die beschikbaar zullen zijn bij de start van het jaar 2013-2014 moeten gefinancierd worden.

De bedoeling is om het leren in een schoolomgeving en het verwerven van beroepservaring in de gemeentebesturen te combineren om zo ertoe bij te dragen dat de jongere wordt voorbereid op een beroep.

De Regering heeft eveneens een bedrag van 10.000.000 euro voorzien dat moet dienen voor toelagen aan de gemeenten in het kader van de ordonnantie van 13 februari 2003.

Het Gewest zet zijn steun aan initiatieven in de strijd tegen het schoolverzuim verder met 2 miljoen euro aan middelen in 2013 voor de Preventie van het Schoolverzuim.

Deze maatregel is bedoeld om de strijd aan te binden tegen verschijnselen als schoolverzuim en geweld op school, zowel in het basisonderwijs als in het secundair, ongeacht het net of de taalrol. In Brussel ligt het aantal leerlingen dat vroegtijdig de school verlaat hoger dan het nationaal gemiddelde en de cijfers die men optekent in de beide andere Gewesten. De verhoging van de vastleggingskredieten is bedoeld om de toename van het aantal Vlaamse instellingen actief in deze sector te compenseren.

(2013 wordt ook het jaar van de uitvoering van de subsidie toegekend met het oog op het diversiteitsbeleid in het Brussels openbaar ambt.)

Programme 006
financement des investissements communaux

La Région maintient le soutien aux initiatives communales conformément à l'ordonnance du 16 juillet 1998. Les montants du triennat 2013-2016 sont intégralement engagés en 2013.

Les montants inscrits en liquidation visent à financer les projets des communes pour les triennats antérieurs (versement des soldes après transmission des dossiers par les communes).

Les moyens consacrés aux infrastructures sportives de proximité sont inscrits au budget 2013. Les modalités de mise en œuvre de ce budget seront fonction du résultat du recours introduit à la Cour constitutionnelle à l'encontre de cette politique. Les moyens consacrés aux investissements d'intérêts publics réalisés par des partenaires autres que les communes, CPAS et fabrique d'Église sont maintenus.

Enfin des crédits sont prévus en 2013 pour permettre la liquidation des engagements réalisés en 2011 en lien avec le Plan école.

Programme 07
Sécurité

En 2011, le Gouvernement a décidé de consolider sa politique de prévention. Le Plan bruxellois de Prévention et de Proximité est passé de l'annualité à la quadriannualité. Cette réforme permet, au travers des communes, de mener une véritable politique de sécurité urbaine et de stabiliser les métiers de la prévention. L'ensemble des crédits pour les années 2011 à 2014 ont été engagés en 2011.

Ces crédits ont été augmentés de 1,9 million d'euros annuels supplémentaires, destinés à assurer une répartition en adéquation avec la réalité du terrain.

En 2013, le budget consacré à l'observatoire s'élève à 545.000 euros en vue de financer son fonctionnement et la réalisation d'études en matière de sécurité.

Les crédits relatifs au financement des communes pour les investissements en matière de sécurité sont maintenus.

Les moyens budgétaires mis à disposition du centre régional « Transit » dont les missions visent à lutter contre la toxicomanie, et à l'ASBL Solidarité dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire sont également maintenus.

Programma 006
financiering van gemeentelijke investeringen

Het Gewest houdt vast aan de ondersteuning van gemeentelijke initiatieven overeenkomstig de ordonnantie van 16 juli 1998. De bedragen van de driejarige periode 2013-2016 worden integraal vastgelegd in 2013.

De bedragen die ter vereffening staan ingeschreven, zijn bedoeld voor de financiering van de projecten van de gemeenten voor vroegere driejarige periodes (storting van de saldi nadat de gemeenten de dossiers hebben doorgestuurd).

De middelen voor sportinfrastructuur in de wijken zijn ingeschreven in de begroting 2013. De uitvoeringsregels van die begroting zullen afhankelijk zijn van het resultaat van het beroep ingediend bij het grondwettelijk Hof tegen dit beleid. De middelen besteed aan investeringen van openbaar nut verwezenlijkt door andere partners dan de gemeenten, OCMW's of kerkfabrieken worden behouden.

Ten slotte zijn in 2013 kredieten voorzien om de vereffening mogelijk te maken van vastleggingen verwezenlijkt in 2011 in verband met het scholenplan.

Programma 07
Veiligheid

In 2011 besliste de Regering haar preventiebeleid te consolideren. Het Brussels preventie- en buurtplan gaat over van een jaarlijks ritme naar een vierjaarlijks systeem. Dank zij deze hervorming kan via de gemeenten een echt stedelijk veiligheidsbeleid worden opgezet en kunnen de veiligheidsberoepen worden gestabiliseerd. Alle kredieten voor de jaren 2011 tot 2014 zijn vastgelegd in 2011.

De kredieten zijn jaarlijks met 1,9 miljoen euro verhoogd om te komen tot een verdeling die nauwer aansluit bij de werkelijkheid op het terrein.

In 2013 bedraagt de begroting voor het Observatorium 545.000 euro met het oog op de financiering van zijn werking en de uitvoering van studies rond de veiligheid.

De kredieten met betrekking tot de financiering van de gemeenten voor investeringen in de veiligheid worden behouden.

De budgettaire middelen die ter beschikking worden gesteld van het gewestelijk centrum « Transit », dat als taak heeft het druggebruik te bestrijden, en aan de VZW Solidarité in de context van de preventie van het schoolverzuim worden eveneens behouden.

Programme 8
Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales

La seconde dotation couvre le fonctionnement du fonds. La dotation de 27.675.000 euros au FRBRTC couvre ses besoins de financement en tenant compte des emprunts qu'il a contractés.

La première dotation de 54.000 euros couvre les besoins de fonctionnement du Fonds.

En 2012, un appel à projet a été lancé à l'attention des communes pour leurs investissements en lien avec l'essor démographique. Le montant total de ces prêts sera de 60 millions d'euros qui seront octroyés en 2013 et 2014.

Programme 9
Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur

Les montants inscrits sont les montants nécessaires au fonctionnement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur. Ceux-ci seront réévalués en cours d'année en fonction des besoins réels compte tenu des dispositions de la réforme institutionnelle en la matière.

Programma 8
Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën

De tweede dotatie dekt de werking van het fonds. De dotatie van 27.675.000 euro aan het BGHGT dekt zijn financieringsbehoeften, rekening houdend met de leningen die het heeft aangegaan.

De eerste dotatie van 54.000 euro dekt de werkingsbehoeften van het Fonds.

In 2012 werd een projectoproep gericht tot de gemeenten voor hun investeringen in verband met de sterke bevolkingsgroei. In totaal zullen de leningen die in 2013 en 2014 worden toegekend 60 miljoen euro bedragen.

Programma 9
Financiering van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur

De ingeschreven bedragen zijn noodzakelijk voor de werking van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur. Deze worden in de loop van het jaar geherevalueerd in functie van de reële behoeften rekening houdend met de bepalingen van de institutionele hervorming ter zake.

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 10: Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux											
OPDRACHT 10: Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen											
Programme 001: Support de la politique générale											
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement spécifiques											
10.001.08.01.1211	01822		B C		- -		B C			01822	10.001.08.01.1211
Dépenses juridiques											
10.001.08.02.1211	01822		B C		60 60		B C			01822	10.001.08.02.1211
<i>Justification:</i> C : Cette AB vise à permettre le financement des frais juridiques.											
Dépenses liées aux études, publications et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes et, en particulier, au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidés et aux contrats de quartiers											
10.001.08.03.1211	01822		B C		298 295		B C			01822	10.001.08.03.1211
<i>Justification:</i> C : Cette AB finance les études relatives aux pouvoirs locaux. En 2013, ce crédit servira notamment à financer une étude sur l'élaboration des instruments nécessaires à la mise en œuvre des principes de gestion de ressources humaines découlant de la réforme de la charte sociale. Une actualisation de l'étude comparative des communes flamandes, wallonnes et bruxelloises d'un point de vue institutionnel et financier sera également réalisée.											
Dépenses de fonctionnement liées à le gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés											
10.001.08.04.1211	01822		B C		489 490		B C			01822	10.001.08.04.1211
<i>Justification:</i> C : Missions confiées à Brinfin dans le cadre de l'ordonnance créant le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.											
Werkingssuittgaven verbonden aan het beheer van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden											
<i>Justification:</i> C : Deze BA financiert de studies inzake de plaatselijke besturen. In 2013 zal dit krediet met name aangewend worden om een studie te financieren over de ontwikkeling van de instrumenten die nodig zijn om de principes inzake personeelsbeheer die voortvloeien uit de hervorming van het sociaal handvest ten uitvoer te leggen. Daarnaast en actualisering plaatsvinden van de vergelijkende studie van de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten vanuit institutioneel en financieel oogpunt zal er ook											
Werkingssuittgaven verbonden aan le gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés											
<i>Justification:</i> C : Opdrachten toevertrouwd aan Brinfin in het kader van de ordonnanie houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Theaurieën.											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine		Werkingsuitgaven verbonden met de prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing										
10.001.08.06.1211	01822			B	B	46	46	B			01822	10.001.08.06.1211
				C	C	-	-	C				
<i>Activité II: Investissements</i>												
<i>Activité II: Investeringen</i>												
Dépenses patrimoniales spécifiques		Spécifique vermogensuitgaven										
10.001.11.01.7422	01822			B	B	-	-	B			01822	10.001.11.01.7422
				C	C	-	-	C				
Dépenses patrimoniales		Vermogensuitgaven										
10.001.11.02.7422	01822			B	B	-	-	B			01822	10.001.11.02.7422
				C	C	-	-	C				
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>												
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
Subvention à l'a.s.b.l. Ecole régionale d'administration publique (ERAP) pour la mise en oeuvre du Plan de gouvernance locale		Subsidie aan de v.z.w. Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het opzetten van het Local Governance plan										
10.001.23.01.3300	01822	FSF	768	B	B	296	296	B	FSF	01822	10.001.23.01.3300	
			740	C	C	-	-	C				
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>										
C : Pour assurer une cohérence des subsides destinés à l'ERAP, le soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale qui se retrouvait dans ce programme en 2012 sont dorénavant centralisés sur une même allocation budgétaire en programme 3.		C : Ter wille van de samenhang van de subsidies die voor de GSOB bestemd zijn, wordt de ondersteuning van de in het kader van het Plaatselijk Bestuursplan gecreëerde opleidingen voor pas aangeworven arbeiders en ambtenaren, welke in 2012 bij dit programma ingedeeld was, voortaan gecentraliseerd op een enkele begrotingsallocatie onder programma 3.										
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux		Werkingsubsidies aan privé verenigingen betreffende de ondersteuning van het algemeen beleid in het kader van de lokale besturen										
10.001.34.01.3300	01822	FSF	298	B	B	325	325	B	FSF	01822	10.001.34.01.3300	
			325	C	C	-	-	C				
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>										
C : Subside à l'AYCB pour la réalisation du Trait d'union, de la semaine de la démocratie locale et de la base de données subsides.		C : Subsidie toegekend aan de VSGB voor de opmaak van de Nieuwsbrief, de organisatie van de Week van de Lokale Democratie en de gegevensbank betreffende de subsidies										

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Allocations de base M. P. A. NO. CE.</i>											
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
<i>Activité 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in diensttopdracht</i>											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés											
10.001.44.01.3441	01122		B	C	-	-	B	C	01122		10.001.44.01.3441
<i>Activité 99: Résiduaire</i>											
Plan de Gouvernance locale: accord sectoriel-comité C											
10.001.99.02.0100	01821		B	C	4.000	-	B	C	01821		10.001.99.02.0100
Totaux Programme 001											
			B	C	5.959	1.515	B	C			Totaux Programme 001
Programme 002: Organisation des élections											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement électorales											
10.002.08.01.1211	0160		B	C	2.878	-	B	C	0160		10.002.08.01.1211
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>											
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>											
Subventions de fonctionnement aux communes dans le cadre de la sensibilisation aux élections communales											
10.002.27.01.4322	0160	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0160	10.002.27.01.4322
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
Subventions aux associations privées en vue de l'organisation des élections communales											
10.002.34.01.3300	0160	FSF	B	C	80	-	B	C	FSF	0160	10.002.34.01.3300
Totaux Programme 002											
			B	C	2.958	-	B	C			Totaux Programme 002
			B	C	2.928	-	B	C			Totaux Programme 002

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Formation du personnel des pouvoirs locaux

Programme 003: Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Subventions de fonctionnement à l'Ecole régionale et intercommunale de police (ERIP) relatives à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention

Werkingsubsidies aan de Gewestelijke en Intercommunale Polititieschool (GIP) voor de opleiding van het personeel van de veiligheids- en preventiesector

10.003.19.01.3122	031	FSF	B	250	B	FSF	031	10.003.19.01.3122
			C	250	C			

Justification:

C : Soutien à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention.

Lezantvoording:

C : Steun verleend aan de opleiding van het personeel van de veiligheids- en preventiesector

Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen

Subvention de fonctionnement à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP) pour la formation du personnel des pouvoirs locaux

Werkingsubsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor de opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

10.003.23.01.3300	0131	FSF	B	829	B	FSF	0131	10.003.23.01.3300
			C	829	C			

Justification:

C : Pour ce budget 2013, les subsides à l'ERAP sont regroupés sur une seule allocation budgétaire. Cette allocation visera à la fois le financement du fonctionnement général de l'ERAP et le financement de formations et de séminaires à destination des fonctionnaires des administrations locales, l'organisation de cours d'apprentissage de la deuxième langue (français et néerlandais) entièrement pris en charge par la Région et enfin le soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale.

Lezantvoording:

C : Op de begroting 2013 worden de subsidies aan de GSOB samengebracht op een enkele begrotingsallocatie. Deze allocatie zal tegelijk aangewend worden voor de financiering van de algemene werking van de GSOB, de financiering van opleidingen en seminars voor ambtenaren van de plaatselijke besturen, het organiseren van cursussen inzake de tweede landstaal (Nederlands en Frans) die volledig door het Gewest ten laste worden genomen, en tot slot de ondersteuning van de opleidingen voor pas aangeworven arbeiders en ambtenaren die in het kader van het Plaatselijk Bestuursplan gecreëerd zijn

Subvention à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais

Subsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

10.003.23.02.3300	0131	FSF	B	176	B	FSF	0131	10.003.23.02.3300
			C	220	C			

Totaux Programme 003

Totalen Programma 003

			B	1.255	B			1.743
			C	1.299	C			2.039

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallicaties O. P. A. VN. EC.

Programme 004: Financement général des communes

Programma 004: Algemene financiering van de gemeenten

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS *Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's*

Dotación générale aux communes		Algemene dotatie aan de gemeenten	
10.004.27.01.4321	01822 FSF	277.960 B	263.673 B
		277.960 C	263.673 C
<i>Justification:</i>			
C : La dotation générale aux communes est répartie selon les critères fixés par l'ordonnance. Le montant total diminue en raison d'une nouvelle AB qui prévoit les montants à transférer à la COCOM. Le montant de la DGC a été indexé de 2% par rapport à 2012.		C : De algemene dotatie aan de gemeenten wordt verdeeld op basis van de criteria die in de ordonmantie zijn vastgelegd. Het totale bedrag neemt af ingevolge een nieuwe BA die bestemd is voor de bedragen die naar de GGC overgeheveld dienen te worden. Het bedrag van de ADG is met 2 % geïndexeerd ten opzichte van 2012.	
Dotación aux communes en exécution de l'article 46 bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises		Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46 bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen	
10.004.27.02.4321	01822 OSO	35.693 B	35.672 B
		35.693 C	35.672 C
<i>Justification:</i>			
C : En application de l'art. 46Bis, des moyens sont répartis entre les communes dont le collège comprend un échevin flamand ou dont le CPAS est présidé par un flamand. Cette dotation est adaptée en fonction des moyens en provenance du Fédéral.		C : Overeenkomstig art. 46Bis, worden middelen verdeeld onder de gemeenten waar het college een Vlaamse schepen telt of waar de OCMW-voorzitter een Vlaming is. Deze dotatie wordt aangepast in functie van de middelen afkomstig van de federale overheid.	
Dotación aux communes destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes		Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen	
10.004.27.03.4321	01822 FSF	3.000 B	3.000 B
		3.000 C	3.000 C
<i>Justification:</i>			
C : Cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en oeuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998. Les moyens ont été maintenus en 2013.		C : Deze dotatie beoogt sommige belangrijke negatieve gevolgen bij te sturen die voortvloeien uit de verdeling van de ADG, zoals deze bepaald is door de ordonmantie van 21 juli 1998. De middelen worden in 2013 behouden.	

MRBC / MBHG							Uitgaven					
Dépenses		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basislocalities O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.												
<p>Dotatie aux communes destinée à neutraliser certains effets négatifs pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (E.D.R.L.R.)</p>												
10.004.27.04.4321	01822	FSF	B	1.437		1.466		B	FSF	01822		10.004.27.04.4321
<p><i>Justification:</i> C : Le PRD, en étendant les zones de l'EDRLR, induit une diminution des dotations aux communes qui bénéficiaient précédemment de cet avantage. La somme inscrite permet de pallier ce problème. Elle a été indexée.</p>												
<p><i>Justification:</i> C : Door de RVOHR-gebieden uit te breiden, zorgt het GewOP voor een vermindering van de dotaties aan de gemeenten die voorheen van dit voordeel genoten. Het ingeschreven bedrag maakt het mogelijk om aan dit probleem te verhelpen. Het werd geïndexeerd.</p>												
<p>Dotatie aux communes pour soutenir la revalorisation des bas salaires dans les pouvoirs locaux</p>												
10.004.27.05.4321	0131	FSF	B	8.935		9.114		B	FSF	0131		10.004.27.05.4321
<p><i>Justification:</i> C : Le montant destiné à revaloriser les agents des niveaux D et E des pouvoirs locaux a été adapté à la réalité.</p>												
<p><i>Justification:</i> C : Het bedrag dat bestemd is voor de opwaardering van de personeelsleden van niveau D en E van de plaatselijke besturen werd aan de realiteit aangepast.</p>												
<p>Dotation aux communes visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents locaux</p>												
10.004.27.06.4321	0131	FSF	B	14.850		15.335		B	FSF	0131		10.004.27.06.4321
<p><i>Justification:</i> C : La RBC intervient pour moitié dans l'augmentation barémique de 2% du personnel des pouvoirs locaux.</p>												
<p><i>Justification:</i> C : Het BHG komt voor de helft tegemoet in de baremaverhoging van 2% voor het personeel van de plaatselijke besturen.</p>												
<p>Dotation visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents de niveau C des Dotatie met het oog op de gedeeltelijke financiering van de baremaverhoging van het lokale personeel van niveau C van de lokale besturen</p>												
10.004.27.07.4321	0131	FSF	B	5.666		5.655		B	FSF	0131		10.004.27.07.4321
<p><i>Justification:</i> C : Suite à l'accord sectoriel 2007/2008 conclu au sein du Comité C, la RBC intervient depuis 2009 dans la revalorisation barémique des agents de niveau C des pouvoirs locaux.</p>												
<p><i>Justification:</i> C : Ingevolge het in het Comité C gesloten sectoriaal akkoord 2007/2008, komt het Gewest sinds 2009 tegemoet in de opwaardering van de barema's van de personeelsleden van niveau C van de plaatselijke besturen.</p>												

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base		Initial 2012		Initial 2013		KS		FS		FC	
M. P. A. NO. CE.		-----		-----		-----		-----		-----	
		Initieel 2012		Initieel 2013							
Soutien aux communes : accords sectoriels											
10.004.27.08.4322		01822		FSF		B		FSF		01822	
						C					
<i>Justification:</i>											
C : Financement de la mise en œuvre d'une prime à la vie chère pour les travailleurs domiciliés en RBC.											
<i>Steun aan de gemeenten : sectorale akkoorden</i>											
10.004.27.08.4322		-		6.693		B		FSF		01822	
				9.440		C					
<i>Verantwoording:</i>											
C : Financiering van de invoering van een levensduurpremie voor de werknemers die in het BHG gedomicilieerd zijn											

Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen											
Dotatie générale aux communes (quote-part pour la CCC)					Algemene dotatie aan de gemeenten (gedeelte voor de GGC)						
10.004.42.01.4510		0131		FSF		B		FSF		0131	
						C					
<i>Justification:</i>											
C : Partie de la dotation générale aux communes qui est transférée à la COCOM pour financer les CPAS.											
<i>Verantwoording:</i>											
C : Deel van de algemene dotatie aan de gemeenten dat naar de GGC overgeheveld wordt om de OCMW's te financieren											
Totaux Programme 004		B		347.541		B		360.455		B	
		C		347.667		C		364.333		C	
										Totaux Programme 004	

Programme 005: Financement de projets spécifiques des communes

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects											
Financement d'études en vue de soutenir la mise en place de collaborations intercommunales					Financiering van studies ter ondersteuning van de invoering van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden						
10.005.08.01.1211		0131		123		B		50		0131	
				123		C		50			
<i>Justification:</i>											
C : Ce crédit permettra de financer d'éventuelles études complémentaires en vue de la mise sur pied de la centrale d'achat commune pour les pouvoirs locaux et permettra le financement d'éventuelles dépenses à réaliser dans le cadre du groupe de travail Région/Communes.											
<i>Verantwoording:</i>											
C : Dit krediet zal dienen om eventuele bijkomende studies met het oog op de oprichting van de gemeenschappelijke aankoopcentrale voor de plaatselijke besturen en eventuele uitgaven die in het kader van de werkgroep Gewest/Gemeenten gemaakt zullen worden te financieren											
Totaux Programme 004		B		347.541		B		360.455		B	
		C		347.667		C		364.333		C	

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
<i>Activité 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement en vue de promouvoir la diversité au sein des administrations intercommunales ne faisant pas partie du secteur public												
Werkingsubsidies met het oog op het promoten van de diversiteit binnen intergemeentelijke besturen die geen deel uitmaken van de overheidssector												
10.005.19.01.3122	01822	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	01822	10.005.19.01.3122	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Dotatie aux communes visant à améliorer leur situation budgétaire												
Dotatie aan de gemeenten met het oog op de verbetering van hun budgettaire toestand												
10.005.27.01.4321	01822	FSF	B	30.000	B	30.000	30.000	B	FSF	01822	10.005.27.01.4321	
			C	30.000	C	30.000	30.000	C				
<i>Justification:</i>												
<i>B : Liquidation à 100% sur l'année.</i>												
<i>C : Dotation versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la RBC.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>B : Vereffening aan 100 % over het jaar.</i>												
<i>C : Dotatie toegekend krachtens de ordonnantie van 19 juli 2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het BHG.</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes												
Werkingsubsidies aan de gemeenten in het kader van de maatregelen bij het schoolverzuim en voor het ontwikkelen van burgerzin bij jongeren												
10.005.27.02.4321	10901	FSF	B	1.700	B	1.700	1.587	B	FSF	10901	10.005.27.02.4321	
			C	1.700	C	1.700	2.012	C				
<i>Justification:</i>												
<i>C : Projets en matière de lutte contre le décrochage scolaire et autres projets de prévention. L'augmentation des crédits d'engagement vise à compenser la croissance du nombre d'situations flamandes actives dans le secteur.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>C : Projecten ter bestrijding van schoolverzuim en andere preventieprojecten. De verhoging van de vastleggingskredieten is bedoeld om de toename van het aantal Vlaamse instellingen actief in deze sector te compenseren.</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes soutenant la mise en oeuvre de collaborations intercommunales												
Werkingsubsidies aan de gemeenten die intercommunale samenwerkingsverbanden opzetten												
10.005.27.03.4321	01822	FSF	B	786	B	786	479	B	FSF	01822	10.005.27.03.4321	
			C	525	C	525	525	C				
<i>Justification:</i>												
<i>C : Montant destiné à financer des réalisations de collaborations entre les communes.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>C : Bedrag bestemd om het opzetten van samenwerkingsverbanden tussen de gemeenten te financieren.</i>												
Subventions de fonctionnement spéciales aux communes												
Bijzondere werkingsubsidies aan de gemeenten												
10.005.27.04.4321	01822	FSF	B	10.000	B	10.000	10.000	B	FSF	01822	10.005.27.04.4321	
			C	10.000	C	10.000	10.000	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<u>Justification:</u> C : Subventions aux communes sur base de l'ordonnance du 13 février 2003.								<u>Verantwoording:</u> C : Subsidies aan de gemeenten op basis van de ordonnantie van 13 februari 2003.					
Dotation de fonctionnement aux communes visant à les associer au développement économique		Werkingsdotatie aan de gemeenten om ze te betrekken bij de economische ontwikkeling											
10.005.27.05.4321	0411	FSF	B	16.562	16.894	B	16.894	FSF	0411	10.005.27.05.4321			
			C	16.664	16.894	C							
<u>Justification:</u> C : Dotation versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale. Le montant a été augmenté de 2% entre 2012 et 2013								<u>Verantwoording:</u> C : Dotatie toegekend krachtens de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het bedrag werd tussen 2012 en 2013 met 2% verhoogd.					
Subventions de fonctionnement aux communes pour l'intégration des jeunes issus de l'enseignement en alternance		Werkingssubsidies aan de gemeenten voor de integratie van jongeren uit het alternerend onderwijs											
10.005.27.06.4321	0922	FSF	B	570	486	B	486	FSF	0922	10.005.27.06.4321			
			C	570	570	C							
<u>Justification:</u> C : Financer les postes ouverts dans les administrations communales pour des jeunes inscrits dans les centres d'enseignement et/ou de formation en alternance actifs en RBC. 57 postes prévus pour l'exercice couvrant la période du 01 septembre 2013 au 31 août 2014. C'est donc un montant total de 570 000 € qui a été réservé pour promouvoir le passage des jeunes du milieu scolaire vers le monde du travail. Les postes sont répartis sur base du principe de 3 postes par commune. S'il reste des postes disponibles, ils sont répartis entre les communes qui en ont demandés davantage.								<u>Verantwoording:</u> C : Financiering van betrekkingen in gemeentebesturen die openstaan voor jongeren die ingeschreven zijn in onderwijscentra en/of centra voor alternerend leren en werken die in het BHG actief zijn. Voor het dienstjaar dat loopt van 1 september 2013 tot 31 augustus 2014 wordt in 57 betrekkingen voorzien. Dit betekent dus dat een totaalbedrag van 570 000 € opzij wordt gezet om de overgang van jongeren van de schoolbanken naar de arbeidswereld te bevorderen. De betrekkingen worden verdeeld op grond van het principe van 3 betrekkingen per gemeente. Indien daarna nog betrekkingen beschikbaar zijn, worden deze verdeeld onder de gemeenten die om meer betrekkingen gevraagd hebben.					
Subventions de fonctionnement aux communes en vue de promouvoir la diversité au sein des administrations communales		Werkingssubsidies aan de gemeenten met het oog op het promoten van de diversiteit binnen de gemeentelijke besturen											
10.005.27.07.4321	01822	FSF	B	909	700	B	700	FSF	01822	10.005.27.07.4321			
			C	1.000	1.000	C							
<u>Justification:</u> C : Crédits d'engagement nécessaires pour la mise en œuvre de l'Ordonnance diversité.								<u>Verantwoording:</u> C : Vastleggingskredieten die nodig zijn voor de uitvoering van de Ordonnantie inzake diversiteit					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions de fonctionnement aux communes pour la mise en place de formations sportives												
10.005.27.08.4322	081	FSF	B	3.210	B	3.250	B	FSF	081	FSF	081	10.005.27.08.4322
Werkingsubsidies aan de gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen												
			C	3.500	C	3.500	C					
Soutien exceptionnel aux communes												
10.005.27.09.4321	01822	FSF	B	-	B	-	B	FSF	01822	FSF	01822	10.005.27.09.4321
Uitzonderlijke steun aan de gemeenten												
			C	-	C	-	C					
Subventions de fonctionnement en vue de promouvoir la diversité au sein des administrations												
Werkingsubsidie met het oog op het promoten van de diversiteit binnen de besturen van de des ASBL communales faisant partie du secteur public												
10.005.27.10.4340	01822	FSF	B	-	B	-	B	FSF	01822	FSF	01822	10.005.27.10.4340
Werkingsubsidies met het oog op het promoten van de diversiteit binnen de intercommunales faisant partie du secteur public												
10.005.27.11.4352	01822	FSF	B	-	B	-	B	FSF	01822	FSF	01822	10.005.27.11.4352
Werkingsubsidies met het oog op het promoten van de diversiteit binnen de intergemeentelijke besturen die deel uitmaken van de overheidssector												
			C	-	C	-	C					
Subventions de fonctionnement aux communes soutenant la mise en œuvre de collaborations												
Werkingsubsidies aan de gemeenten die intercommunale samenwerkingsverbanden op het vlak van preventie en veiligheid opzetten												
10.005.27.12.4321	01822	FSF	B	500	B	500	B	FSF	01822	FSF	01822	10.005.27.12.4321
Verantwoording: B : Subsidie aan de gemeenten met het oog op het realiseren van schaafoordelen inzake preventie en veiligheid												
			C	-	C	-	C					
Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS												
Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's												
Subventions d'investissement aux communes pour les projets d'infrastructures locales en lien												
Investeringsubsidies voor de gemeentelijke infrastructuurprojecten in verband met de demografische ontwikkeling												
10.005.28.01.6321	1040	FSF	B	2.434	B	2.450	B	FSF	1040	FSF	1040	10.005.28.01.6321
Verantwoording: B : Kredieten die in 2013 nodig zijn om de vastleggingen te kunnen vereffenen in verband met het crecheplan.												
			C	9.000	C	-	C					
Subventions d'investissement aux communes pour la mise en place de formations sportives												
10.005.28.03.6321	081	FSF	B	1.290	B	-	B	FSF	081	FSF	081	10.005.28.03.6321
Investeringsubsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen												
			C	-	C	-	C					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions d'investissement aux communes dans le cadre de collaborations intercommunales Investeringssubsidies aan gemeenten in het kader van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden												
10.005.28.04.6321	0131	FSF	B	B	C	-	-	B	FSF	0131	10.005.28.04.6321	
<i>Activité 99: Résiduaire</i>												
Crédits provisionnels en vue de faire face à l'essor démographique												
10.005.99.01.0100	1040		B	B	C	-	-	B		1040	10.005.99.01.0100	
Totaux Programme 005			B	67.584	B	66.396		B			Totaux Programme 005	
			C	73.082	C	64.551		C				
Programme 006: Financement des investissements d'intérêt public												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
Etudes relatives aux Chemins de la Ville												
10.006.08.99.1211	0451		B	85	B	-	-	B		0451	10.006.08.99.1211	
			C	211	C	-	-	C				
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
Subventions à l'IBDE visant à inspecter le réseau d'égoûtage												
10.006.19.01.3122	052	FSF	B	1.800	B	-	-	B	FSF	052	10.006.19.01.3122	
			C		C			C				
Subvention visant à inspecter le réseau d'égoûtage												
10.006.19.99.4321	052	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	052	10.006.19.99.4321	
			C		C			C				
<i>Activité 43: Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels</i>												
Subventions aux Commissions Communautaires en lien avec l'essor démographique												
10.006.43.01.6510	052	FSF	B	-	B	115	-	B	FSF	052	10.006.43.01.6510	
			C		C	-	-	C				
Subventions aux Communautés en lien avec l'essor démographique												
10.006.43.02.6523	052	FSF	B	-	B	268	-	B	FSF	052	10.006.43.02.6523	
			C		C	-	-	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement</i>		<i>Activité 54: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>										
Subventions aux associations en lien avec l'essor démographique		Subsidies aan verenigingen in verband met de demografische ontwikkeling										
10.006.54.01.6410	052	FSF	B	C	-	154	B	C	FSF	052		10.006.54.01.6410
<i>Activité 64: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et organismes publics dans le cadre des investissements d'intérêt public</i>		<i>Activité 64: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en openbare instellingen in het kader van de investeringen van openbaar nut</i>										
Triennat 2001-2003 : subsides aux communes - DTD		Driejarige periode 2001-2003 : subsidies aan de gemeenten - DOD										
10.006.64.04.6321	062	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	062		10.006.64.04.6321
Triennat 2004-2006 : subsides aux communes - DTI		Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DID										
10.006.64.06.6321	062	FSF	B	C	68	68	B	C	FSF	062		10.006.64.06.6321
<i>Justification: B : liquidation des triennats antérieurs</i>		<i>Verantwoording: B : vereffening van de vorige driejarige termijnen</i>										
Triennat 2004-2006 : subsides aux communes - DTD		Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DOD										
10.006.64.07.6321	062	FSF	B	C	256	304	B	C	FSF	062		10.006.64.07.6321
<i>Justification: B : liquidation des triennats antérieurs</i>		<i>Verantwoording: B : vereffening van de vorige driejarige termijnen</i>										
Triennat 2004-2006 : subventions aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2001-2003		Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DOD - niet-gebruikte beschikbare overgedragen saldi van de DID 2001-2003										
10.006.64.08.6321	062	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	062		10.006.64.08.6321
<i>Justification: B : liquidation des triennats antérieurs / reports vers triennats suivants</i>		<i>Verantwoording: B : vereffening van de vorige driejarige termijnen / overdracht naar de volgende driejarige termijnen</i>										
Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTI		Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DID										
10.006.64.09.6321	062	FSF	B	C	6.292	6.292	B	C	FSF	062		10.006.64.09.6321
<i>Justification: B : liquidation des triennats antérieurs / reports vers triennats suivants</i>		<i>Verantwoording: B : vereffening van de vorige driejarige termijnen / overdracht naar de volgende driejarige termijnen</i>										

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven			
		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD		Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DOD										
10.006.64.10.6321	062	FSF	B	2.585	-	2.585	-	B	FSF	062	10.006.64.10.6321	
<i>Justification:</i> B : liquidation des triennats antérieurs / reports vers triennats suivants		<i>Verantwoording:</i> B : vereffening van de vorige driejarige termijnen / overdracht naar de volgende driejarige termijnen										
Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2004-2006		Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2004-2006										
10.006.64.11.6321	062	FSF	B	1.675	-	759	-	B	FSF	062	10.006.64.11.6321	
<i>Justification:</i> B : liquidation des triennats antérieurs / reports vers triennats suivants .		<i>Verantwoording:</i> B : vereffening van de vorige driejarige termijnen / overdracht naar de volgende driejarige termijnen										
Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTI		Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan de gemeenten - DID										
10.006.64.12.6321	062	FSF	B	3.651	-	3.660	-	B	FSF	062	10.006.64.12.6321	
<i>Justification:</i> B : liquidation des triennats antérieurs / reports vers triennats suivants.		<i>Verantwoording:</i> B : vereffening van de vorige driejarige termijnen / overdracht naar de volgende driejarige termijnen										
Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTD		Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan de gemeenten - DOD										
10.006.64.13.6321	062	FSF	B	400	-	450	-	B	FSF	062	10.006.64.13.6321	
<i>Justification:</i> B : liquidation des triennats antérieurs.		<i>Verantwoording:</i> B : vereffening van de vorige driejarige termijnen										
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives		Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur										
10.006.64.14.6321	081	FSF	B	5.400	6.828	5.400	6.828	B	FSF	081	10.006.64.14.6321	
<i>Justification:</i> B : "plan en faveur du développement des rénovations des infrastructures communales visant à rendre celles-ci accessibles à		<i>Verantwoording:</i> B : plan ter ontwikkeling van de renovatie van gemeentelijke infrastructures met als doel ze voor iedereen toegankelijk te maken.										

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<p><i>tous Le plan permet aux communes d'établir une meilleure planification dans l'élaboration de leurs dossiers concernant les projets d'infrastructures . Il est élaboré sur base des demandes et des leurs priorités communales. Les plans pluriannuels sont révisables annuellement afin d'être en concordance avec les disponibilités budgétaires des communes et l'évolution des projets de chantiers.</i></p>				<p><i>Het plan biedt de gemeenten de mogelijkheid een betere planning op te stellen bij de opmaak van de dossiers inzake infrastructuurprojecten. Het wordt uitgewerkt op basis van de wensen en prioriteiten van de gemeenten. De meerjarenplannen kunnen jaarlijks herzien worden om in overeenstemming te zijn met de budgettaire middelen waar de gemeenten over beschikken en de evolutie van de werkprojecten.</i></p>											
<p>Subsidies octroyées annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi Subsidies, jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de de subsidies destinés à encourager l'actualisation d'investissements d'intérêt public</p>				<p>toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen</p>											
10.006.64.15.6321				0451	FSF	B	1.045	1.100	B	FSF	0451	10.006.64.15.6321			
						C	2.000	2.000	C						
<p><u>Justification:</u> B : programme triennal de soutiens aux travaux d'investissements des communes (ordonnance du 16 juillet 1998) 17,5 millions sont prévus pour ces travaux d'investissements. Ce montant est réparti entre communes sur base de leur quote-part dans la DGC.</p>				<p><u>Verantwoording:</u> B : driejaarlijks programma ter ondersteuning van de investeringswerken van de gemeenten (ordonnantie van 16 juli 1998) Er wordt in een bedrag van 17,5 miljoen euro voorzien voor deze investeringswerken. Dit bedrag wordt onder de gemeenten verdeeld op basis van hun aandeel in de ADG.</p>											
<p>Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés</p>				<p>Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2007-2009</p>											
10.006.64.16.6321				062	FSF	B	400	147	B	FSF	062	10.006.64.16.6321			
						C	3.000	-	C						
<p>Triennat 2013-2015 : subsides aux communes - DTI</p>				<p>Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DID</p>											
10.006.64.17.6321				062	FSF	B	-	-	B	FSF	062	10.006.64.17.6321			
						C	-	17.500	C						
<p>Triennat 2013-2015 : subsides aux communes - DTD</p>				<p>Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DOD</p>											
10.006.64.18.6321				062	FSF	B	-	-	B	FSF	062	10.006.64.18.6321			
						C	-	7.500	C						
<p>Subventions aux communes en lien avec l'essor démographique</p>				<p>Subsidies aan gemeenten in verband met de demografische ontwikkeling</p>											
10.006.64.19.6321				052	FSF	B	2.450	497	B	FSF	052	10.006.64.19.6321			
						C	-	-	C						
<p><u>Justification:</u> B : crédits nécessaires en 2013 pour permettre la liquidation des engagements réalisés en 2011 en lien avec le Plan école.</p>				<p><u>Verantwoording:</u> B : kredieten die in 2013 nodig zijn om de vastleggingen te kunnen vereffenen die in 2011 gedaan zijn in verband met het Scholenplan.</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Subsides pour les investissements relatifs aux Chemins de la ville (P.M.)		0451	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0451	10.006.64.99.6321
Totaux Programme 006				B	B	26.107	21.799	B				Totaux Programme 006
				C	C	12.039	33.828	C				
Programme 007: Veiligheid												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>belastingen</i>												
Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à la sécurité		0351		B	C	358	545	B			0351	10.007.08.01.1211
10.007.08.01.1211				C		645	545	C				
<i>Justification:</i>												
B : frais liés aux missions de l'observatoire (études, consultations, constitutions de banques de données, fonctionnement des organes directeurs.												
<i>Verantwoording:</i>												
B : kosten verbonden aan de opdrachten van het observatorium (studies, raadplegingen, creatie van gegevensbanken, werking van de leidinggevende organen)												
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Crédit spécial aux communes en matière de prévention et de sécurité		031	FSF	B	C	17.998	19.530	B		FSF	031	10.007.27.01.4322
10.007.27.01.4322				C		-	1.953	C				
<i>Justification:</i>												
B : plans bruxellois de prévention et de proximité destinés à financer la politique locale de prévention dans les communes. Poursuite du plan quadriennal en cours. Ce montant sera augmenté de 1,953 millions annuels supplémentaires destinés à assurer une répartition en adéquation avec la réalité du terrain.												
<i>Verantwoording:</i>												
B : Brusselse preventie- en buurtplannen bestemd om het lokaal preventiebeleid in de gemeenten te financieren. Voortzetting van het lopende vierjarenplan. Dit bedrag zal jaarlijks met 1,953 miljoen euro extra verhoogd worden om te komen tot een verdeling die nauwer aansluit bij de werkelijkheid op het terrein												
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>												
<i>Activité 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Subventions aux communes pour les investissements en matière de sécurité		031	FSF	B	C	2.617	2.600	B		FSF	031	10.007.28.03.6321
10.007.28.03.6321				C		1.750	1.750	C				
<i>Justification:</i>												
C : Crédits destinés à aider les communes dans leurs luttes contre l'insécurité sur base de priorités déterminées par la Région.												
<i>Verantwoording:</i>												
C : Kredieten bestemd om de gemeenten bij te staan in hun strijd tegen onveiligheid op basis van de prioriteiten die het Gewest bepaald heeft												

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissalocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions aux associations en matière de prévention et de sécurité												
Subsidies aan verenigingen inzake preventie en veiligheid												
10.007.34.01.3300		031	FSF	B	C	753 896	678 678	B C	FSF	031		10.007.34.01.3300
<i>Justification:</i>												
<i>C : aides aux associations actives en matière de prévention : solidarité, transit, forum belge ,objectifs , missions locales de formation, associations de formation pour le personnel de la prévention et la sécurité.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>C : steun aan verenigingen die werken rond preventie : Solidariteit, Transit, het Belgisch Forum, streefdoelen van de missions locales inzake opleiding, opleidingsverenigingen voor het personeel van de preventie- en veiligheidssector.</i>												
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Subvention au pouvoir fédéral en matière de prévention et de sécurité												
Subsidies aan de federale overheid inzake preventie en veiligheid												
10.007.42.01.4540		031	FSF	B	C	8 8	8 8	B C	FSF	031		10.007.42.01.4540
<i>Justification:</i>												
<i>C : frais liés à l'accord de coopération drogue.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>C : kosten verbonden aan het samenwerkingsakkoord inzake drugsbestrijding</i>												
<i>Activité 99: Résiduaire</i>												
<i>Activiteit 99: Residuaire</i>												
Dépenses de toute nature relative au plan de sécurité												
Allerhande uitgaven betreffende het veiligheidsplan												
10.007.99.01.0100		031		B	C	120 -	35 -	B C		031		10.007.99.01.0100
Totaux Programme 007				B	C	21.854	23.396	B			Totalen Programma 007	
				C		3.299	4.934	C				

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Programme 008: Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales						Programma 008: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën							
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>						<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales						Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën							
10.008.15.01.4140	*****	FSF	B	54	54	B	54	FSF	*****	10.008.15.01.4140			
<i>Justification:</i> C : La deuxième dotation de 54.000 € couvre les besoins de fonctionnement du Fonds.						<i>Verantwoording:</i> C : De tweede dotatie van 54.000 € dekt de werkingsbehoeften van het Fonds							
<i>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>						<i>Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales						Dotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën							
10.008.16.01.6142	*****	FSF	B	27.675	27.675	B	27.675	FSF	*****	10.008.16.01.6142			
<i>Justification:</i> C : La dotation de 27.675.000 € au FRBRTC couvre ses besoins de financement en tenant compte des emprunts qu'il a contracté.						<i>Verantwoording:</i> C : De dotatie van 27.675.000 € voor het BGHCT dekt de financieringsbehoeften van het Fonds, rekening houdend met de leningen die het heeft aangegaan.							
Totaux Programme 008			B	27.729	27.729	B	27.729	C	27.729	C	Totaux Programme 008		
Programme 009: Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur						Programma 009: Financiering van de diensten van de Gouverneur en Vice-Gouverneur							
<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>						<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>							
Rémunération du Gouverneur et du Vice-Gouverneur						Bezoldiging van de Gouverneur en de Vice-Gouverneur							
10.009.07.01.1100	01110	B	313	313	B	326	01110	C	326	C	10.009.07.01.1100		
<i>Justification:</i> C : Les montants inscrits sont les montants nécessaires au fonctionnement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur. Ceux-ci seront réévalués en cours d'année en fonction des besoins réels compte tenu des dispositions de la réforme institutionnelle en la matière.						<i>Verantwoording:</i> C : De ingeschreven bedragen zijn de bedragen die nodig zijn voor de werking van de diensten van de Gouverneur en de Vice-Gouverneur. Ze zullen in de loop van het jaar opnieuw beoordeeld worden in functie van de reële behoeften, rekening houdend met de bepalingen van de institutionele hervorming ter zake.							

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Intervention dans les frais de fonctionnement du Gouverneur et du Vice-Gouverneur												
10.009.08.01.1211												
		01110		B		47	47	B			01110	10.009.08.01.1211
				C		47	47	C				
<i>Justification:</i>												
<i>B. Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.</i>												
<i>C. Frais de fonctionnement des Gouverneurs.</i>												
<i>C. Werkingskosten van de Gouverneurs</i>												
Totaux Programme 009				B		360	373	B			Totalen Programma 009	
				C		360	373	C				
TOTAUX MISSION 10				B		501.347	503.406	B			TOTALEN OPDRACHT 10	
				C		479.153	498.972	C				

Dépenses										MRBC / MBHG				Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.			
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique															
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code															
0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES					B	4.120	35	B	0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN						
					C	8.840	-	C							
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	4.697	1.862	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN						
					C	5.062	1.828	C	EN DIENSTEN						
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	4.954	3.042	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE						
					C	3.310	3.042	C	SECTOREN						
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	429.338	443.943	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
					C	411.688	430.849	C							
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	58.238	54.524	B	6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
					C	50.253	63.253	C							

MISSION 11

CULTES

Le Gouvernement consacre une attention particulière aux cultes et à l'assistance morale laïque dès lors qu'ils jouent un rôle important en termes de cohésion sociale.

Le Financement des cultes et de la morale laïque fait l'objet, depuis le budget 2008, d'une mission spécifique.

Les dépenses envisagées dans ce cadre peuvent être classées en trois catégories.

1. Tout d'abord, les dépenses obligatoires récurrentes: les interventions régionales dans les déficits et les frais de logement des organes des divers cultes reconnus découlent d'une obligation légale. Le montant des interventions régionales se base sur les budgets soumis par les organes concernés.

En ce qui concerne l'assistance morale laïque, son financement est réglé par la loi du 21 juin 2002. L'article 26, 4° de cette loi prévoit une intervention de la Région de Bruxelles-Capitale en cas de revenus insuffisants des établissements (à l'instar de ce qui est prévu pour les cultes reconnus).

2. La deuxième catégorie de dépenses sont les dépenses obligatoires d'origine récente. Il s'agit de l'« intervention dans le déficit pour le culte musulman » et de l'« intervention dans les frais de logement des imams ». L'ordonnance du 29 juin 2006 « relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique » offre en effet une base légale pour permettre le financement des Communautés islamiques. Dix communautés islamiques étant aujourd'hui reconnues, il était nécessaire de prévoir un budget pour le comblement de leur déficit éventuel, ainsi que pour prendre en charge les frais de logement des imams.

3. Enfin, des dépenses facultatives sont prévues et reprises sous le libellé « Dépenses de fonctionnement en rapport avec les cultes ».

Celles-ci visent à permettre de financer diverses démarches permettant de clarifier certaines questions subsistant en matière de cultes et à poursuivre la réflexion sur une réforme globale de la matière des cultes.

OPDRACHT 11

EREDIENSTEN

Zoals ik ieder jaar beklemtoon, besteedt mijn regering bijzondere aandacht aan de erediensten en de niet-confessionele morele bijstand omdat ze een belangrijke rol vervullen op het vlak van de sociale samenhang.

Zoals u weet, maakt de financiering van de erediensten en van de niet-confessionele morele bijstand sinds de begroting 2008 het voorwerp uit van een afzonderlijke opdracht.

De in dit kader vooropgestelde uitgaven kunnen onderverdeeld worden in drie categorieën.

1. Eerst en vooral zijn er de verplichte recurrente uitgaven: de gewestelijke bijdragen in de tekorten en in de huisvestingskosten van de organen van de verschillende erkende erediensten zijn een wettelijke verplichting. Het bedrag van de gewestelijke bijdragen wordt bepaald op basis van de budgetten die de betrokken organen zelf voorleggen.

De financiering van de niet-confessionele morele bijstand wordt geregeld door de wet van 21 juni 2002. Artikel 26, 4°, van deze wet voorziet in een bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in geval van ontoereikende inkomsten van de instellingen (naar het voorbeeld van wat bepaald is voor de erkende erediensten).

2. De tweede categorie uitgaven zijn de verplichte uitgaven van recente oorsprong. Dit zijn de « tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst » en de « tussenkomst in de woonkosten voor de imams ». De ordonnantie van 29 juni 2006 « betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst » levert immers de wettelijke basis om de financiering van de Islamitische Gemeenschappen mogelijk te maken. Nu acht Islamitische Gemeenschappen erkend zijn, was het nodig een begroting te voorzien om hun eventueel tekort te dekken en om de huisvestingskosten van de imams ten laste te nemen.

3. Ten slotte zijn ook facultatieve uitgaven voorzien. Deze werden vervat onder de titel « Werkingsuitgaven in verband met de erediensten ».

Deze zijn bedoeld om de financiering mogelijk te maken van diverse initiatieven die eventueel bepaalde vragen over erediensten kunnen verhelderen, en om aansluitend op het colloquium van 31 mei 2010 een vervolg te geven aan de denkoefening over een globale hervorming inzake de erediensten.

Dépenses			MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>formations et l'organisation de la réflexion autour de la réforme globale des cultes.</i>													
<i>raadplegingen, vormingen en de organisatie van een denkoefening rond de globale hervorming van het beleid inzake de erediensten.</i>													
Participation dans les frais de logement de l'évêque - culte catholique													
11.002.08.02.1211	084		B				15	-	B			084	11.002.08.02.1211
			C				15	-	C				
Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe													
11.002.08.03.1211	084		B				98	-	B			084	11.002.08.03.1211
			C				98	-	C				
Participation dans les frais de logement - culte musulman													
11.002.08.04.1211	084		B				60	-	B			084	11.002.08.04.1211
			C				60	-	C				
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>													
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>													
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales: budget ordinaire													
11.002.23.01.3300	084	FSF	B				147	50	B	FSF	084		11.002.23.01.3300
			C				147	50	C				
<i>Justification:</i>													
<i>Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.</i>													
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870</i>													
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe: budget ordinaire													
11.002.23.02.3300	084	FSF	B				62	62	B	FSF	084		11.002.23.02.3300
			C				62	62	C				
<i>Justification:</i>													
<i>Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe.</i>													
<i>Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst.</i>													
Subvention de fonctionnement au bénéfice de « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque »													
11.002.23.03.3300	084	FSF	B				1.112	1.206	B	FSF	084		11.002.23.03.3300
			C				1.112	1.206	C				

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque (loi du 21 juin 2002 « relative au Conseil central des Communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique, aux délégués et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues »).</p>											
<p>Nouvelles interventions dans le financement des cultes et de la laïcité organisée</p>											
11.002.23.04.3300	084	FSF	B	C	29	-	B	FSF	084		11.002.23.04.3300
<p><u>Justification:</u> Nouvelles interventions dans le financement des cultes et de la laïcité organisée. Cette allocation vise à prévoir des fonds pour des initiatives visant le dialogue inter-convictionnel.</p>											
<p>Intervention dans le déficit pour le culte musulman: budget ordinaire</p>											
11.002.23.05.3300	084	FSF	B	C	228	228	B	FSF	084		11.002.23.05.3300
<p><u>Justification:</u> Dépenses obligatoires en vertu de l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique.</p>											
<p>Subvention de fonctionnement au bénéfice de « de l'instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »</p>											
11.002.23.06.3300	084	FSF	B	C	885	1.134	B	FSF	084		11.002.23.06.3300
<p><u>Justification:</u> Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.</p>											
<p>Participation dans les frais de logement de l'évêque - culte catholique</p>											
11.002.23.08.3300	084	FSF	B	C	-	15	B	FSF	084		11.002.23.08.3300
<p><u>Justification:</u> Dépenses obligatoires dans les frais de logement de l'évêque.</p>											
<p>Nouveaux versements de la subvention de fonctionnement au bénéfice de « de l'instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »</p>											
					29	29	C				
<p><u>Justification:</u> Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid.</p>											
<p><u>Justification:</u> Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid. Deze toelage beoogt gelden ter beschikking te stellen voor initiatieven die een dialoog tussen de verschillende overtuigingen op gang brengen.</p>											
<p>Tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst: gewone begroting</p>											
					228	228	C				
<p><u>Justification:</u> Verplichte uitgaven krachtens de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst.</p>											
<p>Subvention de fonctionnement au bénéfice de « de l'instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »</p>											
					885	1.134	C				
<p><u>Justification:</u> Bijdrage in de werkingskosten van de morele leken dienstverlening.</p>											
<p>Tussenkomst in de woonkosten van de bisschop - katholieke eredienst</p>											
					-	15	C				
<p><u>Justification:</u> Verplichte uitgaven in de huisvestingskosten van de bisschop;</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe												
11.002.23.09.3300	084	FSF	B	-	-	98	B	FSF	084	11.002.23.09.3300		
<i>Justification:</i> Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes												
Participation dans les frais de logement - culte musulman												
11.002.23.10.3300	084	FSF	B	-	-	45	B	FSF	084	11.002.23.10.3300		
<i>Justification:</i> Dépenses obligatoires dans les frais de logement des imams (application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes).												
<i>Verantwoording:</i> Verplichte uitgaven in de huisveringskosten van de imams (Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870)												
Activité 24: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques												
<i>Activiteit 24: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe : budget extraordinaire												
11.002.24.01.5210	084	FSF	B	30	3	B	FSF	084	11.002.24.01.5210			
<i>Justification:</i> Intervention dans le déficit du culte orthodoxe												
<i>Verantwoording:</i> Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst												
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales : budget extraordinaire												
11.002.24.02.5210	084	FSF	B	-	-	-	B	FSF	084	11.002.24.02.5210		
Intervention dans le déficit de « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque » : budget extraordinaire												
11.002.24.03.5210	084	FSF	B	-	-	-	B	FSF	084	11.002.24.03.5210		
Intervention dans le déficit pour le culte musulman : budget extraordinaire												
11.002.24.04.5210	084	FSF	B	-	-	-	B	FSF	084	11.002.24.04.5210		

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Intervention dans le déficit de "de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad" : budget extraordinaire												
11.002.24.05.5210	084	FSF	B	200	200	200	200	B	FSF	084	11.002.24.05.5210	
<i>Justification:</i> Intervention obligatoire dans le déficit des établissements d'assistance morale laïque, en vertu de l'article 26 de la loi du 21 juin 2002 "relative au Conseil central des Communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique, aux délégués et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues".												
<i>Justification:</i> Verplichte tussenkomst in het tekort van de instellingen voor morele dienstverlening krachtens artikel 26 van de wet van 21 juni 2002 "betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België, de afgevaardigden en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen".												

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS **Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's**

Subventions aux communes : culte musulman												
11.002.27.01.4321	084	FSF	B	100	100	100	100	B	FSF	084	11.002.27.01.4321	
<i>Justification:</i> Afin de lutter contre l'abattage privé et d'éviter les dépôts clandestins issus de la Fête du Sacrifice (Aïd Al Adha), la Région soutient les communes qui organisent un abattoir temporaire (pour autant que l'abattoir soit d'une capacité d'au moins 500 moutons et que la commune bénéficiaire s'associe au moins à deux autres communes bruxelloises).												
<i>Justification:</i> Teneinde particuliere slachtingen tegen te gaan en om sluikstorten naar aanleiding van het Offerfeest (Aïd Al Adha) te voorkomen, verleent het Gewest steun aan de gemeenten die een tijdelijk slachthuis inrichten (op voorwaarde dat het slachthuis een minimale capaciteit van 500 schapen heeft en de gemeente die de steun krijgt zich aansluit bij ten minste twee andere Brusselse gemeenten)												

Activité 99: Résiduaire Activiteit 99: Residuaire												
Dépenses de toute nature liées au culte musulman												
11.002.99.01.0100	084	B	-	-	-	-	-	B	084	11.002.99.01.0100		
<i>Justification:</i> Intervention financière dans l'organisation du culte islamique, afin de soutenir administrativement l'organisation du culte islamique (formations).												
<i>Justification:</i> Financiële bijdrage aan de organisatie van de islamitische eredienst, als administratieve ondersteuning van de inrichting van de islamitische eredienst (vormingen).												
Totaux Programme 002		B	2.987	3.016	3.151	3.027	3.027	B	Totaux Programme 002			
TOTAUX MISSION 11		B	2.987	3.016	3.151	3.027	3.027	B	TOTALES OPDRACHT 11			

Dépenses Allocations de base M. P. A. NO. CE.	MRBC / MBHG							Uitgaven Basissallocaties O. P. A. VN. EC.			
	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS		BF	FS	FC
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique									Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code		
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES				B	194	10	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN			
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS				C	193	20	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				B	2.463	2.838	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS				C	2.463	2.867	C	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
				B	100	100	B	5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
				C	100	100	C				
				B	230	203	B				
				C	260	40	C				

MISSION 12

SOUTIEN À L'ÉCONOMIE ET À L'AGRICULTURE

L'adoption du budget 2013 de la mission 12 s'inscrit une nouvelle fois dans un contexte de grande incertitude économique.

Dans ce contexte difficile, l'élaboration de ce budget a donc été menée avec la volonté de poursuivre le soutien à l'activité économique régionale en maintenant les moyens budgétaires existants tout en dégagant de nouvelles ressources pour dynamiser la politique de mise à disposition de biens immobiliers à vocation économique de la SDRB et en assurant la mise en place de l'Agence régionale du commerce.

En ce qui concerne la prolongation de l'existant, les principales mesures de soutien à l'économie seront intensifiées au cours de l'année à venir en se concentrant notamment sur les axes suivants :

Pour rappel, les budgets affectés aux aides à l'expansion économique avaient été augmentés de façon spécifique et exceptionnelle lors des exercices précédents pour faire face à l'encours résultant du succès de ces mesures.

Le régime apparaît aujourd'hui comme complètement stabilisé, en raison d'une part de la résorption de cet encours, et d'autre part de l'extinction quasi définitive des anciens régimes d'aide, remplacés par les dispositions de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007.

Cette stabilisation permet donc un ajustement adéquat des crédits affectés à cette politique, sur base des chiffres actualisés de la demande des entreprises telle qu'elle apparaît aujourd'hui.

Enfin, un dispositif de zone franche devrait être créé en Région bruxelloise permettant l'octroi d'incitants économiques et fiscaux aux entreprises qui recrutent localement. Cette zone comprendra les portions du territoire régional qui réclament en priorité un redéploiement économique en vue de lutter contre l'exclusion sociale.

Programme 002

Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises

Les actions nouvelles initiées en 2012 dans le cadre de ce programme seront poursuivies telles que le « Microsoft Innovation Center » (MIC) bruxellois, le programme de

OPDRACHT 12

STEUN VOOR ECONOMIE EN LANDBOUW

De goedkeuring van opdracht 12 van de begroting 2013 gaat nogmaals met een context van grote economische onzekerheid gepaard.

In deze moeilijke context werd deze begroting dan ook met de bedoeling uitgewerkt om verder de gewestelijke economische activiteit te ondersteunen. Bestaande begrotingsmiddelen worden gehandhaafd, maar er worden ook nieuwe middelen vrijgemaakt. Deze nieuwe middelen dienen voor het dynamiseren van het beleid van de GOMB waarbij vastgoed met economische bestemming ter beschikking wordt gesteld. Ook de invoering van het Gewestelijk Handelsagentschap speelt een belangrijke rol.

In navolging van hetgeen er bestaat, zullen de belangrijkste ondersteuningsmaatregelen van de economie in de loop van het komende jaar versterkt worden, waarbij de volgende krachtlijnen centraal komen te staan:

We mogen niet vergeten dat de budgetten die voor economische expansiesteun werden bestemd tijdens de vorige begrotingsjaren op een specifieke en uitzonderlijke manier verhoogd werden om het uitstaande bedrag door het succes van deze maatregelen bij te kunnen benen.

Het stelsel lijkt vandaag volledig gestabiliseerd te zijn door enerzijds de terugdringing van dit uitstaande bedrag en anderzijds door de quasi definitieve uitdoving van de oude steunstelsels. Deze stelsels werden door de bepalingen van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 vervangen.

Deze stabilisatie maakt daarom een geschikte aanpassing van de voor dit beleid bestemde middelen, op basis van de actuele cijfers over de vraag van de ondernemingen zoals die vandaag bestaat mogelijk.

Ten slotte, zou er een vrije zone in het Brussels Gewest moeten gecreëerd worden zodat er economische en fiscale stimuli toegekend kunnen worden aan ondernemingen die lokaal aanwerven. Deze zone zal de gedeelten van het gewestelijke grondgebied omvatten die in de strijd tegen sociale uitsluiting bij voorrang een economische herinrichting opeisen.

Programma 002

Logistieke, financiële en fiscale steun aan ondernemingen

De nieuwe acties die in 2012 in het kader van dit programma werden gestart zullen worden voortgezet zoals het Brusselse « Microsoft Innovation Centre » (MIC), het

« crowdfunding » ont le principe consiste à fédérer une communauté d'investisseurs pour financer des projets de starters et le programme initié par le Centre pour entreprises en difficulté (CED) qui s'appuie sur une trilogie de services d'experts mis gratuitement à la disposition des entreprises (pro deo comptable, juridique et social). Les dotations prévues pour apurer l'encours des régimes en extinction diminuent sensiblement.

Programme 003
Soutien au secteur agro-alimentaire, à l'horticulture et aux secteurs connexes

Comme en 2012, ce secteur continuera à être soutenu par la Région de Bruxelles-Capitale, principalement à travers la poursuite des deux programmes transversaux « Lait à l'école » et « Distribution de fruits et légumes à l'école » et via la dynamisation des activités de Brucefo.

Programme 004
Soutien aux écoles techniques et professionnelles

Conformément à l'accord du gouvernement, l'impulsion donnée grâce au programme d'intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles sera poursuivie avec les Communautés, en vue d'améliorer le niveau de formations des jeunes bruxellois.

Le budget doit permettre de lancer un nouvel appel à projet en 2013, en lien avec les axes de l'Alliance Emploi-Environnement.

Programme 005
Encouragement aux investissements étrangers dans la Région de Bruxelles-Capitale

Comme signalé en 2012, la réunification de la cellule investissements étrangers et de la direction du commerce extérieur au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, a conduit à la suppression de tout montant dans ce programme, maintenant intégré à la mission 13.

Programme 006
Support des activités économiques développées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale

Plus que jamais, la maîtrise foncière et l'offre publique de bâtiments industriels et de surfaces à vocation économique continueront à mobiliser des moyens financiers impor-

« Crowdfunding-programma » waarvan het uitgangspunt erin bestaat om een investeerdersgemeenschap bijeen te brengen om projecten van starters te financieren en het programma dat door het Centrum voor Ondernemingen (COM) in Moeilijkheden werd gestart en dat steunt op een aantal diensten van deskundigen zoals de boekhoudkundige, juridische en sociale pro Deo die gratis aan de ondernemingen ter beschikking worden gesteld. De dotaties die voorzien zijn voor het kwijten van het uitstaande bedrag van de uitdovende stelsels verminderen gevoelig.

Programma 003
Steun voor de agrovoedingssector, tuinbouw en aanverwante sectoren

Net zoals in 2012 zal deze sector verder door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondersteund worden, meer bepaald door de voortzetting van twee transversale programma's « Melk op school » en « Verdeling van fruit en groenten op school » en door het dynamiseren van de activiteiten van Brucefo.

Programma 004
Steun aan technische en beroepsscholen

In overeenstemming met het regeerakkoord wordt de impuls die dankzij het interventieprogramma aan de uitrusting en het materiaal van de technische en beroepsscholen werd gegeven samen met de Gemeenschappen voortgezet om het opleidingsniveau van de jonge Brusselaars te verbeteren.

Het budget moet de kans bieden om een nieuwe projectoproep in 2013 te lanceren die met de krachtlijnen van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu verband houdt.

Programma 005
Aanmoediging van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Zoals in 2012 vermeld werd, heeft de hereniging van de cel buitenlandse investeringen en van de directie buitenlandse handel binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot de opheffing van elk bedrag in dit programma geleid dat nu in de opdracht 13 geïntegreerd is.

Programma 006
Steun voor de economische activiteiten die door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot ontwikkeling worden gebracht

Meer dan ooit zullen het grondbeheer en het openbaar aanbod van industriële gebouwen en van oppervlakten met economische bestemming verder belangrijke financiële

tants en faveur de l'implantation des entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

Une augmentation de capital de 24 millions d'euros en crédit c et 10 millions d'euros en crédit b viendra renforcer les moyens d'action de la SDRB afin d'opérer prioritairement des acquisitions et des viabilisations de terrains en Zones d'Industrie Urbaine, de façon à satisfaire les besoins des entreprises.

Le subside de fonctionnement de la SDRB a progressé de 116 % entre 2004 et 2013 passant de 0,923 million d'euros à 2 millions d'euros.

Programme 007

Support des activités développées par l'ABE

L'ABE dotée désormais d'un contrat de gestion pour les 5 années à venir, voit son budget consolidé en vue de poursuivre ses missions organiques et déléguées. L'ABE accentuera notamment en 2013 son rôle de coordinateur du Conseil de Coordination Economique et, en collaboration avec l'ICHEC et EEBIC, développera un nouveau programme en matière de transmission d'entreprises à travers sa plateforme Brutrade.

Son budget sera légèrement augmenté, pour tenir compte de l'indexation des salaires. Le budget de l'ABE a progressé de 42 % entre 2004 et 2013 passant de 3,731 millions d'euros à 5,295 millions d'euros.

Programme 008

Support des activités développées par le FBG

Un nouveau dispositif de relance économique destiné à poursuivre les mesures de crise adoptées par le Fonds bruxellois de garantie et la SRIB sera mis en place dès le début de l'année. L'intervention de la nouvelle garantie régionale devrait relever le niveau de confiance des organismes bancaires vis-à-vis des PME et indépendants bruxellois et rétablir leur accès aux crédits. Par ailleurs, la garantie du Fonds devrait être étendue aux organismes de micro-finance.

Le budget du FBG sensiblement réévalué en 2012 a donc été maintenu à ce même niveau.

Le budget du FBG a progressé de 37,5 % entre 2004 et 2013 passant de 727.000 à 1 million d'euros.

middelen mobiliseren voor de vestiging van ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een kapitaalsverhoging van 24 miljoen euro in kredieten c en 10 miljoen euro in kredieten b zal zuurstof geven aan de GOMB om bij voorrang aankopen te verrichten en terreinen bouwrijp te maken in gebieden voor stedelijke industrie. Aldus kan op de noden van de bedrijven worden ingespeeld.

De werkingsdotatie van de GOMB is tussen 2004 en 2013 met 116 %, van 0,923 miljoen euro tot 2 miljoen euro, gestegen.

Programma 007

Steun van de activiteiten door het BAO tot ontwikkeling gebracht

Het BAO beschikt voor de komende 5 jaar over een beheerscontract om zijn organieke en gedelegeerde opdrachten uit te voeren en heeft in lijn hiermee een geconsolideerde begroting. Het BAO zal in 2013 meer bepaald zijn rol van coördinator van de Raad voor Economische Coördinatie beklemtonen en zal, in samenwerking met het ICHEC en EEBIC, een nieuw programma tot stand brengen voor de overbrenging van ondernemingen aan de hand van zijn platform Brutrade.

Om met de indexering van de salarissen rekening te houden zal zijn budget lichtjes verhoogd worden. Het budget van het BAO is tussen 2004 en 2013 met 42 %, van 3,731 miljoen euro tot 5,295 miljoen euro, gestegen.

Programma 008

Steun van de activiteiten door het BGF tot ontwikkeling gebracht

Een nieuwe voorziening voor economische heropleving die moet dienen als voortzetting van de crisismaatregelen die door het Brussels Garantiefonds en de GOMB werden goedgekeurd, zal vanaf het begin van het jaar ingevoerd worden. De tussenkomst van de nieuwe gewestelijke waarborg moet het vertrouwen van de bankinstellingen ten aanzien van de Brusselse KMO's en zelfstandigen opvijzelen en hun toegang tot krediet herstellen. De garantie van het Fonds moet bovendien naar de instellingen voor microkrediet worden uitgebreid.

Het budget van het BGF dat in 2012 opnieuw werd geëvalueerd, werd dan ook op hetzelfde niveau gehandhaafd.

Het budget van het BGF is tussen 2004 en 2013 met 37,5 %, van 727.000 miljoen euro tot 1 miljoen euro, gestegen.

Programme 009 **Support des activités développées par le CESRBC**

La dotation de fonctionnement du CESRBC a été augmenté au-delà de l'inflation de façon à permettre au Conseil de remplir les fonctions qui lui ont été nouvellement confiées dans le cadre du New Deal (Plan de Croissance Urbaine Durable) et de la mise en œuvre de l'Alliance Emploi – Environnement. Le Conseil doit notamment assurer un rôle central de coordination dans le cadre des mesures transversales du New Deal.

Comme en 2012 le CESRBC veillera à développer le dialogue permanent avec les partenaires sociaux, les acteurs de l'emploi et de la formation tant à Bruxelles que des zones économiques limitrophes.

Et le financement des partenaires sociaux continuera à être assuré avec un budget inchangé.

Le budget du CESRBC a progressé de 84 % entre 2004 et 2013 passant de 1,198 million d'euros à 2,2 millions d'euros.

Programme 012 **Aides à l'investissement**

Le soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique a été intensifié suite à la suppression le 1^{er} juillet 2012 des plafonds d'aides modulant l'intervention régionale en période de crise.

Suite à la régularisation de l'encours et à l'extinction définitive des anciens régimes d'aide, les budgets relatifs à l'application de l'ordonnance-cadre de décembre 2007 ont été adaptés avec pour objectif de correspondre aux chiffres effectifs de la demande.

Le budget dédié aux aides à l'expansion économique a progressé de 38 % entre 2004 et 2013 passant de ± 18 millions d'euros à 25 millions d'euros.

Programme 013 **Commerce**

Le secteur du commerce, durement affecté par la crise économique, a vu ses budgets considérablement renforcés ces dernières années. Ils seront encore sensiblement augmentés en 2013 en vue d'assurer la mise en place de l'Agence régionale du Commerce. Il s'agira d'étendre la sphère d'action d'ATRIUM à l'ensemble des 104 quartiers commerçants bruxellois, en veillant à assurer un service optimal à l'ensemble des commerçants.

Programma 009 **Steun van de activiteiten door de ESRBHG tot ontwikkeling gebracht**

De werkingsdotatie van de ESRBHG werd tot boven de inflatie verhoogd om de Raad toe te laten zijn functies te vervullen die hem in het kader van de New Deal (Plan voor een Duurzame Stedelijke Groei) en van de invoering van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu werden toevertrouwd. De Raad moet met name een centrale coördinator in het kader van de transversale maatregelen van de New Deal garanderen.

Net zoals in 2012 zal de ESRBHG erop toezien om een permanente dialoog te onderhouden met de sociale partners en de actoren inzake werkgelegenheid en opleiding, zowel uit Brussel als uit de aangrenzende economische gebieden.

De financiering van de sociale partners zal trouwens verder met een onveranderd budget gegarandeerd worden.

Het budget van de ESRBHG is tussen 2004 en 2013 met 83,5 %, van 1,198 miljoen euro tot 2,2 miljoen euro, gestegen.

Programma 012 **Steun voor investeringen**

De rechtstreekse steun aan ondernemingen die in het kader van de economische expansiewetten investeren, werd ten gevolge van de opheffing op 1 juli 2012 van de steunplafonds die de gewestelijke interventie in tijden van crisis regelen versterkt.

Ten gevolge van de regularisatie van het uitstaand bedrag en de definitieve uitdoving van de oude steunstelsels, werden de budgetten in verband met de toepassing van de kaderordonnantie van december 2007 aangepast met als doel met de daadwerkelijke cijfers van de vraag in overeenstemming te zijn.

Het budget gewijd aan de economische expansiesteun is tussen 2004 en 2013 met 38 %, van ± 18 miljoen euro tot 25 miljoen euro, gestegen.

Programma 013 **Handel**

De handelssector, die hard door de economische crisis getroffen is, kreeg de laatste jaren heel wat meer middelen toegewezen. Deze middelen worden in 2013 verder verhoogd om de invoering van het Gewestelijk Handelsagentschap te begeleiden. De actieradius van ATRIUM moet over alle 104 Brusselse handelswijken verspreid worden waardoor een optimale dienstverlening aan alle handelaars gewaarborgd kan worden.

Par ailleurs les moyens budgétaires affectés au secteur de la Mode et du Design sont rationalisés en vue d'optimiser l'action du Centre bruxellois de la Mode et du Design.

Programme 014
Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale

Les Centres d'entreprises et les Guichets d'économie locale demeurent deux instruments fondamentaux du développement économique de la zone du canal, reconnue comme une des zones les plus fragilisées de Bruxelles. Le soutien aux centres et guichets est assuré par le biais de subsides facultatifs qui, dans le budget 2013, ont été maintenus au même niveau que celui de l'année 2012.

Bovendien worden de budgettaire middelen die voor de sector van Mode en Design worden bestemd gerationaliseerd om zo de actie van het Brussels Centrum voor Mode en Design te optimaliseren.

Programma 014
Financiering van de bedrijventra en Lokale Economieloketten

De Bedrijventra en de Lokale Economieloketten blijven twee fundamentele instrumenten van economische ontwikkeling van de kanaalzone. De zone is als één van meest kwetsbare van Brussel erkend. De steun aan de centra en loketten wordt via facultatieve subsidies gegarandeerd die in de begroting 2013 op hetzelfde niveau worden gehandhaafd in vergelijking met de begroting 2012.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 12: Soutien à l'économie et à l'agriculture		OPDRACHT 12: Ondersteuning van economie en landbouw										
Programme 001: Support de la politique générale		Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid										
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>		<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>										
Dépenses de fonctionnement spécifiques		Specifieke werkingsuitgaven										
12.001.08.01.1211	0411	B	C	-	-	-	-	B	C	0411	0411	12.001.08.01.1211
Dépenses juridiques		Juridische uitgaven										
12.001.08.02.1211	0411	B	C	30	30	30	30	B	C	0411	0411	12.001.08.02.1211
Dépenses de fonctionnement pour les expertises, la gestion et l'instruction de dossiers effectués par des tiers		Werkingsuitgaven voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden										
12.001.08.03.1211	0411	B	C	180	180	180	180	B	C	0411	0411	12.001.08.03.1211
<i>Justification: Crédits destinés à réaliser les études nécessaires à la politique de développement économique de la Région et en particulier à la mise en oeuvre des recommandations de l'étude de rationalisation des outils publics</i>		<i>Verantwoording: Kredieten bedoeld om de studies te verwezenlijken die noodzakelijk zijn voor het beleid inzake economische ontwikkeling van het Gewest en in het bijzonder voor de uitvoering van de aanbevelingen van de studie betreffende de rationalisering van de overheidsinstrumenten</i>										
Dépenses de fonctionnement pour la promotion du développement économique, les insertions publicitaires, les réalisations de brochures, la participation à des salons, les campagnes de communication		Werkingsuitgaven voor de promotie van de economische ontwikkeling, de plaatsing van reclame, de opmaak van brochures, de deelname aan beurzen, de communicatiecampagnes										
12.001.08.04.1211	0411	B	C	150	150	150	150	B	C	0411	0411	12.001.08.04.1211
<i>Justification: Crédits destinés au programme de communication. En 2013 l'accent est mis sur la levée des plafonds de crise dans les aides à l'expansion économique</i>		<i>Verantwoording: Kredieten bedoeld voor het communicatieprogramma. In 2013 wordt de nadruk gelegd op de opheffing van de crisisplafonds voor de steunmiddelen inzake economische expansie</i>										
Indemnités de déplacement et jetons de présence alloués aux membres du Comité technique des Agences de voyages		Verplaatsingsvergoedingen en presentiegelden uitgekeerd aan de leden van het Technisch Comité van de Reisagentschappen										
12.001.08.05.1211	0411	B	C	-	-	-	-	B	C	0411	0411	12.001.08.05.1211

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité II: Investissements</i>												
<i>Activité II: Investeringen</i>												
Dépenses patrimoniales spécifiques		0411			B C	- -	- -	B C			0411	12.001.11.01.7422
Dépenses patrimoniales spécifiques		0411			B C	- -	- -	B C			0411	12.001.11.01.7422
<i>Activité 43: Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activité 43: Kapitaalsoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Subvention d'investissement au S.P.F.Mobilité et Transports chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure		0452	FSF	B C	B C	1 1	1 1	B C	FSF	0452		12.001.43.01.6540
12.001.43.01.6540		0452	FSF	B C	B C	1 1	1 1	B C	FSF	0452		12.001.43.01.6540
<i>Justification:</i> Prime de déchirage versée au spf mobilité dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure												
<i>Verantwoording:</i> Sloopuitkeringen toegekend aan de fod mobiliteit in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot												
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>												
<i>Activité 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés		01122			B C	- -	- -	B C			01122	12.001.44.01.3441
12.001.44.01.3441		01122			B C	- -	- -	B C			01122	12.001.44.01.3441
Totaux Programme 001					B C	361 361	361 361	B C				Totaux Programme 001
Programme 002: Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises												
Programma 002: Logistieke, financiële en fiscale steun aan ondernemingen												
<i>Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques</i>												
<i>Activiteit 31: Inkomstensoverdrachten aan natuurlijke personen</i>												
Aides de pré-activité aux candidats entrepreneurs en vue de développer des activités économiques sur le territoire de la Région dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique		0411	FSF	B C	B C	100 100	100 100	B C	FSF	0411		12.002.31.01.3450
12.002.31.01.3450		0411	FSF	B C	B C	100 100	100 100	B C	FSF	0411		12.002.31.01.3450
<i>Justification:</i> Crédits destinés aux programmes d'aide EXPA qui visent à soutenir les candidats entrepreneurs avant la création de leur entreprise.												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld voor het steunprogramma EXPA om de kandidaat-ondernemers te steunen bij de oprichting van hun onderneming												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux associations privées en vue de la promotion de l'activité commerciale												
Facultatieve werkingsubsidies om niet aan privé verenigingen met het oog op de promotie van de handelsactiviteit												
12.002.34.01.3300	0411	FSF		B C		- -	- -	B C	FSF	0411		12.002.34.01.3300
Aides aux associations sans but lucratif dans le cadre du recrutement, de l'encadrement, de la transmission du savoir et de l'accueil de la petite enfance dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique												
Steun aan verenigingen zonder winstoogmerk in het kader van de aanwerving, de omkadering, de overdracht van kennis en de kinderopvang in het kader van de organieke ordonmantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie												
12.002.34.02.3300	0411	FSF		B C		100 100	100 100	B C	FSF	0411		12.002.34.02.3300
<i>Justification:</i> Crédits destinés au programme d'aide EXPA dont les bénéficiaires sont des asbl												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld voor het steunprogramma EXPA waarvan de begunstigden vzw's zijn												
Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux associations privées pour des programmes d'accompagnement de PME												
Facultatieve werkingsubsidies om niet aan privé verenigingen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's												
12.002.34.03.3300	0411	FSF		B C		- -	- -	B C	FSF	0411		12.002.34.03.3300
Subventions de fonctionnement aux asbl pour encourager l'esprit d'entreprise												
Werkingsubsidie aan vzw's om de ondernemersgeest aan te wakkeren												
12.002.34.04.3300	0411	FSF		B C		- -	1.010 1.190	B C	FSF	0411		12.002.34.04.3300
<i>Justification:</i> Allocation budgétaire nouvellement créée en 2013 afin de tenir compte d'un code économique autorisant le financement des asbl. Cette AB vient en complément de l'AB 12.002.38.01.31.32 qui couvre le financement de projets d'entités ayant une autre forme juridique que celle de l'asbl.												
<i>Verantwoording:</i> In 2013 nieuw gecreëerde budgettaire allocatie om rekening te houden met de economische code ter rechvaardiging van de financiering van de vzw's. Deze BA komt als toevoeging bij BA 12.002.38.01.31.32 die de financiering dekt van de projecten van de entiteiten die een andere juridische vorm hebben dan die van een vzw.												
Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux asbl pour des programmes d'accompagnement de PME												
Facultatieve werkingsubsidies om niet aan vzw's voor begeleidingsprogramma's voor KMO's												
12.002.34.05.3300	0411	FSF		B C		- -	510 680	B C	FSF	0411		12.002.34.05.3300

Dépenses							MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<p>Justification: Allocation budgétaire nouvellement créée en 2013 afin de tenir compte d'un code économique autorisant le financement des asbl. Cette AB vient en complément de l'AB 12.002.38.04.31.32 qui couvre le financement de projets d'entités ayant une autre forme juridique que celle de l'asbl.</p>													
<p>Verantwoording: In 2013 nieuw gecreëerde budgettaire allocatie om rekening te houden met de economische code ter rechthouding van de financiering van de vzw's. Deze BA komt als toevoeging bij BA 12.002.38.04.31.32 die de financiering dekt van de projecten van de entiteiten die een andere juridische vorm hebben dan die van een vzw.</p>													
Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux asbl pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme							Facultatieve werkingssubsidies om niet aan vzw's voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme						
12.002.34.06.3300		0411	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0411	12.002.34.06.3300	
<p>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</p>													
<p>Activiteit 38: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</p>													
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées avec ou sans reconduction annuelle							Werkingssubsidies aan privé ondernemingen al dan niet met jaarlijks hernieuwing						
12.002.38.01.3132		0411	FSF	B	C	1.260	250	B	C	FSF	0411	12.002.38.01.3132	
<p>Justification: Allocation budgétaire dédoublant l'AB 12.002.34.04.33.00 en vue de financer les projets portés par des entités qui ont une autre forme juridique que celle d'asbl.</p>													
<p>Verantwoording: Budgettaire allocatie die BA 12.002.34.04.33.00 halveert met het oog op de financiering van projecten gedragen door de entiteiten die een andere juridische vorm hebben dan die van een vzw.</p>													
Subventions-intérêts accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (AG du 20/10/2005) et dans le cadre de la loi du 04/08/1978							Rentesubsidies aan privé ondernemingen toegekend in het kader van de ordonnantie van 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978						
12.002.38.02.3132		0411	FSF	B	C	560	250	B	C	FSF	0411	12.002.38.02.3132	
<p>Justification: Allocation budgétaire destinée à couvrir l'encours des régimes d'aides en extinction.</p>													
<p>Verantwoording: Budgettaire allocatie bedoeld om het uitstaand bedrag van de uitstervende bijstandsteisels te dekken</p>													
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 pour la réalisation d'études, de conseils en gestion et d'actions de formation							Werkingssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van de ordonnantie van 01/07/1993 voor de realisatie van studies, beheeradvies en opleidingen						
12.002.38.03.3132		0411	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0411	12.002.38.03.3132	
Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux entreprises privées pour des programmes d'accompagnement de PME							Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé ondernemingen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's						
12.002.38.04.3132		0411	FSF	B	C	670	281	B	C	FSF	0411	12.002.38.04.3132	

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i> Allocation budgétaire dédoublant l'AB 12.002.34.05.33.00 en vue de financer les projets portés par des entités qui ont une autre forme juridique que celle d'asbl.												
<i>Verantwoording:</i> Budgettaire allocatie die BA 12.002.34.05.33.00 haaveert met het oog op de financiering van projecten gedragen door entiteiten die een andere juridische vorm hebben dan die van een vzw.												
Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux entreprises privées pour des Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé ondernemingen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme												
12.002.38.06.3132		0473	FSF	B	1.280	1.280	1.280	B	FSF	0473		12.002.38.06.3132
				C	1.280			C				
<i>Justification:</i> Subside destiné à mener diverses actions visant à développer le tourisme en Région bruxelloise.												
<i>Verantwoording:</i> Subsidie bedoeld om verschillende acties te voeren bedoeld om het toerisme in het Brussels Gewest te ontwikkelen.												
Aides aux micro-, petites et moyennes entreprises dans le cadre du recrutement, de l'encadrement, de la transmission du savoir et de l'accueil de la petite enfance dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.												
12.002.38.07.3132		0473	FSF	B	3.400	3.900	4.700	B	FSF	0473		12.002.38.07.3132
				C	3.900		5.000	C				
<i>Justification:</i> Crédits en progression de 28% en c et 38% en b pour couvrir les dépenses liées à l'octroi de primes pour la création de crèches d'entreprises et de primes couvrant les aides à la consultance et à la formation.												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten met een stijging van 28% voor de c-kredieten en 38% voor de b-kredieten, om de uitgaven te dekken verbonden aan de toekenning van premies voor de oprichting van bedrijfscreches en van premies die de steun bij consultancy en opleiding dekken.												
Aides aux entreprises en période de travaux sur la voie publique dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique												
12.002.38.08.3132		0473	FSF	B	40	80	40	B	FSF	0473		12.002.38.08.3132
				C	80		80	C				
<i>Justification:</i> Crédits destinés à l'octroi d'une aide aux entreprises pour compenser les frais engendrés par la prise d'un crédit de caisse en cas de problème de liquidité généré par des travaux sur la voie publique.												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld voor de toekenning van een steun voor ondernemingen om de kosten te compenseren die veroorzaakt zijn door het nemen van een kas krediet in geval van liquiditeitsprobleem veroorzaakt door werkzaamheden op de openbare weg												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Aides au recrutement accordées aux micro-, petites et moyennes entreprises dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique												
12.002.38.09.3132	0473	FSF	B	1.000	1.000	1.000	B	FSF	0473	12.002.38.09.3132		
<i>Justification:</i> Crédits destinés à l'octroi d'une aide aux pme pour le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld voor de toekenning van een steun voor kmo's voor de rekrutering van personen aangesteld voor een specifiek project of met het oog op de herneming van de activiteiten in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007												
Aides au recrutement accordées aux asbl dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique												
12.002.38.10.3132	0473	FSF	B	240	240	240	B	FSF	0473	12.002.38.10.3132		
<i>Justification:</i> Crédits destinés à l'octroi d'une aide aux asbl pour le recrutement de personnes affectées à un projet d'accompagnement de pme dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007												
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld voor de toekenning van een steun voor vzw's voor de rekrutering van personen aangesteld voor een kmo-begeleidingsproject in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007												
Part régionale du cofinancement FEDER 2007-2013 en vue de couvrir 50 % des frais liés à la réalisation du projet « Stimuler l'esprit d'entreprise en zone d'intervention prioritaire »												
12.002.38.11.3132	0473	FSF	B	150	150	150	B	FSF	0473	12.002.38.11.3132		
<i>Justification:</i> Crédits de liquidation destinés à la réalisation du projet FEDER « stimuler l'esprit d'entreprise en ZIP »												
<i>Verantwoording:</i> Verrekeningskredieten bedoeld voor de verwezenlijking van het EFRO-project "Ondernemingsgeest prikkelen in prioritaire interventiezones"												
Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées												
Subventions d'investissement accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (AG du 20/10/2005) et dans le cadre de la loi du 04/08/1978												
12.002.39.01.5112	0411	FSF	B	900	900	150	B	FSF	0411	12.002.39.01.5112		
<i>Justification:</i> Allocation budgétaire destinée à couvrir l'encours des régimes d'aides en extinction												
<i>Verantwoording:</i> Budgettaire allocatie bedoeld om het uitstaand bedrag van de uitstervende bijstandstelsels te dekken.												

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Primes en capital aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 (investissements spécifiques)												
12.002.39.02.5112	0411	FSF	B	50	C	200	200	B	FSF	0411		12.002.39.02.5112
<i>Justification:</i> Allocation budgétaire destinée à couvrir l'encours des régimes d'aides en extinction												
<i>Verantwoording:</i> Budgettaire allocatie bedoeld om het uitstaand bedrag van de uitstervende bijstandstelsels te dekken.												

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission *Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht*

Indemnités aux bénéficiaires en application de l'article 73 de l'ordonnance organique du 13 DECEMBRE 2007 relative aux aides pour l'expansion économique.													
12.002.44.01.3441	01122	B	10	10	C	10	10	B	01122			12.002.44.01.3441	
<i>Justification:</i> Crédits destinés à couvrir les intérêts de retard en cas de non respect des délais prévus dans les réglementations relatives à l'expansion économique													
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om de verwij利息en ingeval van niet-naleving van de termijnen voorzien in de reglementeringen betreffende de economische expansie													
Totaux Programme 002						9.760	10.271	B	Totaal Programma 002				
						9.380	10.560	C					

Programme 003: Soutien au secteur agro-alimentaire, à l'horticulture et aux secteurs connexes **Programma 003: Steun aan de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en aan aanverwante sectoren**

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects *Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

Dépenses de fonctionnement du Centre d'expertise alimentaire Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise												
12.003.08.01.1211	074	B	200	200	C	200	200	B	074			12.003.08.01.1211
<i>Justification:</i> Dotation de fonctionnement à Brucefo afin d'assurer ses missions.												
<i>Verantwoording:</i> Werkingsdotatie voor Brucefo om zijn opdrachten te verzekeren												

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Dépenses de fonctionnement de toute nature													
12.003.08.02.1211	0420			B		20	20	B			0420		12.003.08.02.1211
<i>Justification:</i> Crédits permettant de financer des actions de soutien au secteur agro-alimentaire.				C		20	20	C					
								<i>Verantwoording:</i> Kredieten die de financiering mogelijk maken van de acties ter ondersteuning van de voedingsmiddelensector					
Activité II: Investissements													
Activiteit II: Investerings													
Dépenses d'investissement du Centre d'expertise alimentaire													
12.003.11.01.7422	074			B		205	205	B			074		12.003.11.01.7422
<i>Justification:</i> Dotation d'investissements allouée à Brucefo				C		205	205	C					
								<i>Verantwoording:</i> Investeringsdotatie toegekend aan Brucefo					
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées													
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen													
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes													
12.003.34.01.3300	0420	FSF		B		90	90	B		FSF	0420		12.003.34.01.3300
<i>Justification:</i> Soutien financier au fonctionnement d'associations ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.				C		90	90	C					
								<i>Verantwoording:</i> Financiële steun voor de werking van verenigingen die als doel hebben de voedingsmiddelensector te promoten					
Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées													
Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen													
Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes													
12.003.35.01.5210	0420	FSF		B		20	20	B		FSF	0420		12.003.35.01.5210
<i>Justification:</i> Soutien financier aux investissements d'associations ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.				C		20	20	C					
								<i>Verantwoording:</i> Financiële steun voor investeringen van verenigingen die als doel hebben de voedingsmiddelensector te promoten.					

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activité 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes												
Werkingsubsidies aan privé ondernemingen voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren												
12.003.38.01.3132	0420	FSF		B	C	15	15	B	C	FSF	0420	12.003.38.01.3132
<i>Justification:</i>												
<i>Soutien financier au fonctionnement d'entreprises ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Financiële steun voor de werking van ondernemingen die als doel hebben de voedingsmiddelensector te promoten</i>												
Subventions d'investissement aux entreprises privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes												
Investeringsubsidies aan privé bedrijven voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren												
12.003.38.02.5112	0420	FSF		B	C	5	5	B	C	FSF	0420	12.003.38.02.5112
<i>Justification:</i>												
<i>Soutien financier au fonctionnement d'entreprises ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Financiële steun voor de werking van ondernemingen die als doel hebben de voedingsmiddelensector te promoten</i>												
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Transferts aux universités dans le cadre de la politique agricole												
Overdrachten aan universiteiten in het kader van het landbouwbeleid												
12.003.42.02.4523	0420	FSF		B	C	-	-	B	C	FSF	0420	12.003.42.02.4523
Transferts aux Régions dans le cadre de la politique agricole												
Overdrachten aan de Gewesten in het kader van het landbouwbeleid												
12.003.42.03.4533	0420	FSF		B	C	200	200	B	C	FSF	0420	12.003.42.03.4533
<i>Justification:</i>												
<i>Dépenses consécutives à la mise en oeuvre des accords de coopération du 18 juin 2003 et 30 mars 2004 entre les Régions.</i>												
<i>Consecutieve uitgaven voor de uitvoering van de samenwerkingsakkoorden van 18 juni 2003 en 30 maart 2004 tussen de Gewesten</i>												
Totaux Programme 003						755	755	B	C	Totaal Programma 003		
						755	755	B	C			

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses											
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 004: Soutien aux écoles techniques et professionnelles

Programme 004: Ondersteuning van de technische- en beroepsscholen

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles	0920	FSF	B	1.020	B	740	B	FSF	0920	12.004.34.01.3300
<i>Justification:</i> L'équipement des écoles techniques et professionnelles bruxelloises en matériel performant et adapté aux réalités de l'entreprise est une politique qui est chère au Gouvernement bruxellois depuis 2006. Dans le cadre des 2 axes de l'Alliance Emploi-Environnement, l'axe "eau" et l'axe "déchets", sera procédé au lancement d'un appel à projets en 2013 ciblé sur ces 2 thématiques.			C	1.000	C	925	C			
<i>Justification:</i> De uitrusting van Brusselse technische en beroepsscholen in performant materiaal aangepast aan de realiteiten van de onderneming is een beleid dat de Brusselse Regering sinds 2006 na aan het hart ligt. In het kader van de twee pijlers van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, pijler "water" en pijler "afval", zal er overgegaan worden tot de lancering van een projectoproep in 2013 gericht op deze twee themateken.										
Totaux Programme 004			B	1.020	B	740	B			Totaux Programme 004
			C	1.000	C	925	C			

Programme 005: Encouragement aux investissements étrangers dans la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 005: Bevordering van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers	0411	B	12.005.08.01.1211
<i>Justification:</i> La politique d'attraction des investissements étrangers étant désormais intégrée à la mission 13			
Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers	0411	B	12.005.08.01.1211
		C	
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de	0411	B	12.005.08.02.1211
		C	
<i>Justification:</i> La politique d'attraction des investissements étrangers étant désormais intégrée à la mission 13			
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de	0411	B	12.005.08.02.1211
		C	
<i>Justification:</i> Het beleid inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen is voortaan geïntegreerd in opdracht 13			
Werkingsuitgaven voor de promotie van buitenlandse investeringen	0411	B	12.005.08.01.1211
		C	
<i>Justification:</i> Het beleid inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen is voortaan geïntegreerd in opdracht 13			
Werkingsuitgaven verbonden met reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangs	0411	B	12.005.08.02.1211
		C	
<i>Justification:</i> Het beleid inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen is voortaan geïntegreerd in opdracht 13			

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p> <p><i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p>											
<p>Subvention à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers</p> <p>Subsidie aan het Brussels Agentschap voor de Onderneming voor de actieve politiek van het Brussels Hoofdstedelijk gewest inzake onderzoeken van buitenlandse investeerders</p>											
12.005.15.01.4140	*****	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	*****	12.005.15.01.4140
<p><i>Justification:</i> La politique d'attraction des investissements étrangers étant désormais intégrée à la mission 13</p> <p><i>Verantwoording:</i> Het beleid inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen is voortaan geïntegreerd in opdracht 13</p>											
<p><i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i></p> <p><i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i></p>											
<p>Contrats noyaux commerciaux</p> <p>Handelskerncontracten</p>											
12.005.34.01.3300	0411	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0411	12.005.34.01.3300
<p><i>Justification:</i> La politique d'attraction des investissements étrangers étant désormais intégrée à la mission 13</p> <p><i>Verantwoording:</i> Het beleid inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen is voortaan geïntegreerd in opdracht 13</p>											
Totaux Programme 005					-	-	B	C	Totaal Programma 005		
<p>Programme 006: Support des activités économiques développées par la Société Programme 006: Ondersteuning van de door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) ontplooide economische activiteiten</p>											
<p><i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p> <p><i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p>											
<p>Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B.</p> <p>Werkingsdotatie aan de G.O.M.B.</p>											
12.006.15.02.4140	*****	FSF	B	C	2.000	2.000	B	C	FSF	*****	12.006.15.02.4140
<p><i>Justification:</i> Crédits affectés à la couverture des frais de fonctionnement de la SDRB</p> <p><i>Verantwoording:</i> Kredieten toegekend voor de dekking van de werkingskosten van de GOMB</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	
Subvention de fonctionnement à la SDRB pour les missions qui lui sont déléguées dans le cadre d'un co-financement FEDER		Werkingsubsidie voor de GOMB voor de opdrachten die haar toegewezen zijn in het kader van een EFRO-medefinanciering							
12.006.15.03.4140	***** FSF	62	59	B	B	FSF	*****	12.006.15.03.4140	
	<i>Justification:</i> Participation au Projet interreg « Cradle to Cradle » dans le cadre d'un consortium sélectionné courant 2011 / budget total engagé à l'aju 2011 pour la période 2011 à 2014 / crédit b = pour 2013 uniquement			C	C				
				<i>Lezantwoording:</i> Deelname aan het interregionale project "Cradle to Cradle" in het kader van een in 2011 geselecteerd consortium/ totaalbudget vastgelegd in de aanpassing 2011 voor de periode 2011 tot 2014/ b-krediet = enkel voor 2013.					
Subvention de fonctionnement à la SDRB pour les missions qui lui sont déléguées dans le cadre de l'Alliance Emploi Environnement		Werkingsubsidie voor de GOMB voor de opdrachten die haar toegewezen zijn in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu							
12.006.15.04.4140	***** FSF	-	39	B	B	FSF	*****	12.006.15.04.4140	
	<i>Justification:</i> Missions déléguées prévues dans le cadre de l'alliance emploi environnement.			C	C				
				<i>Lezantwoording:</i> Gedelegeerde opdrachten voorzien in het kader van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.					
Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activité 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare regionale instellingen									
Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour la participation dans les centres d'entreprises		Investeringdotatie aan de G.O.M.B. voor participatie in bedrijvencentra							
12.006.16.01.6140	***** FSF	-	-	B	B	FSF	*****	12.006.16.01.6140	
				C	C				
Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise		Investeringdotatie aan de G.O.M.B. voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen							
12.006.16.02.6141	***** FSF	8.375	1.188	B	B	FSF	*****	12.006.16.02.6141	
	<i>Justification:</i> Crédits destinés à couvrir l'encours existant.	6.000	-	C	C				
				<i>Lezantwoording:</i> Kredieten bedoeld om het bestaande uitstaand bedrag te dekken					

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>											
<i>Activité 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B.											
12.006.19.01.3122	*****	FSF		B C	- -		B C		FSF	*****	12.006.19.01.3122
Subvention de fonctionnement à la SDRB pour les missions qui lui sont déléguées dans le cadre de l'agence immobilière économique											
12.006.19.02.3122	*****	FSF	B C		- -	68 68	B C		FSF	*****	12.006.19.02.3122
<i>Justification:</i> Crédits destinés à couvrir des missions déléguées dans le cadre des activités de l'agence immobilière économique.											
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om de opdrachten te dekken die gedelegeerd zijn in het kader van de activiteiten van het economische Immobiliëngenschap..											
<i>Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>											
<i>Activité 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>											
Octroi de crédits à la SDRB dans le cadre de la politique de l'Expansion économique											
12.006.21.01.8141	*****		B C		- -		B C			*****	Kredietverlening aan de GOMB in het kader van het beleid inzake Economische Expansie 12.006.21.01.8141
<i>Activité 22: Participations dans les entreprises publiques</i>											
<i>Activité 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>											
Participation dans le capital de la SDRB dans le cadre de la politique de l'Expansion économique											
12.006.22.01.8141	*****		B C		- -	10.000 24.000	B C			*****	Deelneming in het kapitaal van de GOMB in het kader van het beleid inzake Economische Expansie 12.006.22.01.8141
<i>Justification:</i> Crédits destinés à augmenter les capacités d'investissements de la direction de l'expansion économique de la SDRB et sa politique d'acquisition, de rénovation et de densification de terrains et bâtiments industriels.											
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om de investeringscapaciteiten te verhogen van de directe van economische expansie van de GOMB en van haar beleid inzake aankoop, renovatie en concentratie van de industriële terreinen en gebouwen.											
Totaux Programme 006				B	10.437	13.354	B				Totaal Programma 006
				C	8.000	26.068	C				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 007: Support des activités développées par l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE)												
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
Programme 007: Ondersteuning van de door het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) ontplooië activiteiten												
<i>Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subvention de fonctionnement à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise		****	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	****	12.007.15.01.4140
Subvention de fonctionnement à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise		****	FSF	B	C	5.212	5.295	B	C	FSF	****	12.007.15.02.4160
<i>Justification:</i> Crédits couvrant les frais de fonctionnement de l'ABE pour sa mission d'interlocuteur de référence des pme bruxelloises. L'augmentation de la dotation en 2013 vise à couvrir l'indexation des salaires.												
Totaux Programme 007				B	C	5.212	5.295	B	C			Totaux Programme 007
Programme 008: Support des activités développées par le Fonds de garantie bruxellois												
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
Programme 008: Ondersteuning van de door het Brussels Waarborgfonds ontplooië activiteiten												
<i>Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subvention de fonctionnement au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds		****	FSF	B	C	1.000	1.000	B	C	FSF	****	12.008.15.01.4140
<i>Justification:</i> Crédits permettant de couvrir les frais de fonctionnement du Fonds Bruxellois de Garantie. L'accroissement des crédits est lié à l'augmentation significative des activités du Fonds depuis l'adoption des mesures de crise.												
Totaux Programme 008				B	C	1.000	1.000	B	C			Totaux Programme 008

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 009: Support des activités développées par le Conseil économique Régional de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) Programma 009: Ondersteuning van de door de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) ontplooide activiteiten												
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i> <i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subvention de fonctionnement au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) Werkingsubsidie aan de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)												
12.009.15.01.4140	*****	FSF	B	2.085	B	2.200	2.200	B	FSF	*****	12.009.15.01.4140	
			C	2.085	C			C				
<i>Justification:</i> <i>Crédits affectés à la couverture des frais de fonctionnement du CESRBC. L'accroissement des crédits est lié à la progression des coûts du personnel induits par l'indexation et le respect des statuts administratifs et pécuniaire de l'institution.</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Kredieten toegekend voor de dekking van de werkingskosten van de CESRBC. De stijging van de kredieten heeft te maken met de stijging van de personeelskosten veroorzaakt door de indexering en de naleving van de administratieve en geldelijke statuten van de instelling.</i>												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i> <i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subsides aux partenaires sociaux (asbl et syndicats) représentés au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale Subsidies aan de sociale partners (vzw en vakbonden) die zijn vertegenwoordigd in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
12.009.34.01.3300	0411	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0411	12.009.34.01.3300	
			C	-	C			C				
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i> <i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions aux partenaires sociaux représentés au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale Subsidies aan de sociale partners die zijn vertegenwoordigd in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
12.009.38.01.3132	0411	FSF	B	125	B	125	125	B	FSF	0411	12.009.38.01.3132	
			C	125	C			C				
<i>Justification:</i> <i>Crédits prévus pour la redynamisation de la concertation économique et sociale en Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Kredieten voorzien voor de herdynamisering van het economisch en sociaal overleg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>												
Totaux Programme 009			B	2.210	B	2.325	2.325	B				Totaal Programma 009
			C	2.210	C			C				

MRBC / MBHG														
Dépenses					Uitgaven									
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.		
Programme 012: Aides à l'investissement					Programma 012: Investeringssteun									
<i>Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>					<i>Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen</i>									
Subventions aux associations sans but lucratif réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.					Subsidies aan verenigingen zonder winstoogmerk die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie									
12.012.35.01.5210	0411	FSF	B	50	50	50	50	B	FSF	0411	12.012.35.01.5210			
<i>Justification:</i> Crédits destinés à financer les asbl qui ont recours aux aides aux investissements généraux dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007.					<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om de vzw's te financieren die een beroep doen op de steun voor algemene investeringen in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.									
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>					<i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>									
Subventions aux micro-, petites et moyennes entreprises réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.					Subsidies aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie									
12.012.39.01.5112	0411	FSF	B	13.100	13.100	11.500	15.700	B	FSF	0411	12.012.39.01.5112			
<i>Justification:</i> Crédits destinés à financer le régime des aides à l'expansion économique pour son volet investissements généraux.					<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om het bijstandstelsel te financieren voor de economische expansie wat betreft het luik algemene investeringen.									
Aides aux entreprises réalisant un investissement à caractère environnemental, d'intégration urbaine ou de mise en conformité aux normes européennes dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique					Steun aan ondernemingen die een investering realiseren betreffende het leefmilieu, de stedelijke integratie of het gelijkvormig maken met de Europese normen in het kader van de organieke ordonnantie betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie									
12.012.39.02.5112	0411	FSF	B	2.000	2.000	3.200	4.000	B	FSF	0411	12.012.39.02.5112			
<i>Justification:</i> Crédits destinés à financer le régime des aides à l'expansion économique pour son volet investissements environnementaux. Les crédits sont revisés à la hausse (+60% en b et 33% en c) pour répondre à la demande croissante des entreprises.					<i>Verantwoording:</i> Kredieten bedoeld om het bijstandstelsel voor economische expansie te financieren voor het luik milieu-investeringen. De kredieten werden verhoogd (+60% in b-kredieten en 33% in c-kredieten) om te beantwoorden aan de toenemende vraag van de ondernemingen.									
Totaux Programme 012					B					B			Totaal Programma 012	
					15.150					14.750			14.750	
					20.850					19.750			19.750	

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 013: Commerce												
Programme 013: Handel												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise, de sensibilisation, de promotion et de gestion de dossiers effectués par des tiers												
Werkingskosten voor studieuitgaven, expertise, sensibilisering, reclame en dossierbeheer door derden												
12.013.08.01.1211	0411	B	175	115	B	0411	12.013.08.01.1211					
		C	200	100	C							
<i>Justification:</i>												
<i>Diminution du nombre d'études planifiées en 2012.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Daling van het aantal studies gepland in 2012</i>												
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Soutien au fonctionnement du projet BRUSOC												
12.013.19.01.3122	0411	FSF	-	-	B	0411	12.013.19.01.3122					
					C							
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>												
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations publiques pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux et actions spécifiques												
12.013.23.01.3300	0411	FSF	-	-	B	0411	12.013.23.01.3300					
					C							
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des actions concernant le secteur de la mode et du design												
12.013.34.01.3300	0411	FSF	100	380	B	0411	12.013.34.01.3300					
			125	425	C							
<i>Justification:</i>												
<i>Rationalisation du soutien au secteur de la Mode et du design qui induit une augmentation des crédits B et C. Transfert des budgets nécessaires depuis l'AB 12.003.34.04.33.00</i>												
<i>Rationalisering van de steun voor de sector van de mode en design die een verhoging teveegbrengt van de b- en c-kredieten. Overdracht van de noodzakelijke budgetten vanaf BA 12.003.34.04.33.00</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions de fonctionnement à ATRIUM pour les contrats des quartiers commerçants												
12.013.34.02.3300	0411	FSF		B	C	4.240 4.280	4.688 4.760	B	C	FSF	0411	12.013.34.02.3300
<i>Justification:</i> Augmentation des crédits B et C destinée à permettre l'extension des missions d'ATRIUM à l'ensemble du territoire régional et rationalisation de la politique de soutien aux quartiers commerçants. Transfert des budgets nécessaires depuis l'AB 12.003.34.04.33.00												
Subventions aux associations privées en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale dans la Région de Bruxelles-Capitale												
12.013.34.03.3300	0411	FSF		B	C	- -	- -	B	C	FSF	0411	12.013.34.03.3300
<i>Justification:</i> Rationalisation budgétaire – transferts de budgets vers AB 12.003.34.01.33.00 et AB 12.003.34.02.33.00												
Subventions et autres transferts de revenus aux associations privées												
12.013.34.04.3300	0411	FSF		B	C	1.315 1.377	1.013 905	B	C	FSF	0411	12.013.34.04.3300
<i>Justification:</i> Budgettaire rationalisation – Overdracht van de budgetten naar BA 12.003.34.01.33.00 en BA 12.003.34.02.33.00.												
Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées												
Subventions d'investissement aux ASBL privées												
12.013.35.01.5210	0411	FSF		B	C	400 400	337 300	B	C	FSF	0411	12.013.35.01.5210
<i>Justification:</i> Diminution du nombre de projets planifiés en 2012.												
Totaux Programme 013				B	C	6.230	6.382	B	C			Totaux Programme 013

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basislocalities O. P. A. VN. EC.
Programme 014: Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale												
Programme 014: Financiering van de ondernemingscentra en de loketten voor de lokale economie												
<i>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques</i> <i>Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Dotation d'investissement à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises Investeringdotatie aan de GOMB voor de participatie in ondernemingscentra												
12.014.16.01.6140	*****	FSF	B	62	62	62	B	62	FSF	*****	12.014.16.01.6140	
			C	62	62	62	C					
<i>Justification:</i> <i>Financement des prises de participation de la SDRB dans le capital des centres d'entreprises</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Financiering van de deelname van de GOMB in het kapitaal van de bedrijvenscentra.</i>												
Dotation d'investissement à la SDRB pour l'animation du réseau de centres d'entreprises Investeringdotatie aan de GOMB voor de opbouw van het netwerk van ondernemingscentra												
12.014.16.02.6140	*****	FSF	B	-	-	-	B	-	FSF	*****	12.014.16.02.6140	
			C	-	-	-	C					
Dotation d'investissement à la SDRB pour l'animation du réseau de centres d'entreprises Investeringdotatie aan de GOMB voor de opbouw van het netwerk van ondernemingscentra												
12.014.16.03.6141	*****	FSF	B	45	45	45	B	45	FSF	*****	12.014.16.03.6141	
			C	45	45	45	C					
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i> <i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Dotation de fonctionnement à la SDRB pour l'animation du réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale (GEL) Werkingsdotatie aan de GOMB voor het beheer van het netwerk van bedrijvenscentra en lokale economieloketten (LEL)												
12.014.19.01.3122	*****	FSF	B	-	-	-	B	45	FSF	*****	12.014.19.01.3122	
			C	-	-	-	C	45				
<i>Justification:</i> <i>Financement des frais de gestion, d'organisation et d'animation du réseau des centres d'entreprises.</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Financiering van de kosten inzake beheer, organisatie en animatie van het netwerk van de bedrijvenscentra.</i>												
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i> <i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
Subvention de fonctionnement à l'ABE pour l'animation du réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale (GEL) Werkingsubsidie aan het BAO voor het beheer van het netwerk van bedrijvenscentra en lokale economieloketten (LEL)												
12.014.23.01.4160	*****	FSF	B	45	45	45	B	45	FSF	*****	12.014.23.01.4160	
			C	45	45	45	C					
<i>Justification:</i> <i>Financement des frais de gestion, d'organisation et d'animation du réseau des guichets d'économie locale</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Financiering van de kosten inzake beheer, organisatie en animatie van het netwerk van de loketten voor lokale economie.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activité 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux centres d'entreprises												
Werkingsubsidies voor ondernemingscentra												
12.014.38.01.3132	0411	FSF	B	2.000	B	2.000	2.000	B	FSF	0411	12.014.38.01.3132	
			C	2.000	C	2.000		C				
<i>Justification:</i>												
<i>Subsidies accordées aux centres d'entreprises et guichets d'économie locale afin de leur permettre d'assumer leurs missions de mise à disposition d'espaces et de conseils aux entreprises</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Subsidies toegekend aan de bedrijvencentra en de loketten voor lokale economie zodat deze hun opdrachten kunnen verzekeren inzake de terbeschikkingstelling van ruimten en het verlenen van advies aan ondernemingen.</i>												
Totaux Programme 014				B	2.152	2.152		B			2.152	Totaux Programme 014
				C	2.152	2.152		C				
Programme 998: Participation à des projets européens ou internationaux												
Programma 998: Deelname aan Europese en internationale projecten												
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Subsides de fonctionnement aux communes pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen												
Werkingsubsidies aan gemeenten voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds												
12.998.27.01.4322	0411	FSF	BFB 07	B	-	-	-	B	BFB 07	FSF	0411	12.998.27.01.4322
				C	-	-	-	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				
Totaux Programme 998				B	-	-	-	B				Totaux Programme 998
				C	-	-	-	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>												
<i>Activité 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions d'investissement aux entreprises privées pour les projets supportés par le Fonds européen de Développement régional (FEDER)												
Investeringsubsidies aan privé ondernemingen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)												
12.998.39.01.5112	0411	FSF	BFB 07	B	-	-	-	B	BFB 07	FSF	0411	12.998.39.01.5112
				C	-	-	-	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				
Totaux Programme 998				B	-	-	-	B				Totaux Programme 998
				C	-	-	-	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				

Dépenses	MRBC / MBHG						Uitgaven
	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.							Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 999: Soutien à l'économie sociale

Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Programme 999: Ondersteuning van de sociale economie

Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven

Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale	Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie					
	0411	FSF	B C	B C	FSF	0411
12.999.38.01.3132						12.999.38.01.3132

Subventions de fonctionnement à fonds perdu et subventions de fonctionnement facultatives aux entreprises privées qui participent à des projets d'économie sociale	Om niet en facultatieve werkingsubsidies aan privé ondernemingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie					
	0411	FSF	B C	B C	FSF	0411
12.999.38.02.3132						12.999.38.02.3132

Totaux Programme 999

Totalen Programma 999

TOTAUX MISSION 12

TOTALEN OPDRACHT 12

B	54.327	B	57.536
C	57.342	C	75.681
E	-	E	-
F	-	F	-

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	755	695	B				1. L.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
					C	780	680	C				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	17.715	19.085	B				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
					C	18.392	19.918	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	10.644	10.838	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
					C	10.582	10.740	C				
					E	-	-	E				
					F	-	-	F				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	16.525	15.462	B				5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
					C	21.275	20.075	C				
					E	-	-	E				
					F	-	-	F				
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	8.483	1.251	B				6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
					C	6.108	63	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNISSEMENTS					B	205	205	B				7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN
					C	205	205	C				
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS					B	-	10.000	B				8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN
					C	-	24.000	C				

MISSION 13

**PROMOTION DU
COMMERCE EXTÉRIEUR,
ATTRACTION DES
INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS
ET INTERNATIONALISATION
DES ENTREPRISES**

Dans un contexte macro-économique où nos espoirs de croissance reposent en très grande partie sur les exportations, la bonne tenue des exportations bruxelloises en 2011 et dans les premiers mois de 2012, ainsi que la progression des investissements étrangers dans notre Région en 2011 par rapport à 2010 ne font que confirmer la pertinence de la nouvelle stratégie de soutien au dynamisme des entrepreneurs bruxellois sur les marchés extérieurs et à l'internationalisation de nos entreprises.

L'optimisation des moyens humains et financiers mis à la disposition des entreprises pour leur développement international, s'est en particulier traduite par :

- Un regroupement en une seule entité – Bruxelles Invest & Export – des services du Commerce extérieur et des Investissements étrangers. Cette réorganisation est aujourd'hui pleinement opérationnelle et se traduit, en autres, par l'intégration d'actions visant à promouvoir l'attractivité de notre Région lors de missions économiques, et par un accompagnement plus proactif tant des entreprises bruxelloises que des candidats-investisseurs étrangers.
- La redéfinition de nos pays d'action prioritaire, en phase avec l'évolution de l'économie mondiale et le potentiel de nos entreprises sur ces marchés cibles. Le plan d'action de Bruxelles Invest & Export vise à la fois à consolider notre position sur les marchés proches qui absorbent l'essentiel de nos exportations, et à aider nos entreprises sur des marchés plus difficiles d'accès. Le plan d'actions 2013 accordera une attention particulière aux BRIC ainsi qu'aux pays du Printemps arabe, tant en matière de promotion des exportations que d'attraction des investissements étrangers.
- La poursuite du redéploiement du réseau des attachés économiques et commerciaux entamé en 2010 vers les zones à fort potentiel tels que les BRIC et les pays d'Amérique. Ainsi, après l'ouverture d'un nouveau poste aux USA (Californie) et en Inde (Chennai) et le renforcement de notre dispositif en Chine (ouverture d'une antenne à Pékin), nous ouvrirons prochainement un poste à Vancouver et à Rio de Janeiro. Le poste de Tokyo sera également renforcé dans le cadre de notre stratégie d'investissement.

OPDRACHT 13

**BEVORDERING VAN DE
BUITENLANDSE HANDEL,
AANTREKKING VAN
BUITENLANDSE INVESTERINGEN
EN INTERNATIONALISERING
VAN ONDERNEMINGEN**

Binnen een macro-economische context waar onze groeiverwachtingen voor een zeer groot deel op de uitvoer rusten, zijn het welvaren van de Brusselse uitvoer in 2011 en tijdens de eerste maanden van 2012 en ook de toenemende buitenlandse investeringen in ons Gewest in 2011 ten opzichte van 2010 een bewijs dat de nieuwe strategie voor ondersteuning van de dynamiek van Brusselse ondernemers op de buitenlandse markten en de internationalisering van onze bedrijven relevant zijn.

De optimalisering van de menselijke en financiële middelen die aan de ondernemingen voor hun internationale ontwikkeling ter beschikking worden gesteld, vertaalde zich vooral door :

- Een omvorming tot één enkele entiteit – Brussel Invest & Export – van de diensten van Buitenlandse Handel en van Buitenlandse Investerings. Deze reorganisatie is vandaag volledig operationeel en vertaalt zich, onder andere, door de integratie van acties die de aantrekkelijkheid van ons Gewest tijdens economische missies moeten promoten, en door een proactievere begeleiding van zowel Brusselse ondernemingen als van buitenlandse kandidaat-investeerders.
- De herbepaling van onze landen voor prioritaire actie, in lijn met de evolutie van de mondiale economie en het potentieel van onze ondernemingen op deze uitgekozen markten. Het actieplan van Brussel Invest & Export beoogt tegelijkertijd onze positie op de nabije markten die het leeuwendeel van onze uitvoer opslokken te bestendigen en wil ook onze ondernemingen bijstaan op markten die moeilijker toegankelijk zijn. Het actieplan 2013 zal zowel speciale aandacht aan de BRIC-landen als aan de landen van de Arabische Lente besteden, en dit zowel voor de promotie van de export als de aantrekking van buitenlandse investeringen.
- De voortzetting van de herstructurering van het netwerk van economische en handelsattachés waarmee in 2010 een begin werd gemaakt ten gunste van zones met een sterk potentieel zoals de BRIC-landen en de landen van Amerika. Na de opening van een nieuwe post in de VS (Californië) en in India (Chennai) en de versterking van onze voorziening in China (opening van een antenne in Peking), zullen we immers binnenkort een post in Vancouver en in Rio de Janeiro openen. De post van Tokyo zal eveneens in het kader van onze investeringsstrategie versterkt worden.

- Une amélioration et un assouplissement des aides financières à l'exportation.

Il faut rappeler en outre que les moyens consacrés au commerce extérieur et aux investissements étrangers (Mission 13) sont passés de 8,4 millions d'euros en 2009 à 11,3 millions d'euros en 2013.

Programme 002

Réseau des attachés économiques et commerciaux

L'optimisation du réseau à l'étranger sera poursuivie. Ce réseau est une des principales sources d'expertise géographique de Bruxelles Invest & Export et la « carte de visite » de la Région à l'étranger. Il s'agit donc d'en renforcer constamment l'efficacité au service des entreprises bruxelloises tout en veillant à une maîtrise des coûts qu'il engendre. La mobilité interne au sein du réseau, initiée en 2010, continue avec un redéploiement vers les zones à fort potentiel tels que les BRIC et les pays d'Amérique. Ainsi, après l'ouverture d'un nouveau poste aux USA (Californie) et en Inde (Chennai) et le renforcement de notre dispositif en Chine (ouverture d'une antenne à Pékin), la décision a été prise d'ouvrir des postes à Vancouver et à Rio de Janeiro. Le poste de Tokyo sera également renforcé dans le cadre de notre stratégie d'investissement.

Programme 003

Actions et missions de promotion du commerce extérieur

En 2013, la priorité sera d'augmenter le nombre d'entreprises bénéficiant des services de Bruxelles Invest & Export : cela se réalise par un démarchage proactif des entreprises, par un accompagnement renforcé et par une offre d'actions à l'étranger (missions, foires et salons, etc.) en constante évolution par rapport au tissu économique régional. Parmi les priorités : les missions conduites par le Prince Philippe, dont le succès ne se dément pas, notamment dans les pays émergents. Il s'agit à la fois de consolider les positions de nos entreprises sur les marchés existants que d'aller à la rencontre de nouvelles cibles en Europe centrale, en Afrique du Nord, en Asie et en Amérique. Un système de mesure de la satisfaction des entreprises aidées est assuré par des rapports ponctuels et une enquête annuelle dans le but d'augmenter la satisfaction de nos entrepreneurs et d'adapter constamment les services offerts. Par ailleurs, les actions de formation des demandeurs d'emploi au commerce extérieur seront poursuivies.

- Een verbetering en versoepeling van de financiële steun voor de uitvoer.

Er dient bovendien aan herinnerd te worden dat de middelen gewijd aan buitenlandse handel en aan buitenlandse investeringen (Opdracht 13) van 8,4 miljoen euro in 2009 naar 11,3 miljoen euro in 2013 gestegen zijn.

Programma 002

Netwerk van economische en handelsattachés

Er zal met de optimalisering van het netwerk in het buitenland worden verdergegaan. Dit netwerk is een van de voornaamste bronnen van geografische expertise van Brussel Invest & Export en het « visitekaartje » van het Gewest in het buitenland. De efficiëntie ervan moet dan ook permanent ten dienste van de Brusselse ondernemingen versterkt worden waarbij de kosten die ervoor worden gemaakt bewaakt moeten worden. De interne mobiliteit binnen het netwerk, gestart in 2010, gaat door met een herstructurering ten gunste van de zones met een sterk potentieel zoals de BRIC-landen en de landen van Amerika. Zo werd na de opening van een nieuwe post in de VS (Californië) en in India (Chennai) en de versterking van onze voorziening in China (opening van een antenne in Peking), immers beslist om posten in Vancouver en in Rio de Janeiro te openen. De post van Tokio zal eveneens in het kader van onze investeringsstrategie versterkt worden.

Programma 003

Acties en opdrachten voor bevordering van de buitenlandse handel

In 2013 zal de prioriteit erin bestaan om het aantal ondernemingen te verhogen die diensten van Brussel Invest & Export genieten : Dit gebeurt door proactieve werving van de ondernemingen, door een versterkte begeleiding en door een aanbod van acties in het buitenland (opdrachten, beurzen en salons, enz.) dat in permanente ontwikkeling is ten opzichte van het gewestelijke economische weefsel. Eén van de prioriteiten bestaat uit de missies geleid door Prins Filip, waarvan het succes, vooral dan in de groeielanden, niet te ontkennen valt. De posities van onze ondernemingen op de bestaande markten verankeren en nieuwe doelen in Centraal-Europa, Noord-Afrika, Azië en in Amerika verkennen, spelen beiden een belangrijke rol. Een systeem voor het meten van de tevredenheidsgraad van de ondernemingen wordt gegarandeerd door verslagen en een jaarlijkse enquête met als doel het vergroten van de tevredenheid van onze ondernemers en de aangeboden diensten continu aan te passen. Bovendien zullen de opleidingsacties voor werkzoekenden over buitenlandse handel worden voortgezet.

Programme 004 **Incitants financiers**

Les crédits relatifs aux incitants financiers ont été fortement augmentés en 2012, ce qui a ouvert la voie à une importante réforme de ces aides, visant davantage de flexibilité au travers d'un assouplissement des procédures d'une part et une augmentation des plafonds et des fréquences d'obtention desdits incitants d'autre part. Elle reflète en outre la volonté d'augmenter le nombre d'entreprises bénéficiaires des services de Bruxelles Invest & Export. En cette période de crise économique, il importe de maintenir à leur niveau les aides à l'internationalisation des entreprises.

Programme 005 **Information et communication**

La politique de communication sera proactive et fera davantage appel aux nouveaux vecteurs d'information. Les collaborations qui existent entre les acteurs publics et privés directement ou indirectement intéressés par l'internationalisation des entreprises bruxelloises seront poursuivies, avec l'ambition de toucher le maximum d'entreprises et de renforcer leur positionnement ainsi que celui de la Région bruxelloise sur les marchés internationaux. Vu l'effort particulier consenti en 2012 en matière de communication, dans le cadre de la mise en place de la nouvelle structure, les moyens peuvent être ramenés en 2013 à un niveau « de croisière ».

Programme 006 **Encouragement aux investissements étrangers dans la RBC**

La stratégie d'attraction d'investissements étrangers continuera à porter sur un nombre limité de pays stratégiques. En 2013, les pays prioritaires seront les pays BRICS et plus spécifiquement l'Inde, la Chine et le Brésil; les voisins immédiats de la Belgique (France, Allemagne, Pays-Bas et Angleterre) et les pays du Golfe. A ceux-ci s'ajoutent les USA qui restent plus que jamais la première source d'investissements à Bruxelles, le Japon et la Corée.

Du point de vue sectoriel, des actions seront développées en 2013 en relation avec le positionnement spécifique de Bruxelles comme centre de décision international, qui attire de plus en plus d'entreprises et de services spécialisés dans les affaires européennes.

En outre, des efforts seront poursuivis pour mieux systématiser la collecte d'information, en particulier sur les nouvelles implantations à Bruxelles, et pour renforcer la pertinence des outils de communication en les adaptant mieux à leurs cibles.

Programma 004 **Financiële stimuli**

De kredieten met betrekking tot de financiële stimuli werden in 2012 sterk verhoogd. Hierdoor kan deze steun in belangrijke mate hervormd worden waarbij meer flexibiliteit beoogd wordt door een versoepeling van de procedures enerzijds en een verhoging van de plafonds en van de frequenties voor het verkrijgen van de genaamde stimuli anderzijds. De hervorming geeft bovendien de wil weer om het aantal ondernemingen te verhogen die diensten van Brussel Invest & Export genieten. In deze periode van economische crisis is het belangrijk om de steun voor de internationalisering van ondernemingen op hun huidige peil te houden.

Programma 005 **Informatie en communicatie**

Het communicatiebeleid zal proactief zijn en zal een groter beroep doen op de nieuwe informatie-overbrengers. De samenwerking die bestaat tussen de publieke en private actoren die rechtstreeks of onrechtstreeks bij de internationalisering van de Brusselse ondernemingen betrokken zijn, zal worden voortgezet, met de ambitie om een maximum aantal ondernemingen te bereiken en hun positionering en die van het Brussels Gewest op de internationale markten te versterken. Gezien de bijzondere inspanning inzake communicatie in 2012 in het kader van de invoering van de nieuwe structuur, kunnen de middelen in 2013 op kruissnelheid teruggebracht worden.

Programma 006 **Aanmoediging van buitenlandse investeringen in het BHG**

De strategie van Aantrekking van buitenlandse investeringen zal met een beperkt aantal strategische landen verband blijven houden. In 2013 zijn de prioritaire landen de BRICS-landen en vooral dan India, China en Brazilië; de onmiddellijke burens van België (Frankrijk, Duitsland, Nederland en Engeland) en de landen van de Golfregio. Bij dit lijstje sluiten zich de VS aan die meer dan ooit de eerste bron van investeringen in Brussel blijven, Japan en Korea.

Vanuit sectoraal oogpunt zullen er acties in 2013 ontwikkeld worden in verband met de specifieke positionering van Brussel als internationaal beslissingscentrum, dat meer en meer in Europese zaken gespecialiseerde ondernemingen en diensten aantrekt.

Bovendien zullen er verder inspanningen worden geleverd om de inzameling van informatie beter te systematiseren, vooral over de nieuwe vestigingen in Brussel en om de relevantie van de communicatie-instrumenten te versterken door ze beter op hun doelen af te stemmen.

MRBC / MBHG						Uitgaven	
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 13: Promotion du commerce extérieur, attraction des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale et internationalisation des entreprises

OPDRACHT 13: Promotie van de buitenlandse handel, het aantrekken van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en internationalisering van de ondernemingen

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement spécifiques	0411	B	7	7	7	B	0411	13.001.08.01.1211
<i>Justification:</i>		C	7			C		
<i>Consultations juridiques concernant notamment les contrats des attachés économiques et commerciaux</i>								
Dépenses juridiques								
13.001.08.02.1211	0411	B	3	3	3	B	0411	13.001.08.02.1211
<i>Justification:</i>		C	3			C		
<i>Provision pour dépenses juridiques.</i>								

Activité 11: Investissements

Activiteit 11: Investerings

Dépenses patrimoniales spécifiques	0411	B	-	-	-	B	0411	13.001.11.01.7422
13.001.11.01.7422	0411	B	-	-	-	B	0411	13.001.11.01.7422
		C				C		

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstverband

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	B	-	-	-	B	01122	13.001.44.01.3441
13.001.44.01.3441	01122	B	-	-	-	B	01122	13.001.44.01.3441
		C				C		
Totaux Programme 001		B	10	10	10	B	Totaux Programma 001	
		C	10	10	10	C		

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 002: Réseau des attachés économiques et commerciaux											
Programme 002: Network van economische en handelsattachés											
<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>											
<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>											
Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécutés de vacances et interventions diverses)											
13.002.07.01.1100	0411			B	1.570	1.722	B			0411	13.002.07.01.1100
				C	1.570	1.722	C				
<i>Justification:</i>											
Rémunérations du personnel local qui assiste les attachés économiques et commerciaux.											
<i>Verantwoording:</i>											
Bezoldiging van het lokale personeel dat de economische en handelsattachés bijstaat.											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement des bureaux											
Werkingsuitgaven van de kantoren											
13.002.08.01.1211	0411			B	3.300	3.228	B			0411	13.002.08.01.1211
				C	3.300	3.228	C				
<i>Justification:</i>											
Fonctionnement des bureaux des attachés économiques et commerciaux (loyers, fournitures, matériel informatiques, frais de représentation, frais de déplacement,...). Outre les indexations, des changements d'affectation sont à prévoir.											
<i>Verantwoording:</i>											
Werking van de kantoren van de economische en handelsattachés (huur, benodigdheden, informatica-materiaal, vertegenwoordigingskosten, verplaatsingskosten, ...). Behalve indexeringen, moeten veranderingen betreffende de posten voorzien worden.											
Dépenses liées aux actions de promotion du commerce extérieur											
Uitgaven verbonden aan de acties ter promotie van de buitenlandse handel											
13.002.08.02.1211	0411			B	850	-	B			0411	13.002.08.02.1211
				C	850	-	C				
<i>Justification:</i>											
Moyens affectés à la mise en oeuvre, par les AEC, du plan d'action annuel de BI&E. Ces actions seront en croissance.											
<i>Verantwoording:</i>											
Middelen bedoeld voor de uitvoering, door de EHA's van het jaarlijkse actieplan van BI&E. Deze acties zullen in volle groei zijn.											
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>											
Dépenses d'investissements pour des bureaux situés dans un immeuble qui est la propriété de l'Etat fédéral											
Uitgaven voor investeringen in kantoorruimtes gevestigd in een gebouw van de Federale Overheid											
13.002.42.01.4540	0411	FSF		B	-	72	B		FSF	0411	13.002.42.01.4540
				C	-	72	C				
<i>Justification:</i>											
Transfert en provenance de l'AB 13.002.08.01.12.11											
<i>Verantwoording:</i>											
Overdracht afkomstig van de basisallocatie 13.002.08.01.12.11											
Totaux Programme 002											
Totalen Programma 002											
				B	5.720	5.022	B				5.022
				C	5.720	5.022	C				5.022

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Actions et missions de promotion du commerce extérieur **Programma 003: Acties en missies ter promotie van de buitenlandse handel**

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Actions de promotion de la politique du commerce extérieur		Acties ter promotie van de buitenlandse handel									
13.003.08.01.1211	0411	BFB 02	B	650	BFB 02	B	1.580	BFB 02	0411	13.003.08.01.1211	
			C	650		C	1.580				
			E	300		E	300				
			F	300		F	300				
<i>Justification:</i>											
Moyens affectés à la mise en oeuvre, au départ de Bruxelles, du plan d'action annuel de BI&E.											
<i>Justification:</i>											
Cette AB concerne les séminaires d'information destinés aux entreprises et l'accueil de délégations étrangères, y compris en matière d'attraction d'investissements étrangers.											
<i>Justification:</i>											
Deze BA zal zorgen voor de informatieseminararies bedoeld voor ondernemingen en het onthaal van buitenlandse delegaties, ook wat betreft de aantrekking van buitenlandse investeringen											
Dépenses liées aux séminaires d'information et à d'autres initiatives de promotion à Bruxelles		Uitgaven verbonden met informatieve seminaries en andere promotie-initiatieven te Brussel									
13.003.08.02.1211	0411	BFB 02	B	50	BFB 02	B	50	BFB 02	0411	13.003.08.02.1211	
			C	50		C	50				
			E	-		E	-				
			F	-		F	-				
<i>Justification:</i>											
Moyens affectés à la mise en oeuvre, au départ de Bruxelles, du plan d'action annuel de BI&E.											
<i>Justification:</i>											
Deze BA zal zorgen voor de informatieseminararies bedoeld voor ondernemingen en het onthaal van buitenlandse delegaties, ook wat betreft de aantrekking van buitenlandse investeringen											
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie		Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister belast met buitenlandse ceremonieën									
13.003.08.03.1211	0411		B	55		B	55		0411	13.003.08.03.1211	
			C	55		C	55				
<i>Justification:</i>											
Déplacements du Ministre en charge du Commerce extérieur et de ses collaborateurs.											
<i>Justification:</i>											
Verplaatsingen van de Minister van Buitenlandse Handel en zijn medewerkers.											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programmes de sensibilisation au Commerce Extérieur pour des demandeurs d'emploi												
13.003.08.04.1211	0411				B	300	300	B		0411		13.003.08.04.1211
<i>Justification:</i> Cofinancements des stages BYEP et AIE destinés aux demandeurs d'emploi.												
<i>Lezantwoord:</i> Medefinanciering van de programma's BYEP en « assistenten import-export », bestemd voor arbeidszoekende.												
Frais généraux de la Direction du Commerce Extérieur												
13.003.08.05.1211	0411				B	-	-	B		0411		13.003.08.05.1211
<i>Algemene kosten van de Directie Buitenlandse Handel</i>												
Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques												
<i>Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>												
Octrois de crédits aux entreprises publiques (P.M.)												
13.003.21.01.8112	0411			BFB 02	B	-	-	B	BFB 02	0411		13.003.21.01.8112
<i>Kredietverleningen aan openbare ondernemingen (P.M.)</i>												
Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées												
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions aux entreprises privées												
13.003.38.01.3200	0411	FSF			B	525	525	B		FSF	0411	13.003.38.01.3200
<i>Subsidies aan diverse privé bedrijven</i>												
<i>Justification:</i> Subventions facultatives à des organismes de promotion du Commerce extérieur.												
<i>Lezantwoord:</i> Facultatieve subsidies voor instellingen die buitenlandse handel promoten.												
Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Dotation de fonctionnement à l'Agence fédérale pour le Commerce extérieur												
13.003.42.01.4540	0411	FSF			B	300	300	B		FSF	0411	13.003.42.01.4540
<i>Werkingsdotatie aan het federale Agentschap voor de Buitenlandse Handel</i>												
<i>Justification:</i> Mise en oeuvre de l'Accord de Coopération du 24 mai 2002.												
<i>Lezantwoord:</i> Uitvoering van het Samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i> Subventions facultatives tombées en désuétude en 2011 (aucune demande).												
<i>Justification:</i> Facultatieve subsidies in onbruik geraakt in 2011 (geen aanvraag)												
Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations												
Subsidies aan privé bedrijven voor de realisatie van initiatieven ter promotie van de export.												
13.004.38.04.3132	0411	FSF		B		2.080	2.080	B	FSF	0411		13.004.38.04.3132
				C		2.740	2.570	C				
<i>Justification:</i> AB unique pour simplifier la gestion des incitants financiers.												
<i>Justification:</i> unieke BA om het beheer van de financiële stimuli mogelijk te maken.												
Subventions afin d'encourager le développement international de l'entreprise.												
Subsidies teneinde de internationale ontwikkeling van de onderneming te promoten												
13.004.38.05.3132	0411	FSF		B		40	40	B	FSF	0411		13.004.38.05.3132
				C		50	50	C				
<i>Justification:</i> Subventions facultatives non couvertes par l'arrêté sur les incitants financiers, en particulier pour la promotion du secteur des services.												
<i>Justification:</i> Facultatieve subsidies niet gedekt door het besluit omtrent de financiële stimuli, in het bijzonder voor de bevordering van de sector van de dienstverlening.												
Subventions à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région												
Subsidies aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest												
13.004.38.99.3200	0411	FSF		B		-	-	B	FSF	0411		13.004.38.99.3200
				C		-	-	C				
<i>Activité 49: Transferts de revenus à l'étranger</i>												
<i>Activiteit 49: Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>												
Subventions aux chambres de commerce belges à l'étranger pour la réalisation de projets de promotion du commerce extérieur												
Subsidies aan de Belgische kamers van koophandel in het buitenland voor het realiseren van projecten ter promotie van de buitenlandse handel												
13.004.49.01.3500	0411	FSF		B		65	65	B	FSF	0411		13.004.49.01.3500
				C		65	65	C				
<i>Justification:</i> Part de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cofinancement par les 3 Régions et par le Fédéral des chambres de commerce belges à l'étranger.												
<i>Justification:</i> Aandeel van het BHG in de cofinanciering door de 3 Gewesten en door het federale niveau van de Belgische kamers van koophandel in het buitenland.												
Totaux Programme 004				B	C	2.785	2.615	B				Totaal Programma 004
				C		2.855	2.685	C				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> Moyens affectés à la mise en oeuvre du plan d'action annuel de BI&E (volet « investissements étrangers »)</p> <p><u>Verantwoording:</u> Middelen bedoeld voor de uitvoering van het jaarlijkse actieplan van BI&E (luik 'buitenlandse investeringen').</p>												
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la RBC et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie.</p> <p>13.006.08.02.1211</p> <p><u>Justification:</u> Déplacements du Ministre en charge du Commerce extérieur et de ses collaborateurs (volet « investissements étrangers »).</p> <p><u>Verantwoording:</u> Verplaatsingen van de Minister van Buitenlandse Handel en zijn medewerkers (luik 'Buitenlandse investeringen').</p>												
Totaux Programme 006				B	C	448	538	B	C	Totaux Programme 006		
TOTAUX MISSION 13				B	C	11.243	11.275	B	C	TOTALES OPDRACHT 13		
				E	F	300	300	E	F			
				F		300	300					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>	B	7.633	7.763	B	<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>
	C	7.618	7.748	C	
	E	300	300	E	
	F	300	300	F	
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>	B	3.310	3.140	B	<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
	C	3.380	3.210	C	
<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>	B	300	372	B	<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>
	C	300	372	C	

MISSION 14

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Nonobstant les efforts indispensables pour réduire les déficits publics, il faut continuer à investir dans la recherche car c'est une des conditions pour que nos économies retrouvent le chemin d'une croissance durable, dans l'intérêt des générations futures.

Il est donc essentiel que la Région poursuive son effort en faveur de la recherche et de l'innovation, conformément à l'objectif européen qu'elle a approuvé pour ce qui la concerne et qui consiste à atteindre, en 2020, 3 % du PIB investis dans la R&D. Ceci passe par une poursuite de l'effort budgétaire en faveur de la recherche et de l'innovation ainsi que par un renforcement de l'effet levier des aides publiques sur les investissements privés. La Région doit également continuer à s'impliquer pleinement dans l'Espace européen de la Recherche.

Il faut rappeler que, depuis 2004, les crédits de recherche de la Région ont augmenté de 50 %.

Programme 001 **Support de la politique générale**

Pour réaliser l'ensemble de ses missions, l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (IRSIB, désormais mieux connu sous l'appellation INNOVIRIS) sera doté des moyens humains nécessaires. Ceux-ci seront complétés par une direction composée de deux fonctionnaires dirigeants désignés par mandat.

Programme 002 **Recherche scientifique à finalité économique**

Pour parvenir aux objectifs de la Stratégie 2020, il convient en premier lieu de poursuivre la mise en oeuvre et la promotion de l'ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l'innovation. Cette ordonnance qui est pleinement d'application depuis 2011 se voit dotée en 2013 de 20,864 millions d'euros en crédits d'engagement et de 16,5 millions d'euros en crédits de liquidation.

Les mesures les plus importantes sont le développement expérimental et la recherche industrielle.

Par ailleurs, plusieurs nouvelles mesures de l'Ordonnance, entrées en vigueur en 2011, seront poursuivies. Ceci concerne l'innovation de procédé et d'organisation de services, les jeunes entreprises innovantes, ainsi que le recours

OPDRACHT 14

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Niettegenstaande de inspanningen die onmisbaar zijn voor het verminderen van de overheidstekorten, moeten we doorgaan met het investeren in onderzoek, aangezien dit een van de voorwaarden is om in het belang van de toekomstige generaties onze economie op de weg van duurzame groei te brengen.

Het is daarom essentieel dat het Gewest inspanningen blijft leveren voor innovatie en onderzoek, in overeenstemming met de Europese doelstelling die het Gewest heeft goedgekeurd om in 2020, 3 % van het BBP aan O&O te wijden. Hiervoor moet men verder budgettaire inspanningen ten gunste van innovatie en onderzoek blijven leveren alsook het hefboomeffect van overheidssteun op de private investeringen versterken. Het Gewest moet eveneens ten volle bij de Europese Onderzoeksruimte betrokken blijven.

We moeten eraan herinneren dat, sinds 2004, de onderzoeksmiddelen van het Gewest met 50 % gestegen zijn.

Programma 001 **Ondersteuning van het algemeen beleid**

Om zijn opdrachten integraal te verwezenlijken, zal het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB, voortaan beter gekend onder de benaming INNOVIRIS) noodzakelijke menselijke middelen verkrijgen. Deze zullen worden aangevuld door een directie samengesteld uit twee leidende ambtenaren per mandaat aangesteld.

Programma 002 **Wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit**

Om de doelstellingen van de Strategie 2020 te bereiken, zal het in de eerste plaats belangrijk zijn om de ordonnantie van 26 maart 2009 betreffende het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie verder door te voeren en te promoten. Deze ordonnantie die sinds 2011 volledig van toepassing is, krijgt in 2013 20,864 miljoen euro in vastleggingskredieten en 16,5 miljoen euro in vereffeningskredieten toegewezen.

De belangrijkste maatregelen zijn de experimentele ontwikkeling en het industrieel onderzoek.

Bovendien zullen verschillende nieuwe maatregelen van de Ordonnantie die in 2011 van kracht werden, worden voortgezet. Dit betreft de procedé-innovatie en innovatie van de organisatie van diensten, de jonge innovatieve on-

à des services de conseil et de soutien à l'innovation. Les moyens seront amplifiés pour la participation aux programmes européens et la mesure « Doctiris » (doctorats en entreprise).

Etant donné que les moyens font souvent défaut pour couvrir l'étape qui se situe entre les subventions à la R&D et la mobilisation du capital à risque, la Région accentuera, en 2013, son effort à ce niveau en prévoyant de prendre des participations en capital dans des sociétés ou dans des fonds destinés à soutenir la création et le développement de spin-offs universitaires et autres jeunes entreprises innovantes. Ceci est d'autant plus nécessaire à Bruxelles où les investissements privés en R&D sont relativement moins élevés que dans les régions comparables.

En ce qui concerne les autres aides à finalité économique, c'est-à-dire en particulier la guidance technologique, les spin-off et les programmes d'impulsion, la dotation à Innoviris sera parfaitement stable avec 11,7 millions d'euros en crédits c et 13,56 millions d'euros en crédits b.

2013 verra le renouvellement de la convention de guidance technologique avec Sirris (Agoria). La poursuite du programme SOIB s'accompagne de mesures axées sur la viabilité économique des spin-off.

Quant aux programmes d'impulsion, ils font partie de la stratégie dite de « spécialisation intelligente », qui vise à développer nos points forts, notamment autour de « plate-formes stratégiques », qui ont été lancées en 2010. Ces plate-formes ont pour vocation de réunir l'ensemble des acteurs socio-économiques bruxellois autour des 3 thématiques prioritaires de la Région. La plate-forme stratégique « TIC » a été mise en place en 2010, la plate-forme stratégique « sciences du vivant » a été installée en 2011 et le secteur l'environnement a suivi en 2012. Le secteur « TIC » reviendra en 2013. Ces 3 thématiques guident par ailleurs les appels à projets d'INNOVIRIS, que ce soit en matière de recherche industrielle ou de développement pré-concurrentiel.

En ce qui concerne l'offre d'hébergement aux entreprises en phase de démarrage, la Région poursuivra le développement d'incubateurs dans les secteurs porteurs d'innovation. Le « Brussels Life Science Incubator » ouvert ses portes en 2012 à des spin-off actives dans le domaine des sciences du vivant. Cependant, tous les incubateurs ne se développent pas avec le même succès. Les difficultés auxquelles a été confronté Eurobiotec ont débouché sur une fusion avec EEBIC, de manière à proposer une seule offre d'incubation sur le site d'Erasmus. Les incubateurs régionaux sont désormais regroupés au sein d'une coupole animée par la SDRB, qui leur permet de mutualiser leurs expériences et un certain nombre de services.

dernement, het beroep doen op diensten voor advies en ondersteuning van innovatie. De middelen zullen worden uitgebreid voor de deelname aan Europese programma's en de maatregel « Doctiris » (doctoraten in de onderneming).

Aangezien het vaak ontbreekt aan de middelen om de fase te financieren die ligt tussen de subsidies aan O&O en de mobilisatie van risicokapitaal, zal het Gewest, in 2013, de klemtoon op zijn inspanningen op dit gebied leggen door participaties te nemen in kapitaal in vennootschappen of fondsen die de oprichting en ontwikkeling van universitaire spin-offs en andere jonge innovatieve ondernemingen moeten ondersteunen. Dit is des te meer noodzakelijk in Brussel waar de private investeringen in O&O relatief lager zijn dan in de vergelijkbare gewesten.

Wat de andere steun met economische finaliteit betreft, vooral dan de technologische guidance, de spin-offs en de impulsprogramma's, is de dotatie aan Innoviris onveranderd, met 11,7 miljoen euro in kredieten c en 13,56 miljoen euro in kredieten b.

In 2013 zal de overeenkomst van technologische guidance met Sirris (Agoria) vernieuwd worden. De voortzetting van het programma SOIB gaat gepaard met maatregelen die op de economische leefbaarheid van spin-offs zijn gericht.

De impulsprogramma's maken op hun beurt deel uit van de zogenaamde strategie van « intelligente specialisatie » die onze sterke punten vooral rond « strategische platformen » wil ontwikkelen, die in 2010 gelanceerd zijn. Deze platformen hebben als roeping om alle Brusselse sociaal-economische actoren rond 3 prioritaire thema's van het Gewest te verzamelen. Het strategische « ICT-platform » werd in 2010 tot stand gebracht, het strategische platform « levenswetenschappen » werd in 2011 geïnstalleerd en de sector van het leefmilieu is in 2012 gevolgd. Deze 3 thema's begeleiden bovendien de projectoproepen van INNOVIRIS, of het nu om industrieel onderzoek of pre concurrentiële ontwikkeling gaat.

Wat het vestigingsaanbod voor de ondernemingen betreft die zich in de opstartfase bevinden, zal het Gewest incubatiecentra blijven ontwikkelen in de sectoren met veel innovatiepotentieel. De « Brussels Life Science Incubator » heeft in 2012 zijn deuren geopend voor spin-offs die op het gebied van levenswetenschappen actief zijn. Nochtans ontwikkelen niet alle incubatoren zich met hetzelfde succes. De moeilijkheden waarmee Eurobiotec geconfronteerd werd, zijn in een fusie met EEBIC uitgemond om zo één enkel aanbod van incubatie op de Erasmussite aan te bieden. De gewestelijke incubatoren worden voortaan binnen een door de GOMB geleide koepel samengebracht, hetgeen hen toelaat om hun ervaringen en een bepaald aantal diensten te bundelen.

Comme en 2011 et 2012, la Région poursuivra ses efforts pour encourager la participation des opérateurs bruxellois aux programmes européens et internationaux. Des crédits sont prévus afin de soutenir les PME participant à des programmes européens. De plus, des aides pour le dépôt de projets dans le cadre de partenariats internationaux peuvent désormais être sollicitées.

Au vu des changements très importants annoncés au niveau européen (la poursuite de la Stratégie UE 2020, le plan européen « Une Union de l'Innovation », le programme « Horizon 2020 » qui va succéder au Programme-Cadre de R&D, sans oublier le renforcement de la composante « recherche et innovation » dans la nouvelle mouture des fonds structurels), la Région de Bruxelles-Capitale a entrepris une mise à jour de son Plan régional pour l'Innovation 2007-2013. L'objectif est notamment de mieux utiliser les leviers européens au niveau bruxellois en fonction de notre tissu socio-économique, de nos besoins et de notre potentiel scientifique et technologique. Cette mise à jour du PRI s'accompagne de la mise en place d'un tableau de bord régional de la recherche et de l'innovation, ainsi que d'une panoplie d'outils pour renforcer l'attractivité de la Région en matière de RDI. Cette mise à jour a également mis en relief plusieurs éléments à approfondir avec les parties prenantes en vue de resserrer la chaîne de l'innovation à Bruxelles, dans l'optique d'un renouvellement ultérieur du Plan régional pour l'Innovation.

Programme 003 **Recherche scientifique sans finalité économique**

En ce qui concerne les autres aides sans finalité économique, la dotation à Innoviris sera de 2,73 millions d'euros en crédits c et de 4,119 millions d'euros en crédits b.

Il en résultera une réduction relative du programme de bourses « Prospective Research for Brussels » et du programme « Brains Back to Brussels ».

Autres actions

Les synergies avec les autres Régions et Communautés seront poursuivies. Après l'ouverture des pôles de compétitivité wallons aux entreprises bruxelloises, un plan d'actions conjoint Wallonie-Bruxelles pour la Recherche a été adopté en mars 2011 et complété en mai 2012. Un processus similaire est entamé avec la Communauté/Région flamande.

Enfin, il est prévu de poursuivre les efforts de sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques, que ce soit par le soutien des associations et autres opérateurs, par un

Net zoals in 2011 en 2012 zal het Gewest doorgaan met zijn inspanningen om de deelname van de Brusselse operatoren aan de Europese en internationale programma's aan te moedigen. Er werden middelen voorzien om de KMO's te ondersteunen die aan Europese programma's deelnemen. Wat meer is, steun voor de indiening van projecten in het kader van internationale partnerschappen kan voortaan aangevraagd worden.

Met het oog op zeer belangrijke wijzigingen die op Europees niveau werden aangekondigd (de voortzetting van de EU-strategie 2020, het Europees plan « Een Innovatieunie », het programma « Horizon 2020 » dat het Kaderprogramma van O&O zal opvolgen, zonder de versterking van het onderdeel « innovatie en onderzoek » in de nieuwe versie van de structuurfondsen te vergeten), heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een actualisering van zijn Gewestelijk Innovatieplan 2007-2013 doorgevoerd. De doelstelling bestaat er meer bepaald in om de Europese hefboomen op het Brusselse niveau beter aan te wenden in functie van ons sociaal-economische weefsel, onze behoeften en ons wetenschappelijk en technologisch potentieel. Deze actualisering van het GIP gaat gepaard met de invoering van een gewestelijke boordtabel voor onderzoek en innovatie, als ook een waaier van instrumenten om de aantrekkelijkheid van het Gewest inzake OOI te versterken. Deze actualisering heeft eveneens meedere uit te diepen elementen met de betrokken partijen naar voor gebracht met het oog op het nauwer aanhalen van de innovatieketen in Brussel, met het perspectief van een latere vernieuwing van het Gewestelijk Innovatieplan.

Programma 003 **Wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit**

Wat de andere steun zonder economische finaliteit betreft, zal de dotatie aan Innoviris 2,73 miljoen euro in kredieten c en 4,119 miljoen euro in kredieten b bedragen.

Er zal een vermindering van het beursprogramma « Prospective Research for Brussels » en van het programma « Brains Back to Brussels » uit voortvloeien.

Andere acties

De synergieën met de andere Gewesten en Gemeenschappen zullen worden voortgezet. Na de opening van de Waalse competitiviteitspolen voor Brusselse ondernemingen, werd er een gezamenlijk actieplan Wallonië-Brussel voor het Onderzoek in maart 2011 goedgekeurd dat in mei 2012 vervolledigd werd. Een gelijkaardig proces werd met de Vlaamse Gemeenschap/Vlaams Gewest aangevat.

Tot slot wordt er gepland om de inspanningen voor sensibilisering van jongeren voor wetenschappelijke carrières voort te zetten, of het nu door de ondersteuning van ver-

appel à projets auprès des acteurs de terrain ou par diverses actions de mise en évidence des bénéfices concrets de la recherche et de l'innovation.

Ces actions de sensibilisation, de même que la promotion de la recherche à Bruxelles, seront coordonnées par l'ASBL Research in Brussels.

enigingen en andere operatoren is, door een projectoproep bij de actoren op het terrein of door verschillende acties waarbij de concrete voordelen van onderzoek en innovatie voor het voetlicht worden geplaatst.

Deze initiatieven voor sensibilisering zullen net als de bevordering van het onderzoek in Brussel door de VZW Research in Brussels gecoördineerd worden.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 14: Soutien à la recherche scientifique												
OPDRACHT 14: Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek												
Programme 001: Support de la politique générale												
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux marchés publics pour expertises, gestion de dossiers, recherche et études par des tiers												
Werkingsuitgaven verbonden met overheidsopdrachten voor expertises, beheer van dossiers, onderzoek en studies door derden												
14.001.08.01.1211	0481			B	C	20	20	B	C		0481	14.001.08.01.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Provision pour expertises et études.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Reserve voor expertise en onderzoeken</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux marchés publics pour la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance												
Wetenschappelijk onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij												
14.001.08.02.1211	0481			B	C	115	50	B	C		0481	14.001.08.02.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Provision pour expertises et études en matière de politique de recherche et d'innovation.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Reserve voor expertise en onderzoeken inzake het onderzoeks- en innovatiebeleid.</i>												
Dépenses de fonctionnement spécifiques												
Specifieke werkingsuitgaven												
14.001.08.03.1211	0481			B	C	50	30	B	C		0481	14.001.08.03.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Provision pour missions dans le cadre européen et international, ainsi que pour l'organisation de séminaires et conférences.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Reserve voor opdrachten in het Europese en internationale kader alsook voor de organisatie van seminars en conferenties.</i>												
Dépenses juridiques												
Juridische uitgaven												
14.001.08.04.1211	0481			B	C	2	2	B	C		0481	14.001.08.04.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Provision pour dépenses juridiques.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Reserve voor juridische uitgaven.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Frais supportés dans le cadre de la Présidence de l'UE en 2010												
14.001.08.05.1211	0481			B		-	-	B		0481		14.001.08.05.1211
				C		-	-	C				
<i>Activité II: Investissements</i>												
Dépenses patrimoniales spécifiques												
14.001.11.01.7422	0481			B		-	-	B		0481		14.001.11.01.7422
				C		-	-	C				
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
Dotation de fonctionnement à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB)												
14.001.15.01.4140	*****	FSF	BFB 01	B	3.065	3.065	3.112	B	BFB 01	FSF	*****	14.001.15.01.4140
				C	3.065	3.065	3.112	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				
<i>Justification:</i>												
Dotation de fonctionnement à l'IRSIB : indexation.												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées afin d'assurer la promotion de la recherche												
14.001.34.01.3300	0481	FSF		B		-	-	B		FSF	0481	14.001.34.01.3300
				C		-	-	C				
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés												
14.001.44.01.3441	01122			B		-	-	B		01122		14.001.44.01.3441
				C		-	-	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>												
<i>Activité 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>												
<i>Subventions de fonctionnement aux institutions d'enseignement afin d'assurer la promotion de la recherche</i>												
<i>Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen teneinde de promotie van het onderzoek te verzekeren</i>												
14.001.53.01.4430	01122	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	01122	14.001.53.01.4430	
			C	-	C	-	-	C				
Totaux Programme 001			B	3.252	B	3.214	B				Totalen Programma 001	
			C	3.237	C	3.214	C					
			E	-	E	-	E					
			F	-	F	-	F					
Programme 002: Encouragement de la recherche scientifique à finalité économique												
Programma 002: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit												
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
<i>Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique</i>												
<i>Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie</i>												
14.002.15.01.4140	*****	FSF	BFB 01	B	16.048	B	16.500	B	BFB 01	FSF	*****	14.002.15.01.4140
			C	20.864	C	20.864	C					
			E	-	E	-	E					
			F	-	F	-	F					
<i>Justification:</i>												
<i>Subventions pour la mise en oeuvre des mesures prévues par l'Ordonnance du 26/03/09 relative à la recherche scientifique et l'innovation</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Subsidies voor de uitvoering van de maatregelen voorzien door de ordonnantie van 26/03/09 betreffende het wetenschappelijk onderzoek en de innovatie.</i>												
Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides dans le cadre d'autres programmes d'aides à la recherche économique												
Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun in het kader van andere programma's ter ondersteuning van het economische onderzoek												
14.002.15.02.4140	*****	FSF	B	13.560	B	13.560	B	13.560	B	FSF	*****	14.002.15.02.4140
			C	11.700	C	11.700	C					
<i>Justification:</i>												
<i>Subventions à finalité économique non prévues par l'Ordonnance : guidance technologique, spin-off, programmes d'impulsion, ...</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Subsidies met economisch doel, niet voorzien door de ordonnantie: technologische begeleiding, spin-off, impulsprogramma's, ...</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Dotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnanie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie												
14.002.15.03.4140	****	FSF	B	2.559	B	1.478	B	FSF	****	14.002.15.03.4140		
			C	3.000	C	3.000	C					
<i>Justification:</i> <i>Avances récupérables aux entreprises</i>												
<i>tenugyonderbare voorschotten ten gunste van bedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux asbl régionales consolidées pour des actions de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique												
14.002.15.04.4160	****	FSF	B	-	B	-	B	FSF	****	14.002.15.04.4160		
			C	-	C	-	C					
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises</i>												
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux centre d'incubation SDRB												
14.002.19.01.3122	0481	FSF	B	-	B	-	B	FSF	0481	14.002.19.01.3122		
			C	-	C	-	C					
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>												
<i>Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Autre transfert en capital à la SRIB ou à ses filiales dans le cadre du soutien aux starters innovantes												
14.002.20.01.5121	0481	FSF	B	-	B	-	B	FSF	0481	14.002.20.01.5121		
			C	-	C	-	C					
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées afin d'assurer la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance												
14.002.34.01.3300	0481	FSF	B	286	B	286	B	FSF	0481	14.002.34.01.3300		
			C	336	C	336	C					
<i>Justification:</i> <i>Subsidies en vue de la sensibilisation en faveur de la recherche (associations privées).</i>												
<i>Subsidies met het oog op de sensibilisering ten gunste van het onderzoek (privé-verenigingen).</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux centres d'incubation												
Werkingsubsidies aan incubatiecentra												
14.002.38.01.3132	0481	FSF	B	850	850	770	770	B	FSF	0481	14.002.38.01.3132	
<i>Justification:</i>												
<i>Subventions de fonctionnement aux centres d'incubation : Fusion EEBC-Eurobiotec ; démarrage d'un incubateur dans le domaine du développement durable.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Werkingsubsidies voor incubatiecentra : Fusie EEBC-Eurobiotec ; opstarten van een incubator op het gebied van duurzame ontwikkeling.</i>												
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées afin d'assurer la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance												
Werkingsubsidies aan privé ondernemingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren												
14.002.38.02.3132	0481	FSF	B	-	-	-	-	B	FSF	0481	14.002.38.02.3132	
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>												
<i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions d'investissements aux incubateurs												
Investeringsubsidies aan de incubatoren												
14.002.39.01.5110	0481	FSF	B	1.089	1.089	1.089	-	B	FSF	0481	14.002.39.01.5110	
<i>Justification:</i>												
<i>Subventions concernant l'amortissement des investissements réalisés dans les années antérieures.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Subsidies betreffende de aflossing van de investeringen die verwezenlijkt werden tijdens de vorige jaren.</i>												
<i>Activité 41: Participations dans les entreprises privées</i>												
<i>Activiteit 41: Deelnemingen in privé bedrijven</i>												
Participation dans les sociétés privées d'exploitation des incubateurs												
Deelneming in de privé maatschappijen voor de exploitatie van de incubatoren												
14.002.41.01.8142	0481	B	150	150	125	125	-	B	0481	14.002.41.01.8142		
<i>Justification:</i>												
<i>Libération des tranches de capital approuvées précédemment.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Vrijmaken van de van tevoren goedgekeurde schijven van het kapitaal</i>												
Participations en capital dans des sociétés ou dans des fonds destinés à soutenir la création et le développement de spin-offs universitaires et autres jeunes entreprises innovantes												
Kapitaalparticipaties in vennootschappen of in fondsen die de oprichting en de ontwikkeling van universitaire spin-offs en andere jonge innovatieve ondernemingen moeten ondersteunen												
14.002.41.02.8142	0481	B	-	-	3.000	3.000	-	B	0481	14.002.41.02.8142		
<i>Justification:</i>												
<i>Libération des tranches de capital approuvées précédemment.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Vrijmaken van de van tevoren goedgekeurde schijven van het kapitaal</i>												

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											Basiallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Encouragement à la recherche scientifique sans finalité économique

Programme 003: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides accordées aux universités et hautes écoles

Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun verleend aan de universiteiten en hogescholen

14.003.15.01.4140	*****	FSF	B	6.150	4.119	B	FSF	*****	14.003.15.01.4140
			C	5.455	2.730	C			

Justification:

Encouragement à la recherche scientifique sans finalité économique : programmes « Prospective Research for Brussels » et « Brains back to Brussels ».

Verantwoording:

Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek zonder economisch doel: programma's "Prospective Research for Brussels" en "Brains back to Brussels".

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des recherches, actions ou études sans finalité économique

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit

14.003.34.01.3300	01400	FSF	B	100	75	B	FSF	01400	14.003.34.01.3300
			C	75		C			

Justification:

Subventions en vue de la promotion de la recherche (associations privées).

Verantwoording:

Subsidies met het oog op de bevordering van het onderzoek (privé-verenigingen).

Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement

Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen

Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement pour des recherches, actions ou études sans finalité économique

Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit

14.003.53.01.4430	01400	FSF	B	50	-	B	FSF	01400	14.003.53.01.4430
			C	50		C			

Justification:

Subventions en vue de la promotion de la recherche (institutions d'enseignement).

Verantwoording:

Subsidies met het oog op de bevordering van het onderzoek (onderwijsinstellingen).

Totaux Programme 003

Totalen Programma 003

TOTAUX MISSION 14

TOTALEN OPDRACHT 14

B	6.300	B	4.194	B	44.416
C	5.580	C	2.805	C	45.889
B	44.369	B	44.416	B	-
C	45.842	C	45.889	C	-
E	-	E	-	E	-
F	-	F	-	F	-

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	187	102	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
					C	172	102	C				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	1.236	1.131	B				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
					C	1.261	1.181	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	41.707	38.969	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
					C	44.409	41.606	C				
					E	-	-	E				
					F	-	-	F				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	1.089	1.089	B				5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
					C	-	-	C				
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS					B	150	3.125	B				8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN
					C	-	3.000	C				

MISSION 15

POLITIQUE DE L'ENERGIE

Les priorités du Gouvernement en matière de politique de l'énergie sont claires : garantir à chacun l'accès à l'énergie tout en minimisant les impacts sur l'environnement et la santé. Nous devons pour ce faire poursuivre nos efforts en matière de réduction des consommations d'énergie tout en développant les sources de production d'énergie verte, afin de répondre à un triple objectif :

- participer de manière responsable et engagée à la lutte contre les changements climatiques en réduisant de 30 % nos émissions gaz à effet de serre pour 2025;
- assurer la protection des consommateurs contre les hausses inéluctables du prix de l'énergie, en accordant une attention particulière aux publics fragilisés;
- stimuler l'économie bruxelloise autour des activités et investissements rentables qui touchent à la performance énergétique des bâtiments, pour exploiter à Bruxelles ce gisement d'emploi.

La politique de l'énergie menée par les Gouvernements bruxellois depuis 2004 a déjà contribué au changement des mentalités et des comportements face à l'énergie; elle a également aidé et encadré les consommateurs à travers des structures d'information et d'accompagnement spécialisées de première ligne, et stimulé et soutenu des actions de démonstration et les investissements dans la performance énergétique des bâtiments.

Fort des résultats engrangés qui ont démontré toute la crédibilité et la pertinence des solutions préconisées, le Gouvernement a clairement marqué sa Déclaration de Politique générale de l'ambition qu'il comptait mettre dans sa politique énergétique et climatique, s'engageant notamment à réduire les émissions régionales de gaz à effet de serre de 30 % en 2025 par rapport à 1990.

L'année budgétaire 2013 verra la poursuite et le renforcement de politiques ayant fait leurs preuves, lesquelles seront accompagnées de nouvelles initiatives visant à donner à la Région les moyens de ses ambitions.

Ainsi, la poursuite de la politique énergétique s'axera, notamment sur :

- la poursuite de la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la performance énergétique des bâtiments et en particulier des arrêtés relatifs à la certification énergétique des logements, à l'affichage des performances énergétiques des bâtiments, aux installations de chauffage et de climatisation;

OPDRACHT 15

ENERGIEBELEID

De prioriteiten van de Regering op het vlak van het energiebeleid zijn duidelijk : voor iedereen de toegang tot energie garanderen en daarbij de weerslag op het leefmilieu en op de gezondheid beperken. Hiertoe moeten de inspanningen worden voortgezet op het vlak van de beperking van het energieverbruik en de ontwikkeling van de groenestroomproductie, en dat om aan een drievoudige doelstelling tegemoet te komen :

- op een verantwoordelijke en geëngageerde manier deelnemen aan de strijd tegen de klimaatverandering door de uitstoot van broeikasgassen tegen 2025 met 30 % te verminderen;
- de bescherming van de verbruiker tegen de onvermijdelijke stijging van de energieprijzen garanderen, met een bijzondere aandacht voor de kwetsbare groepen;
- de Brusselse economie stimuleren in winstgevendende activiteiten en investeringen in verband met de energieprestatie van gebouwen, om deze bron van werkgelegenheid in Brussel te exploiteren.

Het energiebeleid van de Brusselse regeringen sinds 2004 heeft al bijgedragen tot een verandering van de mentaliteit en van het gedrag ten opzichte van energie. Het heeft ook de verbruiker geholpen en omkaderd door middel van gespecialiseerde eerstelijnsstructuren voor informatie en begeleiding, en demonstratieacties en investeringen in de energieprestatie van gebouwen gestimuleerd en ondersteund.

Steunend op de behaalde resultaten die de geloofwaardigheid en de relevantie van de voorgestelde oplossingen aantonen, laat de Regering haar ambities op het vlak van energie- en klimaatbeleid duidelijk blijken in haar Algemene Beleidsverklaring. Ze verbindt zich onder meer ertoe om de gewestelijke uitstoot van broeikasgassen tegen 2025 met 30 % te verminderen ten opzichte van 1990.

Het begrotingsjaar 2013 zal worden gekenmerkt door de voortzetting en de versterking van de beleidslijnen die bewijsbare resultaten hebben geleverd. Zij zullen gepaard gaan met nieuwe initiatieven die het Gewest de nodige middelen zullen aanreiken om zijn ambities waar te maken.

De voortzetting van het energiebeleid zal onder meer afgestemd zijn op :

- de voortzetting van de uitvoering van de ordonnantie betreffende de energieprestatie van gebouwen, en in het bijzonder van de besluiten betreffende de energiecertificering van woningen, de aanplakking van de energieprestaties van gebouwen en de verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties;

- l'accompagnement des consommateurs les plus vulnérables à l'évolution des prix de l'énergie;
- l'ouverture des structures locales de la Maison de l'Énergie, qui commenceront en début d'année à proposer leurs services à la population bruxelloise;
- la préparation de l'entrée en vigueur des nouvelles exigences en matière de performance énergétique, en accompagnant le secteur, en informant les différentes professions concernées, et en stimulant les investissements permettant de développer les capacités du secteur de la construction;
- la mise en œuvre des directives relatives aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétiques des usages finaux;
- le soutien aux professionnels par différents éléments de communication, supports écrits et services d'aides;
- l'organisation de formation pour les acteurs de l'énergie en matière de conception de bâtiments à haute performance ou de gestion énergétique de patrimoine;
- le lancement d'un nouvel appel à projets « Bâtiments exemplaires »;
- la mise en œuvre de l'Alliance Emploi-Environnement, axe « Construction Durable »;
- le maintien des primes « énergie », et la définition de critères technico-économiques permettant de garantir un temps de retour sur investissement moyen de 7 ans pour la plupart des investissements économiseurs d'énergie. Par ailleurs, la reprise de gestion du traitement des primes par Bruxelles-Environnement deviendra complète, avec les succès que l'on a connu en 2011 puisque les délais de traitement ont pu être considérablement réduits.

Pour ce qui concerne les nouvelles initiatives, l'accent sera mis sur la préparation de l'obligation pour tout nouveau bâtiment de respecter le standard passif à partir de 2015. L'élaboration d'une méthodologie adaptée, l'accompagnement de professionnels et la définition de référentiels techniques seront développés à cette fin.

Dans le cadre de la Maison de l'Énergie, les instruments financiers seront développés permettant aux ménages ne disposant pas des capitaux pour réaliser les investissements économiseurs d'énergie d'y avoir accès, notamment dans le cadre du Prêt vert bruxellois. Des mécanismes spécifiques permettant d'encourager les investissements dans les logements d'occupants-locataires, ainsi que de co-propriétés, seront proposés.

- de begeleiding van consumenten die het meest kwetsbaar zijn voor de evolutie van de energieprijzen;
- de opening van de plaatselijke structuren van het Huis van de Energie, die vanaf begin volgend jaar hun diensten zullen aanbieden aan de Brusselse bevolking;
- de voorbereiding van de inwerkingtreding van de nieuwe vereisten inzake energieprestaties, met begeleiding van de sector, informatie voor de verschillende betrokken beroepscategorieën en investeringsstimulansen om de capaciteiten van de bouwsector te ontwikkelen;
- de uitvoering van de richtlijnen betreffende hernieuwbare energie en de energie-efficiëntie van de eindgebruikers;
- de ondersteuning van beroepsuitoefenaars via verschillende communicatie-elementen, geschreven informatie-dragers en ondersteuningsdiensten;
- de organisatie van een opleiding voor de energieactoren inzake het ontwerp van gebouwen met hoge prestaties of het energiebeheer van het patrimonium;
- de opstarting van een nieuwe projectoproep « Voorbeeldgebouwen »;
- de tenuitvoerlegging van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, as « Duurzaam bouwen »;
- het behoud van de Energiepremies en de bepaling van technisch-economische criteria om een gemiddelde terugverdientijd van 7 jaar te garanderen voor de meeste energiebesparende investeringen. Daarnaast zal de behandeling van de premies volledig door Leefmilieu Brussel worden uitgevoerd. In 2011 is de overname van het beheer een succes gebleken, aangezien de behandelingstermijnen aanzienlijk konden worden verkort.

Betreffende de nieuwe initiatieven zal de nadruk worden gelegd op de voorbereiding van de verplichting voor elk nieuw gebouw om vanaf 2015 aan de passiefstandaard te beantwoorden. Hiertoe worden een aangepaste methodologie, de begeleiding van beroepsuitoefenaars en de definitie van technische handleidingen ontwikkeld.

In het kader van het Huis van de Energie zullen financiële instrumenten worden ontwikkeld om gezinnen met onvoldoende middelen voor energiebesparende investeringen, toch toegang te geven tot die ingrepen, meer bepaald in het kader van de Brusselse Groene Lening. Er zullen specifieke mechanismen worden voorgesteld om investeringen in huurwoningen en co-eigendommen aan te moedigen.

MRBC / MBHG							Uitgaven					
Dépenses		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.												
MISSION 15: Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie												
OPDRACHT 15: Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten												
Programme 002: Promotion de l'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et des investissements y afférents												
Programma 002: Promotie van energiedoeltreffendheid, de hernieuwbare energieën en de daarmee verbonden investeringen												
<i>Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études, d'expertises, de publications, de campagnes de communication et de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie												
Werkingsuitgaven verbonden met de kosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliserings- en communicatiecampagnes en met diverse kosten inzake energie												
15.002.08.01.1211	0430			B		8.989	9.020	B			0430	15.002.08.01.1211
				C		11.100	9.117	C				
<i>Justification:</i>												
<i>Le présent AB est destiné à couvrir la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables, la mise en œuvre de directives européennes telles que celle liée à la performance énergétique des bâtiments, ainsi que celle relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i>												
<i>Deze basisallocatie is bestemd voor de bevordering van de energie-efficiëntie en hernieuwbare energie, de tenuitvoerlegging van de Europese richtlijnen, zoals de richtlijn betreffende de energieprestatie van gebouwen of de richtlijn betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>												
<i>Activiteit 32: Transfers en capital aux personnes physiques</i>												
<i>Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen</i>												
Subvention à SIBELGA pour les primes énergie												
Subsidie aan SIBELGA voor de energieprimes												
15.002.32.01.5310	0430		FSF	B		-	-	B		FSF	0430	15.002.32.01.5310
				C		-	-	C				
Primes d'investissement au secteur des ménages destinées à encourager les investissements économiseurs d'énergie dans le logement												
Investeringspremies aan de huishoudenssector bestemd voor het aanmoedigen van energiebesparende investeringen in de huisvesting												
15.002.32.02.5310	0430		FSF	B	130		154	B		FSF	0430	15.002.32.02.5310
				C	900		900	C				
<i>Justification:</i>												
<i>ENGAGEMENT (c)</i>												
<i>Er wordt voorgesteld om het project 'Voorbeeldgebouwen' 2013 volgens de volgende verdeelstapel aan de initiële begroting toe te kennen:</i>												
<i>- 15.002.32.02.5310 : 900.000 €</i>												
<i>- 15.002.32.02.5310 : 900.000 €</i>												
<i>- 15.002.59.01.6321 : 1.500.000 €</i>												
<i>- 15.002.60.02.3132 : 540.000 €</i>												
<i>- 15.002.61.03.5112 : 500.000 €</i>												
<i>- 15.002.63.01.5210 : 600.000 €</i>												

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>Activité 58: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur public dans l'Activité 58: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de overheidssector in het kader de la politique de l'énergie</p>												
<p>Subventions de fonctionnement au secteur public pour actions et études relatives aux mesures WERKINGSSUBSIDIES AN DE OVERHEIDSECTOR VOOR ACTIES EN STUDIES IN VERBAND MET URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables</p>												
15.002.58.01.4322	0430	FSF	BFB 13	B	C	1.349	1.326	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.58.01.4322
				E	F	1.100	1.100	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<p><u>Justification:</u> B-C</p> <p>les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables.</p> <p>Ces crédits seront également destinés aux communes en vue d'un appui à la mise en œuvre de l'ordonnance sur la Performance Energétique et au climat intérieur des Bâtiments</p> <p>Il est prévu de renouveler les subsides PEB aux communes en 2013</p>												
<p><u>Justification:</u> B-C</p> <p>De kredieten ingeschreven op deze basisallocatie betreffen de toelagen aan de openbare sector voor de verwezenlijking van acties en studies rond maatregelen voor rationeel energiegebruik of het gebruik van hernieuwbare energiebronnen.</p> <p>Deze kredieten zijn ook bestemd voor de gemeenten, meer bepaald als ondersteuning bij de tenuitvoerlegging van de ordonnantie betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen.</p> <p>De EPB-subsidies aan de gemeenten worden in 2013 hernieuwd.</p>												
<p>Activité 59: Subventions d'investissement et autres transferts de revenus au secteur public dans le Activiteit 59: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan de overheidssector in het kader de la politique de l'énergie</p>												
<p>Subventions d'investissement au secteur public à titre d'intervention dans les investissements INVESTERINGSSUBSIDIES AN DE OVERHEIDSECTOR ALS TUSSENKOMST IN ENERGIEBESPARENDE ÉCONOMISANT L'ÉNERGIE OU AYANT RECOURS AUX SOURCES D'ÉNERGIES RENOUVELABLES</p>												
15.002.59.01.6321	0430	FSF	BFB 13	B	C	2.394	1.399	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.59.01.6321
				E	F	1.500	1.500	C				
						33	-	E				
						-	-	F				
<p><u>Justification:</u> ENGAGEMENT (c)</p> <p>Il est proposé que le Projet Bâtiment Exemplaire 2013 soit doté à l'initial 2013 selon la clé suivante</p> <p>- 15.002.32.02.5310 : 900.000 €</p> <p>- 15.002.59.01.6321 : 1.500.000 €</p> <p>- 15.002.60.02.3132 : 540.000 €</p> <p>- 15.002.61.03.5112 : 500.000 €</p> <p>- 15.002.63.01.5210 : 600.000 €</p> <p>La nature même de l'appel à projet bâtiment exemplaire ne permet pas d'anticiper la répartition entre lauréats. Il est donc proposé une répartition forfaitaire calquée sur l'initial 2012. En fonction des lauréats effectifs, des ventilations entre Ab seront proposées, dans le cadre strict de l'enveloppe budgétaire allouée au projet.</p>												
<p><u>Justification:</u> VASTLEGGING (c)</p> <p>Er wordt voorgesteld om het project 'Voorbeeldgebouwen' 2013 volgens de volgende verdeelsleutel aan de initiële begroting toe te kennen:</p> <p>- 15.002.32.02.5310: 900.000 euro</p> <p>- 15.002.59.01.6321: 1.500.000 euro</p> <p>- 15.002.60.02.3132: 540.000 euro</p> <p>- 15.002.61.03.5112: 500.000 euro</p> <p>- 15.002.63.01.5210: 600.000 euro</p> <p>Vanwege de aard van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen' kan de verdeling onder laureaten niet worden bepaald. Daarom wordt hier een forfaitaire verdeling voorgesteld, overgenomen uit de initiële begroting 2012. In functie van de effectieve laureaten zullen opsplittingen tussen basisallocaties worden voorgesteld, binnen het strikte kader van de toegekende begrotingsenveloppe.</p>												

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basallocalaties O. P. A. VN. EC.
<p>ORDONNANCEMENT (b) <i>Les liquidations sont exigibles de la part des bénéficiaires en 2 tranches au plus, qui sont déterminées en fonction de l'état d'avancement dans l'exécution du projet lauréat.</i> <i>Les crédits d'ordonnancements sont répartis au sein des AB du Projet Bâtiment Exemplaire 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210</i></p>											
<p>ORDONNANCIERING (b) <i>De begunstigden kunnen hun liquiditeiten in twee of meer schijven opeisen, naargelang de voortgangstaat van het geselecteerde project. Voor de ordonnanceringskredieten wordt .</i> <i>De ordonnanceringsmiddelen worden verdeeld binnen de basallocalaties van het project 'Voorbeeldgebouwen' 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210</i></p>											
<p>Activité 60: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur privé dans le cadre de la politique de l'énergie Activiteit 60: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de privé sector in het kader van het energiebeleid</p>											
<p>Subventions de fonctionnement au secteur privé pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables Werkingsubsidies aan de privé sector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen</p>											
15.002.60.01.3130	0430	FSF	BFB 13	B	756	470	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.60.01.3130
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<p>Justification: <i>Cette allocation couvre les ordonnancements des projets "Bâtiments Exemplaires" des années 2007, 2008 et 2009 retenus dont les bénéficiaires appartiennent au secteur privé. La nouvelle allocation équivalente concernant le projet "Bâtiments exemplaires" 2011 est la 15.002.60.02.3132.</i></p>											
<p>Verantwoording: <i>Deze allocatie omvat de ordonnancements van de projecten 'Voorbeeldgebouwen' van de jaren 2007, 2008 en 2009 waarvan de begunstigden tot de privésector behoren. De nieuwe overeenstemmende allocatie betreffende het project 'Voorbeeldgebouwen' 2011 is 15.002.60.02.3132.</i></p>											
<p>Subventions de fonctionnement au secteur privé pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables Werkingsubsidies aan de privé sector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen</p>											
15.002.60.02.3132	0430	FSF	BFB 13	B	288	301	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.60.02.3132
				C	540	540	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<p>Justification: <i>b-c</i> <i>Cet article est destiné aux frais de conception des équipes d'architectes et de bureaux d'études ayant travaillé sur les projets lauréats de l'appel à projet "Bâtiments exemplaires".</i></p>											
<p>Verantwoording: <i>b-c</i> <i>Dit artikel is bestemd voor de ontwerpkosten van de architectenteams en de studiebureaus die gewerkt hebben rond de beproefde projecten van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen'.</i></p>											

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			
<i>Activité 61: Subventions d'investissement et autres transferts de revenus au secteur privé dans le cadre de la politique de l'énergie</i>											
<i>Activité 61: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan de privé sector in het kader van het energiebeleid</i>											
Primes d'investissement au secteur privé destinées à encourager les investissements économes en énergie dans le logement		0430	0430	FSF	B	643	197	B	FSF	0430	15.002.61.01.5112
15.002.61.01.5112					C	-		C			
<u>Justification:</u> Cette allocation couvre les ordonnancements des projets "Bâtiments Exemplaires" des années 2008 et 2009 retenus dont les bénéficiaires appartiennent à la catégorie des ménages ENGAGEMENT Cette AB couvre uniquement des besoins d'ordonnement d'encours. Il n'y a donc aucun besoin de crédit d'engagement. ORDONNANCEMENT Le dernier appel à Projet Bâtiment exemplaire concernant cette allocation ayant eu lieu en 2009, il est attendu une clôture des dossiers BATEX pour décembre 2014.		<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie omvat de ordonnancements van de projecten 'Voorbeeldgebouwen' van de jaren 2008 en 2009, waarvan de begunstigden tot de categorie van de gezinnen behoren. VASTLEGGING: Deze basisallocatie bestrijkt enkel de ordonnanceringsnoden van uitstaande bedragen. Er is dus geen nood aan vastleggingskredieten. ORDONNANCERING: De laatste projectoproep 'Voorbeeldgebouwen' met betrekking tot deze allocatie vond plaats in 2009. De dossiers 'Voorbeeldgebouwen' worden in december 2014 afgesloten.									
Subventions d'investissement au secteur privé à titre d'intervention dans les investissements économes en énergie ou ayant recours à des sources d'énergie renouvelable		0430	0430	FSF	B	1.428	539	B	FSF	0430	15.002.61.03.5112
15.002.61.03.5112					C	500		C			
<u>Justification:</u> ENGAGEMENT (c) Il est proposé que le Projet Bâtiment Exemplaire 2013 soit doté à l'initial 2013 selon la clé suivante - 15.002.32.02.5310 : 900.000 € - 15.002.59.01.6321 : 1.500.000 € - 15.002.60.02.3132 : 540.000 € - 15.002.61.03.5112 : 500.000 € - 15.002.63.01.5210 : 600.000 € La nature même de l'appel à projet bâtiment exemplaire ne permet pas d'anticiper la répartition entre lauréats. Il est donc proposé une répartition forfaitaire calculée sur l'initial 2012. En fonction des lauréats effectifs, des ventilations entre Ab seront proposées, dans le cadre strict de l'enveloppe budgétaire allouée au projet.		<u>Verantwoording:</u> VASTLEGGING: (c) Er wordt voorgesteld om het project 'Voorbeeldgebouwen' 2013 volgens de volgende verdeelsleutel aan de initiële begroting toe te kennen: - 15.002.32.02.5310: 900.000 euro - 15.002.59.01.6321: 1.500.000 euro - 15.002.60.02.3132: 540.000 euro - 15.002.61.03.5112: 500.000 euro - 15.002.63.01.5210: 600.000 euro Vanwege de aard van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen' kan de verdeling onder laureaten niet worden bepaald. Daarom wordt hier een forfaitaire verdeling voorgesteld, overgenomen uit de initiële begroting 2012. In functie van de effectieve laureaten zullen opsplitsingen tussen basisallocaties worden voorgesteld, binnen het strikte kader van de toegekende begrotingsenveloppe.									
ORDONNANCEMENT (b) Les liquidations sont exigibles de la part des bénéficiaires en 2 tranches au plus, qui sont déterminées en fonction de l'état		ORDONNANCERING (b) De begunstigden kunnen hun liquiditeiten in twee of meer schijven									

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
d'avancement dans l'exécution du projet lauréat. Les crédits d'ordonnancements sont répartis au sein des AB du Projet Bâtiment Exemplaire 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210											
opeisen, naargelang de voortgangsstaat van het geselecteerde project. Voor de ordonnanceringskredieten wordt . De ordonnanceringsmiddelen worden verdeeld binnen de basisallocaties van het project 'Voorbeeldgebouwen' 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321- 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210											
Activité 62: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie											
Activiteit 62: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid											
Subventions de fonctionnement aux organismes non commerciaux pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables											
Werkingssubsidies aan niet-commerciële organismen voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen											
15.002.62.01.3300	0430	FSF	BFB 13	B	1.539 1.200	827	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.62.01.3300
				C		-	C				
				E		-	E				
				F		-	F				
Justification:											
Cette AB soutient les programmes, appelés PLAGE ('Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique') visant l'amélioration des performances énergétiques du patrimoine au bénéfice de l'environnement et des finances de l'institution. Les montants engagés dans les projets PLAGE couvrent, pendant 4 à 5 ans et à hauteur de 50 à 100%, les dépenses de personnel et de fonctionnement (frais internes et externes : expertises, audits, petits investissements de comptage, logiciel de comptabilité énergétique, ...) pour la mise en place des projets PLAGE sélectionnés. De plus, les projets retenus bénéficient d'un appui méthodologique et technique via la mise à disposition d'un expert.											
Deze basisallocatie ondersteunt de programma's van het type P.L.A.G.E. (Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie), die gericht zijn op de verbetering van de energieprestatie van het patrimonium, ten voordele van het leefmilieu en de financiën van de instellingen. De voor de PLAGE-projecten vastgelegde bedragen dekken gedurende 4 à 5 jaar en voor 50 à 60 % de personeels- en werkingskosten (interne en externe kosten: deskundigenonderzoeken, audits, kleine investeringen voor metingen, energieboekhoudsoftware, ...) met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de geselecteerde PLAGE-projecten. Bovendien wordt aan de geselecteerde projecten een deskundige ter beschikking gesteld die methodologische en technische ondersteuning verleent.											
ENGAGEMENT (c)											
Il n'est pas prévu de lancer un appel à projet PLAGE en 2013.											
ORDONNANCEMENT (b)											
826.000 € sont prévus en liquidations pour les projets PLAGE 2009 et 2011.											
VASTLEGGING:(c)											
In 2013 is geen PLAGE-projectoproep gepland.											
ORDONNANCERING:(b)											
Wat de PLAGE-projecten 2009 en 2011 betreft, is in vereffening een bedrag van 826.000 euro voorzien.											

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			
Activité 63: Subventions d'investissement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie		Activiteit 63: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid									
Subventions d'investissement aux organismes non commerciaux à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables		Investeringsubsidies aan niet-commerciële organismen bij wijze van tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen									
15.002.63.01.5210	0430	FSF	BFB 13	B	1.831	2.045	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.63.01.5210
				C	600	600	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>									
ENGAGEMENT (c)		VASTLEGGING: (c)									
<i>Il est proposé que le Projet Bâtiment Exemplaire 2013 soit doté à l'initial 2013 selon la clé suivante</i>		<i>Er wordt voorgesteld om het project 'Voorbeeldgebouwen' 2013 volgens de volgende verdeelsleutel aan de initiële begroting toe te kennen:</i>									
<i>- 15.002.32.02.5310 : 900.000 €</i>		<i>- 15.002.32.02.5310: 900.000 euro</i>									
<i>- 15.002.59.01.6321 : 1.500.000 €</i>		<i>- 15.002.59.01.6321: 1.500.000 euro</i>									
<i>- 15.002.60.02.3132 : 540.000 €</i>		<i>- 15.002.60.02.3132: 540.000 euro</i>									
<i>- 15.002.61.03.5112 : 500.000 €</i>		<i>- 15.002.61.03.5112: 500.000 euro</i>									
<i>- 15.002.63.01.5210 : 600.000 €</i>		<i>- 15.002.63.01.5210: 600.000 euro</i>									
<i>La nature même de l'appel à projet bâtiment exemplaire ne permet pas d'anticiper la répartition entre lauréats. Il est donc proposé une répartition forfaitaire calculée sur l'initial 2012. En fonction des lauréats effectifs, des ventilations entre Ab seront proposées, dans le cadre strict de l'enveloppe budgétaire allouée au projet.</i>		<i>Vanwege de aard van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen' kan de verdeling onder laureaten niet worden bepaald. Daarom wordt hier een forfaitaire verdeling voorgesteld, overgenomen uit de initiële begroting 2012. In functie van de effectieve laureaten zullen opsplitsingen tussen basisallocaties worden voorgesteld, binnen het strikte kader van de toegekende begrotingsenveloppe.</i>									
ORDONNANCEMENT (b)		ORDONNANCERING (b)									
<i>Les liquidations sont exigibles de la part des bénéficiaires en 2 tranches au plus, qui sont déterminées en fonction de l'état d'avancement dans l'exécution du projet lauréat.</i>		<i>De begunstigden kunnen hun liquiditeiten in twee of meer schijven opeten, naargelang de voortgangstaat van het geselecteerde project.</i>									
<i>Les crédits d'ordonnements sont répartis au sein des AB du Projet Bâtiment Exemplaire 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210</i>		<i>Voor de ordonnanceringskredieten wordt .</i>									
<i>De crédits d'ordonnements sont répartis au sein des AB du Projet Bâtiment Exemplaire 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210</i>		<i>De ordonnanceringsmiddelen worden verdeeld binnen de basisallocaties van het project 'Voorbeeldgebouwen' 15.002.32.02.5310 - 15.002.59.01.6321 - 15.002.60.02.3132 - 15.002.61.03.5112 - 15.002.63.01.5210</i>									
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables		Toelagen aan niet-commerciële organismen als tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen									
15.002.63.97.5112	0430	FSF		B	256	646	B	FSF		0430	15.002.63.97.5112
				C	-	-	C				
<i>Justification:</i>		<i>Verantwoording:</i>									
<i>Cette allocation couvre les ordonnancements des lauréats "Bâtiments Exemplaires 2007" dont les bénéficiaires appartiennent aux organismes non commerciales.</i>		<i>Deze allocatie omvat de ordonnancements van de winnende projecten 'Voorbeeldgebouwen 2007' waarvan de begunstigden tot niet-commerciële organisaties behoren.</i>									
ENGAGEMENT		VASTLEGGING:									

Dépensés consacré exclusivement à cette allocation.		MRBC / MBHG				uitsluitend aan deze allocatie is gewijid.				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>Cette AB couvre uniquement des besoins d'ordonnancement d'encours. Il n'y a donc aucun besoin de crédit d'engagement.</p> <p>ORDONNANCEMENT</p> <p>Le dernier appel à Projet Bâtiment exemplaire concernant cette allocation ayant eu lieu en 2007, il est attendu une clôture des dossiers BATEX pour décembre 2013.</p>												
Totaux Programme 002		B	23.523	21.340	33	21.233	18.757	C	E	F	Totaux Programme 002	
<p>Programme 003: Organisation et politique des marchés de l'énergie</p> <p>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</p>												
<p>Programme 003: Organisation et sociaal beleid inzake energiemarkten</p> <p>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</p>												
<p>Dépenses de fonctionnement du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz, ndemmités aux médiateurs et aux membres de la chambre de recours</p> <p>15.003.08.02.1211</p>												
<p>Werkingsuitgaven van de Raad van de verbruikers van elektriciteit- en gas, vergoedingen aan de bemiddelaars en leden van de kamer van beroep</p> <p>15.003.08.02.1211</p>												
		0430	BFB 17	B	95	50	BFB 17	B	50	0430		
				C	95	50		C				
				E	-	-		E				
				F	-	-		F				
<p>Justification:</p> <p>Les demandes budgétaires pour l'année 2013 se montent à 50.000 euros, couvrant les frais généraux de fonctionnement du Conseil des usagers : jetons de présence, site Web, frais de traduction, de réunion et de fonctionnement, l'organisation de journées d'études et de recherche.</p>												
<p>Verantwoording:</p> <p>De gevraagde begrotingsmiddelen voor 2013 bedragen 50.000 euro. Dit bedrag bestrijkt de algemene werkingskosten van de Raad van Gebruikers: aanwezigheidspenningen, website, kosten voor vertalingen, vergaderingen, werking, studie- en onderzoeksactiviteiten.</p>												
<p>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</p> <p>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</p>												
<p>Subventions de fonctionnement aux CPAS en vue de remplir leurs obligations de service public</p> <p>15.003.27.01.4352</p>												
<p>Werkingsubsidies aan de OCMW's om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen</p> <p>15.003.27.01.4352</p>												
		0430	FSF	BFB 17	B	-	-	B	BFB 17	FSF	0430	
				C	-	-		C				
				E	1.154	1.220		E				
				F	1.300	1.300		F				
<p>Justification:</p> <p>Les dépenses prévues sont entièrement adaptées au vu des recettes prévues sur le fonds de Guidance Sociale Energétique (BFB17), fonds consacré exclusivement à cette allocation.</p>												
<p>Verantwoording:</p> <p>De geraamde uitgaven stemmen volledig overeen met de geraamde opbrengsten van het fonds voor sociale energiebegeleiding (BFB17) dat uitsluitend aan deze allocatie is gewijid.</p>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subvention au Collectif contre l'Exclusion pour l'organisation du Centre d'Information Gaz-électricité												
15.003.34.01.3300												
		0430	FSF	B	546	500	500	B	FSF	0430		15.003.34.01.3300
				C	500			C				
<i>Justification:</i>												
<i>Afin de garantir aux consommateurs précarisés un appui et un accès à une information objective relative aux règles applicables au marché du gaz et de l'électricité,</i>												
<i>un Centre régional d'information Gaz électricité a été mis en place dès 2007 avec le concours du Collectif Solidarité contre l'exclusion.</i>												
<i>Cette allocation de base finance les activités du centre.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Om consumenten in moeilijke situaties een zekere steun en de toegang tot objectieve informatie over de regels die van toepassing zijn op de gas- en elektriciteitsmarkt te waarborgen werd in 2007 een 'Centre régional d'information Gaz électricité' opgericht, met de steun van het 'Collectif Solidarité contre l'exclusion'. Deze basisallocatie financiert de activiteiten van het centrum.</i>												
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activité 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées (fournisseurs) en vue de remplir leurs obligations de service public (Fonds social de guidance énergétique)												
15.003.38.01.3130												
		0430	FSF	BFB 17	B	-	-	B	BFB 17	FSF	0430	15.003.38.01.3130
				C		-	-	C				
				E		-	-	E				
				F		-	-	F				
Totaux Programme 003												
Totaal Programma 003												
				B	641	550	550	B				
				C	595	1.220	1.220	C				
				E	1.154	1.300	1.300	E				
				F	1.300			F				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Programme 004: Soutien à l'organisme régional chargé de la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables ainsi que de l'organisation des marchés de l'énergie				Programme 004: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de promotie van de energieoelctreffendheid en de hernieuwbare energiebronnen evenals met het organiseren van de energiemarkten				Programma 004: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de promotie van de energieoelctreffendheid en de hernieuwbare energiebronnen evenals met het organiseren van de energiemarkten					
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>				<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>				<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>					
Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/ l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie				Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid				Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid					
15.004.15.01.4140	*****	FSF	B	6.047	B	6.333	B	FSF	*****	15.004.15.01.4140			
			C	6.047	C	6.333	C						
<u>Justification:</u> Cette allocation dote l'IBGE des moyens en vue d'assurer les moyens financiers au personnel de l'IBGE affecté à l'énergie.				<u>Levanvaording:</u> Deze allocatie verschaft het BIM de nodige middelen om zijn personeel, dat met energie belast is, van de nodige financiële middelen te voorzien				<u>Levanvaording:</u> Deze allocatie verschaft het BIM de nodige middelen om zijn personeel, dat met energie belast is, van de nodige financiële middelen te voorzien					
Totaux Programme 004				B 6.047				B 6.333				Totaal Programma 004	
				C 6.047				C 6.333					
Programme 005: Soutien à l'organisme régional chargé de la régulation des marchés d'électricité et du gaz				Programme 005: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt				Programma 005: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt					
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>				<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>				<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>					
Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/ l.B.G.E. pour le fonctionnement de la Commission de régulation pour l'énergie Région de Bruxelles-Capitale Brugel (Bruxelles Gaz Electricité)				Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ B.I.M. voor de werking van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Brugel (Brussel Gas Elektriciteit)				Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ B.I.M. voor de werking van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Brugel (Brussel Gas Elektriciteit)					
15.005.15.01.4140	*****	FSF	BFB 17	B	-	-	B	BFB 17	FSF	*****	15.005.15.01.4140		
			C	-	C	-	C						
			E	434	E	114	E						
			F	434	F	114	F						
<u>Justification:</u> Dotation à l'IBGE pour couvrir l'encours des dossiers BRUGEL, le régulateur Bruxellois du marché de l'Energie. Depuis janvier 2012 le régulateur est indépendant de l'IBGE.				<u>Levanvaording:</u> Dotatie aan het BIM om het encours van de dossiers BRUGEL, de Brusselse regulator op de energiemarkt te betalen. Sinds januari 2012 is de regulator niet meer afhankelijk van het BIM.				<u>Levanvaording:</u> Dotatie aan het BIM om het encours van de dossiers BRUGEL, de Brusselse regulator op de energiemarkt te betalen. Sinds januari 2012 is de regulator niet meer afhankelijk van het BIM.					
Totaux Programme 005				B -				B -				Totaal Programma 005	
				C -				C -					
				E 434				E 114					
				F 434				F 114					

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 007: Alliance Emploi et Environnement et Economie verte											
Programma 007: Alliantie Teverkstelling en Leefmilieu en Groene economie											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Etudes dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement											
15.007.08.01.1211	0430	FSF	B	C	258 300	320 333	B C	FSF	0430		15.007.08.01.1211
<i>Justification:</i> Cette allocation couvre les frais d'études de l'Alliance emploi-environnement qui est un des 5 domaines prioritaires identifiés dans le Pacte de Croissance Urbaine Durable.											
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie omvat de studiekosten van de Alliantie Werkegelegenheid-Leefmilieu, één van de vijf prioritaire gebieden die in het Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei zijn bepaald.											
Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Dotation spéciale à l'IBGE pour le financement de l'alliance Emploi et Environnement et le développement de l'économie verte.											
15.007.15.01.4140	*****	FSF	B C		- -	- -	B C	FSF	*****		15.007.15.01.4140
<i>Justification:</i> Cette allocation finance un soutien aux organismes administratifs publics dans le cadre de l'alliance Emploi Environnement.											
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie is bedoeld voor de financiële ondersteuning van openbare administratieve instellingen in het kader van de Alliantie Werkegelegenheid-Leefmilieu.											
Subventions aux asbl des administrations publiques dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement											
15.007.15.02.4140	*****	FSF	B C		- 300	117 117	B C	FSF	*****		15.007.15.02.4140
<i>Justification:</i> Cette allocation finance un soutien aux organismes administratifs publics dans le cadre de l'alliance Emploi Environnement.											
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie is bedoeld voor de financiële ondersteuning van openbare administratieve instellingen in het kader van de Alliantie Werkegelegenheid-Leefmilieu.											
Subventions aux asbl des administrations publiques dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement (l'ABE)											
15.007.15.03.4160	*****	FSF	B C		60 -	- -	B C	FSF	*****		15.007.15.03.4160
<i>Justification:</i> Cette allocation couvrirait les besoins en subventions pour l'ABE en ce qui concerne l'Alliance emploi environnement. Elle est désormais en extinction. La nouvelle allocation est la 15.007.23.01.4160 ENGAGEMENT											
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie bestrijkt de subsidie van het BAO in het kader van de Alliantie Werkegelegenheid-Leefmilieu. De allocatie is voortaan niet meer geldig. De nieuwe allocatie is 15.007.23.01.4160 VASTLEGGING:											
Aangezien de allocatie niet meer geldig is, wordt geen enkele nieuwe vastlegging voorzien en zijn er dus geen noden.											
ORDONNANCEMENT											
Plus aucun ordonnancement n'est prévu sur cette allocation en 2013.											
Cette allocation est donc obsolète à partir de 2013.											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>												
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
Subventions aux asbl des administrations publiques dans le cadre de l' Alliance Emploi-Environnement (l'ABE)												
Subsidies aan verenigingen van overheidsinstellingen in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu (BAO)												
15.007.23.01.4160	****	FSF		B	240	150	150	B	FSF	****		15.007.23.01.4160
				C	500	150	150	C				
<u>Justification:</u>												
Cette allocation couvre les besoins en subventions pour l'ABE en ce qui concerne l'Alliance emploi environnement.												
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie bestreek de subsidienoden van het BAO in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions aux asbl privées dans le cadre de l' Alliance Emploi-Environnement												
Subsidies aan privé verenigingen in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu												
15.007.34.01.3300	0430	FSF		B	660	1.167	900	B	FSF	0430		15.007.34.01.3300
				C	400	900	900	C				
<u>Justification:</u>												
Cette allocation est consacrée aux subventions aux ASBL privées dans le cadre de l' Alliance Emploi-Environnement.												
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie omvat subsidies aan privéverenigingen in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.												
Totaux Programme 007				B	1.218	1.754	1.500	B				Totaal Programma 007
				C	1.500	1.500	1.500	C				
Programme 009: Dépenses de la politique URE et fonctionnement du régulateur Brugel financés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie												
Programma 009: Uitgaven van het REG-beleid en werking van de regulator Brugel die door het Fonds voor het Energiebeleid gefinancierd worden												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de communication et d'expertise pour la gestion des primes												
Werkingsuitgaven met betrekking tot de communicatie- en expertisecosten voor het beheer van de premies												
15.009.08.01.1211	0430		BFB 13	B	-	-	-	B	BFB 13	0430		15.009.08.01.1211
				C	-	-	922	C				
				E	922	922	922	E				
				F	922	922	922	F				

MRBC / MBHG							Uitgaven						
Dépenses		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<u>Justification:</u> Cette allocation de base est destinée à payer tous les frais de communication et frais d'experts extérieurs qualifiés pour juger de la pertinence ou non des différentes propositions et réalisations des candidats aux promesses de primes. Les frais de fonctionnement du service « Primes Energie » sont également payés sur cette allocation de base.													
<u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van alle kosten voor communicatie en externe deskundigen die moeten oordelen of de verschillende voorstellen en realisaties van kandidaten in aanmerking komen voor een premiebelofte. De werkingskosten van de dienst 'Energiepremies' worden ook vanop deze basisallocatie uitbetaald.													
Activité 13: Intérêts sur la dette													
Activiteit 13: Interesten op de schuld													
Paiement des intérêts des prêts octroyés aux organismes financiers													
Betaling van de interesten van de groene leningen toegekend aan de financiële instellingen													
15.009.13.01.3441	0430	BFB 13	B	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	0430		15.009.13.01.3441	
			C		C	-	-	C					
			E		E	100	100	E					
			F		F	100	100	F					
<u>Justification:</u> Cette allocation de base couvre le paiement d'une convention entre l'Ibge et le Credal concernant le paiement des intérêts des prêts vers sociaux ainsi que les frais de gestion y afférents.													
<u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie bestrijkt de betaling van een overeenkomst tussen het IBGE en Credal betreffende de betaling van de interesten van de sociale groene leningen en van de daaraan verbonden kosten.													
Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales													
Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen													
Aides aux dépenses courantes aux organismes administratifs régionaux publics consolidés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie													
Steun inzake lopende uitgaven aan geconsolideerde gewestelijke openbare bestuursinstellingen om een rationeel energieverbruik aan temoedigen													
15.009.15.01.4140	*****	FSF	BFB 13	B	B	-	-	B	BFB 13	FSF	*****	15.009.15.01.4140	
				C	C	-	-	C					
				E	E	80	80	E					
				F	F	80	80	F					
<u>Justification:</u> Cette allocation couvre le paiement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandées par les pouvoirs publics. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes.													
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door de overheid gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen.													
Subvention de fonctionnement à la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale -BRUGEL													
Werkingsubsidie aan de Reguleringscommissie voor energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest -BRUGEL													
15.009.15.02.4140	*****	FSF	BFB 13	B	B	-	-	B	BFB 13	FSF	*****	15.009.15.02.4140	
				C	C	-	-	C					
				E	E	3.092	3.092	E					
				F	F	3.092	3.092	F					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>Justification:</i> <i>Cette allocation couvre les demandes budgétaires de BRUGEL et est dépendante du Régulateur pour la détermination de ses besoins.</i> <i>En tout état de cause, la subvention à la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale ne peut dépasser 15% des moyens du Fonds pour la Politique de l'Energie (BFB13).</i></p>												
<p><i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie dekt de budgettaire aanvragen van BRUGEL en hangt van de Regulator af voor wat de vaststelling van de behoeften betreft.</i> <i>In ieder geval mag de subsidie aan de reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet hoger zijn dan 15% van de middelen van het Fonds voor het energiebeleid (BFB13).</i></p>												
Subvention de fonctionnement à Sibelga pour la fin de sa mission		Werkingsubsidie aan Sibelga voor het einde van haar opdracht										
15.009.15.03.3122	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.15.03.3122
				E	F	500	418	E				
				F		500	418	F				
<p><i>Justification:</i> <i>convention « NRClick » et la clôture de la fin de mission de Sibelga.</i></p>												
<p><i>Verantwoording:</i> <i>overeenkomst 'NRClick' en de afsluiting van de opdracht van Sibelga.</i></p>												
Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement /IBGE pour la gestion des primes		Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/BIM voor het beheer van de energiepremies										
15.009.15.04.4140	*****	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	*****	15.009.15.04.4140
				E	F	1.457	1.457	E				
				F		1.457	1.457	F				

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> Le service chargé de la gestion des « Primes Energie » faisant partie intégrante de l'Ibge, cette subvention vise à couvrir les frais de personnel y afférents.</p>												

Verantwoording:
Aangezien de dienst voor het premiebeheer volledig deel uitmaakt van het BIM, is deze subsidie bestemd om de daaraan verbonden personeelskosten te dekken.

Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare regionales

Primes à l'investissement aux pouvoirs publics pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie (organismes régionaux consolidés)		Investeringpremies aan openbare besturen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen (geconsolideerde gewestelijke instellingen)										
15.009.16.01.6141	****	FSF	BFB 13	B	-	-	-	B	BFB 13	FSF	****	15.009.16.01.6141
				C	-	-	-	C				
				E	615	450	450	E				
				F	723	518	518	F				
<p><u>Justification:</u> Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'à présent dévolu à Sibelga. Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (16 allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p>												

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Aides aux dépenses courantes aux communes pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie		Steuw inzake lopende uitgaven aan gemeenten om een rationeel energieverbruik aan te moedigen										
15.009.27.01.4322	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.27.01.4322
				C	-	-	-	C				
				E	134	90	90	E				
				F	134	90	90	F				
<p><u>Justification:</u> Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef),</p>												

Verantwoording:
De initiële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<p>alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p>		<p>alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p>		<p>gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieel begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelstentel.</p>		<p>gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieel begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelstentel.</p>							
Aides aux dépenses courantes aux CPAS pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie		Steun inzake lopende uitgaven aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen											
15.009.27.02.4352		0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.27.02.4352	
					C	-	-	C					
					E	87	50	E					
					F	87	50	F					
Justification:													
Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef).		De initieel administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die											
alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.		gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieel begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.											
Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.		Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelstentel.											
Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS		Activiteit 28. Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's											
Primes à l'investissement aux communes pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie		Investeringspremies aan de gemeenten om een rationeel energieverbruik aan te moedigen											
15.009.28.01.6321		0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.28.01.6321	
					C	-	-	C					
					E	1.025	450	E					
					F	1.205	517	F					

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven																																																											
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.																																																								
<p><u>Justification:</u> Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p>																																																																				
<p><u>Verantwoording:</u> De initiële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initiële begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</p>																																																																				
<p>Primes à l'investissement aux CPAS pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</th> <th colspan="2">Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</th> </tr> <tr> <th>15.009.28.02.6351</th> <th>0430</th> <th>FSF</th> <th>BFB 13</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>E</th> <th>F</th> <th>B</th> <th>BFB 13</th> <th>FSF</th> <th>0430</th> <th>15.009.28.02.6351</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>-</td> <td>-</td> <td>450</td> <td>515</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>667</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>784</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>													Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen		Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen		15.009.28.02.6351	0430	FSF	BFB 13	B	C	E	F	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.28.02.6351					-	-	450	515	-	-	-	-						667													784								
Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen		Investeringpremie aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen																																																																		
15.009.28.02.6351	0430	FSF	BFB 13	B	C	E	F	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.28.02.6351																																																								
				-	-	450	515	-	-	-	-																																																									
				667																																																																
				784																																																																
<p><u>Justification:</u> Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p> <p>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</p>																																																																				
<p><u>Verantwoording:</u> De initiële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initiële begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</p>																																																																				

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques											
Activité 31: Inkomstenoverdrachten aan natuurlijke personen											
Aides aux dépenses courantes aux particuliers pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie											
15.009.31.01.3441	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.31.01.3441
				C	-	-	C				
				E	1.334	800	E				
				F	1.334	800	F				
Justification:											
Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.											
Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.											
Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.											
Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques											
Activité 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen											
Primes à l'investissement aux particuliers pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie											
15.009.32.01.5310	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.32.01.5310
				C	-	-	C				
				E	12.014	13.432	E				
				F	13.014	15.166	F				
Justification:											
Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière											
De initiele administratieve kredieten van deze basiallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievlak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initiele begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.											
Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basiallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basiallocaties op de 21 actieve basiallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.											
Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basiallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen											

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p> <p>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</p>												
<p>energievlak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieël begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsinvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</p> <p>Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basisallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen</p>												

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Aides aux dépenses courantes aux associations privées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie.		Steuin inzake lopende uitgaven aan privé verenigingen om een rationeel energiegebruik aan te moedigen	
15.009.34.01.3300	0430 FSF BFB 13 B	-	15.009.34.01.3300
	C	-	
	E	87	
	F	87	
Justification:			
<p>Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Énergie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p> <p>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</p>			
<p>De initiële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievlak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieël begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsinvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</p> <p>Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basisallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen</p>			

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées Activité 35: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen

Primes à l'investissement aux associations privées pour encourager l'utilisation rationnelle de Investeringssubsidies aan privé verenigingen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen

15.009.35.01.5210	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.35.01.5210
				C	-	-	C				
				E	667	800	E				
				F	784	920	F				

Justification:

Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Énergie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.

Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives qui contiennent le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.

Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.

Veranvaarding:

De initiële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieel begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.

Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.

Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basisallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen

Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises Activité 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven
privées

Aides aux dépenses courantes aux entreprises privées pour encourager l'utilisation rationnelle Steun inzake lopende uitgaven aan privébedrijven om een rationeel energieverbruik aan te moedigen

15.009.38.01.3132	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.38.01.3132
				C	-	-	C				
				E	67	160	E				
				F	67	160	F				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	
<p><u>Justification:</u> <i>Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Énergie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</i> <i>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</i> <i>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</i></p>									
<p><u>Verantwoording:</u> <i>De initiële administratieve kredieten van deze basissallicatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieël begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</i> <i>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basissallicaties voor de uitbetaling van premies (16 basissallicaties op de 21 actieve basissallicaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</i> <i>Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basissallicaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen</i></p>									

<p><i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i> <i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i></p>														
<p>Primes à l'investissement aux entreprises privées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie Investeringpremieën aan privébedrijven om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</p>														
15.009.39.01.5112	0430	FSF	BFB 13	B	C	E	F	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.39.01.5112
								1.350	1.550	E				
								603		F				
<p><u>Justification:</u> <i>Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Énergie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.</i> <i>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en</i></p>														
<p><u>Verantwoording:</u> <i>De initiële administratieve kredieten van deze basissallicatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieël begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</i> <i>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basissallicaties voor de uitbetaling van premies (16 basissallicaties op de 21 actieve basissallicaties van</i></p>														

Dépenses							MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Aides aux dépenses courantes aux écoles des Communautés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie													
15.009.53.02.4523			0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.53.02.4523
						C	-	-	C				
						E	116	50	E				
						F	116	50	F				
<u>Justification:</u>													
Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'alors dévolu à Sibelga.													
Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives qui contiennent le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.													
Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.													
De initiele administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initiele begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.													
Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.													
Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basisallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen													

Activité 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement **Activiteit 54: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan onderwijsinstellingen**

Primes à l'investissement aux écoles autonomes subsidiées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie							Investeringssubsidies aan gesubsidieerde autonome scholen om een rationeel energiegebruik aan te moedigen						
15.009.54.01.6410			0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.54.01.6410
						C	-	-	C				
						E	751	450	E				
						F	883	517	F				
<u>Justification:</u>													
Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie (BFB13). Le													
De initiele administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het													

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>Allocations de base M. P. A. NO. CE.</p> <p>programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'à lors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p> <p>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</p>											
<p>Primes à l'investissement aux écoles des Communautés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</p> <p>15.009.54.02.6523</p> <p><u>Justification:</u> Les crédits administratifs initiaux de cette allocation de base sont, comme la totalité du programme 009, des crédits variables (ef), alimentés par le Fonds relatif à la Politique de l'Énergie (BFB13). Le programme 009, destiné au paiement des aides financières en matière d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, est nouveau (Initial 2012) au sein du Budget de la Région. Le paiement de ces aides financières étant jusqu'à lors dévolu à Sibelga.</p> <p>Compte tenu de l'absence de statistiques sur l'exécution budgétaire des années précédentes, les crédits administratifs des allocations de base destinées au paiement des primes (seize allocations de base sur les 21 AB actives que contient le programme 009) ont été calculés en fonction d'une clé de répartition.</p> <p>Cette clé de répartition a été établie en prenant le total des recettes estimées pour 2013 du Fonds pour la Politique de l'énergie (25.600.000) alimentant le programme 009 auquel nous avons retranché les montants des allocations de base ne servant pas directement à payer des primes.</p>	0430	FSF	BFB 13	B C E F	- - 890 1.046	- - 450 518	B C E F	BFB 13	FSF	0430	15.009.54.02.6523
<p>Investeringspremies aan Gemeenschapsscholen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</p> <p>De initieële administratieve kredieten van deze basisallocatie zijn, zoals in het hele programma 009, variabele kredieten (ef) die gefinancierd worden door het Fonds voor het Energiebeleid (BFB13). Het programma 009 is bestemd voor de betaling van financiële steun op energievak in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nieuw (initieële begroting 2012) in de Brusselse begroting. De betaling van die financiële steun was tot nu toe in handen van Sibelga.</p> <p>Rekening houdend met het ontbreken van statistieken in verband met de begrotingsuitvoering van de voorgaande jaren, werden de administratieve kredieten van de basisallocaties voor de uitbetaling van premies (16 basisallocaties op de 21 actieve basisallocaties van het programma 009) berekend volgens een verdeelsleutel.</p> <p>Deze verdeelsleutel werd opgesteld op basis van de totale geraamde inkomsten voor 2013 van het Fonds voor het Energiebeleid (25.600.000 euro) ter financiering van het programma 009, waarvan we de bedragen van de basisallocaties die niet rechtstreeks gebruikt worden voor de premie-uitbetaling, hebben afgenomen</p>											

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.	
Totaux Programme 009									Totaux Programme 009				
				B	B	-	-	B					
				C	C	-	-	C					
				E	E	25.124	25.124	E					
				F	F	27.024	27.513	F					
TOTAUX MISSION 15									TOTAUX MISSION 15				
				B	B	31.429	29.870	B					
				C	C	29.482	27.140	C					
				E	E	26.745	26.458	E					
				F	F	28.758	28.927	F					

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>												
	B				B	9.342	9.390	B	<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>			
	C				C	11.495	9.500	C				
	E				E	922	922	E				
	F				F	922	922	F				
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>												
	B				B	7.709	7.574	B	<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>			
	C				C	6.540	6.440	C				
	E				E	2.088	1.531	E				
	F				F	2.088	1.531	F				
<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>												
	B				B	7.696	7.926	B	<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>			
	C				C	7.947	7.700	C				
	E				E	6.560	6.173	E				
	F				F	6.706	6.253	F				
<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>												
	B				B	4.288	3.581	B	<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>			
	C				C	2.000	2.000	C				
	E				E	13.194	15.582	E				
	F				F	14.401	17.636	F				
<i>6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>												
	B				B	2.394	1.399	B	<i>6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>			
	C				C	1.500	1.500	C				
	E				E	3.981	2.250	E				
	F				F	4.641	2.585	F				

MISSION 16

ASSISTANCE ET MÉDIATION DANS L'OFFRE ET LA DEMANDE D'EMPLOI

La Région de Bruxelles-Capitale reste le premier bassin d'emploi du pays puisqu'en 2011 elle comptait près de 703.000 emplois. Le nombre de travailleurs bruxellois à l'emploi a progressé en 2011 de 0,6 % dans un contexte marqué par un léger recul (– 1,6 %) de la croissance de l'emploi intérieur de la Région par rapport à 2010. Les chiffres de l'EFT confirment que le nombre de chômeurs à Bruxelles a diminué de 1,7 % et que le taux de chômage s'est réduit de 0,3 % pour s'établir à 17,1 %.

Ainsi, malgré l'évolution démographique sans précédent que connaît la Capitale – plus de 21.500 personnes gonflent les rangs de la population active en 2011 (soit une augmentation de 2,9 % (contre 0,6 % en Flandre et 0,8 % en Wallonie) –, la Région réussit à contenir le chômage. On doit notamment se réjouir que les 60.000 emplois créés ces 6 dernières années profitent dans une proportion croissante aux Bruxellois tandis que le taux de Bruxellois qui vont travailler à l'extérieur de la Capitale augmente.

Cette tendance positive à la relocalisation de l'emploi assortie d'une propension soutenue des bruxellois à la mobilité s'illustre en comparant les chiffres de l'année 2011 à ceux de l'année 2010. Au niveau de la mobilité, on constate un recul de 2,8 % de la navette entrante, soit plus de 10.000 navetteurs en moins qu'en 2010. Quant au nombre de Bruxellois travaillant hors Bruxelles (excepté vers l'étranger), il a fait un bond significatif de 8,5 % en 2011, passant à plus de 66.000, soit 5.207 de plus que l'année précédente. 16,1 % des Bruxellois travaillaient en 2011 hors de la région contre 14,9 % en 2010.

Toujours en comparant les deux dernières années de référence, on constate que l'amélioration la plus perceptible concerne le taux de chômage des jeunes qui passe de 39,7 % à 35,3 %, soit une diminution de 4,4 points alors que dans le même temps leur taux d'emploi augmente de 1,1 %. Plus remarquable encore, le nombre de jeunes Bruxellois à l'emploi progresse de 9 %, soit deux de plus qu'en Wallonie et trois de plus qu'en Flandre ! Le nombre de jeunes chômeurs diminue dans une proportion similaire.

Les politiques menées en matière d'emploi donnent donc des résultats positifs sur au moins 3 plans : l'augmentation de la proportion de Bruxellois dans l'emploi bruxellois, la mobilité des travailleurs bruxellois, et enfin l'amélioration du taux d'emploi des jeunes.

OPDRACHT 16

ONDERSTEUNING EN BEMIDDELING BIJ ARBEIDSAANBOD EN -VRAAG

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijft het eerste tewerkstellingsbekken van het land en telde in 2011 bijna 703.000 arbeidsplaatsen. Het aantal werkende Brusselse werknemers is in 2011 met 0,6 % gestegen in een context die door een lichte teruggang (– 1,6 %) van de werkgelegenheids groei binnen het Gewest, in vergelijking met 2010 wordt gekenmerkt. De cijfers van de EAK bevestigen dat het aantal werklozen in Brussel met 1,7 % afgenomen is en dat het werkloosheidscijfer met 0,3 % gedaald is om op 17,1 % uit te komen.

Ondanks een demografische evolutie zonder voorgaande die het Gewest kent met meer dan 21.500 personen die zich bij de rangen van de actieve bevolking in 2011 hebben gevoegd (ofwel een toename van 2,9 % tegenover 0,6 % in Vlaanderen en 0,8 % in Wallonië), slaagt het Gewest erin om de werkloosheid in bedwang te houden. We moeten ons er meer bepaald over verheugen dat de 60.000 arbeidsplaatsen die de laatste 6 jaar werden geschapen in een toenemende mate aan de Brusselaars ten goede komen, terwijl het aantal Brusselaars dat buiten het Gewest gaat werken, toeneemt.

Deze positieve tendens van herlokalisatie van de tewerkstelling, die gepaard gaat met een toegenomen neiging van de Brusselaars om zich te verplaatsen, kan geïllustreerd worden aan de hand van de cijfers van 2011 in vergelijking met die van 2010. Wat de mobiliteit betreft, stellen we een teruggang van 2,8 % vast van het inkomende pendelverkeer, ofwel meer dan 10.000 pendelaars minder dan in 2010. Wat het aantal Brusselaars betreft dat buiten Brussel werkt (met uitzondering van het buitenland), heeft dit aantal een grote sprong voorwaarts gemaakt, met 8,5 % in 2011 naar meer dan 66.000, ofwel 5.207 meer dan het voorgaande jaar. 16,1 % van de Brusselaars werkten in 2011 buiten het gewest tegenover 14,9 % in 2010.

Wanneer we de twee referentie jaren verder vergelijken, kunnen we vaststellen dat de meest in het oog springende verbetering het werkloosheidscijfer bij jongeren betreft, dat van 39,7 % naar 35,3 % daalt, ofwel een afname met 4,4 punten, terwijl gelijktijdig hun tewerkstellingsgraad met 1,1 % toeneemt. Nog opmerkelijker is dat het aantal jonge Brusselaars die aan het werk zijn, met 9 % toeneemt, ofwel twee procent meer dan in Wallonië en drie procent meer dan in Vlaanderen ! Het aantal jonge werklozen daalt in vergelijkbare mate.

Het beleid dat inzake werkgelegenheid werd gevoerd, levert daarom op minstens 3 gebieden positieve resultaten op : de toename van het aandeel van Brusselaars in de Brusselse tewerkstelling, de mobiliteit van de Brusselse werknemers en tot slot de verbetering van de tewerkstellingsgraad bij jongeren.

La jeunesse de la population bruxelloise, et en particulier de ses travailleurs, est une des spécificités majeures de la RBC. Elle incite naturellement à maintenir la priorité qui est donnée depuis plusieurs années à l'insertion des jeunes.

En effet, le nombre de jeunes issus de l'enseignement secondaire et supérieur arrivant annuellement sur le marché de l'emploi bruxellois est très important : près de 10.000 chaque année, et en progression constante. Par ailleurs, l'évolution démographique bruxelloise s'explique en grande partie par un nombre toujours croissant de personnes en provenance de l'étranger, composé majoritairement de jeunes (18-39 ans).

Les jeunes chercheurs d'emploi de moins de 25 ans représentent ainsi 13,5 % de l'ensemble des chercheurs d'emploi, et cette proportion passe même à 29,3 % si on y inclut les moins de 29 ans. Vu ces chiffres, les jeunes chercheurs d'emploi doivent rester le public prioritaire en matière d'emploi au sein de la Région. Il est donc capital de tout mettre en œuvre pour multiplier toutes les formes d'opportunités d'avenir pour nos jeunes, c'est à dire, en priorité, les perspectives d'emploi, mais également les places de formation et les possibilités de stage contribuant à maximiser la compétitivité des Bruxellois sur le marché du travail en vue de favoriser leur insertion.

Il s'agit concrètement de travailler, en amont, à attirer les entreprises dans notre Région, à les y ancrer et à contribuer à leur développement. Conjointement, il faut leur demander des engagements concrets en termes de partenariat avec Actiris et de mise à l'emploi des chercheurs d'emploi Bruxellois, notamment en concluant des conventions sur mesure en faveur de l'emploi à Bruxelles telles que celles conclues récemment avec la Stib, Sodexo, au encore IPG. Ces partenariats, tant avec des entreprises privées que publiques, contribueront à la nouvelle stratégie d'Actiris à l'égard des employeurs, qui devra faire demain de l'Office « LE » service gratuit de présélection et de pré-recrutement pour les entreprises à Bruxelles.

Il s'agit par ailleurs d'assurer une meilleure desserte des sites économiques de la Région. Il s'agit également, et c'est l'enjeu majeur, de poursuivre l'amplification de la formation et de l'accompagnement de nos chercheurs d'emploi en adéquation avec les besoins du marché de l'emploi bruxellois.

Afin de poursuivre l'augmentation du nombre de Bruxellois dans l'emploi de la Région, il s'agit, enfin, de travailler sur le marché de l'emploi afin de l'ouvrir et de multiplier ainsi les opportunités d'emploi pour les Bruxellois, tout en réformant la manière d'aborder ce marché.

Dans ce contexte, la politique de l'emploi doit, c'est une nécessité, demeurer une priorité fondamentale. Mesu-

De jeugdigheid van de Brusselse bevolking en in het bijzonder van zijn werknemers is één van de belangrijkste kenmerken van het BHG. Dit zorgt ervoor dat de prioriteit gehandhaafd wordt die sinds verschillende jaren aan de inschakeling van jongeren wordt gegeven.

Zo is het aantal jongeren afkomstig uit het secundair en hoger onderwijs dat jaarlijks op de Brusselse arbeidsmarkt terecht komt zeer aanzienlijk : bijna 10.000 elk jaar en dit neemt permanent toe. De Brusselse demografische evolutie kan trouwens voor een groot deel verklaard worden vanuit een almaar toenemende groep van personen die uit het buitenland afkomstig is en die hoofdzakelijk uit jongeren is samengesteld (18-39 jaar).

De jonge werkzoekenden jonger dan 25 vertegenwoordigen zo 13,5 % van alle werkzoekenden en deze verhouding stijgt zelfs naar 29,3 % wanneer jongeren onder 29 jaar worden meegeteld. Gezien deze cijfers moeten de jonge werkzoekenden een prioritair publiek blijven inzake werkgelegenheid in het Gewest. Het is daarom van fundamenteel belang om alles in het werk te stellen om alle vormen van toekomstkansen voor onze jongeren te vermenigvuldigen. Het gaat dan bij voorrang over tewerkstellingsperspectieven, maar ook over opleidingsplaatsen en stagemogelijkheden die ervoor moeten zorgen dat de competitiviteit van de Brusselaars op de arbeidsmarkt zo groot mogelijk wordt om hun inschakeling te bevorderen.

Het gaat er concreet om om opwaarts te werken, om bedrijven naar ons Gewest aan te trekken, om hen te verankeren en aan hun ontwikkeling bij te dragen. Analoog moeten er van hen concrete engagementen gevraagd worden zoals partnerschap met Actiris en het tewerkstellen van Brusselse werkzoekenden, meer bepaald door het afsluiten van overeenkomsten op maat ten gunste van de werkgelegenheid in Brussel, zoals deze die recent met de Mivb, Sodexo of IPG werden afgesloten. Deze partnerschappen met zowel private als overheidsbedrijven zullen bijdragen aan de nieuwe strategie van Actiris ten opzichte van de werkgevers, die morgen van de Dienst « DE » gratis dienst moet maken voor preselectie en voorafgaande aanwerving voor de ondernemingen in Brussel.

Het gaat trouwens om het garanderen van een betere bediening van de economische sites van het Gewest. Het gaat er ook om, en dat is de grote uitdaging, dat de uitbreiding van de opleiding en begeleiding van onze werkzoekenden wordt verder gezet en afgestemd op de behoeften van de Brusselse arbeidsmarkt.

Om het aantal tewerkgestelde Brusselaars binnen het Gewest verder te laten toenemen, moeten we tot slot aan de arbeidsmarkt werken om hem te openen en zo de tewerkstellingsmogelijkheden voor de Brusselaars te vermenigvuldigen waarbij de manier waarop deze markt wordt benaderd her vormd wordt.

In deze context moet het werkgelegenheidsbeleid een fundamentele prioriteit blijven. Dat is een noodzaak. Gezien de

rant l'ampleur du défi, le Gouvernement bruxellois s'est doté, début 2010, d'un Pacte de croissance urbaine durable, conformément à la déclaration gouvernementale. Ce « New Deal » est un instrument de coordination, de collaboration et de mobilisation générale au bénéfice de l'emploi des Bruxellois organisé autour des trois engagements communs préalables forts destinés à :

- favoriser la concertation des interlocuteurs sociaux entre eux ainsi que leur coopération avec les acteurs publics;
- favoriser au niveau opérationnel les collaborations entre les opérateurs économiques, de l'emploi, de la formation professionnelle et de l'enseignement qualifiant;
- mobiliser les ressources et les opérateurs publics et privés dans une perspective d'accroître l'emploi des Bruxellois et la croissance urbaine durable.

Les partenaires signataires du New Deal s'engagent par ailleurs à travailler de concert autour de 5 domaines sectoriels identifiés dans la déclaration gouvernementale comme étant prioritaires :

- le domaine de l'Environnement;
- le domaine du développement international, dont le tourisme;
- le domaine « commerce-horeca »;
- le domaine du non-marchand, de la fonction publique et des services de proximité;
- le domaine des secteurs innovants.

Il convient de mobiliser l'ensemble des acteurs publics et privés dans chacun de ces domaines pour atteindre une priorité : favoriser l'accès des Bruxellois à un emploi de qualité.

Bien que la saine trajectoire budgétaire que le Gouvernement bruxellois s'est imposée ne sera atteinte, compte tenu de la baisse de croissance belge, européenne et mondiale, qu'au prix d'une réduction importante des dépenses, les budgets consacrés à l'emploi en RBC pour l'année 2013 sont en augmentation. L'emploi demeure donc plus que jamais au cœur des préoccupations et le Gouvernement témoigne cette année de sa volonté de poursuivre les politiques qu'il mène et qui donnent des résultats probants en termes de maîtrise de taux de chômage. Ceci représente un défi colossal au regard des spécificités de notre Région et des perspectives démographiques évoquées plus haut. Mieux, c'est en se donnant les moyens de renforcer et de développer ces politiques que la Région pourra, conjointe-

omvang van de uitdaging heeft de Brusselse Regering begin 2010, een Pact voor Duurzame Stedelijke Groei, in overeenstemming met de regeringsverklaring, aangenomen. Deze « New Deal » is een instrument voor coördinatie, samenwerking en algemene mobilisatie ten gunste van de tewerkstelling van de Brusselaars, georganiseerd rondom drie vooraf bepaalde sterke gemeenschappelijke engagementen, die gericht zijn op :

- de bevordering van het onderling overleg van de sociale gesprekspartners en hun samenwerking met de publieke actoren;
- de bevordering op het operationele niveau van de samenwerking tussen de economische en tewerkstellingsoperatoren en de operatoren voor beroepsopleiding en kwalificerend onderwijs;
- de mobilisatie van middelen en de publieke en private operatoren met het oog op de toename van de werkgelegenheid voor de Brusselaars en de duurzame stedelijke groei.

De ondertekenende partijen van de New Deal engageren zich trouwens om in overleg te werken rondom 5 sector domeinen die in de regeringsverklaring als prioritair werden aangestipt :

- de sector van het Leefmilieu;
- de sector van de internationale ontwikkeling, waaronder het toerisme;
- de sector « handel-horeca »;
- de sector van de non-profit, het openbaar ambt en de buurtdiensten;

De sector van de innovatieve sectoren.

Alle publieke en private actoren moeten worden gemobiliseerd in elk van deze sectoren om een prioriteit te bereiken : de toegang van de Brusselaars tot een kwaliteitsvolle baan bevorderen.

Hoewel het gezonde begrotingstraject dat de Brusselse Regering zichzelf heeft opgelegd, rekening houdende met de Belgische, Europese en mondiale groeivertraging, slechts zal bereikt worden door een aanzienlijke vermindering van de uitgaven, stijgen daarentegen de budgetten bestemd voor tewerkstelling in het BHG voor het jaar 2013. Tewerkstelling blijft dan ook meer dan ooit een centrale bekommernis en de Regering geeft dit jaar duidelijk blijk van haar wil om het beleid dat ze voert en dat trouwens overtuigende resultaten inzake beheersing van het werkloosheidscijfer geeft, voort te zetten. Gezien de eigenheden van ons Gewest en de hierboven vermelde demografische perspectieven staan we voor een kolossale uitdaging. Door zich de middelen te verschaffen om dit beleid te versterken en te ontwikkelen zal het Gewest, sa-

ment à une reprise de la croissance économique, voir son taux de chômage diminuer.

Le budget 2013 consacré à l'emploi sera ainsi augmenté globalement de plus de 7 millions d'euros. Les efforts budgétaires réalisés au niveau de la politique de l'emploi se sont par ailleurs vus renforcer par le Gouvernement grâce à une contribution apportée dans le cadre du New Deal.

L'affectation de ce budget 2013 sera déclinée au travers des 5 priorités suivantes :

- la poursuite, le renforcement et le développement de l'accompagnement au sens large des chercheurs d'emploi, c'est-à-dire incluant les stages et la transition vers la formation, par Actiris et ses partenaires dans le cadre du nouvel accord de coopération avec l'État fédéral en cours d'élaboration, et du projet de nouveau et second contrat de gestion d'Actiris en cours de finalisation;
- les synergies emploi-formation au travers :
 - de la mise en œuvre des Accords de coopération RBC-Cocof et RBC-Région et Communauté flamande;
 - de la poursuite du « Plan Langue pour les Bruxellois » et du soutien toujours plus important de la mesure Chèque langue;
 - du déploiement des Centres de références (CDR) et de la création d'un nouveau CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique;
- la poursuite de la création d'opportunités professionnelles adaptées aux demandeurs d'emploi dans les gisements d'emploi Bruxellois, notamment dans l'économie sociale;
- l'ouverture de la 3^{ème} maison d'enfant d'Actiris;
- la lutte contre la discrimination et de la promotion de la diversité et déploiement de nouvelles mesures adaptées.

Accompagner à la découverte des métiers et à décrocher un emploi

Plus de 3 millions d'euros supplémentaires portent la dotation générale d'Actiris à plus de 53,5 millions d'euros. Il faut se souvenir qu'elle était de 24,5 millions d'euros en 2004. Cette nouvelle doit contribuer à permettre à l'Office de poursuivre les politiques d'accompagnement des chercheurs d'emploi qui ont été développées ces dernières années.

men met de heropleving van de economische groei, zijn werkloosheidscijfer kunnen zien dalen.

Het voor tewerkstelling uitgetrokken budget 2013 zal zo globaal met meer dan 7 miljoen euro verhoogd worden. De budgettaire inspanningen die op het gebied van het werkgelegenheidsbeleid werden geleverd werden door de Regering dankzij een bijdrage in het kader van de New Deal versterkt.

De bestemming van deze begroting 2013 zal rond de volgende 5 prioriteiten worden afgestemd :

- de voortzetting, de versterking en de ontwikkeling van de begeleiding in de ruime zin van de werkzoekenden, het is te zeggen met inbegrip van de stages en de doorstroming naar opleiding, door Actiris en zijn partners in het kader van het nieuwe samenwerkingsakkoord dat momenteel met de federale overheid wordt uitgewerkt en van het nieuwe en tweede beheerscontract van Actiris dat momenteel gefinaliseerd wordt;
- de synergieën tewerkstelling-opleiding door :
 - de invoering van de samenwerkingsakkoorden BHG-Franse Gemeenschapscommissie en BHG-Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;
 - de voortzetting van het « Talenplan voor de Brusselaars » en de almaar belangrijkere ondersteuning van de maatregel Talencheque;
 - de uitbouw van de Referentiecentra (BRC) en de oprichting van een nieuw BRC gericht op de stadsberoepen en de beroepen in het openbaar ambt;
- de schepping van beroepskansen in de Brusselse sectoren die werkgelegenheid opleveren, en dit meer bepaald via de sociale economie, wordt doorgezet. Die beroepskansen zullen aangepast zijn aan de werkzoekenden;
- de opening van het 3^e kinderdagverblijf van Actiris;
- de strijd tegen discriminatie en de promotie van diversiteit en het ontwikkelen van nieuwe aangepaste maatregelen.

Begeleiding bij de ontdekking van beroepen en het in de wacht slepen van een arbeidsplaats

Meer dan 3 miljoen euro extra brengt de algemene dotatie van Actiris op meer dan 53,5 miljoen euro. We moeten eraan herinneren dat dit bedrag in 2004 24,5 miljoen euro bedroeg. Deze nieuwe realiteit moet de Dienst toelaten om het beleid van begeleiding van werkzoekenden dat gedurende de laatste jaren werd ontwikkeld, verder te zetten.

L'accompagnement individualisé obligatoire des jeunes chercheurs d'emploi de moins de 25 ans au travers de la systématisation de la Construction du Projet Professionnel (« CPP ») a montré des résultats positifs sur la mise à l'emploi, particulièrement pour les jeunes faiblement qualifiés (+ 10 % à 20 %). Il doit être poursuivi et Actiris doit tendre vers une offre généralisée de ce type de service à tous les chercheurs d'emploi.

Par ailleurs, un projet ambitieux, en collaboration avec le Fédéral et visant à créer 1.650 places de stages rémunérés pour Bruxelles dans les 10.000 prévus sur l'ensemble du territoire, sera mis en œuvre via l'instauration d'un mécanisme d'activation des allocations de chômage. Bien qu'il convienne que le Fédéral fournisse à la Région les moyens nécessaires à sa mise en œuvre et que l'ensemble des acteurs de la Région (publics et privés) contribue à sa pleine réussite, Actiris sera la cheville ouvrière de ce projet qui devra permettre à des jeunes de découvrir des métiers et de se familiariser avec le monde de l'entreprise.

Un nouvel accord de coopération, en cours d'élaboration, avec le Fédéral et les autres Régions sur l'accompagnement et le suivi actif des chômeurs devrait également être mis en œuvre dans le courant de l'année 2013. Celui-ci, au travers d'un refinancement qui devra tenir compte d'une part, de la charge de travail supplémentaire demandée et d'autre part, de la spécificité bruxelloise en matière de chômage, permettra notamment d'activer et d'accompagner les jeunes dans les délais les plus courts et de stimuler leur entrée sur le marché du travail par le nouveau stage d'insertion professionnelle. Celui-ci prévoit, pour rappel, que le jeune chercheur d'emploi fournisse, avec l'aide du service régional d'emploi, de nombreux efforts pour décrocher un job. Les évaluations des dispositifs d'accompagnement évoqués plus haut démontrent que ce type de rapprochement des jeunes avec le marché du travail favorise l'insertion. Outre cet aspect relatif aux jeunes, ce nouvel accord de coopération et les moyens qui devront être dégagés par le Fédéral permettront également d'étendre le dispositif d'accompagnement et d'activation aux chômeurs âgés (52 ans à partir de 2013, 55 à partir de 2014, 58 à partir de 2016). Il permettra également de mieux prendre en compte le partage des rôles et des échanges de données entre les Régions et le Fédéral.

Enfin, il est prévu qu'Actiris intègre un dispositif de « Youth guarantee » dans le cadre de son nouveau contrat de gestion. Il garantira que, durant la période de leur stage d'insertion professionnelle, tous les jeunes soit obtiennent un emploi, soit suivent une formation complémentaire soit participent à des mesures d'activation professionnelle (stage, immersion, essai métier, volontariat) avec comme objectif final l'obtention d'un emploi de qualité.

De verplichte gepersonaliseerde begeleiding van de jonge werkzoekenden onder de 25 wordt gesystematiseerd door het Contract voor Beroepsproject (« CBP »). Dit liet positieve resultaten over de tewerkstelling zien, vooral dan voor laaggeschoolde jongeren (+ 10 % à 20 %). Het moet worden verder gezet en Actiris moet evolueren naar een veralgemeend aanbod van dit soort van dienstverlening voor alle werkzoekenden.

Er zal trouwens een ambitieus project, in samenwerking met de Federale Overheid tot stand worden gebracht. Dit project wil 1.650 bezoldigde stageplaatsen voor Brussel scheppen binnen de 10.000 voorzien over het totale grondgebied en zal via de invoering van een activeringsmechanisme van de werkloosheidsuitkeringen worden ingesteld. Het is een goede zaak dat het Federale niveau aan het Gewest de noodzakelijke middelen geeft om zijn beleid te voeren en dat alle publieke en private actoren van het Gewest meewerken aan zijn welslagen. Actiris zal het zenuwknooppunt van dit project zijn waardoor jongeren beroepen kunnen ontdekken en zich vertrouwd maken met de bedrijfswereld.

In de loop van het jaar 2013 zal er tevens een nieuw samenwerkingsakkoord moeten worden ingevoerd over de begeleiding en actieve opvolging van werklozen. Dit samenwerkingsakkoord wordt momenteel met het federale niveau en de andere Gewesten uitgewerkt. Dit akkoord zal moeten gefinancierd worden waarbij enerzijds met de gevraagde bijkomende werklast en anderzijds met de Brusselse specificiteit inzake werkloosheid rekening moet gehouden worden. Het zal meer bepaald toelaten om jongeren in de kortst mogelijke termijnen te activeren en te begeleiden en hun intrede op de arbeidsmarkt te stimuleren door de nieuwe stage voor beroepsinschakeling. De basisgedachte bestaat erin dat de jonge werkzoekende, met de hulp van de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, grote inspanningen levert om een job in de wacht te slepen. De evaluaties van de hierboven vermelde begeleidingsvoorzieningen tonen aan dat deze soort van toelating van jongeren tot de arbeidsmarkt de inschakeling bevordert. Naast dit aspect met betrekking tot de jongeren maakt dit nieuwe samenwerkingsakkoord en de middelen die ervoor door de federale overheid dienen te worden vrijgemaakt het ook mogelijk om het instrument voor begeleiding en activering naar oudere werklozen uit te breiden (52 jaar vanaf 2013, 55 vanaf 2014, 58 vanaf 2016). Het zal ook toelaten om beter met de verdeling van de rollen en de uitwisseling van gegevens tussen de Gewesten en de federale overheid rekening te houden.

Tot slot wordt er bepaald dat Actiris een voorziening van « Youth guarantee » opneemt in het kader van zijn nieuwe beheerscontract. Dit verzekert dat alle jongeren tijdens de periode van hun stage voor beroepsinschakeling ofwel een arbeidsplaats bekomen, ofwel een bijkomende opleiding volgen, of aan maatregelen voor beroepsactivering deelnemen (stage, onderdompeling, beroepsproef, vrijwilligerswerk), met als finale doelstelling het in de wacht slepen van een kwaliteitsvolle arbeidsplaats.

Ces éléments imposent à Actiris de continuer d'affecter en priorité absolue une part conséquente de ses moyens au renforcement de ses effectifs dévolus aux actions de « client facing », en particulier les conseillers emploi, avec des chercheurs d'emploi. Cette année 2013 doit ainsi permettre la pérennisation des 50 ETP dont l'engagement a été effectué courant 2012 et le déploiement d'un nombre équivalent de conseillers emploi supplémentaires. Le nombre sans cesse croissant de nouveaux arrivants sur le marché de l'emploi et la volonté de service public d'offrir un service équivalent pour tous dictent ces priorités. Un budget de près d'1,5 million d'euros y sera consacré.

2013 sera également l'année de la mise sur pied d'une véritable cellule chargée de favoriser le recours aux clauses sociales en RBC et d'en suivre leur exécution. Elle accueillera notamment un coordinateur « clauses sociales ». Un budget de 134.000 euros sera consacré à cet outil.

Enfin, le Gouvernement bruxellois a choisi d'engager en 2013 un montant de 4 millions d'euros en prévision du déménagement d'Actiris. Abritant Actiris depuis sa création, en 1989, le bâtiment sis au 65 Boulevard Anspach est de moins en moins adapté aux besoins d'Actiris dont la politique immobilière doit désormais être adaptée. Ce chantier se concrétisera dans le courant de l'année.

Le renforcement du dispositif d'accompagnement par le renforcement des partenaires

Actiris, en tant que régisseur, confie l'exécution d'une partie des tâches résultant de ses missions organiques ou déléguées à des opérateurs dans le cadre de son partenariat. Il en va ainsi de l'accompagnement des chercheurs d'emploi éloignés du marché du travail dont Actiris délègue principalement l'accompagnement aux Missions locales pour l'emploi et aux Lokale werkwinkels en vertu de l'ordonnance du 27 novembre 2008. Dans ce cadre et pour permettre à ces associations de mieux faire face au flux de public qui constitue leur core business, la Région a décidé d'engager un montant d'1 million d'euros à consacrer prioritairement au recrutement de personnel chargé des missions d'accompagnement des chercheurs d'emploi. Il est prévu que 300.000 euros puisse être mobilisés dès 2013 pour lancer ces recrutements avec l'objectif de doter les 6 zones d'insertion socioprofessionnelle bruxelloise de moyens équivalents.

Actiris a par ailleurs développé un plan stratégique d'actions à mettre en œuvre dans le cadre du New Deal de la Région en vue de renforcer les synergies avec les employeurs. Il consacre les Centres de référence professionnelle comme étant des émanations sectorielles d'Actiris où se déroulera à l'avenir le screening de tous les chercheurs d'emploi se destinant à des métiers couverts par les secteurs de regrou-

Deze elementen leggen Actiris op om door te gaan met het bij absolute voorrang bestemmen van een consequent deel van haar middelen aan de versterking van haar personeelsbestand, dat voorbehouden wordt aan de acties van « client facing » met de werkzoekenden. Hierbij gaat het dan om tewerkstellingsconsulenten. Dit jaar 2013 moet aldus de tewerkstelling van 50 VTE verankeren (waarvan de vastlegging in de loop van 2012 werd uitgevoerd) en de inzet een evenwaardig aantal van nieuwe bijkomende tewerkstellingsconsulenten mogelijk maken. Het almaar groeiende leger nieuwkomers op de arbeidsmarkt en de wil van de openbare dienst om een voor allen gelijkwaardige dienst aan te bieden, leggen deze prioriteiten op. Er zal een budget van bijna 1,5 miljoen euro voor uitgetrokken worden.

2013 zal ook het jaar worden van de totstandbrenging van een heuse cel die belast is met de bevordering van het inroepen van sociale clausules in het BHG en die hun uitvoering ervan zal opvolgen. De cel zal meer bepaald een coördinator « sociale clausules » omvatten. Voor dit instrument wordt er 134.000 euro uitgetrokken.

Ten slotte heeft de Brusselse Regering ervoor gekozen om in 2013 een bedrag van 4 miljoen euro vast te leggen met het oog op de verhuis van Actiris. Actiris werd in 1989 opgericht en huist sindsdien in het gebouw gelegen aan de Anspachlaan 65. Dit gebouw is steeds minder aan de noden van Actiris aangepast. Voor het onderkomen komt er dan ook een oplossing. Dit zal in de loop van het jaar gebeuren.

De versterking van het begeleidingsinstrument door de versterking van de partners

Actiris vertrouwt, als regisseur, in het kader van haar partnerschap, de uitvoering van een deel van de taken die uit haar organieke en gedelegeerde opdrachten voortvloeien, toe aan operatoren. Dit geldt ook voor de begeleiding van werkzoekenden die ver verwijderd zijn van de arbeidsmarkt waarvoor Actiris krachtens de ordonnantie van 27 november 2008 de begeleiding in hoofdzaak aan de Missions locales pour l'emploi en aan de Lokale Werkwinkels overlaat. In dit kader en om deze verenigingen toe te laten om de stroom van publiek aan te kunnen die hun core business vormt, heeft het Gewest beslist om een bedrag van 1 miljoen euro uit te trekken dat hoofdzakelijk aan de aanwerving van personeel zal besteed worden dat met de begeleidingsopdrachten van de werkzoekenden belast is. Vanaf 2013 wordt de mobilisatie van 300.000 euro voorzien om deze aanwervingen te starten, met als doel de 6 gebieden van Brusselse socio-professionele inschakeling van gelijkwaardige middelen te voorzien.

Actiris ontwikkelde bovendien een strategisch actieplan dat in het kader van de New Deal van het Gewest moet ingevoerd worden om de synergieën met de werkgevers te versterken. Binnen deze New Deal worden deze Beroepsreferentiecentra als het ware als sectorale afsplitsingen van Actiris beschouwd. In deze centra speelt zich in de toekomst de screening van alle werkzoekenden af die zich kandidaat stellen voor de beroe-

pent les CDR. Ces screenings permettront d'une part d'affiner les critères de matching et d'autre part d'optimiser la catégorisation des chercheurs d'emploi en fonction de leurs compétences. Le plan stratégique prévoit, en outre, de doter Actiris d'un nouveau « Customer Relationship Manager » ainsi que d'avoir accès au flux « DMFA ». Ce dernier procure des informations détaillées à propos des emplois dans lesquels nos chercheurs d'emploi s'insèrent, permettant ainsi à Actiris de mieux mesurer ses actions et donc de les réorienter, le cas échéant. Un budget de 400.000 euros est consacré par le New Deal à ce plan d'actions. Actiris y associe des co-financements du Fond social européen afin de maximiser ce budget.

Enfin, le « Plan Stratégique Partenariat » pluriannuel d'Actiris, initié en 2012, définit les priorités en matière de partenariat. Elles orienteront les appels à projets spécifiques que l'Office lancera, dans les limites des moyens budgétaires disponibles, avec le souci de garantir que l'intégralité du spectre de services dont les chercheurs d'emploi ont besoin soit couvert par Actiris et ses 140 partenaires.

Synergies « emploi-formation » : les accords de coopération

Bien que relevant d'entités distinctes, la Région bruxelloise d'une part et la Commission communautaire française d'autre part, les compétences « emploi » et « formation » sont intrinsèquement liées et doivent placer le chercheur d'emploi au centre de leurs préoccupations dans la mise en œuvre et le déploiement le plus coordonné et le plus complémentaire possible de leurs différentes actions et dispositifs. A cet effet, deux Accords de coopération devront permettre de rapprocher et favoriser au maximum les synergies entre les acteurs compétents pour ces matières.

Premièrement, un nouvel accord de coopération entre la Région bruxelloise et la Flandre relatif à la mobilité des chercheurs d'emploi sera négocié en 2013. Vu les résultats positifs des 2 premiers accords (+ de 13.000 chercheurs d'emploi mis à l'emploi grâce à ces accords), l'objectif est de faire bénéficier aux chercheurs d'emploi bruxellois plus largement encore des opportunités d'emplois de plus en plus nombreuses en Flandre (et plus uniquement dans les communes périphériques flamandes). Ce nouvel accord devra notamment prévoir des collaborations jusque dans les grandes villes flamandes comme Gand ou Anvers par exemple.

Deuxièmement, l'Accord de coopération RBC-Cocof sur les politiques croisées « emploi-formation », fruit d'une collaboration avec le Ministre de la Commission communautaire française en charge de la Formation Professionnel-

pen die door de sectoren van de BRC worden aangeboden. Deze screenings zullen het enerzijds mogelijk maken om de matchingcriteria te verfijnen en anderzijds de indeling van de werkzoekenden in functie van hun competenties te optimaliseren. Het strategisch plan wil bovendien Actiris voorzien van een nieuwe « Customer Relationship Manager » en wil toegang tot de « DMFA-software » verschaffen. Deze DMFA verschaft gedetailleerde informatie over banen waarin onze werkzoekenden zich inschakelen, waardoor Actiris zijn acties beter kan meten en ze, in voorkomend geval, kan aanpassen. Er wordt voor deze actieplannen door de New Deal een budget van 400.000 euro uitgetrokken. Actiris verbindt er cofinancieringen van het Europees Sociaal Fonds aan om het budget te maximaliseren.

Tot slot omschrijft het meerjarig « Strategisch Partnerschapsplan » van Actiris waarmee in 2012 van start werd gegaan, de prioriteiten inzake partnerschap. De prioriteiten zullen, binnen de perken van de beschikbare budgettaire middelen, richting geven aan de projectoproepen die de Dienst zal lanceren, vanuit een bekommernis om de integraliteit van het spectrum aan diensten die de werkzoekenden nodig hebben, te garanderen en die door Actiris en zijn 140 partners zullen worden ingevuld.

Synergieën « tewerkstelling-opleiding » : de samenwerkingsakkoorden

Hoewel deze bevoegdheden tot verschillende entiteiten behoren, enerzijds het Brussels Gewest en anderzijds de Franse Gemeenschapscommissie, zijn de competenties « tewerkstelling » en « opleiding » inherent met elkaar verbonden. Ze moeten de werkzoekende tot het middelpunt van hun bekommernis maken bij de mogelijke uitvoering en ontwikkeling van hun verschillende initiatieven en maatregelen en moeten elkaar zo goed als mogelijk aanvullen en maximaal gecoördineerd zijn. In dit verband moeten twee Samenwerkingsakkoorden het mogelijk maken om de synergieën tussen de actoren die voor deze materies bevoegd zijn maximaal tot elkaar te brengen en te bevorderen.

Er zal in de eerste plaats in 2013 een nieuw samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en Vlaanderen onderhandeld worden met betrekking tot de mobiliteit van de werkzoekenden. Gezien de positieve resultaten van de 2 eerste akkoorden (meer dan 13.000 werkzoekenden dankzij deze akkoorden aan het werk geholpen), bestaat de doelstelling erin om Brusselse werkzoekenden nog meer voordeel te laten hebben uit de almaar talrijkere tewerkstellingskansen in Vlaanderen (en niet meer enkel in de Vlaamse randgemeenten). Dit nieuwe akkoord zal ook samenwerkingsverbanden moeten plannen tot in de grote Vlaamse steden zoals bijvoorbeeld Gent of Antwerpen.

Ten tweede werd het Samenwerkingsakkoord BHG-Franse Gemeenschapscommissie over het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding » in 3^{de} lezing eind mei goedgekeurd, de vrucht van de samenwerking met de Minister van de Franse

le, a été adopté en 3^{ème} lecture fin 2012. Il vise à maximiser et à formaliser les synergies entre Actiris et Bruxelles Formation d'une part, et Actiris et le SFPME/EFPME (et Bruxelles Formation) d'autre part, afin d'assurer davantage de fluidité dans le parcours du chercheur d'emploi et une meilleure adéquation entre l'offre et la demande de formation et le marché de l'emploi bruxellois.

Cet accord vise en particulier les collaborations entre ACTIRIS et Bruxelles Formation en vue de la mise en œuvre effective du dossier unique du chercheur d'emploi afin de rendre son parcours d'insertion le plus fluide possible.

Il vise, enfin, à innover là où c'est possible, et à renforcer et/ou développer les collaborations conjointes avec d'autres acteurs des champs de l'emploi et de la formation à Bruxelles (Secteurs professionnels, Entreprises, CDR, etc.).

Synergies « emploi-formation » : poursuite du « Plan Langue pour les Bruxellois » et soutien toujours plus important de la mesure Chèque langue

Pour rappel, le gouvernement bruxellois a adopté, en septembre 2010, un Plan Langue ambitieux poursuivant l'objectif de doter en priorité les demandeurs d'emploi Bruxellois de l'atout que constitue la connaissance des langues en Région bruxelloise. 90 % des entreprises bruxelloises recherchent en effet des candidats multilingues tandis que selon l'Observatoire bruxellois de l'Emploi, moins de 8 % des chercheurs d'emploi bruxellois ont une bonne connaissance du Néerlandais. Parmi les 12 mesures à court terme et les 5 chantiers à long terme que prévoit le Plan Langues, le chèque langue constitue la mesure phare. Ce chèque, qui s'adresse à tous les chercheurs d'emploi, est majoritairement utilisé par les jeunes de 18 à 25 ans sortant de l'école et bénéficiant du dispositif de la construction du projet professionnel. Pour continuer d'en faire profiter le plus grand nombre, le Plan Langue sera renforcé à hauteur de 300.000 euros dans le cadre du budget de la mission 16. Le budget consacré par la Région à l'apprentissage des langues est ainsi passé de moins de 800.000 euros en 2004 à 9 millions d'euros en 2013. Le nombre de bénéficiaires est, lui, passé de 381 à plus de 4.500 dans le même intervalle de temps.

Un montant complémentaire de 400.000 euros sera reconstitué dans le cadre New Deal. Il sera consacré au financement d'une plateforme performante d'apprentissage des langues en ligne. Elle sera adaptée aux réalités de la Région bruxelloise et rendue accessible gratuitement à tous les Bruxellois.

Gemeenschapscommissie belast met Beroepsopleiding. Het wil de synergieën tussen Actiris en Bruxelles Formation enerzijds, en Actiris en de SFPME/EFPME (en Bruxelles Formation) anderzijds maximaliseren en formaliseren, om een vlottere voortgang in het traject van de werkzoekende en een betere afstemming tussen het aanbod en de vraag naar opleiding en de Brusselse arbeidsmarkt te bewerkstelligen en te garanderen.

Dit akkoord zet vooral in op de samenwerking tussen ACTIRIS en Bruxelles Formation met het oog op de daadwerkelijke uitvoering van het unieke dossier van de werkzoekende om zijn inschakelingstraject zo vlot mogelijk te maken.

Het beoogt tot slot de innovatie waar het mogelijk is, en de versterking en/of ontwikkeling van de samenwerking met andere actoren op de terreinen van werkgelegenheid en opleiding in Brussel (Beroepssectoren, Ondernemingen, BRC, enz.).

Synergieën « tewerkstelling-opleiding » : voortzetting van het « Talenplan voor de Brusselaars » en almaar grotere ondersteuning van de Taalcheque-maatregel

De Brusselse regering heeft in september 2010 een ambitieus Talenplan goedgekeurd met als doelstelling om bij voorrang Brusselse werkzoekenden de troef van talenkennis in het Brussels Gewest te verlenen. Zo zoekt 90 % van de Brusselse ondernemingen meertalige kandidaten, terwijl, volgens het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid, minder dan 8 % van de Brusselse werkzoekenden een goede kennis heeft van het Nederlands. Van de 12 kortetermijnmaatregelen en de 5 projecten op de lange termijn die door het Talenplan bepaald worden, is de Taalcheque de voornaamste maatregel. Deze cheque die zich tot alle werkzoekenden richt, wordt hoofdzakelijk gebruikt door jongeren tussen de 18 en 25 jaar die schoolverlater zijn en die de maatregel van het contract van het beroepsproject genieten. Om het grootst mogelijk aantal mensen van deze maatregel te blijven laten genieten, zal het Talenplan ten bedrage van 300.000 euro in het raam van de begroting van de opdracht 16 versterkt worden. Het budget dat door het Gewest voor het talenonderwijs wordt uitgetrokken is aldus van minder dan 800.000 euro in 2004 naar 9 miljoen euro in 2013 gestegen. Het aantal begunstigen is in hetzelfde tijdsbestek van 381 naar meer dan 4.500 gestegen.

Een bijkomend bedrag van 400.000 euro zal in het kader van de New Deal verlengd worden. Het zal aan de financiering van een performant online platform voor talenonderwijs besteed worden. Het zal aan de realiteit van het Brussels Gewest aangepast worden en voor alle Brusselaars gratis toegankelijk worden gemaakt.

Synergies « emploi-formation » : déploiement des Centres de références (CDR) et création d'un nouveau CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique

Les nombreuses actions de formation et de mise en relation avec les entreprises que les CDR réalisent contribuent à doter les chercheurs d'emploi des connaissances précises que recherchent les employeurs pour exercer une fonction définie. Les CDR sont le point de convergence de l'offre et de la demande. Les CDR sont une forme de traduction très concrète du rapprochement entre l'emploi et la formation pour lequel un nouveau protocole d'accord cadre a été approuvé en avril 2011. Cette synergie est également au cœur du New Deal qui s'appuie naturellement sur les CDR pour favoriser la mise à l'emploi des Bruxelles. Dans cette lignée, les efforts budgétaires consentis en 2012, notamment pour permettre au centre de référence de la construction de répondre aux besoins de l'alliance emploi-environnement, seront maintenus et renforcés. Le budget alloué aux centres de référence continuera dès lors de croître en 2013 afin de leur permettre de poursuivre l'amplification de leurs actions.

Le CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique est à présent sur pied et son équipe est en cours de recrutement. Ce CDR fonctionnera donc tout au long de l'année 2013. Cette infrastructure est conçue de manière à remédier à la problématique de l'accès des Bruxellois aux métiers de la ville et de la fonction publique. Ce CDR comportera en effet un volet consacré à la promotion de l'accès à la fonction publique auprès des demandeurs d'emploi bruxellois ainsi qu'à leur préparation aux tests de sélection.

Une augmentation globale de plus de 100.000 euros pour les CDR est prévue. Le soutien financier de la Région aux CDR se porte ainsi à plus de 2,9 millions d'euros auxquels s'ajoute, dans le cadre du New Deal, un montant de 200.000 euros pour le CDR « métiers de la Ville » ainsi qu'un montant de 250.000 euros destiné à développer de nouveaux projets dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement.

Économie sociale

La déclaration gouvernementale reconnaît le secteur de l'économie sociale comme étant un secteur qui crée de l'emploi à Bruxelles. Malgré le contexte budgétaire particulièrement difficile, l'effort considérable de renforcement des budgets entamé dès 2005 sera encore renforcé en 2013 à concurrence de 500.000 euros pour atteindre un montant global de 7 millions d'euros.

En soutenant l'économie sociale d'insertion, les pouvoirs publics se dotent d'un véritable levier pour réduire le chômage et créer de l'emploi au profit d'un public fra-

Synergieën « Tewerkstelling-opleiding » : ontwikkeling van de Referentiecentra (BRC) en de oprichting van een nieuw BRC gericht op de stadsberoepen en de beroepen in het openbaar ambt

De talrijke opleidingsinitiatieven en initiatieven tot verbinding maken met de ondernemingen, die door de BRC verwezenlijkt worden, dragen er toe bij dat de werkzoekenden de beschikking krijgen over specifieke kennis die door de werkgevers gezocht wordt om een welbepaalde functie uit te oefenen. De BRC hebben een brugfunctie tussen vraag en het aanbod. De BRC zijn een zeer concrete vertaling van de toenadering tussen werkgelegenheid en opleiding waarvoor in april 2011 een nieuw protocolraamakkoord werd goedgekeurd. Deze synergie vormt eveneens de kern van de New Deal die natuurlijk steunt op de BRC voor het bevorderen van de tewerkstelling van de Brusselaars. Analooq zullen de budgettaire inspanningen die in 2012 overeengekomen werden, meer bepaald om het beroepsreferentiecentrum van de bouw toe te laten om de behoeften van de alliantie tewerkstelling-leefmilieu in te vullen, behouden en versterkt worden. Het toegekende budget aan de referentiecentra zal daarom in 2013 blijven toenemen zodat ze hun acties kunnen blijven uitbreiden.

Het BRC gericht op de stadsberoepen en het openbaar ambt is momenteel opgericht en zijn team wordt momenteel aangeworven. Dit BRC zal daarom doorheen het jaar 2013 operationeel zijn. Deze infrastructuur is op zo een manier ontworpen om te verhelpen aan de problematiek van toegang van de Brusselaars tot stadsberoepen en de beroepen van het openbaar ambt. Zo zal dit BRC een luik omvatten dat gewijd is aan de bevordering van de toegang tot het openbaar ambt voor Brusselse werkzoekenden en hun voorbereiding op de selectietesten.

Een globale verhoging van meer dan 100.000 € voor de BRC is gepland. De financiële steun van het Gewest voor de BRC bedraagt zo meer dan 2,9 miljoen euro waaraan, in het kader van de New Deal een bedrag van 200.000 euro voor het BRC « Stadsberoepen » wordt toegevoegd en ook een bedrag van 250.000 euro voor de ontwikkeling van nieuwe projecten in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu.

Sociale economie

De regeringsverklaring erkent de sector van de sociale economie als een sector die werkgelegenheid in Brussel schept. Ondanks de bijzonder moeilijke budgettaire context, zal de aanzienlijke inspanning voor versterking van de budgetten gestart vanaf 2005, in 2013 nog met 500.000 euro verhoogd worden om een globaal bedrag van 7 miljoen euro te bereiken.

Door het ondersteunen van de sociale inschakelingseconomie, verschaffen de overheden zich een echte hefboom om de werkloosheid te verminderen en werkgelegenheid te

gilisé et particulièrement éloigné du marché de l'emploi. Ce secteur est par ailleurs largement sollicité dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement. Il existe en effet de multiples opportunités de création d'emplois, notamment en termes d'amélioration environnementale du bâti bruxellois et de traitement des déchets, que ce secteur, doté de moyens budgétaires supplémentaires, pourra saisir. A cet effet, le Gouvernement a décidé de reconduire l'enveloppe spécifique de 250.000 euros débloquée en 2011 dans le cadre du New Deal pour soutenir des projets d'éco-construction.

Au travers de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des ILDE (initiatives locales pour le développement de l'emploi) et des EI (entreprises d'insertion), le Gouvernement bruxellois rencontre la demande d'une politique de subsidiation plus efficace au bénéfice des initiatives et entreprises en question. Conformément à la déclaration gouvernementale, le travail de réforme de l'ordonnance est achevé. Le nouvel arrêté d'exécution est en cours d'élaboration. Le but de la réforme est de potentialiser nos efforts en faveur de l'économie sociale, c'est à dire de maximiser le nombre de place dont elle peut faire bénéficier, et d'assurer la conformité du dispositif avec la législation européenne.

Aujourd'hui, l'ensemble des moyens disponibles ont permis d'agréer et de financer non moins de 88 projets dont 16 EI et 72 ILDE, ce qui représente près de 1.400 emplois en équivalent temps plein.

Par ailleurs, le budget complémentaire permettant l'octroi de subventions aux associations assurant la promotion du secteur soit via l'aide aux projets, soit via des actions de communication, a été augmentée de 90.000 euros, soit près de 15 %. Comme le prévoyait la déclaration gouvernementale, une attention particulière est actuellement portée aux coopératives d'activités que l'ordonnance, approuvée en première lecture par le Gouvernement, permettra de renforcer et de pérenniser au regard des résultats intéressants qu'elles ont obtenus.

Cadastre ACS

La mission 16 croît budgétairement de plus de 5 millions d'euros afin de permettre le paiement de l'indexation et de l'ancienneté des quelques 9.000 ACS de la Région.

Pour rappel, une étude du dispositif ACS de la Région a été lancée en juillet 2011. Il en ressort un ensemble de recommandations qui pourront être débattues dans les prochaines semaines afin d'alimenter la nécessaire analyse qui doit être fait de ce dispositif, tant du point de vue de son organisation que de ses principes et de ses résultats.

scheppen ten gunste van een kwetsbaar publiek dat ver van de arbeidsmarkt verwijderd is. Er wordt in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu trouwens ruim beroep gedaan op deze sector. Zo bestaat er een veelvoud van kansen om, vooral op het gebied van ecologische aanpassingen van Brusselse gebouwen en afvalverwerking, werkgelegenheid te scheppen. Kansen die door deze sector, uitgerust met aanvullende budgettaire middelen, zullen kunnen gegrepen worden. Daarom heeft de Regering beslist om de specifieke enveloppe van 250.000 euro te verlengen die in 2011 in het kader van de New Deal gedeblokkeerd werd om projecten van ecologisch bouwen te ondersteunen.

Door middel van de ordonnantie van 18 maart 2004 met betrekking tot de erkenning en de financiering van de PIOW (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid) en van de IO (inschakelingsondernemingen), komt de Brusselse Regering tegemoet aan de vraag voor een doeltreffend subsidiëringsbeleid ten gunste van de initiatieven en ondernemingen in kwestie. In overeenstemming met de regeringsverklaring is het hervormingswerk van de ordonnantie afgerond. Het nieuwe uitvoeringsbesluit wordt momenteel uitgewerkt. Het doel van de hervorming is onze inspanningen ten gunste van de sociale economie kracht bij te zetten. Dit wil zeggen; het aantal plaatsen voor sociale economie te maximaliseren en de overeenstemming van de maatregel met de Europese wetgeving te garanderen.

Vandaag hebben alle beschikbare middelen het mogelijk gemaakt om niet minder dan 88 projecten waarvan 16 IO en 72 PIOW te erkennen en te financieren, hetgeen overeenkomt met bijna 1.400 voltijdse betrekkingen.

Het aanvullende budget waardoor subsidies kunnen toegekend worden aan verenigingen die de promotie van de sector, ofwel via de steun aan projecten, ofwel via communicatiecampagnes, garanderen, werd met 90.000 euro, ofwel met bijna 15 % verhoogd. Zoals door de regeringsverklaring werd bepaald, wordt er momenteel bijzondere aandacht besteed aan de activiteitencoöperatieën. De ordonnantie, die door de Regering in eerste lezing werd goedgekeurd, kan ze versterken en verankeren in het licht van de interessante resultaten die ze bereiken.

GECO-kadaster

De opdracht 16 groeit budgettair met meer dan 5 miljoen euro om de betaling van de indexering en de anciënniteit van ongeveer 9.000 GECO's van het Gewest mogelijk te maken.

We moeten eraan herinneren dat er een studie over de GECO-voorziening van het Gewest in juli 2011 gelanceerd werd. Hieruit vloeit een aantal aanbevelingen voort die in de komende weken besproken zullen kunnen worden om de noodzakelijke analyse die over deze voorziening moet gemaakt worden te voeden en dit zowel vanuit het standpunt van zijn organisatie als van zijn principes en resultaten.

Par ailleurs, un autre volet de la même étude doit nous aider à voir définitivement clair sur les divers aspects du différentiel salarial issu des disparités entre le système ACS et les règles sectorielles du secteur non-marchand bruxellois, puisque nous sommes toujours engagés de façon volontariste dans le comblement de ce différentiel.

Actiris et les Maisons d'enfants

Actiris consacre également une partie de son budget à des infrastructures et des partenariats offrant des solutions de garde d'enfants aux chômeurs en recherche d'emploi, par exemple durant leurs entretiens d'embauche, ou qui viennent de décrocher un emploi mais qui n'ont pas encore de crèche. Il s'agit des Maisons d'enfants et des partenariats « crèches ». Deux Maisons d'enfants existent actuellement. L'ouverture d'une troisième Maison d'enfants, attendue depuis plusieurs années, est maintenant programmée pour le mois de mars 2013. Un montant de plus de 500.000 euros a été prévu en 2013 afin de permettre l'ouverture de ce troisième qui contribuera sans aucun doute un peu plus à faciliter l'insertion professionnelle des femmes et des familles monoparentales en particulier.

Lutte contre la discrimination et promotion de la diversité

Dans le cadre d'une politique de promotion de la diversité sans distinction de cause de discrimination et d'une politique de sensibilisation, la Région a créé les plans de diversité et les labels diversité.

Pour rappel, les plans de diversité touchent des entreprises privées et permettent à tout type d'entreprise de faire un état des lieux et ensuite de prévoir des actions qui s'orientent vers des publics ciblés en fonction de leur origine, leur âge, leur sexe, leur handicap ou leur scolarité et qui s'articulent autour des domaines d'intervention de leur choix tels que le recrutement, la gestion du personnel en place, la communication interne et le positionnement externe.

Au moyen de ces plans, le Gouvernement a pu mettre en place, avec les partenaires sociaux, une véritable culture de la diversité qui se développe un peu plus chaque jour à l'égard de l'ensemble des travailleurs et des employeurs.

Actuellement, 65 plans ont été approuvés par le Comité de gestion d'Actiris. Ils concernent 28.500 travailleurs. 20 labels ont également été remis après une évaluation positive réalisée après deux années de plan. Pour soutenir ces plans, un montant maximum de 10.000 euros par Plan est octroyé.

Une évaluation des plans de diversité a été menée l'année passée afin de mieux en connaître les effets mais égale-

Bovendien moet dezelfde studie toelaten om definitief opheldering te krijgen over de verschillende aspecten van de salariskloof die voortkomt uit de verschillen tussen het GECSO-systeem en de sectorale regels van de Brusselse non-profit sector, aangezien wij vandaag op voluntaristische wijze bij het overbruggen van deze kloof betrokken zijn.

Actiris en de Kinderdagverblijven

Actiris besteedt ook een deel van zijn budget aan infrastructuur en partnerschappen die oplossingen voor kinderdagverblijf bieden aan werklozen op zoek naar werk, bijvoorbeeld tijdens hun sollicitatiegesprekken, of die net een arbeidsplaats gevonden hebben maar nog niet over een crèche beschikken. Het gaat om de Kinderdagverblijven en de partnerschappen « crèches ». Er bestaan momenteel twee Kinderdagverblijven. De opening van een derde Kinderdagverblijf die al een aantal jaren verwacht wordt, is in maart 2013 voorzien. Een bedrag van meer dan 500.000 euro werd in 2013 gereserveerd om de opening van dit derde Kinderdagverblijf mogelijk te maken dat zonder twijfel een beetje meer zal bijdragen aan het faciliteren van de beroepsinschakeling van vooral vrouwen en eenoudergezinnen.

Strijd tegen discriminatie en bevordering van de diversiteit

In het kader van een beleid voor de promotie van de diversiteit zonder onderscheid naar oorzaak van discriminatie en van een sensibiliseringsbeleid, riep het Gewest diversiteitsplannen en diversiteitslabels in het leven.

Ter herinnering, de diversiteitsplannen zijn bestemd voor de private ondernemingen en laten elk type van onderneming toe om een stand van zaken op te maken en nadien acties gericht op doelgroepen in functie van afkomst, leeftijd, geslacht, handicap of schoolloopbaan te plannen die afgestemd worden op interventiedomeinen naar hun keuze, zoals aanwerving, huidig personeelsbeheer, interne communicatie en de externe positie die men inneemt.

Door middel van deze plannen heeft de Regering samen met de sociale partners een daadwerkelijke cultuur van diversiteit tot stand kunnen brengen die elke dag ten overstaan van alle werknemers en werkgevers een beetje meer tot ontwikkeling komt.

Momenteel zijn er 65 plannen door het Beheerscomité van Actiris goedgekeurd. Het gaat om 28.500 werknemers. Er werden tevens 20 labels uitgereikt na een positieve evaluatie die na twee jaar van de plannen werd uitgevoerd. Om deze plannen te ondersteunen, wordt er een maximumbedrag van 10.000 euro per Plan toegekend.

Een evaluatie van de diversiteitsplannen werd verleden jaar doorgevoerd om de effecten ervan beter te leren kennen,

ment alimenter les réflexions et renforcer le dispositif. Les résultats furent communiqués en décembre 2011.

Une expérimentation sur le CV anonyme a également été menée, ce qui a permis de mettre en évidence des comportements discriminatoires au niveau du premier entretien d'embauche. Cette expérimentation a également mis en lumière le fait que pour viser un recrutement le plus « neutre » possible et basé sur les compétences, le recours à un seul outil était illusoire. Cette expérimentation recommande dès lors d'offrir un panel plus large d'outils qui tiendrait compte de la taille de l'entreprise, de sa culture, du profil recherché, de l'organisation du département des ressources humaines, et non pas « une » mais « des » procédures standardisées de recrutement et de sélection.

La réalisation d'un recueil des méthodes standardisées de recrutement basées sur les compétences et adaptées aux différents types d'entreprises et d'employeurs est actuellement en cours.

En outre, conformément à la déclaration gouvernementale, la Région a mis sur pied un groupe de travail sur les tests de situation. L'objectif est de développer une méthodologie basée sur des tests dont les résultats pourront être communiqués aux entreprises désireuses de connaître leur score et, si nécessaire, d'améliorer leur processus de recrutement. Il doit s'agir d'une méthode intégrée qui implique des liens avec les outils existants, comme le recueil de mesures standardisées de recrutement neutre, des formations, des listes de questions/réponses concrètes, des liens vers des filières spécialisées de recrutement, etc.

Enfin, pour encourager le recrutement de personnes handicapées, le Pacte territorial pour l'emploi, opérateur chargé de la mise en place des dispositifs de diversité au sein d'Actiris, a édité en avril dernier une brochure « Topo handicap » qui fait un inventaire des actions que peuvent mener les employeurs dans le but d'investir davantage dans le recrutement et la gestion de personnes ayant un handicap. Cette brochure, élaborée avec les partenaires spécialisés dans la mise à l'emploi de ce public, est largement diffusée auprès des acteurs du marché de l'emploi en Région bruxelloise.

S'il est incontestable que l'accueil réservé par les entreprises aux projets de diversité est meilleur qu'il y a cinq ans, cette politique doit être poursuivie dans les années à venir. C'est pour cela que le budget consacré à la lutte contre la discrimination sera maintenu à son niveau de 2012 alors qu'il avait été augmenté de 250.000 euros.

Conclusion

L'année 2013 est sans nul doute une des plus difficiles que la Région ait connue.

maar ook om de denkoefening aan te sporen en de voorziening te versterken. De resultaten werden in december 2011 meegedeeld.

Er werd ook een experiment rond het anonieme CV uitgevoerd, waardoor discriminerend gedrag bij het eerste sollicitatiegesprek voor het voetlicht kon worden geplaatst. Dit experiment heeft eveneens aangetoond dat voor een zo « neutraal » mogelijke aanwerving die op competenties gebaseerd is, het teruggrijpen naar één enkel instrument een illusie is. Dit experiment beveelt daarom aan om een bredere waaier van instrumenten te bieden die rekening houden met de omvang van de onderneming, haar cultuur, het gezochte profiel, de organisatie van de afdeling human resources, en daarom niet « een », maar « meerdere » gestandaardiseerde aanwervings- en selectieprocedures.

Er wordt momenteel aan een verzameling van gestandaardiseerde aanwervingsmethoden gewerkt die op competenties zijn gebaseerd en die aan de verschillende soorten ondernemingen en werkgevers zijn aangepast.

Bovendien heeft het Gewest, in overeenstemming met de regeringsverklaring, een werkgroep over de situatietesten tot stand gebracht. De doelstelling bestaat erin om een methodologie te ontwikkelen die op testen gebaseerd is waarvan de resultaten aan de ondernemingen kunnen worden meegedeeld die hun score willen kennen en die, indien noodzakelijk, hun aanwervingsproces willen verbeteren. Het moet gaan om een geïntegreerde methode die koppelingen maakt met bestaande instrumenten, zoals de inzameling van gestandaardiseerde maatregelen voor neutrale aanwerving, opleidingen, lijsten met concrete vragen/antwoorden, koppelingen naar gespecialiseerde aanwervingscircuits, enz.

Om de aanwerving van gehandicapte personen aan te moedigen, heeft het Territoriaal Pact voor de Werkgelegenheid, de operator die met de invoering van instrumenten voor diversiteit binnen Actiris belast is, in april jongstleden een brochure uitgewerkt met de naam « Topo handicap » met een overzicht van acties die werkgevers met het oog op grotere investeringen in de aanwerving en de begeleiding van personen met een handicap kunnen voeren. Deze brochure die samen met de partners gespecialiseerd in het tewerkstellen van dit publiek werd opgesteld, wordt ruim bij de actoren van de arbeidsmarkt in het Brussels Gewest verspreid.

Ook al is het onmiskenbaar zo dat de diversiteitsprojecten door de ondernemingen beter onthaald worden dan vijf jaar geleden, toch moet dit beleid in de komende jaren worden verdergezet. Daarom zal het budget voor de strijd tegen discriminatie op zijn niveau van 2012 gehandhaafd blijven toen het tot 250.000 euro verhoogd werd.

Conclusie

Het jaar 2013 is zonder twijfel een van de moeilijkste die het Gewest ooit gekend heeft.

Dans ce contexte, le Gouvernement bruxellois prend ses responsabilités et, dans les limites de ses moyens budgétaires et de ses compétences, renforce les outils dont il dispose pour mettre en œuvre ses politiques d'emploi, notamment là où la réforme socio-économique fédérale le lui impose.

In deze context neemt de Brusselse Regering haar verantwoordelijkheid en versterkt ze, binnen de beperkingen van haar begrotingsmiddelen en haar bevoegdheden, de instrumenten waarover ze beschikt om haar tewerkstellingsbeleid uit te voeren, meer bepaald daar waar de federale sociaal-economische hervorming haar dat oplegt.

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallicaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 16: Assistance et médiation dans l'offre et la demande OPDRACHT 16: Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag											
Programme 001: Support de la politique générale Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i> <i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement spécifiques											
16.001.08.01.1211	0412		B		-		B			0412	16.001.08.01.1211
			C		-		C				
<i>Justification:</i> <i>Ce crédit couvre les frais liés aux procédures judiciaires et des consultations juridiques.</i>											
Dépenses juridiques											
16.001.08.02.1211	0412		B		25		B			0412	16.001.08.02.1211
			C		25		C				
<i>Justification:</i> <i>Ce crédit couvre les frais liés aux procédures judiciaires et des consultations juridiques.</i>											
Dépenses de fonctionnement pour des études, des expérimentations, des publications et des divers en matière d'emploi											
16.001.08.03.1211	0481		B		175		B			0481	16.001.08.03.1211
			C		185		C				
<i>Justification:</i> <i>Ce crédit couvre les frais de contrats d'études et des marchés publics de services.</i>											
Activité II: Investissements <i>Activiteit II: Investeringsen</i>											
Dépenses patrimoniales spécifiques											
16.001.11.01.7422	0412		B		-		B			0412	16.001.11.01.7422
			C		-		C				
Spécifique werksuittgaven Juridische uitgaven											
<i>Justification:</i> <i>Dit krediet dekt de kosten aangegaan voor gerechtelijke procedures en juridische consultaties.</i>											
Spécifique vermogensuitgaven Juridische uitgaven											
<i>Justification:</i> <i>Dit krediet dekt de kosten aangegaan voor gerechtelijke procedures en juridische consultaties.</i>											
Werkingsuittgaven voor studies, experimenten, publicaties en diversen inzake tewerkstelling											
<i>Justification:</i> <i>Dit krediet dekt de kosten van studies, en openbare dienstenaanbestedingen.</i>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>												
<i>Activité 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés												
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden												
16.001.44.01.3441	01122	B			B	-		B			01122	16.001.44.01.3441
		C			C	-		C				
Totaux Programme 001		B			B	200		B				Totaux Programme 001
		C			C	210		C				
Programme 002: Financement des communes relatif à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage												
Programma 002: Financiering van de gemeenten in verband met de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid												
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fourniture générale de locaux où les activités s'exercent)												
Werkingsubsidies aan de gemeenten ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)												
16.002.27.01.4320	0412	FSF		B		30		B		FSF	0412	16.002.27.01.4320
				C		32		C				
<i>Justification:</i>												
<i>Cette allocation permet de subsidier diverses initiatives en matière d'emploi dans les communes, dont l'organisation de Bourses à l'emploi.</i>												
<i>Verskillende initiatieven inzake tewerkstelling in de gemeenten kunnen door deze allocatie worden betaald, waaronder de organisatie van jobbeurzen.</i>												
Totaux Programme 002		B			B	30		B				Totaux Programme 002
		C			C	32		C				
Programme 003: Financement des projets du Ministère en matière d'économie sociale												
Programma 003: Financiering van de projecten van het Ministerie in verband met de sociale economie												
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Soutien au fonctionnement du projet BRUSOC												
Steun aan de werking van het project BRUSOC												
16.003.19.01.3132	0412	FSF		B		139		B		FSF	0412	16.003.19.01.3132
				C		130		C				
<i>Justification:</i>												
<i>Cette allocation permettra de subsidier BRUSOC pour le financement public.</i>												
<i>Deze toelinge maakt het mogelijk om BRUSOC te subsidiëren voor de werking van het project.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven			
		Initial 2012 ----- Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.												
Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées		Activité 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven										
Subventions d'investissements à la SRIB ou à ses filiales concernant l'économie sociale		Investeringssubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie										
16.003.39.01.5121	0412	FSF	B	396			396	B	FSF	0412		16.003.39.01.5121
			C	396			396	C				
<u>Justification:</u> Cette subvention couvre l'exercice par la SRIB de la mission déléguée « économie sociale » : soutien aux entreprises aidées par la filiale Brusoc de la SRIB : prêts, prises de participation, conseil et analyse financière.		<u>Verantwoording:</u> Deze toelage dekt de uitvoering door de GIMB van de gedelegeerde opdracht « sociale economie » : steun aan ondernemingen die worden bijgestaan door het filiaal Brusoc van de GIMB : leningen, verwerven van aandelen, financieel advies en financiële analyse.										
Totaux Programme 003		B	7.645	8.235	B	8.235	8.476	C	Totaal Programma 003			
Programme 004: Soutien aux politiques de partenariat via Actiris en matière d'insertion socio-professionnelle et de recherche active d'emploi		Programma 004: Ondersteuning van het partnershipbeleid via Actiris in verband met de socio-professionele inschakeling en het actief zoeken naar werk										
Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales		Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen										
Subvention de fonctionnement à Actiris pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle et en matière de recherche active d'emploi (quote part régionale)		Werkingsubsidie aan Actiris voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling en bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)										
16.004.15.03.4140	****	FSF	B	13.093			13.393	B	FSF	****		16.004.15.03.4140
			C	13.521			14.521	C				
<u>Justification:</u> Cette allocation couvre le financement des conventions de partenariat conclues entre Actiris et ses partenaires d'insertion socio-professionnelle. Il s'agit notamment des Missions locales pour l'emploi et les Lokales werkwinkels. L'augmentation de cette AB permettra de renforcer leur personnel d'accompagnement dans le cadre de l'ordonnance du 27 novembre 2008. Il s'agit également des Ateliers de recherche active d'emploi et du financement du programme Jeep. A ce montant viendront s'ajouter 400.000€ en provenance de la mission 03.		<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie dekt de financiering van de partnershipsovereenkomsten afgesloten tussen ACTIRIS en zijn partners inzake socio-professionele inschakeling. Het gaat onder meer om de missions locales pour l'emploi en de lokale werkwinkels. De verhoging van deze BA zal ervoor zorgen dat hun begeleidend personeel versterkt wordt in het kader van de ordonnance van 27 november 2008. Het gaat ook om de Ateliers voor een actieve zoektocht naar werk en om de financiering van het programma JEEP. Aan dit bedrag zal nog 400.000 € toegevoegd worden afkomstig van opdracht 03										
Totaux Programme 004		B	13.093	13.393	B	13.393	14.521	C	Totaal Programma 004			

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 005: Financement général d'Actiris

Programme 005: Algemene financiering van Actiris

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Subvention de fonctionnement générale accordée à Actiris		Algemene werkingssubsidie aan Actiris	
16.005.15.01.4140	***** FSF B C	53.573 B C	50.659 B C
<p><u>Justification:</u> Ce budget permettra de poursuivre le déploiement de l'office prévu dans le contrat de gestion d'ACTIRIS et de répondre aux engagements pris dans la déclaration gouvernementale. Les grands axes concernés demeurent la poursuite: du renforcement de l'accompagnement qualitatif et quantitatif des chercheurs d'emploi par le déploiement de personnel d'accompagnement supplémentaire; du renforcement des fonctions transversales d'Actiris, telles que le management, la gestion des ressources humaines et l'informatique; le renforcement du service 'employeur'. Il servira également à mettre sur pied une cellule chargée de favoriser le recours aux clauses sociales en RBC. Les crédits de cette allocation de base sont aussi augmentés de 900.000 euros (New Deal) en vue d'améliorer encore l'accompagnement des demandeurs d'emploi bruxellois. En effet, vu sa démographie, la Région est celle qui voit le taux annuel le plus important d'entrants sur le marché du travail. Il s'agit d'une priorité du Gouvernement financée à parts égales par le Ministre-Président, le Ministre du Budget et le Ministre en charge de la politique de l'emploi. L'importante augmentation en crédits C servira à financer le déménagement du siège central d'Actiris.</p>		<p><u>Verantwoording:</u> Dit budget laat de verdere ontplooiing, zoals voorzien in het beheerscontract van Actiris toe en laat toe te beantwoorden aan de verbintenissen vastgelegd in de regeerverklaring. De grote betroffen assen blijven: de versterking van de kwalitatieve en kwantitatieve begeleiding van de werkzoekenden door de plaatsing van extra begeleidend personeel; de versterking van de transversale functies van Actiris, zoals het management, het beheer van de human resources en de informatica; de versterking van de dienst 'werkgevers'. Er zal ook een cel opgericht moeten worden belast met de aanmoediging van het beroep op de sociale clausules in het BHG. De kredieten van deze basisallocatie zijn ook verhoogd met 900.000 euro (New Deal) om de begeleiding van de Brusselse werklozen nog te verbeteren. Gelet op de sterke demografie is Brussel het Gewest met de grootste jaarlijkse toename van het aantal nieuwkomers op de arbeidsmarkt. Dit is een prioriteit van de Regering, die in gelijke mate gefinancierd wordt door de Minister-Président, de Minister van Begroting en de Minister bevoegd voor het werkgelegenheidsbeleid. De aanzienlijke verhoging in c-kredieten zal gebruikt worden om de verhuizing van de hoofdzetel van Actiris te financieren.</p>	
16.005.15.01.4140	***** FSF B C	57.573 C	50.659 C
Subvention de fonctionnement à Actiris pour le financement des maisons d'enfants d'Actiris et le partenariat avec les crèches		Werkingsubsidie aan Actiris voor de financiering van de kinderdagverblijven van Actiris en het partnership met kinderdagverblijven	
16.005.15.02.4140	***** FSF B C	1.947 B C	1.438 B C

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i>											
Cette AB finance les 2 maisons d'enfants d'Actiris existantes ainsi que les partenariats qu'Actiris a conclus avec des crèches afin de répondre aux besoins des demandeurs d'emploi en matière de halte garderie. L'augmentation permettra de financer l'ouverture d'une troisième maison d'enfants.											
<i>Verantwoording:</i>											
Deze BA financiert de twee bestaande kinderdagverblijven van Actiris alsook de partnerschappen die Actiris heeft afgesloten met de crèches teneinde een antwoord te bieden op de noden van de werkzoekenden inzake kinderopvang. De stijging zal de opening van een derde kinderdagverblijf kunnen financieren.											
Subvention de fonctionnement à Actiris pour les chèques et primes											
16.005.15.03.4140	*****	FSF	B		8.700	9.000	B		FSF	*****	16.005.15.03.4140
			C		8.600	9.100	C				
<i>Justification:</i>											
Les montants prévus permettront d'honorer les dépenses engendrées par le système des chèques langues chez Actiris.											
A ce montant viendront encore s'ajouter 400 000€ en provenance de la mission 03											
<i>Verantwoording:</i>											
De voorziene bedragen laten toe om de uitgaven te dekken van het systeem van de taalcheques bij ACTIRIS.											
Aan dit bedrag zal nog 400.000 € toegevoegd worden afkomstig van opdracht 03											
Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activité 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare regionale											
Subvention d'investissement accordée à Actiris pour l'acquisition de biens durables											
16.005.16.01.6141	*****	FSF	B		550	550	B		FSF	*****	16.005.16.01.6141
			C		550	550	C				
<i>Justification:</i>											
Cette allocation couvre les investissements en matière de mobilier et d'une partie des outils informatiques, soft et hardware.											
<i>Verantwoording:</i>											
Deze allocatie dekt de investeringen in meubilair, een deel van de informatica-uitrustingen, hard- en software..											
Subvention d'investissement à Actiris pour les cofinancements en matière de centres de référence											
16.005.16.03.6140	*****	FSF	B		2.800	2.912	B		FSF	*****	16.005.16.03.6140
			C		2.700	2.912	C				
<i>Justification:</i>											
L'allocation permettra le financement des cinq centres existants. Son augmentation permettra de réaliser les plans de nouvelles actions proposés par certains CDR. Cette AB permettra aussi, après transfert de 200.000€ de la mission 3, de financer en partie le CDR orienté vers les métiers											
de la ville et la fonction publique dans le cadre du New Deal.											
<i>Verantwoording:</i>											
Deze allocatie zal de financiering mogelijk maken van de vijf bestaande centra. De verhoging zal de verwezenlijking mogelijk maken van de plannen van nieuwe acties voorgesteld door bepaalde BRC. Deze BA zal eveneens, na overdracht van 200 000€ van opdracht 3, de gedeeltelijke financiering mogelijk maken van het BRC gericht op stadsberoepen en beroepen bij het openbaar ambt in het kader van de New Deal											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Subvention d'investissement à Actiris pour les cofinancements en matière de centres de référence												
16.005.16.04.6141	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	16.005.16.04.6141	
Totaux Programme 005		B	64.147	C	72.082	Totalen Programma 005						
Programme 006: Soutien apporté à Actiris pour l'exécution de sa mission de placement et de remise au travail de demandeurs d'emploi		Programma 006: Ondersteuning van Actiris voor de uitvoering van haar opdracht tot plaatsing en wedertewerkingstelling van werkzoekenden										
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)												
16.006.15.02.4140	*****	FSF	B	32.100	B	29.600	29.600	B	FSF	*****	16.006.15.02.4140	
<i>Justification:</i> Cette subvention permet le financement des ACS attribués aux pouvoirs locaux.												
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage maakt de financiering mogelijk van de toegekende GECCO's bij de plaatselijke besturen.												
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)												
16.006.15.03.4140	*****	FSF	B	3.000	B	3.000	3.000	B	FSF	*****	16.006.15.03.4140	
<i>Justification:</i> Cette subvention permet le financement des ACS existants, primes de base.												
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage dient voor de financiering van de bestaande Gestubsidieerde Contractuelen met basispremie.												
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)												
16.006.15.04.4140	*****	FSF	B	153.800	B	158.861	158.861	B	FSF	*****	16.006.15.04.4140	
<i>Justification:</i> Cette allocation permet le financement des postes ACS existants à prime majorée.												
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie laat de financiering van bestaande GECCO-posten met verhoogde premie toe.												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Subvention de fonctionnement à Actiris pour les initiatives transversales en matière d'emploi									
16.006.15.06.4140		6.280	6.200	B		FSF	*****	16.006.15.06.4140	
		6.280	6.200	C					
<u>Justification:</u> Le montant permet de pérenniser le nombre de postes « convention premier emploi » dans les OIP's.		<u>Verantwoording:</u> Het bedrag laat de voortzetting van de bestaande posten « eerste werkervaring » binnen de ION's toe.							
Subvention de fonctionnement à Actiris en matière de placement									
16.006.15.07.4140		-	-	B		FSF	*****	16.006.15.07.4140	
		-	-	C					
<u>Justification:</u> Cette AB est intégrée dans l'AB « chèques et primes »		<u>Verantwoording:</u> Deze BA wordt getintegreerd in de BA « cheques en premies »							
Subvention de fonctionnement à Actiris pour le Programme de transition professionnelle (P.T.P.)									
16.006.15.08.4140		9.774	9.962	B		FSF	*****	16.006.15.08.4140	
		9.774	9.962	C					
<u>Justification:</u> Cette subvention permet le financement des emplois créés dans le cadre du programme de transition professionnelle.		<u>Verantwoording:</u> Deze toelage laat de financiering toe van de arbeidsplaatsen opgericht in het kader van het beroepsdoorstromings-programma.							
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2) - "différentiel non-marchand"									
16.006.15.09.4140		600	600	B		FSF	*****	16.006.15.09.4140	
		600	600	C					
<u>Justification:</u> Cette allocation est destinée au comblement progressif du différentiel salarial issu des disparités entre le système ACS et les règles sectorielles du secteur non-marchand bruxellois.		<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bedoeld voor de progressieve opvulling van het loonverschil ontstaan uit het verschil tussen het gesco-systeem en de sectorale regels van de Brusselse non-profitsector.							
Totaux Programme 006		205.554	208.223	B				Totaal Programma 006	
		205.554	208.223	C					

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 007: Financement des projets promotionnels d'Actiris et du Ministère											
Programme 007: Financiering van promotieprojecten van Actiris en het Ministerie											
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion des titres-services											
16.007.15.01.4140	*****	FSF	B	C	135		B	FSF	*****		16.007.15.01.4140
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche											
16.007.15.02.4140	*****	FSF	B	C	750	750	B	FSF	*****		16.007.15.02.4140
<i>Justification:</i> <i>L'intégralité de cette allocation finance le Pacte Territorial pour l'emploi. Le Pacte organise des séminaires pour des entrepreneurs; émet des brochures multilingues à destination des demandeurs d'emploi et organise des campagnes de sensibilisation afin de combattre la discrimination à l'embauche. Cette allocation permettra également de financer des plans de diversités dans les entreprises.</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>Deze toelage gaat integraal naar de financiering van het Territoriaal Pact voor Tewerkstelling. Dit Pact organiseert seminars voor bedrijven, geeft meerjarige brochures uit ten behoeve van de werkzoekenden en zet sensibilisatiecampagnes op voor de strijd tegen discriminatie bij aanwerving. Deze allocatie moet eveneens de financiering toelaten van de diversiteitsplannen in de ondernemingen.</i>											
Subvention de fonctionnement à Actiris pour la promotion de l'économie sociale											
16.007.15.03.4140	*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****		16.007.15.03.4140
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
Subvention de fonctionnement aux associations privées relatives à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)											
16.007.34.01.3300	0412	FSF	B	C	620	495	B	FSF	0412		16.007.34.01.3300
<i>Justification:</i> <i>Cette allocation permet de subsidier diverses initiatives en matière d'emploi, dont l'organisation d'une bourse à l'emploi thématique d'audience régionale, ainsi que la pérennisation de bureaux sociaux d'Intérim.</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie laat toe om verschillende initiatieven te betoelagen inzake tewerkstelling, waaronder de organisatie van een thematische jobbeurs voor een gewestelijk publiek, evenals de besteding van sociale uitzendkantoren.</i>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subsidies facultatifs en vue de la lutte contre la discrimination à l'embauche		0412	FSF	B	C	122 129	122 129	B	C	FSF	0412	16.007.34.02.3300
<i>Justification:</i> Cette allocation permet de subsidier des initiatives prises dans le cadre de la lutte contre les discriminations à l'embauche qui ne rentrent pas dans le cadre de la politique intégrée menée au Pacte territorial pour l'emploi.												
<i>Justification:</i> Deze allocatie laat toe om initiatieven te betoelagen die worden genomen in de strijd tegen discriminatie bij aanwerving en die niet passen in het geïntegreerd beleid gevoerd in het kader van het Territoriaal Pact voor Tewerksstelling.												

Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées
Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven

Subventions de fonctionnement facultatifs aux entreprises privées pour la promotion de l'emploi dans les entreprises		Facultatieve werkingsubsidies aan privé ondernemingen voor de promotie van tewerksstelling binnen de ondernemingen										
16.007.38.01.3132	0412	FSF	B	150	B	150	150	B	C	FSF	0412	16.007.38.01.3132
<i>Justification:</i> Cette allocation permet de subsidier le premier bureau social d'intérêt mis sur pied dans la Région de Bruxelles-Capitale.												
<i>Justification:</i> Deze allocatie laat toe om het eerste sociaal uitzendkantoor te betoelagen dat is opgericht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.												

Totaux Programme 007 B 1.777 1.517 B 1.784 1.579 C Totalen Programma 007

Programme 999: Financement de la Société d'Investissements de Bruxelles (SRIB) ou de ses filiales en matière d'économie sociale
Programma 999: Financiering van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB) of haar filialen in verband met de sociale economie

Subventions d'investissement à la SRIB ou à ses filiales concernant l'économie sociale		Investeringssubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie										
16.999.39.01.5121	0412	FSF	B	-	B	-	-	B	C	FSF	0412	16.999.39.01.5121
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i> <i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Totaux Programme 999												Totalen Programma 999

TOTAUX MISSION 16 B 292.446 299.580 B 292.934 305.123 C TOTALEN OPDRACHT 16

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven	
		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique										
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code										
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES		B	200	200	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		C	210	210	C					
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		B	8.141	8.606	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		C	8.389	8.909	C					
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		B	280.359	286.916	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
		C	280.689	292.146	C					
		B	396	396	B	5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				
		C	396	396	C					
		B	3.350	3.462	B	6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
		C	3.250	3.462	C					